



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07480694 8













Humoristische  
Geschichte von New-York,

v o n

Anbeginn der Welt bis zur Endschafft der  
holländischen Dynastie,

morin, unter vielen erstaunlichen und merkwürdigen Dingen, abgehandelt sind die unaussprechlichen Erwägungen Walters des Zweiflers, die vom Unstern verfolgten Projecte Wilhelms des Eigensinnigen, und die ritterlichen Thaten Peters des Starrköpfigen, der drei holländischen Gouverneure von New-Amsterdam: — als die einzige authentische Historie dieser Zeiten, so jemals an's Licht gestellt worden oder werden wird.

In sieben Büchern.

V o n

Dietrich Knickerbocker.

(Verfasser des Skizzenbuchs.)

Aus dem Englischen übersezt.

De Waarheid die in Duister lag,  
Die komt met Waarheid aan den Dag.

Frankfurt am Main, 1829.

Gedruckt und verlegt bei Johann David Sauerländer.

hine: J (

rc

THE NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY

353805A

ASTOR, LENOX AND  
TILDEN FOUNDATIONS

R 1928 L

OF WAR  
CLUB  
BAGEL

## Vorrede des Uebersetzers.

---

(Auszug eines Briefes an den Verleger.)

---

Ihre Frage über die passendste Bearbeitung der humoristischen Geschichte von New-York, die jetzt zum ersten Male vor das deutsche Publikum tritt, kann ich nach Durchlesung nur dahin beantworten, daß sie sich allerdings für Ihre Gesamtausgabe besonders eignet. Ich finde sie, bis auf einige Gebehntheiten, trefflich, echt humoristisch, und noch frischer als die späteren niederländischen Skizzen desselben Verfassers, deren Wiederholung oder Variirung der beste Beweis für uns ist, daß die ersten Versuche darin (eben diese Geschichte von New-York) ausgezeichnete Aufnahme fanden. Statt der 5 oder 6 Bändchen, welche das Volumen des Originals angibt, könnten wir uns jedoch füglich mit 3 bis 4 begnügen, weil doch Manches etwas fremd und zu gebehnt für unser deutsches Publikum ist, und gedrängter werden die satyrischen Scenen auf jeden Fall mehr Effect machen. Ich finde kein Blatt in diesem Werke, wo nicht ein guter Witz, komischer Gedanke, treffender Einfall vorkäme; wie sehr der trockne, unschuldige Ton der Erzählungen Irving's fesselt, ist bekannt, und so macht es früheren Unternehmern gleich wenig Ehre, daß sie die Bearbeitung, weil das Werk etwas zu ausführlich ist, ganz unterlassen, als Anderen, daß sie Schriften wie die Nordamerikaner von

Cooper zu so hohem Preis und in der ganzen Breite dem Publikum übergeben haben.

Ich zeichne für einen prüfenden Kenner einige Stellen im Verlaufe des Buches, die besonders wichtig und charakteristisch sind, und den Ton der chronikartigen Erzählungsweise genau angeben. Diese Art der Auffassung ist in ihrer Art einzig und höchst originell, weil sie in fortlaufenden Karrikaturbildern höchst ähnlich und treu schildert, wie überhaupt echte Karikaturen seyn müssen, eine Auffassung, die wir aber im historischen Felde, in dieser ernsthaften Verbindung der Geschichte und Poesie, nicht kennen. Wenn Shakspeare in anderer Form die hohe Poesie der Geschichte bewunderungswürdig getroffen hat, so eignet unserem Humoristen das Verdienst, die niedere Poesie der Geschichte, oder die poetische Niderländerei, in gegenwärtiger Heldenhistorie, welche mit mannichfaltigen skurrilen Bildern und Einfällen glücklich ausgestattet ist, auf eigenthümliche Weise begründet und in dieser neuen Gattung sogleich ein Muster aufgestellt zu haben.

Der Anfang mit Erschaffung der Welt, worin Irving die Chronikenschreiber parodirt, verbirgt Resultate gelehrter Forschungen, geistreiche Ansichten und schöne Lichtblicke unter der Schalksmaske. Diese an sich ernstesten Prästudien haben viel mit Herders Ideen zur Philosophie der Geschichte gemein und schließen sich trefflich an Irving's Columbus an, indem sie Andeutungen zur Urgeschichte Amerika's enthalten.

---



### Nachricht über den Verfasser.

Wenn ich mich recht erinnere, so war es im Herbst 1808, daß ein Fremder in's Independent-Columbian-Hotel in der Mulberry-Strasse kam, dessen Gastwirth ich bin, und ein Logis beehrte: ein kleiner, grämlich aussehender alter Herr in einem abgeschabten schwarzen Rock, olivenfarbenen sammtnen Beinkleidern und einem kleinen aufgetrempelten Hutm. Seine wenigen grauen Haare waren glatt nach hinten gestrichen und sein Bart stand in Stoppeln von circa 48 Stunden. Der einzige Staat, den er an sich hatte, waren ein Paar viereckige silberne Schuhschnallen, und sein ganzes Gepäck bestand aus einem Felleisen, das er unter'm Arm trug. Sein Aeußeres hatte etwas Außergewöhnliches, und meine Frau, welche einen geübten Blick hat, erklärte ihn auf der Stelle für einen bedeutenden Landschulmeister.

Da wir nicht viel Platz in unserm Gasthof haben, wußte ich nicht recht, wohin mit ihm. Aber meine Frau, welcher er besonders zu gefallen schien, gab ihm sogleich unser Familienzimmer, mit unsern Silhouetten von berühmten Meistern geschmückt und mit schöner Aussicht auf die Strasse, gerade dem Spital gegenüber.

Die ganze Zeit, wo er bei uns wohnte, fanden wir einen gutmüthigen alten Mann an ihm, der aber ein wenig wunderlich war. Er blieb ganze Tage auf seinem Zimmer, und wenn in seiner Nähe eins von den Kindern schrie oder lärmte, so sprang er plötzlich mit einer Hand voll Papiere heraus, und sprach von „Confusion in sei-

nen Ideen», woraus meine Frau schloß, daß es bei ihm im Oberstübchen nicht richtig sey. Hierauf ließ er Manches schließen. Denn in seinem Zimmer lag alles von Papieren und Büchern durcheinander, die Niemand anrühren durfte. Einmal wurde in seiner Abwesenheit das Zimmer rein gemacht; wie schimpfte er da, sagt alles sey aus seiner Ordnung und nun nicht mehr an dem Labyrinth zu kommen. Und doch hatte er zuvor stundenlang nach Papieren gesucht, die er gut aufgehoben zu haben versicherte. Meine Frau konnte nicht umhin ihn zu fragen, was er mit so vielem Zeug denn anfangen wolle. Seine Antwort: «daß er die Unsterblichkeit suchen bestätigte sie noch mehr in ihrer Vermuthung über den Gemüthszustand des alten Mannes.

Er war ein recht eifriges Männchen; wenn er nicht auf dem Zimmer saß, lief er den ganzen Tag in der Stadt nach Neuigkeiten herum und bekümmerte sich um die Wahlen. Zu Hause aber schimpfte er auf beide Partheien, die der Nation noch die Räder vom Hinterrücken reißen würden. Unter den Nachbarn galt er als Orakel; besonders am Nachmittage, wo sie sich um ihn sammelten, wenn er auf der Bank am Thor sein Pfeifen rauchte; und gewiß würde er alle auf seine Seite gebracht haben, wenn sie nur jemals hätten klar kriegen können, was er eigentlich meinte.

Meine Frau verlor endlich, weil gar keine Zahl erfolgte, die Geduld, und gab ihm zu verstehen, daß Zeit wäre, «daß gewisse Leute von gewissen Leuten

zu sehen bekämen.» Der alte Herr antwortete sehr stolz, sie solle sich keine Ungelegenheiten machen, er habe da drinnen (auf den Mantelsack deutend) einen Schatz, der ihr ganzes Haus aufwiege. Da er nie etwas anderes zur Antwort gab, auch bedeutende Männer zu Verwandten hatte, so wollte sie ihn am Ende frei bei sich haufen lassen, wenn er nur ihren Kindern dafür Unterricht im Buchstabiren geben wollte, vielleicht auch noch den Nachbarskindern dazu; aber das nahm der alte Herr gewaltig übel und sie durfte nicht wagen, diese Saite je wieder zu berühren.

Ungefähr zwei Monate darauf ging er eines Morgens mit einem Bündelchen in der Hand aus — und ließ nichts weiter von sich hören. Alle Nachforschungen waren vergebens, eben so verschiedene Anzeigen in den Zeitungen.

Nun glaubte meine Frau, daß wir nicht länger säumen dürften, uns seiner Habe zu bemächtigen. Im Beiseyn seines Freundes, des Stadtbibliothekars, schritten wir zur Eröffnung seines Mantelsacks. Aber es fand sich darin nichts als Stücke von alten zerrissenen Hosen und ein dicker Stoß beschriebenes Papier. Dieses letztere wollte der Bibliothekar für den Schatz gehalten haben, da es eine treffliche und gewissenhaft treue Geschichte von New-York sey, welche herauszugeben er uns sehr anrieth, da wir damit unsere Rechnung zehnfach bezahlt bekämen. Ein sehr gelehrter Schulmeister, der Lehrer unserer Kinder, hat sich an diese Arbeit gemacht und viele schätzbare Anmerkungen beigelegt.

Dies sind also die Gründe, warum ich das Buch ge-

druckt habe, ohne die Einwilligung des Verfassers abzuwarten, und ich erkläre hiermit, daß, wenn er je zurückkommen sollte, (woran ich jedoch leider zweifeln muß), ich wie ein ehrlicher Mann mit ihm abrechnen werde.

Eines hochzuverehrenden Publikums

unterthäniger Diener

Seth Pandaside.

Independent-Columbian-Hotel, New-York.

---

Das Vorstehende wurde der ersten Ausgabe dieses Werkes vorangedruckt. Bald nach dem Erscheinen desselben erhielt Herr Pandaside einen Brief von Knickerbocker, aus einem kleinen holländischen Dorf am Hudson datirt, wo er sich aufhielt, um einigen alten Ueberlieferungen nachzuspüren. Da dieß eines jener glücklichen Dörfer war, die noch keine Zeitungen kennen, so durfte man sich nicht wundern, daß er erst spät und durch bloßen Zufall von jener Verfügung über seinen Nachlaß etwas erfuhr.

Er äußerte seinen Schmerz über das allzufrühe Erscheinen, welches verschiedene Verbesserungen und Nachträge vereitelt habe.

Bei einer weiteren Reise hatte er die guten alten holländischen Sitten, die er geschildert, sehr verändert gefunden. In Albany erndtete er zwar großes Lob, aber man wies ihm dort einige grobe Irrthümer nach, besonders den von dem Klumpen Zucker, der zu gemeinschaftlichem Gebrauch über den Theetischen von Albany hänge

eine Sitte, die seit mehreren Jahren abgeschafft worden, und dergleichen mehr, wie auch Fehler hinsichtlich der Genealogieen, welche in diesem republikanischen Lande viele Unruhe machen.

Der Gouverneur drückte ihm zu verschiedenen Malen die Hand und obgleich er von einem andern politischen Bekenntniß war, ging er doch so weit, daß er eines Tages nach Tisch an seiner Tafel erklärte, Knickerbocker sey ein recht wohlmeinender alter Mann, und kein Narr! Diesem nach hätte er vielleicht unter andern Umständen zu einer Notar- oder Friedensrichterstelle gelangen können! — Einige gingen noch weiter und schätzten ihn sogar so hoch, wie seine Verwandte bei'm Congreß.

Da er die Aufgabe seines Lebens mit der Publication seiner Geschichte als beschlossen ansah, hätte er sich nun noch auf zwei Dinge, auf's Politisiren oder auf's Trinken legen können, aber er that Keins von beiden, da er für so etwas zu gute moralische Grundsätze hatte.

Zwar versuchte er noch, an einer zweiten Auflage zu arbeiten, um seinem Ruhm Dauer, seinem Werk authentisches Ansehn — die Seele der Geschichte — zu verschaffen. Allein der Lichtblick der Composition war verglommen, er war unsicher und zweifelnd im Aendern und Verbessern geworden, und brachte nichts mehr zu Stande.

Endlich kehrte er nach seiner Vaterstadt New-York zurück und erlebte hier die ganze Glückseligkeit eines berühmten Mannes. Man trug ihm die Fertigung aller möglichen Anzeigen, Petitionen, Billets &c. an, und

obgleich er nie etwas mit den öffentlichen Blättern zu schaffen hatte, so wollte man ihn doch überall, in unzähligen Versuchen und beißenden Ausfällen von den verschiedenartigsten Richtungen, lediglich «an seinem Styl» erkennen.

Außerdem contrahirte er eine große Schuld auf der Briefpost, durch die vielen unfrankirten Schreiben, die er von Schriftstellern und Druckherrs um Unterschrift erhielt; wohlthätige Gesellschaften, die sich an ihn wandten, wurden gern von ihm bedacht, da er diese Einladungen als so viele Complimente ansah. Eine Menge Ehren wurden ihm angethan. Er konnte nicht mehr unbemerkt über die Straße gehen, und oft liefen ihm die Jungen nach, wenn er mit Stock und dreieckigem Hut durch die Gassen zog, und schrieten: «da geht der Dietrich!» — welches dem alten Herrn nicht wenig gefiel, da er in diesen Begrüßungen den Schall des Nachruhms vernahm.

Die größte Ehre widerfuhr ihm durch eine überaus lobende Anerkennung in dem kritischen Blatt: Portfolio; und diese Gerechtigkeit übermannte ihn so sehr, daß er zwei Tage krank danieder lag. Kurz, man muß bekennen, daß keinem Schriftsteller je so hoher Lohn zu Theil ward, oder so im Voraus die Unsterblichkeit zu genießen gegeben wurde.

Die Stupvesants räumten ihm, wegen der ruhmwürdigen Verewigung ihres großen Verwandten einen länglichen Aufenthalt auf einem Familiengute ein. Er wohr dort sehr freundlich an den Gestaden eines der Sümpfe jenseits Corlears-Hafen, an einer Stelle, die gr

öfteren Ueberschwemmungen ausgesetzt war und im Sommer von Moskitos wimmelte, aber sonst recht angenehm war, und viel Salzgras, wie auch Jarrenkräuter hervorbrachte.

Hier erkrankte denn der gute alte Mann sehr bedenklich an einem Fieber von den benachbarten Salz Sümpfen. Als er sein Ende herannahen sah, ordnete er seine weltlichen Angelegenheiten und vermachte seine geistige Hinterlassenschaft der historischen Gesellschaft in New-York, seine werthvollsten Bücher der Stadtbibliothek und sein Felleisen dem Hrn. Handasibe. Er vergab allen seinen Feinden, d. h. allen, die etwas Schlimmes gegen ihn im Schilde führten, denn von sich selbst bekannte er, daß er in Frieden mit der ganzen Welt von dannen fahre; nach Anbefehlung einiger Botschaften und Grüße an verschiedene Verwandte und dicke Freunde unter den holländischen Burgern, verschied er in den Armen seines treuen Gefährten, des Bibliothekars.

Seine sterblichen Ueberreste wurden nach seinem Willen auf dem St. Markus-Kirchhof, neben den Gebeinen seines Lieblingshelden, Peter Stupvesant, begraben, und es heißt, die historische Gesellschaft wolle ihm auf dem Rasen ein hölzernes Denkmal errichten lassen.

### A n d a s P u b l i k u m.

« Um das Andenken vergangener Dinge der Vergessenheit zu entreißen und vielen großen und wunderbaren Thaten unserer holländischen Vorfahren den gerechten Tribut des Nachruhms zu verschaffen, stellt Dietrich Knider:

bocker, aus New-York gebürtig, diesen historischen Versuch an's Licht.» Wie Herodotus, der große Vater der Geschichte, dessen Worte ich so eben auf mich angewandt, handle ich von längst vergangenen Dingen, über welche das Zwielicht der Ungewißheit bereits seine Schatten geworfen hat und auf welche die Nacht der Vergessenheit bereits unerbittlich herabzusteigen im Begriff war. Mit großer Besorgniß sah ich schon lange die Geschichte dieser ehrwürdigen alten Stadt dem Erfassen unserer Hände entrinnen, auf den Lippen des rebseligen Alters erzittern und tagtäglich ein Stück nach dem andern in's Grab sinken. Wie kurze Zeit noch, dachte ich, und jene ehrwürdigen holländischen Bürger, wankende Denkmäler der guten alten Zeiten, werden zu ihren Vätern versammelt seyn; ihre Kinder, von verführerischen Vergnügungen oder unbedeutenden Beschäftigungen in Anspruch genommen, werden es versäumen, mit den Erinnerungen der Vergangenheit zu geizen, und die Nachwelt wird sich vergebens nach Memoiren aus den Tagen der Patriarchen umsehen. Der Ursprung unserer Stadt liegt dann in ewiger Vergessenheit begraben und selbst die Namen und Thaten eines Wouter Van Twiller, eines Wilhelmus Kieft und Peter Stuyvesants, erscheinen gleich denen des Romulus und Remus, Karls des Großen, König Arthurs, Rinaldo's und Gottfrieds von Bouillon, in Dunkel und Erdschuttung gehüllt.

Fest entschlossen, diese drohende Gefahr, so viel ich vermochte, abzuwenden, sammelte ich unermüdlich alle



Fragmente aus der Kindheit unserer Geschichte, und wo diese nicht ausreichten, versuchte ich, wie mein ehrwürdiges Vorbild, Herodotus, die Kette der Geschichte durch wohlbeglaubigte Traditionen zu ergänzen — es ist das Resultat eines in Einsamkeit hingebachten mühevollen Lebens! Viele gelehrte Bücher wurden, wiewohl vergebens befragt. Ein Manuscript bei der Familie Stuyvesant gab mir viele schätzbare Beiträge; andere würdige holländische Bürger, auch alte Damen, die nicht genannt seyn wollten, endlich die berühmte historische Gesellschaft von New-York haben in gleicher Beziehung Anspruch auf meinen Dank.

Meine Art der Geschichtschreibung ist nicht einem sondern Muster entlehnt. Ich strebte nach der größten Wahrheitsliebe, gleich Xenophon. Wie Sallust habe ich meine Geschichte mit kräftigen Charakteren alter Helden und Edlen erfüllt. In tiefen politischen Gedanken strebte ich Thucydides nach, milderte sie mit der Grazie eines Tacitus, und durchdrang das Ganze mit der Würde, Größe und Pracht eines Livius.

Selten konnte ich, gerade wie Herodot, der Versuchung widerstehen, mich in kühne Excursionen einzulassen — in jene reizende Episoden, die wie Blumenränder und duftende Lauben den bestaubten Weg des Historikers einfassen, und ihn einladen, sich auszuruhen und zu erfrischen von seiner mühevollen Reise.

Gern hätte ich wie Polybius die strenge Einheit der Geschichte beobachtet, aber die unzusammenhängende Be-

schaffenheit vieler Thatfachen ließ dieß kaum zu. Wo diese Regel noch mehr erschwerte, war die Nachweisung vieler Sitten und Einrichtungen dieser besten Stadt i ihrer Entwicklung und Veränderung nach dem Stand der Cultur.

Wahrheit — Wahrheit bis in's Kleinste war es, w nach ich strebte; und ich darf es mir sagen, daß ich d Geschichte eines großen Punktes der Erde vom Unte gang gerettet habe; — so verzeihe denn der Leser die E telkeit dem mühevollen Streben, er sehe mich, wie ich d Feder niederlege, mich den Vorgänger so vieler nachfo genden Geschichtschreiber dieses Landes, in der Vogelspe spective schwebend über einer Reihe von 300 Jahren, de Buch unter'm Arm, New-York im Rücken, vorwärt vorwärts, ein ritterlicher Führer zu Ruhm und Unster lichkeit!

Solche eitle Bilder drängen sich wohl zuweilen in d Gehirn eines Schriftstellers — erhellen mit himmlische Lichtern sein einsames Kämmerlein, frischen seine Leben geister auf und beleben neu die Lust zu schaffen. I habe gern diese Ausrufungen hier mit aufgenommen, w sie sich rhapsodisch darboten; nicht aus Egoismus, wa lich nein, sondern, damit der Leser einen Begriff hal von dem, was ein Autor denkt und fühlt, wenn s schreibt — eine Art der Erfahrung, die selten und sel sam, und eben deßhalb sehr bekehrungswürdig ist.

---

---

## Erstes Buch.

Welches verschiedene scharfsinnige Theorien und philosophische Speculationen über die Erschaffung und Bevölkerung der Erde enthält, als in genauem Zusammenhang mit der Geschichte von New-York.

---

### Erstes Kapitel.

Beschreibung der Erde.

Den besten Autoritäten zufolge ist die Erde, worauf wir wohnen, eine ungeheure, dunkle, wiederstrahlende, leblose Masse, die in dem Aethermeere von unbegrenztem Raume schwimmt. Sie hat die Gestalt einer Orange, eine Spheroide, sonderbar an zwei entgegenstehenden Stellen abgeplattet, wo die Pole, zwei gedachte Punkte liegen, die sich angenommenermaßen im Mittelpunkt der Kugel begegnen; so bilden sie eine Axe, an welcher sich die ungeheure Orange täglich einmal umbreht. Wie diese Umdrehung Tag und Nacht hervorbringt, so hat die Rotation um den feurigen Sonnenball in einem Jahre die Jahreszeiten zur Folge.

Was die Gestalt der Erde betrifft, so behaupteten einige alte Philosophen, sie sey eine ausgedehnte Ebene.  
*Irving's Gesch. v. New-York.*

von großen Säulen gestützt; andre, sie ruhe auf dem Kopf einer Schlange oder auf dem Rücken einer ungeheuern Schildkröte — da sie aber weder für einen Ruhepunkt der Säulen oder Schildkröte sorgten, so fiel die ganze Theorie, aus Mangel einer Begründung, auseinander.

Die Braminen versichern, der Himmel ruhe auf der Erde, und Sonne und Mond schwämmen darin wie Fische im Wasser, indem sie sich am Tage von Osten nach Westen bewegten und in der Nacht unterm Saum des Horizontes hinwieder an ihren alten Ort glitten; während die Erde nach den Pauranicas von Indien eine große Ebene ist, von sieben Meeren voll Milch, Nektar und anderen köstlichen Flüssigkeiten eingefaßt, von sieben Bergen gestützt und in dem Mittelpunkt mit einem hohen Bergfelsen von geläutertem Golde geziert; ein großer Drache soll sich zuweisen über den Mond legen und so die Finsternisse hervorbringen.

Neben solchen weisen Meinungen haben wir auch noch die tiefen Conjecturen des Abul-Hasan-Ali in seiner Schrift «die goldnen Wiesen und die Minen der Edelsteine,» wo er die Geschichte der Welt vom Anfang bis zu sich, im 336. Jahr der Hegira, erzählt. Er belehrt uns, die Erde sey ein ungeheurer Vogel, Mekka und Medina der Kopf, Persien und Indien der rechte, das Land Gogs der linke Flügel, und Afrika der übrige Leib; ferner, es habe eine andre Erde vor dieser (die er so sagen nur für ein Kücklein von 7000 Jahren hält)

und sie erkannte sich in verhältnißmäßig ungeheuren  
Räumen.

Wie die Gelehrten eben so uneinig über die Gestalt  
Sonne gewesen, und die einen sie für ein strahlendes  
Rad, die andern für einen bloßen Spiegel oder eine  
Kugel von Krystall, oder für eine feurige Eisen- oder  
Erde-Masse, endlich auch den Himmel für ein Stelenge-  
webe mit glimmenden Stücken gehalten, darüber kann  
man schneller hinweggehen, da das Volk von Athen jene  
ner durch Verbannung aus ihrer Stadt gründlich  
gelehrt hat, eine sehr passende Sitte jener Lage, auf  
zukommene Lehren zu antworten. Noch Andere haben  
Himmelskörper für Ausdünstungen unserer Erde er-  
achtet, die sich dort oben sammeln und verbrauchen, so  
wie wir, wie unsere Laternen auf den Straßen. In al-  
lem soll der Sonne auf diese Art einmal das Del-  
phische Orakel sey, welches denn bei dem würdigen alten  
Heraclitus große Besorgniß erregte. Zu diesen  
Theorien kam nun die Meinung von Herschel, daß die  
Sonne ein prächtiger bewohnbarer Aufenthalt sey, und  
nicht von gewissen leuchtenden oder phosphoresciren-  
den Gasen herrühre, die in ihrer durchsichtigen Atmo-  
sphäre schwämmen.

Professor van Puddingcoft (Puddingkopf) war ein  
fester Professor in Leyden, gewichtig in seinem Thun,  
gewohnt, in der Mitte seiner Untersuchungen sich  
zu legen, welches seinen Schülern zu großer Er-  
leichterung gereichte. Im Laufe seiner Vorlesungen nahm

er einst eine Flasche mit Wasser und schwang sie in der Länge des Arms um seinen Kopf, dessen rothes Gesicht nicht unpassend die Sonne darstellte, wie die Flasche die Erde, mit Centrifugal- und Centripetalkraft am ausholenden und ziehenden Arm versehen. Wenn erstere Kraft erklärte er den kranken Böglingen, einmal gestört werde, müsse die Erde in die Sonne fallen, sehr verhängnißvoll für jene Planeten, und auch für die Sonne bedauerlich. Ein unglücklicher Bursche, einer der unnützlichsten Genies, die in die Welt gesetzt zu seyn scheinen, und solche würdige Puddingköpfe zu ärgern, wollte sich von der Richtigkeit der Angabe überzeugen, und hielt plötzlich den Arm des Professors ein, als grade das Glas Zenith stand, welches dann mit erstaunlicher Richtigkeit auf das philosophische Haupt des Jugendlehrers herab fiel. Ein hohler Ton und ein heftiger Klatz folgte auf Berührung; aber die Theorie war dadurch gar nicht reichster bestätigt, denn das unglückliche Glas ging zu Grunde; aber das glühende Gesicht des Professors tauchte aus dem Wasser hervor, glühte stärker als je vor Bohn; worauf die Studirenden sehr erbaut und bedeutend weiser den Hörsaal verließen.

Seitdem hat sich nun aber die Ansicht von der Erde geändert, und ein wohlmeinender Professor ging mit gutem Beispiel voran, daß er sich weislich seine Theorie der Erde anzupassen, da sie sich anpassen wollte. Nun hat man sich mit Anstand der Affaire gezogen, daß man die Umdrehung

von der ersten Veranlassung unabhängig erklärt hat, und seit dieser merkwürdigen Ära läßt man die Erde ihren eignen Gang gehen, wie es ihr am bequemsten ist.

---

## **Z w e i t e s   K a p i t e l .**

**Cosmogonie oder Erschaffung der Welt; nebst einer Menge vortrefflicher Theorien, wornach diese Schöpfung keine so schwere Sache war, wie man gewöhnlich glaubt.**

Nachdem ich meine Leser mit der Welt bekannt gemacht, werden sie ohne Zweifel wissen wollen, woher sie kam und wie sie geschaffen wurde. Die Aufklärung dieses Punkts gehört auch ganz in unsere Geschichte, da es mehr als wahrscheinlich ist, daß, wenn die Erde nicht erschaffen worden wäre, auch die berühmte Insel, worauf die Stadt New-York liegt, nicht existirte.

Von der Erschaffung der Welt haben wir tausend widersprechende Berichte, und obgleich in der göttlichen Offenbarung eine ganz genügende Auskunft darüber gegeben wird, so glaubt doch jeder Philosoph es seiner Ehre schuldig zu seyn, uns eine bessere zu ertheilen. Ich will als unpartheiischer Geschichtschreiber diese erbaulichen und belehrenden Theorien hersetzen.

Einige alte Weltweise glaubten, die Erde und das ganze Universum sey die Gottheit selbst; so Xenophanes und alle Eleatiker, auch Strabo und die peripatetische Schule. Pythagoras schuf das berühmte Zahlensystem der Monaden, Dyaden, Triaden und durch seine heilige

Vierzahl erläuterte er die Bildung der Welt, die Geheimnisse der Natur und die Grundsätze der Kunst und Moral. Andre Weise hingen an dem System der mathematischen Körper. Wieder andre bildeten die große Theorie der vier Elemente, nebst einem fünften: einem unsichtbaren, belebenden Prinzip.

Nicht zu übergehen ist das große atomistische System des Moschus, noch vor der Belagerung von Troja, welches Demokrit lachlustigen Andenkens auffrischte, Epikur, der König aller Lebemänner, verbesserte, und der phantasiereiche Descartes modernisirte. Ich lasse unerörtert, ob mit diesen Ansichten der Glaube an eine Weltseele verbunden wird, wie der große Plato sie lehrte, dieser ruhige Weltweise, welcher das kalte Wasser seiner Philosophie über die Gemeinschaft der Geschlechter ausgoß und die Lehre von der platonischen Liebe schuf — ein höchst veredelter Umgang, der sich aber besser für die idealen Bewohner seiner erträumten Insel Atlantis, als für das derbe Geschlecht eignet, das, aus rebellischem Fleisch und Blut zusammengesetzt, die von uns gemeinte Insel bewohnt.

Außer diesen Systemen haben wir noch die Theogonie des alten Hesiod, der das Universum im regelmäßigen Gang der Schöpfung entstehen läßt, und die plausible Ansicht Anderer, nach welchen die Erde aus dem großen Ei der Nacht hervorbrach, welches in dem Chaos schwamm und von den Hörnern des himmlischen Ochsen aufgestoßen wurde. Burnet hat in seiner Theorie der Erde viel



Welt: Ei genau beschrieben und es einem Gänse: Ei wunderbar ähnlich befunden.

Weniger bekannt ist die Lehre andrer Philosophen, der Brahminen, in den Blättern ihrer geoffenbarten Schastah, daß der Engel Bistnu, der sich in einen großen Eber verwandelt, in die Tiefe der Gewässer tauchte und die Erde auf seinen Hauern in die Höhe brachte. Von ihm ging dann eine mächtige Schildkröte und eine mächtige Schlange aus, und Bistnu setzte die Schlange grade auf den Rücken der Schildkröte, und auf den Kopf der Schlange die Erde.

Die Neger-Philosophen von Congo versichern, daß die Welt aus den Händen von Engeln hervorgegangen sey; aber ihr eignes Land habe das höchste Wesen selber geschaffen, damit es ganz vorzüglich werde. Große Nähe gab sich Gott mit den Bewohnern und machte sie sehr schwarz und schön, und wie er mit dem ersten Menschen fertig war, gesel er ihm sehr, und er strich ihm über das Gesicht, woher denn seine Nase und die aller seiner Nachkommen eine platte Gestalt erhielt.

Die Mohawk-Philosophen erzählen uns, daß ein schwangeres Weib vom Himmel gefallen sey, und eine Schildkröte es auf ihren Rücken genommen habe, weil alles mit Wasser bedeckt gewesen, und daß das Weib auf der Schildkröte sitzend mit den Händen im Wasser geplätschert und die Erde herausgezogen habe, woher es zuletzt kam, daß die Erde höher als das Wasser wurde.

Doch genug von diesen alten und ausländischen Phi:

losophen, deren beklagenswerthe Unwissenheit sie, trotz aller Gelehrsamkeit, nöthigte, in Sprachen zu schreiben, welche nur wenige meiner Leser verstehen; ich will kurz noch ein Paar neuere, elegante Theorien ihrer Nachfolger aus unseren Zeiten hersehen.

Der große Buffon hielt unsern Erdkörper für einen ursprünglichen Feuerball, den ein Komet von der Sonne abgestoßen, so wie vom Feuerstein durch den Stahl ein Stückchen als Funken abspringt. Zuerst hätten ihn dicke Dünste eingehüllt, diese sich abgekühlt und allmählig verdichtet und nach ihrer Dichtigkeit Erde, Wasser und Luft gebildet und in solcher allmählichen Bildung die brennende oder verglaste Masse des Mittelpunkts umgeben.

Hutton meint im Gegentheil, daß das Wasser zuerst da gewesen sey, und er schreckt sich mit der Idee, daß die Erde so gelegentlich durch die Gewalt des Regens, der Ströme und Bergwasser hinweggewaschen werde, bis sie sich mit dem Ocean vermenge, d. h. sich ganz in ihm auflöse. Eine erhabene Vorstellung, welche die Geschichte des weicherzigen Dämchens im Alterthum weit übertrifft, die sich in eine Quelle hineinweinte, oder die gute Dame von Narbonne in Frankreich, die wegen der allzugroßen Beweglichkeit ihrer Zunge verurtheilt wurde, 500,000 Zwiebeln zu schälen, und ehe sie noch die Hälfte der schrecklichen Arbeit vollbracht hatte, sich so zu sagen ganz aus den Augen herausgeweint hatte.

Whiston stellt die Hypothese auf, die Erde sey ein *Chaotischer Komet* gewesen, der zum Aufenthalt des Men-

sehen auserselben und der Sonne beigegeben worden, worauf, denn die Confusion dieses Sterns sich in Ordnung aufgelöst habe. Der Philosoph setzt hinzu, die Sündfluth sey von der unhöflichen Begrüßung eines anderen Kometen mit dessen wässerigem Schweiß entstanden; ohne Zweifel aus Neid über den gereifteren Zustand des andern; ein trauriger Beweis, daß auch unter den himmlischen Körpern Eifersucht herrscht, und Zwietracht die selige Harmonie der Sphären stört, welche die Poeten so entzückend schildern.

Endlich hat Dr. Darwin, der Liebling der Damen, noch eine ganz andre Ansicht aufgestellt. Dieser gelehrte Thebaner ist auf eine seiner entzündlichen Phantasie ganz würdige Vermuthung gefallen. Das Chaos machte einmal eine starke Explosion wie ein Pulverfaß, und spie in diesem Act die Sonne, diese in ihrem Fluge durch einen ähnlichen Proceß die Erde, und diese eben so den Mond aus, und so gestaltete sich durch eine Verkettung von Explosionen das ganze Sonnensystem und setzte sich sehr regelmäßig in Bewegung.

Doch genug von diesen Systemen. Jedermann wird sie sehr consequent finden und meine ungelehrten Leser werden vielleicht auf den Schluß kommen, daß die Erschaffung der Welt gar kein so schweres Ding war, wie sie anfänglich wohl dachten; und ich zweifle nicht, wenn einer der leztgenannten Philosophen einen manierlichen Kometen habhaft werden und das philosophische Waarenhaus, Chaos genannt, zu seiner Disposition stellen könnte,

würde er einen eben so guten Planeten fabriziren, oder einen noch besseren, als der, den wir bewohnen.

Und hier kann ich nicht umhin, die Güte der Vorsehung zu preisen, welche zum Troste verwirrter Philosophen Kometen werden ließ. Durch ihre Hülfe sind mehr plötzliche Entwicklungen und vorübergehende Erscheinungen in der Natur möglich, als in der Pantomime durch das wunderthätige Schwerd Harlequins. Sollte einer unserer modernen Weltweisen in seinen theoretischen Flügen nach den Sternen jemals sich in den Wolken verirren und in Gefahr kommen, in einen Abgrund von Usann und Albernheit zu fallen, so darf er nur einen Kometen beim Bart nehmen, sich auf seinen Schweif schwingen und im Triumph davon reiten, wie ein Bezauberer des Hippogryphen, oder wie eine Hère von Connecticut auf ihrem Besenstiel, «um die Spinnweben aus dem Himmel zu fegen.»

Es gibt ein altes Sprichwort vom «Bettler zu Pferd,» und ich möchte es bei Leibe nicht auf diese würdigen Philosophen anwenden; aber ich muß bekennen, daß sich einige von diesen Herren, wenn sie eins dieser feurigen Rosse bestiegen haben, so wild darauf herumtummeln, wie weiland Phaeton, als er Phöbus Sonnenwagen zu regieren sich unterstand. Der eine jagt seinen Kometen grade auf die Sonne und bricht mit dem Stoß die Erde von ihr ab; ein anderer ist gemäßigter und macht eine Art Lastthier aus seinem Renner, der der Sonne regelmäßig Nahrung und Reisbündel zutragen muß — ein dritter, vor

verbrennlicherem Wesen, läßt ihn wie eine Bombe gegen die Erde fliegen und sprengt diese damit wie eine Pulvermühle in die Luft, während ein vierter, mit wenig Schicksalsgefühl gegen diesen Planeten und seine Bewohner, gradezu ankündigt, daß einst sein Komet sich mit dem Schweif gegen die Erde richten und sie unter Wasser setzen werde! —

Aus diesen vielen Systemen mögen nun die einsichtsvollen Leser sich eins herauswählen. Es zeigt sich dabei, daß ein Genie immer die Luftschlösser des andern zerstört. Theorien sind die mächtigen Seifenblasen, womit sich die erwachsenen Kinder unterhalten, und das ehrliche Volk steht in stummer Bewunderung und beehrt diese gelehrten Grillen mit dem Namen Weisheit! — Gewiß hatte Sokrates recht, wenn er sagte, die Philosophen seien nur eine nächsternere Art von Verrückten, die sich in nicht zu ergründende Dinge einließen, deren Erforschung, wenn sie möglich wäre, sich nicht der Mühe der Entdeckung verlohnte.

Bis die Gelehrten sich nun vereinigt haben werden, begnüge ich mich wenigstens mit der Erzählung Moskös, und folge darin dem Beispiel unserer verständigen Nachbarn in Connecticut, die bei ihrer ersten Ansiedlung erklärten, daß die Colonie durch die Gesetze Gottes regiert werden sollte, bis sie Zeit hätten, bessere Gesetze zu machen.

Eins aber scheint festzustehen, nämlich daß die Welt wirklich geschaffen worden und daß sie aus Land

und Wasser besteht. Ferner erscheint mit Gewißheit daß sie wunderbar zerstückelt und in Inseln und Festland getheilt ist, und daß unter ersteren die berühmte Insel von New-York wohl von Jedermann gefunden werden wird, der sie an der rechten Stelle sucht.

### D r i t t e s   K a p i t e l.

Wie der berühmte Seefahrer Noah verschiedene ganz schändliche Namen erhielt, und wie er ein unvergeßliches Versehen darin beging, daß er keine vier Söhne hatte; von dem hierdurch entstandenen großen Verwirrung unter den Philosophen, und von der Entdeckung Amerika's.

Noah, der erste Seefahrer, von dem wir lesen, hat drei Söhne: Sem, Ham und Japhet. Es gibt Schriftsteller, welche behaupten, dieser Patriarch habe mehrere Söhne gehabt. So macht Verosus ihn zum Vater des Riesengeschlechts der Titanen, Methodius gibt ihm einen Sohn Namens Jonithus oder Jonicus, und andre nennen einen Sohn Namens Thuiskon, von dem die Italianen, Deutschen kommen, oder mit andern Worten »deutsch« oder die holländische Nation abstammt.

Die Geschichte des großen Noah ist sehr verwirrt denn überall, wo dieser Seefahrer hinkam, erhielt er neuen andern Namen. Die Chaldäer nennen ihn Xisut eine kleine Veränderung, welche den Historikern, der Etymologie bewandert sind, keine Schwierigkeiten machen wird. Die Egypter verehren ihn als Osir, Indien als Menu, die Griechen und Römer ver

ihn mit Ogyges und die Thebaner mit Deukalion und Saturn. Aber die Chinesen, welche die Welt weit länger kennen, als alle andre Nationen, sagen, Toha sey es gewesen; nach ihnen kam nämlich Noah bis nach China, und zwar zur Zeit des babylonischen Thurmbaues (wahrscheinlich um sich in dem Studium der Sprachen zu befestigen) und der gelehrte Dr. Schackford versichert uns, die Arche habe sich auf einem Gebirg an der chinesischen Gränze niedergelassen.

Wir können die Verkettungen, die durch diese Ansichten für die Historiker entstehen, ihrem eignen Scharfblinn überlassen und uns mit dem Resultate begnügen, daß Noah drei Söhne hatte. Wie mißlich dieses aber für diesen unsern Welttheil war, werden wir sogleich sehen.

Als Noah, der einzige Herr und Erbe der Erde, wie ein guter Vater seine Güter unter seine Kinder theilte, bekam Sem Asien, Ham Afrika und Japhet Europa. Nun aber ist es tausendmal zu beklagen, daß er nur drei Söhne hatte; denn hätte er noch einen vierten gehabt, so würde dieser ohne Zweifel Amerika bekommen haben. So kam es denn — zum Jammer der Historiker und Philosophen — daß unser Welttheil als wildes ödes Land links liegen blieb und davon keine Erwähnung geschah. Diesem unverzeihlichen Schweigen des Patriarchen ist das Unglück zuzuschreiben, daß Amerika erst später als die andern Theile der Erde zur Welt gerechnet wurde.

Sogar haben einige Schriftsteller ihn von diesem Vergehen freigesprochen und behauptet, er habe wirklich Ame-

rika entdeckt. So Marc Lescarbot und der Jesuit Pater Charlevoix, letzterer sogar mit der Behauptung, daß dieses ebenfalls zu Wasser geschehen sey, indem Noah ein ausgezeichnete Seemann gewesen. Aber der Niederländer Hannus de Laet, der als solcher mit der Mannschaft der Arche besser bekannt gewesen seyn muß, erklärt diese Ansicht für höchst lächerlich; man muß in der That die vertraute Bekanntschaft bewundern, in welche die Historiker immer mehr mit den Patriarchen und andern großen Männern des Alterthums kommen, auf diese Art werden wir bald von Noah's Schiffsbüchern eben so genau unterrichtet seyn, wie von denen Cooks und Robinsons Crusoe.

Da die gelehrten Forscher doch so weit mit ihren schwierigen Untersuchungen gekommen sind, daß das Factum feststeht, daß dieses Land entdeckt worden, so darf ich über diesen Gegenstand kurz seyn.

Ich brauche mich daher nicht dabei aufzuhalten, ob Amerika zuerst durch ein umherschweifendes Schiff der berühmten phöniciischen Flotte entdeckt wurde, die nach Herodot Afrika umschiffte, oder von jener carthaginiensischen Expedition, die nach dem Naturforscher Plinius die canarischen Inseln fand, oder ob es durch eine Colonie von Eyrus angebaut wurde, wie nach Aristoteles und Seneca. Auch will ich nicht nachforschen, ob es vielleicht durch die Chinesen bevölkert ward, wie Vossius höchst scharffinnig behauptet, oder durch die Norweger im Jahr 1002 unter Björn, noch ob durch Behaim, den deutschen Seefahrer.



wie Hr. Otto den Savans der gelehrten Stadt Philadelphia zu beweisen gesucht hat.

Auch will ich nicht die neueren Ansprüche der Bewohner von Wallis untersuchen, die sie auf eine Reise des Prinzen Nadoe im 11. Jahrhundert gründen, der ohne Zweifel, da er nie zurückgekehrt ist, nach Amerika ging, nach einem ganz einfachen Satz, der so lautet, wenn er nicht dorthin ging, wo soll er anders hingegangen seyn? — eine Frage, welche gewiß höchst sokratisch allen weiteren Streit aufhebt.

Lege ich nun diese und andre befriedigende Vermuthungen ganz bei Seite, so komme ich auf die schlichte historische Thatsache im Munde des Volks, daß Amerika am 12. October 1492 von Christovallo Colon, einem Genueser, entdeckt wurde, dessen Namen man sehr ungeschickt in Columbus verwandelt hat, aus welchem Grund, weiß ich nicht. Ohne mich bei diesem bekannten Factum aufzuhalten, will ich nur beiläufig erwähnen, daß dieses Land eigentlich Colonia \*) nach seinem Namen heißen müßte.

Ehe wir nun zu dem glücklichen Besitz dieses Welttheils kommen, gibt es noch allerhand zu thun: Wälder niederzuhauen, kleines Gehölz zu roden, Sümpfe auszutrocknen und Wüste auszurotten. — In gleicher Weise muß ich auf dem historischen Felde mit Fragen, Zweifeln und Paradoxen kämpfen, bis wir endlich über dieses Land klar sehen.

---

\*) Zu deutsch heiße es Eöln.

Anm. d. Uebers.

rika entdeckt. So Marc Lescarbot und der Jesuit Vater Charlevoix, letzterer sogar mit der Behauptung, daß dieses ebenfalls zu Wasser geschehen sey, indem Noah ein ausgezeichnete Seemann gewesen. Aber der Niederländer Hanns de Laet, der als solcher mit der Mannschaft der Arche besser bekannt gewesen seyn muß, erklärt diese Ansicht für höchst lächerlich; man muß in der That die vertraute Bekanntschaft bewundern, in welche die Historik immer mehr mit den Patriarchen und andern groß Männern des Alterthums kommen, auf diese Art wert wir bald von Noah's Schiffsbüchern eben so genau unterrichtet seyn, wie von denen Cooks und Robins Crusoe.

Da die gelehrten Forscher doch so weit mit i schwierigen Untersuchungen gekommen sind, daß das tum feststeht, daß dieses Land entdeckt worden darf ich über diesen Gegenstand kurz seyn.

Ich brauche mich daher nicht dabei aufzuhalten Amerika zuerst durch ein umherschweifendes Schiff d rühmten phöniciischen Flotte entdeckt wurde, die na robot Afrika umschiffte, oder von jener carthaginie Expedition, die nach dem Naturforscher Plinius di rischen Inseln fand, oder ob es durch eine Colo Cyrus angebaut wurde, wie nach Aristoteles und Auch will ich nicht nachforschen, ob es vielleicht Chinesen bevölkert ward, wie Bossius höchst sch behauptet, oder durch die Norweger im Jahr 10 Björn, noch ob durch Behaim, den deutschen E

wie Hr. Otto den Savans der gelehrten Stadt Philadelphia zu beweisen gesucht hat.

Auch will ich nicht die neueren Ansprüche der Bewohner von Wallis untersuchen, die sie auf eine Reise des Prinzen Nodoc im 11. Jahrhundert gründen, der ohne Zweifel, da er nie zurückgekehrt ist, nach Amerika ging, nach einem ganz einfachen Satz, der so lautet, wenn er nicht dorthin ging, wo soll er anders hingegangen seyn? — eine Frage, welche gewiß höchst sokratisch allen weiteren Streit aufhebt.

Legen wir nun diese und andre befriedigende Vermuthungen ganz bei Seite, so komme ich auf die schlichte historische Thatsache im Munde des Volks, daß Amerika am 12. October 1492 von Christovall Colon, einem Genueser, entdeckt wurde, dessen Namen man sehr ungeschickt in Columbus verwandelt hat, aus welchem Grund, weiß ich nicht. Ohne mich bei diesem bekannten Factum aufzuhalten, will ich nur beiläufig erwähnen, daß dieses Land eigentlich *Colonia* \*) nach seinem Namen heißen müßte.

Ehe wir nun zu dem glücklichen Besitz dieses Welttheils kommen, gibt es noch allerhand zu thun: Wälder niederzuhaufen, kleines Gehölz zu roden, Sümpfe auszutrocknen und Wüsten auszurotten. — In gleicher Weise muß ich auf dem historischen Felde mit Fragen, Zweifeln und Paradoxen kämpfen, bis wir endlich über dieses Land klar sehen.

---

\*) Zu deutsch hieße es *Eöln*.

Ann. d. Uebers.

niern die Bevölkerung zuschreibt, endlich glaubt der weise de Laet, daß England, Irland und die Orkaden sich zu der Ehre melden könnten.

Von Marco Polo's Insel Cipangi, von Plato's Atlantis schweige ich ganz, weil es Träumereien sind; auch mag des Paracelsus heidnische Ansicht hierher gezogen werden, daß jede Halbkugel mit einem Adam und einer Eva versehen worden sey, oder die mehr schmeichelnde Ansicht des Dr. Romaine, daß Adam ein Indianer gewesen — zuletzt stehe noch hier die erschreckende Vermuthung von Buffon, Helvetius und Darwin, welche die Menschheit so hoch ehrt, daß sie ihr den Ursprung ganz zufällig von einer merkwürdigen Affenfamilie gibt.

Bei dieser letzten Hypothese war mir, ich gestehe es, zu Muth, wie dem Pierrot in der Pantomime, wenn er starr, in dummer Verwunderung über die Sprünge Harlequins, plötzlich von einem Schlag des hölzernen Schwerdes zwischen den Schultern electrifirt wird. Mir war, als ob eine eben so plötzliche Verwandlung in Thiere mit mir und meinen Lesern vorgegangen wäre. Ich beschloß seitdem feierlich, mir mit keiner dieser Theorien mehr die Finger zu verbrennen! Theorien, dachte ich, gleichen jenen berühmten beiden Töpfen, welche zusammen eine Reise machten. Einmal den Strom überlassen, stehen sie jede Minute in Gefahr, an einander zu zerbrechen.

Ich erstaune wirklich, daß noch keiner der angeführten Schriftsteller auf die Idee kam, die neue Welt vom

Aber unser Hans de Laet, der große Holländer, wirft alle diese Hypothesen nieder und schreibt die Spuren vom Christenthum und Heidenthum, die sich im alten Amerika finden, alle dem Teufel zu, der sich von jeher bestrebt habe, den Dienst des wahren Gottes nachzuäffen, worin ihm auch der Padre d'Acosta beistimmt.

Dagegen behaupten wieder einige Autoren, worunter Lopez de Gomara und Juan de Leri, die Canaaniten, aus dem Lande der Verheißung der Juden vertrieben, seyen so von panischem Schrecken ergriffen worden, daß sie geflohen seyen, ohne sich umzusehen, immer weiter, bis sie sich mit heiler Haut in Amerika befunden hätten. Da sie weder ihre Landessprache, noch ihre Sitten und Gesichtszüge mitgebracht, so vermuthet man, sie hätten das alles in der Eile zu Hause zurückgelassen — dem kann ich jedoch meinen Beifall nicht schenken.

Ich übergehe die Vermuthung des gelehrten Hugo Grotius, welcher ein Gesandter und ein Holländer dazu war und daher große Achtung verdient, daß nämlich Nord-Amerika von umherschweifenden Norwegern, und Peru von einer chinesischen Colonie bevölkert worden und Mango Capac, der erste der Inkas, noch ein Chinese gewesen sey; auch will ich mich nicht dabei aufhalten, daß Pater Kircher den Egyptern, Rudbeck den Scandinaviern, Charron den Galliern, Jussredus Petri einer Schlittenparthie von Friesländern, Milius den Celten, der Sicilianer Marinocus den Römern, le Comte den Phönicern, Postel den Mauren, Martin von Angleria den Abessi-

gen, sodann, daß dies auf fünfhunderterlei Weise geschah, nach den vielen Schriftstellern, die alle Augenzeugen gewesen zu seyn scheinen, und endlich, daß ihre Bewohner eine Menge Väter hatten, welches ihnen nach den gewöhnlichen Begriffen keine große Ehre macht, weshalb wir uns auch darüber nicht weiter verbreiten wollen. — So wären also diese Fragen auf immer beseitigt und zur Ruhe verwiesen.

---

## Fünftes Kapitel.

Worin der Verfasser mit Hülfe des Mannes im Monde eine große Frage völlig abthut, und damit nicht allein Tausende von Menschen aus großer Verlegenheit reißt, sondern auch dieses einleitende Buch beschließt.

Ein Geschichtschreiber gleicht in gewisser Hinsicht einem abentheuerlichen Ritter, der sich auf seinem ehrenvollen Zuge, wo tausend Gefahren seiner warten, vor keinem Feinde fürchtet, und vor keinem noch so schrecklichen Ereigniß zurückbebt. So gewappnet hebe auch ich mit Entschlossenheit die Feder und gehe mit aller Kraft auf jene herzhafsten Fragen und subtilen Paradoxen los, die wie feurige Drachen und blutgierige Riesen das Thor meiner Geschichte besetzt halten und mir den Eingang wehren wollen. Und grade jetzt steigt eine riesenhafte Frage auf, die ich sogleich bei'm Bart fassen und darniederwerfen muß, ehe ich auf meinem historischen Grund und Boden einen Schritt weiter thun kann — aber es ist sicher auch

Mond aus zu bevölkern, oder die Menschen auf Eisschollen, wie die Eisbären, heranschwimmen zu lassen, oder in Luftballons, wie man von Dover nach Calais schiffte, oder durch Zauberei, wie Simon Magus mit Extrapost nach den Sternen fuhr, oder wie die berühmte Scythin Abaris, die, wie die Heren in New-England auf Bollblut-Besenstielen, unerhörte Reisen auf einem ihr von Apoll verehrten goldnen Pfeil machte.

Nur noch ein Weg bleibt uns, die Bevölkerung Amerika's zu erklären, ich versparte ihn bis zuletzt, weil er alle andere aufwiegt, dieser Weg ist — Bevölkerung durch Zufall! So meint es nämlich der tiefdenkende Pater Charlevoix von den Inseln Salomo's, Neu-Guinea und Neu-Holland, so auch von Amerika. Die merkwürdigen Worte, womit er den gordischen Knoten zerschneidet, sind diese: «Nichts ist leichter; — die Menschen auf beiden Halbkugeln sind ohne Zweifel Kinder desselben Stammvaters. Dieser aber empfing den ausdrücklichen Befehl vom Himmel, die Welt zu bevölkern, und demnach bevölkerte er sie auch. Um dieß zu bewerkstelligen, mußten alle Schwierigkeiten besiegt werden, und diese wurden denn auch besiegt!» Frommer Logiker! wie machst du auf einmal die ganze Schaar der Theoretiker schaamroth, indem du ihnen ruhig, mit fünf Worten erklärst, was ihnen nach furchtbarer Abmattung mit dickleibigen Quartanten noch nicht klar werden wollte. Es wäre also bewiesen, einmal, daß Amerika wirklich bevölkert ward, welches die noch lebenden Wilden bezeugen.

zum großen Wohlgefallen ihrer Oberen und aller christlichen Reisenden, in Kurzem auf.

Sie bewiesen, daß diese zweibeinigen Thiere Menschenfresser, Ungeheuer, ja Riesen seyen; daß sie eine unbeflegliche Unempfindlichkeit gegen die Eindrücke der Cultur besäßen; daß sie keine Härte hätten; daß sie kupferfarbig, das heißt, grade so wie die Neger seyen, die Neger aber seyen schwarz, und «schwarz», sagten die frommen Väter, indem sie sich andächtig bekreuzten, «schwarz ist die Farbe des Teufels;» — endlich, sagte man, bewohnten sie wie die wilden Thiere die Wälder. — Nach alle diesem müßten die zweibeinigen Thiere unterjocht oder ausgerottet werden.

Ein zweites Recht ist das der A n b a u u n g. Vattel lehrt, daß jede Nation verpflichtet sey, den ihr zugefallenen Grund und Boden zu bebauen. Wer aber, wie die alten Deutschen und die neuern Tartaren, ein fruchtbares Land nicht bauen wolle, und lieber vom Raube lebe, müsse wie ein wildes und gefährliches Thier ausgerottet werden.»

Da dies die Indianer trifft, da sie unnütze Knechte waren, die nicht arbeiten wollten, sondern umherschweiften, und nahmen, wo sie etwas bekamen, so mußten sie natürlich ausgerottet werden. Daß sie so wenig Bedürfnisse hatten, bewies grade ihre Rohheit, denn erst die Menge und Größe der Bedürfnisse macht den Menschen — sie waren also unvernünftiges Vieh. Aber kaum sahen die wohlwollenden Bewohner von Europa ihre trau-



der letzte Gegner, der zu bekämpfen ist, und ich werde den Leser dann im nächsten Buche im Triumph mitten in's Werk, *medias in res*, versetzen.

Die Frage, welche sich so mit einem Male erhob, ist die: Welches Recht hatten die ersten Entdecker von Amerika, von einem Lande Besitz zu nehmen, ohne die Bewohner um Erlaubniß zu fragen oder sie für den Verlust zu entschädigen? — ein Punkt, der äußerst wichtig, und für viele zarte Gewissen höchst beunruhigend ist.

Die erste Quelle des Rechtes, wodurch Eigenthum in einem Lande erworben wird, ist die Entdeckung. Alle Menschen haben ein gleiches Recht auf Dinge, die zuvor Niemanden angehörten, und so auch die Nationen, wie Grotius, Puffendorf und Wattel lehren.

Dieses zugegeben, folgt klar, daß die Europäer, welche Amerika zuerst besuchten, die wahren Entdecker waren. Um dieses Recht festzustellen, bedarf es nur des einfachen Beweises, daß es von Menschen völlig unbewohnt war. Dieses möchte anfangs etwas schwierig erscheinen, denn es ist sehr bekannt, daß dieser Welttheil von gewässen zweibeinigen, aufrecht einhergehenden Thieren wimmelte, die etwas von den menschlichen Zügen hatten, unverständliche Töne ausstießen, welche sehr einer Sprache gleichen, kurz die eine merkwürdige Ähnlichkeit mit den Menschen hatten. Aber die eifrigen erleuchteten Väter, welche die Entdecker begleiteten, um das Reich des Himmels zu erweitern, indem sie Klüster und Bisthümer auf Erden gründeten, klärten die Christen über diesen Punkt,

ehrwürdiger spanischer Vater an seinen Oberen folgende Worte nach Hause: « Kann irgend Jemand anders sagen, als daß diese wilden Heiden ihren Wohlthätern nur geringe Vergeltung gegeben haben, indem sie ihnen ein erbärmliches, kleines Stück dieses schmutzigen Planeten für ein glorreiches Erbe im Königreich des Himmels abtraten! »

Dieses bringt mich denn auf ein viertes Recht, welches alle anderen überwiegt. Denn nachdem die Urbewohner alle getödtet und begraben worden, und niemand mehr vorhanden war, der den Spaniern ihre Ansprüche auf das Land freitig machen konnte, so waren sie in der glücklichen Lage des Henkers, der die Kleider des Delinquenten erhält. Da sie nun Blackstone und alle gelehrte Commentatoren der Gesetze auf ihrer Seite haben, die alle Klagen auf Besitz-Entsagung zu nichte machen, so mag denn diese letzte Befugniß das Recht der Vertilgung oder das Recht des Schießpulvers genannt werden.

Weil jedoch Gründe keinen rechten Eingang finden, wenn wir egoistische Sterbliche sie nicht in Beispielen auf uns selbst klar gemacht erhalten, so will ich einen ganz gleichen Fall erzählen, um meinen Lesern recht einleuchtend zu seyn.

Last uns annehmen, die Bewohner des Mondes hätten durch bewundernswerthe Fortschritte in den Wissenschaften und durch tiefe Einsichten in jene Mondphilosophie, wovon die bloßen Flitterchen in letzter Zeit die schwachen Gesichtsnerven unserer Erdbewohner geblendet

rige Lage, als sie ihnen hülfreich beisprangen. Sie machten sie mit Rum, Branntwein, Fusel und anderen Tröskungen des Lebens bekannt, und es ist erstaunlich, wie schnell die armen Wilden diese Segnungen schätzen lernten. Sie machten sie auch mit Heilmitteln gegen die hartnäckigsten Krankheiten bekannt, und um ihnen diese Wohlthaten recht angedeihen zu lassen, führten sie erst jene schweren Krankheiten ein. Durch diese und andre Dinge wurde der Zustand der armen Wilden unendlich verbessert, und da derjenige die meisten Quellen des Glückes besitzt, der recht viele Bedürfnisse befriedigen kann, so waren auch sie nun viel glücklichere Wesen. Aber der wichtigste Zweig der Civilisation, ein Recht, welches die ehrwürdigen Väter der Kirche am höchsten zu erheben gewußt haben, war die Bekehrung zum Christenthum. Zwar hatten sie zuvor weder gestohlen, noch veruntreut, sie waren sanft, mäßig, enthaltsam und hielten ihr Wort, aber das war alles nur aus Gewohnheit, nicht nach Vorschrift. Daher bedienten sich die Ankömmlinge aller möglichen Mittel, um ihnen die wahre Religion nach Vorschriften einzuprägen, aller — nur nicht desjenigen, daß sie ihnen selbst ein Beispiel gaben. Sie ließen ganze Schaaren feuriger Mönche und wüthender Bluthunde auf sie los, reinigten sie mit Feuer und Schwerd, mit Pfahl und Holzstoß, und in Folge dieser Bekehrungsmittel nahm die christliche Liebe und Zärtlichkeit so überhand, daß in wenig Jahren kaum der fünfte Theil der Ungläubigen mehr in Südamerika existirte. Mit Recht schrieb ein

Laßt uns ferner annehmen, daß diese Luftschiffer von unserm Planeten, in dem sie eine heulende Wildniß finden, die nur von uns wilden und unbändigen Thieren bewohnt ist, im Namen Seiner allernädigsten und allerweiseften Excellenz, dem Mann im Monde, feierlich Besiß nehmen. Da sie sich jedoch an Zahl zu klein sehen, um diese wilden Barbaren im Saum zu halten, so nehmen sie unsern würdigen Präsidenten, den König von England, den Kaiser von Sapti, den mächtigen Bonaparte und den großen König von Bantam gefangen und bringen sie mit zurück nach ihrem Planeten, an den Hof ihres Gebieters, wie die indianischen Häuptlinge an den Höfen von Europa paradirten.

Während sie alle Reverenzen und Bücklinge schneiden, welche die Hofetikette fordert, werden sie den mächtigen Mann im Mond ungefähr in folgenden Sätzen anreden:

„Allererleuchtetster und großmächtigster Gebieter, dessen Reiche sich ausdehnen, so weit das Auge schweift, der auf dem großen Bären reitet, sich der Sonne als seines Spiegels bedient und ungefährdet seinen Scepter schwingt über Ebben und Fluthen, über Verrückte und Seekrabben. Wir, deine getreue Unterthanen, sind so eben von einer Entdeckungsreise heimgekehrt, in deren Laufe wir auf jenem kleinen, dunklen, schmutzigen Planeten, den du dort siehst, angekommen sind und von ihm Besiß genommen haben. Die fünf ungeschlachten Ungeheuer, die wir hier vor dein hoheitliches Antlitz stellen, waren einst bedeutende Häuptlinge ihrer wilden Brüder,

und ihr mattes Gehirn wirklich gemacht — sie hätten, sage ich, durch diese Mittel eine solche Energie und eine so beneidenswerthe Vervollkommnung erreicht, daß sie über die Elemente Herr geworden und die endlosen Regionen des Himmels zu durchschiffen im Stande wären, welches letztere sich ja grade so verhält, wie unser Fahren in Luftschiffen an den Grenzen unserer Atmosphäre zu der unvollkommenen Uferschiffahrt der Wilden mit Canots. Laßt uns nun annehmen, eine umherschweifende Schaar solcher hochfliegenden Philosophen, mit höherer Weisheit, mit höheren Kenntnissen im Vertilgungskampfe ausgerüstet, sey im Laufe einer Entdeckungsreise unter den Sternen auch auf diesem ausländischen Planeten angekommen. Sie sitzen auf Hippograpphen, sind mit undurchdringlichen Rüstungen angethan und mit verdichteten Sonnenstrahlen bewaffnet, haben überdem ungeheure Geschützstücke bei sich, aus denen sie große Mondsteine schießen, kurz und eben so überlegen, wie wir damals den Indianern. Alles das ist sehr möglich; es ist nur unsere Selbstgenügsamkeit, die uns anders denken lehrt, und ich bin gewiß, die armen Wilden waren, bevor sie die weißen Männer in glänzendem Stahl und mit dem schrecklichen Donnergeschütz kennen lernten, eben so überzeugt, daß sie die weisesten, mächtigsten und vollkommensten Geschöpfe seyen, wie gegenwärtig die hochgebietenden Bewohner von England, die lustige Bevölkerung von Frankreich und selbst die in sich zufriedenen Bürger dieser erleuchteten Republik.

und allgenügende Energie, und die extatische, unwandelbare, unbewegliche Vervollkommenung anzubeten. Aber so unsäglich hartnäckig waren diese verwünschten Wilden, daß sie immer ihren Weibern anhängen, ihre Religion vertheidigten und die erhabenen Lehren des Mondes für gar Nichts achteten; ja, unter andern Kebereien und Gotteslästerungen gingen die Verruchten so weit, daß sie erklärten, dieser unaussprechliche Planet sey nichts mehr und nichts weniger als ein grüner Käse!

Bei diesen Worten wird der große Mann im Monde (der ein tiefdenkender Philosoph ist) in heftigen Zorn gerathen und mit seiner erhabenen Autorität über Dinge, die ihn nichts angehen, sogleich eine fürchterliche Bulle erlassen, des Inhalts:

«Nachdem eine Schaar von Mondbürgern kätzlich einen neuentdeckten Planeten besucht und in Besitz genommen, und nachdem sich ergeben, daß dieser Stern von einem Geschlecht zweibeiniger Thiere bewohnt ist, welche die Köpfe auf den Schultern statt unterm Arme tragen, zweiküßig sind, die Mondsprache nicht sprechen, und statt erbsengrün fürchterlich weiß aussehen; so haben Wir selbige Geschöpfe aus diesen und vielen andern Ursachen unfähig erfunden, irgend ein Eigenthum auf dem Planeten, welchen sie plagen, zu besitzen, und bestätigen hiermit die ersten Entdecker in ihren Rechten und Ansprüchen. Von nun an aber sollen diejenigen Colonisten, welche nach dem genannten Planeten abgehen, autorisirt und angewiesen seyn, alle Mittel anzuwenden, um diese

eines Geschlechtes, dem die Attribute der Menschheit fremd sind, und die in allen Stücken von den Bewohnern des Mondes abweichen, indem sie die Köpfe auf den Schultern tragen statt unter den Armen, zwei Augen statt eines haben, von Schweissen gänzlich entblößt sind, und eine Menge unscheinbarer Gesichter führen, besonders fürchterlich weiße — statt des menschlichen Erdfengrün.»

«Wir haben ferner diese erbärmlichen Wilden in einem Zustand äußerster Unwissenheit und Verdamniß angetroffen, indem jeder ohne sich zu schämen mit seinem eignen Weibe lebt und seine eignen Kinder aufzieht, statt sich der durch die Natur gebotenen Gemeinschaft der Weiber zu erfreuen, wozu uns unsere Mondsphärophilosophie emporgehoben hat. Kurz, sie haben kaum einen schwachen Schimmer wahrer Weisheit und sind in der That schreckliche Reper, Ignoramus und Barbaren. Da wir nun mit der betrübten Lage dieser sublunarischn Jammerwesen Mitleid fühlten, so versuchten wir es bei dem Aufenthalt auf ihrem Planeten, das Licht der Vernunft und die Tröstungen des Mondes unter ihnen einzuführen. Wir haben sie mit Mondschein und mit Schlüpfchen vom besten Sticksas bewirthet, welches sie mit unglaublicher Gier verschlangen, besonders die Weiber; auch haben wir versucht, ihnen die Vorschriften der Mondsphärophilosophie einzufößen. Wir haben sie nöthigen wollen, die verächtlichen Ketten der Religion und des sogenannten gesunden Menschenverstandes abzuschütteln und die tiefe, allmächtige

und allgenügende Energie, und die extatische, unbare, unbewegliche Vervollkommenung anzubeten. so unsäglich hartnäckig waren diese verwünschten, daß sie immer ihren Weibern anhängen, ihre Vertheidigten und die erhabenen Lehren des Monarchen Nichts achteten; ja, unter andern Kezereien Gotteslästerungen gingen die Verruchten so weit, erklärten, dieser unaussprechliche Planet sey nicht und nichts weniger als ein grüner Käse!»

Bei diesen Worten wird der große Mann im (der ein tiefdenkender Philosoph ist) in heftigen gerathen und mit seiner erhabenen Autorität über die ihn nichts angehen, sogleich eine fürchterlich erlassen, des Inhalts:

«Nachdem eine Schaar von Mondbürgern einen neuentdeckten Planeten besucht und in Besitz genommen, und nachdem sich ergeben, daß dieser von einem Geschlecht zweibeiniger Thiere bewohnt, welche die Köpfe auf den Schultern statt unten tragen, zweiklingig sind, die Mondsprache nicht verstehen und statt erbsengrün fürchterlich weiß aussehen; so Wir selbige Geschöpfe aus diesen und vielen andern sachen unfähig erfunden, irgend ein Eigenthum an Planeten, welchen sie plagen, zu besitzen, und be- hiermit die ersten Entdecker in ihren Rechten anzusprechen. Von nun an aber sollen diejenigen Col- welche nach dem genannten Planeten abgehen, an und angewiesen seyn, alle Mittel anzuwenden, u



## Z w e i t e s   B u c h.

Worin die erste Ansiedlung in der Provinz  
der Neuen-Niederlande abgehandelt wird.

---

### E r s t e s   K a p i t e l.

Welches von verschiedenen Gründen handelt, warum ein Mann  
nicht mit Uebereilung schreiben soll; dann von Herrn  
Hendrick Hudson und seiner Entdeckung eines seltsamen  
Landes, endlich von seiner glänzenden Belohnung durch  
die Freigebigkeit Ihrer Hochmögenden.

Als mein Urgroßvater mütterlicher Seits, Hermannus  
Van Clattercop, den Auftrag erhielt, die große steinerne  
Kirche in Rotterdam zu bauen, welche ungefähr dreihun-  
dert Yards zu eurer Linken liegt, wenn ihr von den  
Bompjes kommt, und die so bequem gebaut ist, daß  
alle eifrige Christen von Rotterdam lieber hier als in ei-  
ner andern Kirche der Stadt die Predigt verschlafen —  
als mein Urgroßvater, sage ich, den Auftrag bekam, diese  
berühmte Kirche zu bauen, so ließ er zuerst von Delft  
eine Kiste langer irdener Pfeifen kommen, dann kaufte er  
sich ein neues Spukkästchen und hundert Pfund vom be-  
sten virginischen Tabak, setzte sich nieder und that drei  
Monate lang nichts als eifrig rauchen. Dann brachte er  
wieder drei Monate zu, zu Fuß und in der Treckschuyt

von Rotterdam nach Amsterdam — nach Delft — nach Harlem — nach Leyden — nach dem Haag zu reisen und an jeder Kirche auf dem Wege seinen Kopf zu zerbrechen, und seine Pfeife auszuklopfen. Dann näherte er sich wieder allmählig Rotterdam, bis er genau an der Stelle ankam, wo die Kirche gebaut werden sollte. Darauf brachte er abermals drei Monate damit zu, um den Platz herum und immer wieder herum zu gehen, ihn bald von der einen, bald von der andern Seite zu betrachten, dann auf dem Canal nach ihm hin zu rudern, dann von der andern Seite der Maas mit einem Teleskop hinzuschauen — und endlich nahm er von der Spitze einer der riesigen Windmühlen, welche die Stadthore beschützen, die Vogelperspective nach ihm. Die guten Leute, welche um den Platz wohnten, waren auf dem höchsten Grade der Spannung — und ungeachtet aller Unruhe, die mein Urgroßvater machte, war noch kein Zeichen von einer Kirche zu sehen; man fing selbst zu fürchten an, sie werde nie das Licht der Welt erblicken, sondern in den Wehen des großen Plans umkommen. Endlich, nachdem zwölf volle Monde mit Rauchen und Rudern, mit Stehen und Gehen verstrichen — nachdem er ganz Holland durchreist und selbst nach Frankreich und Deutschland Absteher gemacht — nachdem fünfhundert und neun und neunzig Pfeifen und dreihundert Pfund vom besten Virginia-Tobak verbraucht waren — versammelte mein Urgroßvater die ganze fluge und rührige Classe von Bürgern, die sich mehr mit allem andern als mit ihren eigenen Angelegen-

## Z w e i t e s   B u c h.

Worin die erste Ansiedlung in der Provinz  
der Neuen-Niederlande abgehandelt wird.

---

### E r s t e s   K a p i t e l.

Welches von verschiedenen Gründen handelt, warum ein Mann nicht mit Uebereilung schreiben soll; dann von Herrn Hendrick Hudson und seiner Entdeckung eines seltsamen Landes, endlich von seiner glänzenden Belohnung durch die Freigebigkeit Ihrer Hochmögenden.

Als mein Urgroßvater mütterlicher Seits, Hermannus Van Clattercop, den Auftrag erhielt, die große steinerne Kirche in Rotterdam zu bauen, welche ungefähr dreihundert Yards zu eurer Linken liegt, wenn ihr von den Bompjes kommt, und die so bequem gebaut ist, daß alle eifrige Christen von Rotterdam lieber hier als in einer andern Kirche der Stadt die Predigt verschlafen — als mein Urgroßvater, sage ich, den Auftrag bekam, diese berühmte Kirche zu bauen, so ließ er zuerst von Delft eine Kiste langer irdener Pfeifen kommen, dann kaufte er sich ein neues Spukfläschchen und hundert Pfund vom besten virginischen Tabak, setzte sich nieder und that drei Monate lang nichts als eifrig rauchen. Dann brachte er wieder drei Monate zu, zu Fuß und in der Treckschuyt

von Rotterdam nach Amsterdam — nach Delft — nach Harlem — nach Leyden — nach dem Haag zu reisen und an jeder Kirche auf dem Wege seinen Kopf zu zerbrechen, und seine Pfeife auszuklopfen. Dann näherte er sich wieder allmählig Rotterdam, bis er genau an der Stelle ankam, wo die Kirche gebaut werden sollte. Darauf brachte er abermals drei Monate damit zu, um den Platz herum und immer wieder herum zu gehen, ihn bald von der einen, bald von der andern Seite zu betrachten, dann auf dem Canal nach ihm hin zu rudern, dann von der andern Seite der Maas mit einem Teleskop hinzuschauen — und endlich nahm er von der Spitze der riesigen Windmühlen, welche die Stadthore beschützen, die Vogelperspective nach ihm. Die guten Leute, welche um den Platz wohnten, waren auf dem höchsten Grade der Spannung — und ungeachtet aller Unruhe, die Urgroßvater machte, war noch kein Zeichen von Kirche zu sehen; man fing selbst zu fürchten an, sie nie das Licht der Welt erblickten, sondern in den des großen Plans umkommen. Endlich, nachdem volle Monde mit Rauchen und Rudern, mit Stetgehen verstrichen — nachdem er ganz Holland besucht und selbst nach Frankreich und Deutschland Absteige gemacht — nachdem fünfhundert und neun und hundert und dreihundert Pfund vom besten Virbaccin verräucht waren — versammelte mein Ur- und Vorfahr die ganze kluge und rührige Classe von Bürgern mehr mit allem andern als mit ihren eigenen

heiten zu thun machen, und nachdem er seinen Rock und fünf Paar Hosen ausgezogen, trat er herzlich hinzu und legte den Grundstein zur Kirche — und dieses im Beiseyn der ganzen Menge, als grade der dreizehnte Monat begann.

In ähnlicher Art und Weise habe ich, durchdrungen von dem Beispiel meines würdigen Ahnen, bei Entwerfung dieser sehr authentischen Geschichte verfahren. Die ehrlichen Rotterdamer glaubten ohne Zweifel, daß mein Urgroßvater während der unglaublichen Zeit bis zum Anfang des Baues gar nichts gethan; eben so werden viele Leser glauben, daß alle meine einleitenden Kapitel durchaus überflüssig und zur Sache nicht nöthig gewesen. Aber niemals haben sich geschente Leute wohl mehr getäuscht; denn nur so konnte meines Urgroßvaters Kirche so herrlich ausfallen, ausgenommen, daß es ihr wie unserm Kapitäl in der Stadt Washington erging, die in so großem Styl angefangen wurde, daß das Geld nur zu dem einen Flügel reichte. Auch ich werde, wenn ich im Stande bin, das Werk zu vollenden, den etwas mageren Stoff nach der jetzigen Sitte zu einer so großen Historie verarbeiten, daß alle Welt staunen soll. Nun zum Faden unserer Geschichte.

In dem ewig denkwürdigen Jahr 1609, eines Sonnabends Morgens, am fünfundzwanzigsten Tag des Monats März, alten Stylls, segelte «der würdige und unwiederbringliche Entdecker» (wie man ihn sehr passend genannt hat), Herr Heinrich Hudson, von Holland in ei-

Irving's Gesch. v. New York.

nem stattlichen Schiff, der Halbmond genannt, in tragen der holländischen ostindischen Compagnie, um nordwestlichen Durchgang nach China zu suchen.

Heinrich (oder wie ihn die niederländischen Geschreiber nennen, Hendrik) Hudson war ein Seemann von Reputation, welcher unter Sir Walter Raleigh Taback rauchen gelernt und der erste gewesen seyn soll, ihn in Holland einfuhrte, welches ihn in diesem Land sehr beliebt machte und ihm die große Gunst Ihrer mögenden, der Herren Generalsstaaten, sowie der werthten westindischen Compagnie erwarb. Er war kurzer berber alter Herr mit einem doppelten kinnem Mund wie ein Bullenbeißer und einer breiten rigen Nase, deren feurige Erscheinung man zu jener der Nachbarschaft seiner Tabackspfeife zuschrieb.

Er trug einen ächten Andrea Ferrara, in einen neuen Gürtel eingesteckt, und einen aufgekrämpften Cordore-Hut, den er etwas auf die Seite setzte. Er ließ wenn er eine Ordre gab, die Gewohnheit, seine Kleider aufzuwerfen, und seine Stimme tönte wie Schmetterlein einer Kinder-Trompete — von dem schlucken, des vielen Nordwestwindes auf seinen Seesack.

Das war Hendrik Hudson, von dem wir so viel reden und so wenig wissen. Ich habe ihn mit Fleiß genau gezeichnet, weil ich damit neueren Malern und Bauern an die Hand zu gehen wünschte, damit sie nicht, wie sie gewohnt sind, ein Aussehen wie Cäsar, Marcus Aurelius oder Apoll von Belvedere geber

Zum Lieblingsgefährten ersah sich der Commodore den Herrn Robert Juet aus Lünehouse in England. Einige haben seinen Namen Käut ausgesprochen und behauptet, man habe ihn darum so geheissen, weil er der erste gewesen, der Taback gekäut habe; aber dieses ist Thorheit. Er war ein Jugendkamerad von Hubson, mit dem er oft die Schule geschwänzt und Schiffe von Bänderholz im nächsten Sumpfe flott gemacht, als sie noch kleine Knaben waren, woher der Commodore den Hang zum Seeleben bekam.

Ein bitterböser Junge in seiner Jugend, wurde er im Leben viel herumgestoßen, machte mehr Reisen als Sindbad der Seefahrer, ohne grade weiser oder schlechter zu werden. In allen Beschwerden tröstete er sich mit einem Mundvoll Taback und mit dem Spruch: «das wird in hundert Jahren noch eben so seyn.» Er schnitt Anker und trenn Liebesherzen in die Schiffswände und galt für einen wüthigen Kopf an Bord, weil er alle nach der Reihe foppte und dann und wann dem alten Hendrik ein schiefes Maul zog, wenn dieser den Rücken wandte.

Diesem Genie verdanken wir viele Einzelheiten über gegenwärtige Reise, indem er ihre Geschichte auf Verlangen des Commodore niederschrieb, der einen unbesieghchen Widerwillen vor dem Schreiben hatte, weil er darüber in der Schule viele Ohrfeigen bekommen. Da Juet indessen so kurz erzählt, wie ein Schiffstagebuch, so bediene ich mich noch einiger Familien-Traditionen

andere, mit der grünen Frucht rankender Reben-belastet, bogen die schweren Zweige zur Erde, die mit Blumen bedeckt war. Auf den sanften Abhängen standen in lachendem Gemisch der Sumach, der Hundesstrauch und die Hagebutte, deren scharlachrothe Früchte und weiße Blüten gegen das dunkle Grün der Blätter glänzend abstachen. Da und dort erhob sich eine kräuselnde Rauchsäule aus den kleinen Thälern, die sich der Küste entlang öffneten, und schien den müden Reisenden einen Willkommen von freundlichen Mitgeschöpfen zuzuwinken. Wie sie so mit Spannung die reizende Scene betrachteten, trat ein rother Mann, mit einem Federbüschel gekrönt, aus einem der Thäler, und nachdem er in stummer Verwunderung das stattliche Schiff betrachtete, das wie ein schöner Schwan auf einem Silberteich dahin schwamm, ließ er ein Alarmgeschrei erschallen und sprang in die Waldung wie ein wildes Thier, zu nicht geringem Erstaunen der phlegmatischen Holländer, die in ihrem Leben keine solche Töne gehört, keine solche Luftsprünge gesehen hatten.

Ueber den Verkehr unserer Abenteurer mit den Wilden, wie diese aus Kupfernen Pfeifen rauchten und getrocknete Traubenbeeren aßen, wie sie große Vorräthe Taback und eine Menge Mustern herbeischleppten, wie sie einen von der Mannschaft todtgeschossen und dieser begraben wurde, will ich mich nicht weiter auslassen, denn es ist zu unbedeutend.

Nachdem sie einige Tage in der Bai verweilt, um sich von der Fahrt zu erholen, lichtereten unsere Seehelden die



Nach einer Familien-Tradition zeigte der große Seefahrer, als er nun den Anblick dieser bezaubernden Insel genoß, zum ersten und einzigen Male in seinem Leben Symptome großen Erstaunens. Er wandte sich gegen Freund Juet und sprach die merkwürdigen Worte: «Sieh! dort!» und damit stieß er, wie gewöhnlich, wenn ihm etwas gefiel, solche dicke Wolken Tabacksdampf aus, daß das Schiff in einer Minute das Land aus dem Gesicht verlor und Herr Juet warten mußte, bis die Winde den undurchbringlichen Nebel zerstreut hatten.

Es war — so pflegte mein Urgroßvater zu sagen (wie mir wiedererzählt wurde) — wirklich ein Ort, wo das Auge ewig ruhen möchte, voll immer neuer und unendlich reicher Schönheiten. Die Insel Mannahata breitete sich wie ein liebliches Phantasiegebilde, oder wie eine Zeeenschöpfung vor ihnen aus. Hügel mit lachendem Grün hoben sich über einander empor, mit hohen Bäumen von äppigem Wachsthum gekrönt; einige streckten das spitzige Laub nach den Wolken, die in hellem Glanz erschienen;

---

ersten & weil Verazzani's Bat der von New-York grade so ähnlich ist, wie meine Nachtmütze; zweitens weil dieser Verazzani ein verwünschter Florentiner ist, wie Amerigo Vespucci, der die Welt schon um einen großen Kaufmann betrogen hat; und drittens weil Hudson von Holland kam und es daher gewiß und wahrhaftig eine niederländische Expedition war. Wenn von den alten Bürgern dieser Stadt dies noch nicht genügt, ist nicht werth, ein Holländer zu heißen und widerlegt zu werden.

andere, mit der grünen Frucht rankender Reben-belastet, baten die schweren Zweige zur Erde, die mit Blumen bewar. Auf den sanften Abhängen standen in lachendem Gemisch der Sumach, der Fuchsstrauch und die Eibutte, deren scharlachrothe Früchte und weiße Bülg gegen das dunkle Grün der Blätter glänzend absta. Da und dort erhob sich eine kräuselnde Rauchsäule den kleinen Thälern, die sich der Küste entlang öffneten und schien den müden Reisenden einen Willkommenfreundlichen Mitgeschöpfen zuzuwinken. Wie sie so Spannung die reizende Scene betrachteten, trat ein alter Mann, mit einem Federbüschel gekrönt, aus der Thäler, und nachdem er in stummer Verwunderung das stattliche Schiff betrachtet, das wie ein schöner Schwan auf einem Silberteich dahin schwamm, ließ er ein Aufgeschrei erschallen und sprang in die Waldung wie wildes Thier, zu nicht geringem Erstaunen der phlegmatischen Holländer, die in ihrem Leben keine solche Zerstörung gehört, keine solche Lustsprünge gesehen hatten.

Ueber den Verkehr unserer Abenteurer mit den Indianern, wie diese aus Kupfernen Pfeifen rauchten und getrocknete Traubenbeeren aßen, wie sie große Vorräthe Zucker und eine Menge Austern herbeischleppten, wie sie es von der Mannschaft todtgeschossen und dieser begraben wollten, will ich mich nicht weiter auslassen, denn es ist zu unbedeutend.

Nachdem sie einige Tage in der Bai verweilt, um von der Fahrt zu erholen, richteten unsere Seehelden

Unter und fuhren einen breiten Strom hinauf, der in die Bai mündete, und den die Wilden Mohegan nannten. Der unternehmende Hendrik zweifelte kaum einen Augenblick, daß nun die langgehoffte Straße nach China kommen werde.

Auf dieser Fahrt den Fluß hinauf ereignete sich nichts Besonderes. Nur ein Proböchen von der practischen Philosophie unseres Helden und seines Schulkammeraden muß erzählt werden. Sie beschloffen, einige von den vornehmsten Wilden auf's Schiff zu nehmen, um zu sehen, ob sie keine Verrätherei im Schilde führten. Um dieses zu erfahren, gaben sie ihnen Wein und Schnaps, bis sie betrunken waren. Hier äußerte sich nichts. — Zufrieden mit diesem scharfsinnigen Experiment, welches bewies, daß die Eingebornen ehrliche lustige Kerls waren, lachte der Commodore innerlich von Herzen über seine Schlaueit, nahm eine doppelte Portion Taback in die Backen, und erinnerte Freund Juet, er solle doch ja nicht vergessen, den Spas aufzuzeichnen, um die Naturphilosophen der Universität Leyden zufrieden zu stellen.

Nachdem er ungefähr hundert Meilen aufwärts gefahren war, fand er, daß die Wasserfläche immer flacher und schmaler, der Strom schneller und das Wasser immer süßer wurde. Diese ganz gewöhnlichen Erscheinungen an einem Fluß setzten den ehrlichen Holländer ungeheuer in Verlegenheit. Es wurde Schiffsrath gehalten, welcher sechs Stunden dauerte und damit endete, daß das Schiff sich festfuhr, worauf man einmüthig den Beschluß faßte,

Baumeister das Schiff mit dem Bilde des heiligen Nicolaus, mit niedrigem, breit gerändertem Put, ein Paar ungeheuren flämischen Pumpföfen und einer Pfeife, die bis an's Ende des Bugspriets reichte. So stattlich geschmückt, schwamm das Schiff seitwärts, wie eine majestätische Gans, aus dem Hafen der großen Stadt Amsterdam, und alle Damen, die nicht anderwärts beschäftigt waren, ließen ein dreifaches Hoch bei dem freudigen Anlaß erklingen.

Die Reise der guten Frau war unter dem Beistand des mächtigen Schuttpatrons ungewöhnlich schnell und glücklich, und nach wenigen Monaten lag sie in der Mündung des Hudson vor Anker, etwas östlich, nach den Sibbet oder Galgen-Inseln.

Als die Seefahrer die Augen erhoben, sahen sie an der jetzigen Jersey-Küste ein kleines indianisches Dorf, anmuthig in einem Ulmenhain versteckt; die Bewohner aber standen alle an der Küste und sahen mit stierem Bewunderung die Goede Vrouw an. Man sandte sogleich ein Boot ab, um mit den Leuten zu unterhandeln. Dieses ließ ein Sprachrohr in den freundlichsten Ausdrücken ertönen; aber die armen Bewohner erschrafen so sehr über die fürchterlichen, ungeschlachten Töne der holländischen Sprache, daß alle die Flucht ergriffen, über die Berghöhen liefen, und nicht hielten, bis sie bis an die Ohren in die Sümpfe auf der andern Seite geriethen und dort jämmerlich umkamen. Ihre Gebeine sind in dem

kein geringes Aufsehen und Nachdenken unter dem guten holländischen Volke. Die Regierung stellte Patente für eine Gesellschaft von Kaufleuten aus, die sich die westindische Compagnie nannte, zum ausschließlichen Handel auf dem Hudson, auf welchem sie ein Handelshaus, Namens Fort Aurania oder Orange, gründeten, woraus später die Stadt Albany hervorging.

Drei bis vier Jahre nach der Rückkehr des unsterblichen Hendrik ging eine Schaar ehrlicher niederländischer Colonisten von der Stadt Amsterdam nach den Küsten von Amerika. Das Schiff, womit sie segelten, hieß die *Goede Vrouw* oder die gute Frau, um der Gattin des Präsidenten der westindischen Compagnie ein Compliment zu machen, die Jedermann (außer ihr Gemahl) für eine sehr sanfte Dame hielt, wenn sie keinen Liqueur genossen hatte. Es war wirklich ein recht stattliches Schiff, in der vollendetsten holländischen Form von den besten Schiffszimmerleuten in Amsterdam gearbeitet, die, wie man weiß, ihre Schiffe immer nach den schönen Formen ihrer Landsmänninnen modeln. Demnach hatte es hundert Fuß im Baum, hundert im Kiel und hundert vom Boden des Vordertheils bis zum Taffarol (Spitze des Hintertheils). Gleich dem schönen Modell, das man für die größte Schönheit in Amsterdam erklärte, war es, voll in den Bogen, mit ein Paar starken Ragenköpfen, einem kupfernen Boden und mit einem wundervollen Hintertheil versehen!

Statt einer heidnischen Gottheit versah der fromme

Baumeister das Schiff mit dem Bilde des heiligen Nils, mit niedrigem, breit gerändertem Put, ein Paar ungeheuren flämischen Pumphosen und einer Pfeife, die bis an's Ende des Bugspriets reichte. So stattlich geschmückt, schwamm das Schiff seitwärts, wie eine majestätische Gans, aus dem Hafen der großen Stadt Amsterdam, und alle Damen, die nicht anderwärts beschäftigt waren, ließen ein dreifaches Hoch bei dem freudigen A laß erklingen.

Die Reise der guten Frau war unter dem Beistand des mächtigen Schuttpatrons ungewöhnlich schnell und glücklich, und nach wenigen Monaten lag sie in der Mündung des Hudson vor Anker, etwas östlich, nach den Giebet oder Galgen-Inseln.

Als die Seefahrer die Augen erhoben, sahen sie der jetzigen Jersey-Küste ein kleines indianisches Dorf anmuthig in einem Ulmenhain versteckt; die Bewohner standen alle an der Küste und sahen mit stierem Wunderung die Goede Vrouw an. Man sandte sofort ein Boot ab, um mit den Leuten zu unterhandeln. Hier ließ ein Sprachrohr in den freundlichsten Ausdrücken ertönen; aber die armen Bewohner erschrakten so sehr die fürchterlichen, ungeschlachten Töne der holländischen Sprache, daß alle die Flucht ergriffen, über die Höhen liefen, und nicht hielten, bis sie bis an den in die Sümpfe auf der andern Seite geriet dort jämmerlich umkamen. Ihre Gebeine sind

sogenannten Klapperschlangenhügel; der sich mitten aus den Salzlämpfen erhebt, gesammelt.

Durch den unverhofften Sieg muthig gemacht, stieg die kleine Mannschaft aus, nahm in dem Namen Ihrer Hochmögenden, der Herren Generalstaaten, von der Gegend Besitz und stürmte das verlassene Dorf Communipaw. Sie waren so entzückt von der trefflichen Lage des Ortes, daß sie wenig daran zweifelten, daß sie der heilige Nicolaus zur Ansiedlung hierhergeführt habe. Alles war hierzu geeignet. Der weiche Boden ließ sich herrlich mit Pfählen umrammeln, die Sümpfe umher gaben herrliche Gelegenheit für Gräben und Dämme, und das feichte Gestade war zur Anlegung von Schiffsdocken ganz gemacht — Kurz der Ort hatte alle Eigenschaften zur Gründung einer echten holländischen Stadt. Nachdem sie der Mannschaft der Goede Vrouw die günstigen Nachrichten gebracht, sahen es alle als eine Fügung an, sich hier niederlassen zu sollen. Demnach stiegen aus der Goede Vrouw Männer, Weiber und Kinder in schönem Zuge, wie die Thiere weiland aus der Arche, und bildeten eine rührige Niederlassung, die man nach dem indianischen Namen Communipaw benannte.

Communipaw ist gegenwärtig nur ein kleines Dorf, freundlich gelegen in ländlicher Umgebung an einem schönen Punkt der Jersey-Küste, der in den alten Sagen Pannonia hieß, und eine Aussicht auf die prächtige Bai von New-York gibt. Man fährt nur eine halbe Stunde

dorthin, wenn der Wind günstig ist und man von der Stadt aus gesehen werden kann.

Die in diesem Ort sehr häufigen Neger sind viel gewandter und geschelter als ihre Oberherren, reisen allen ausländischen Handel an sich, und machen oft Reisen nach der Stadt mit Canoes voll Austern, Buttermilch und Kobl. Sie sind große Astrologen und Wetterpropheten, spielen die dreisaitige Geige recht gut, und pfeifen trotz Orpheus Leier, so daß kein Pferd oder Ochse vor einem Wagen oder Pflug von der Stelle geht, wenn er nicht das wohlbekannte Pfeifen seines schwarzen Treibers und Gefährten hört. Auch werden sie wegen der erstaunenswerthen Gabe, an den Fingern herzuzählen, verehrt, als ob sie die heilige Vierzahl des Pythagoras studiert hätten.

Was die ehrlichen Bürger von Communiaw betrifft, so blicken sie wie recht gesunde Philosophen nie über ihre Pfeife hinaus, und zerbrechen sich den Kopf nicht über Dinge, die über ihren allernächsten Gehkreis hinaus liegen, so daß sie in einer beneidenswerthen Unwissenheit über alle Verwirrungen und Revolutionen dieses zerrissenen Planeten leben. Man hat mir erzählt, daß viele der Meinung seyen, Holland sey immer noch eine Republik und sie ständen fortwährend unter den Befehlen Ihrer Hochmögenden. New-York heißt noch Neu-Amsterdam, und in der friedlichen Schenke, wo sie Sonnabends Nachmittags zusammenkommen, sollen sie sogar noch auf die ferneren Siege des Admirals Van Tromp trinken.



Hier herrschen noch ganz die Sitten unserer Vorfahren; die Kleider vererben sich vom Vater auf den Sohn; die breitrandigen Hüte, breitgeschößigen Röcke und weiten Beinkleider, die riesigen silbernen Knieschnallen erinnern an die patriarchalische Heldenzeit, und die Sprache ist noch so unverdorben und kritisch correct, daß wenn der Schulmeister die Psalmen abliest, es denselben Effect auf die Nerven macht, wie das Feilen einer Säge.

---

### D r i t t e s   K a p i t e l .

Worin die wahre Art, Handel zu treiben, vorkommt, — auch das wundersame Verschwinden einer großen Hauptstadt im Nebel — und die Biographie gewisser Helden von Communipaw.

Nachdem ich der kindlichen Pflicht der Dankbarkeit genügt, welche New-York seiner Mutter-Colonie Communipaw schuldig ist, und getreu beschrieben, wie es jetzt aussieht, kehre ich mit Beruhigung zu seiner früheren Geschichte zurück. Die Mannschaft der Goede Vrouw war bald durch frische Einfuhr von Holland verstärkt und die Niederlassung gedieh zusehens. Die benachbarten Indianer gewöhnten sich bald an die wunderlichen Töne der holländischen Sprache und ein lebhafter Verkehr trat ein. Die Indianer waren langem Sprechen, die Holländer langem Schweigen ergeben; in dieser Hinsicht paßten sie ganz zu einander. Die Häuptlinge hielten große Reden über den dicken Ochsen, den Wabasch und den großen

Geist, wobei die andern sehr aufmerksam zuhörten, ihre Pfeifen rauchten und Yah Wyn heer grunzten — worüber die armen Wilden sehr entzückt waren. Sie unterrichteten die Ansiedler in der besten Art den Taback zu gewinnen und zu rauchen, und diese lehrten sie auf gut holländisch trinken — wie nicht minder die Kunst, Handel zu treiben.

Bald entspann sich ein lebhafter Tausch mit Pelzwerkern; die niederländischen Handelsleute waren sehr gewissenhaft; sie handelten nach dem Gewicht und setzten ein für allemal fest, daß die Hand eines Holländers für ein Pfund, sein Fuß für zwei Pfund gelten sollten. Die schlichten Indianer waren oft erstaunt über das große Mißverhältniß zwischen der Masse und dem Gewicht; legten sie einen noch so großen Pack Pelze in die eine Wagschale, und der Holländer legte seine Hand oder seinen Fuß in die andere, so fuhr immer der Pelz in die Höhe, und niemals wog auf dem Markt von Communipaw ein Pack Pelz mehr als zwei Pfund.

Dieses ist sehr seltsam, aber ich habe es von meinem Urgroßvater, der sich zu großer Bedeutung in der Colonie emporschwang, denn er erhielt das Amt als Wagemeister, wegen der ungewöhnlichen Schwere seines Fußes.

Run gewannen die holländischen Besitzungen in der neuen Welt ein recht gutes Ansehen und man nannte sie die Neuen-Niederlande, obwohl die Gegenden rauh und bergig, die des Mutterlandes aber eben und sumpfig waren. Um diese Zeit wurde die Ruhe der holländischen Er-

lonisten etwas erschüttert. Im Jahr 1614 besuchte der englische Capitain Sir Samuel Argal von Virginien aus die holländischen Niederlassungen und nahm von ihnen im Namen der Krone England Besitz, welchem sich die Colonisten, da sie keinen Widerstand leisten konnten, für den Augenblick als bescheidene und vernünftige Leute unterwarfen.

Der ritterliche Argal scheint die Niederlassung von Communipaw gar nicht belästigt zu haben; im Gegentheil erzählt man, als sein Schiff zuerst erschien, habe die wüthigen Bürger ein solcher panischer Schrecken ergriffen, daß sie mit erstaunenswerther Hefigkeit ihre Pfeifen geraucht, und in Kurzem eine Wolke gebildet, die in Verbindung mit den umgebenden Waldungen und Sümpfen, ihr geliebtes Dorf ganz verschleierte, so daß der fürchterliche Eroberer nicht merkte, daß in dem Schlamm, unter den pestilenzialischen Dünsten, eine saubere kleine holländische Colonie heimlich verborgen lag. Zum Andenken an diese rettende Verschleierung sehten die Bewohner das Räuchen unaufhörlich fort, bis auf diesen Tag, und dieß soll denn auch die Ursache des mächtigen Rebells seyn, der oft über Communipaw an ganz heiteren Nachmittagen hängt.

Unsere hochherzigen Vorfahren brauchten sechs volle Monate, um wieder zu Athem zu kommen; dann beriefen sie einen Heilsausschuß, um über den Zustand der Provinz zu rauchen. Nach sechs Monaten reiflicher Ueberlegung, wo ungefähr fünfhundert Worte und unendlich

viel mehr Taback zum Besten gegeben wurde, beschloß man eine Entdeckungsfahrt mit Canots zu machen, irgend ein sicherer Ort zu einer Colonie zu finden war

Vier Männer erhielten den Oberbefehl, es waren d  
Mynheers Oloffte Van Kortlandt, Abraham Hardenbroe  
Jacobus Van Sandt und Winant Ten-Broek. Sie w  
ren zwar früher in Holland gänzlich unbekannte Leut  
aber es ging ihnen hierin nur wie den Propheten, un  
da die Sitte des Alterthums, daß obscure Helden sich b  
scheiden von Göttern ableiten, nicht mehr gilt, so daß  
ich wirklich mit meinen Heerführern in Verlegenheit, g  
ben nicht ihre Namen einige Anleitung zu ihrer Bi  
graphie.

Van Kortlandt war einer jener peripatetisch  
Philosophen, welche die Vorsehung für ihren Unterha  
besteuern und ein freies unbelastetes Besizthum in d  
Sonne haben, wie Diogenes. Seine Kleidung war, si  
nen Vermögensumständen gemäß, stark mit Franzen ei  
gefaßt, sein Helm war das Fragment eines Hutes in d  
Gestalt eines Zuckrhutes, und er trieb die Berat  
tung gegen die Mode so weit, daß man behauptet,  
habe die Rüdera seines Hemdes, das wie ein Schnu  
tuch hinten aus den zerrissenen Beinkleidern herausfa  
nie waschen lassen, außer durch den milden Regen d  
Himmels. So sah man ihn oft sich mit einer Heer  
von Philosophen am Mittage am großen Canal in A  
sterdam sonnen. Wie der Adel in Europa nannte er si

**Korklandt** (frei übersezt: Herr von Habenichts) von den Landgütern, die im Monde lagen.

Bei dem Namen des zweiten Helden müssen wir doch wieder die Mythologie etwas zu Hülfe nehmen. Er hieß **W a n S a n d t** oder frei übersezt v o m **K o t h**. Er war wie **Triptolemus**, **Themis**, die **Cyklopen** und die **Titanen**, ein Sohn der Erde. Diese heidnische Vermuthung erhält ihre Bestätigung in seiner athletischen Gestalt, denn er war ein langer, dünner Kerl, gegen sechs Fuß hoch, mit einem erstaunlich harten Kopf. Er theilt mit unsern angesehensten, reichsten Leuten den gesegneten Ursprung — vom Mist.

Von dem dritten Helden ist nur eine schwache Andeutung auf die Nachwelt gekommen, wornach er ein hartnäckiges, eigensinniges, dickes, lärmendes, kleines Kerlchen war und gewöhnlich hochleberne Hosen trug; man hieß ihn vertraulich **Harde-Broeck** oder **S ä h - H o s e n**.

**S e h n - H o s e n** machte die Zahl der Abenteuer voll. Der Name **«Ten-Broeck»** konnte auf die Vermuthung leiten, als ob er die Sitte eingeführt, zehn Paar Hosen anzuziehen. Aber eine bessere Conjectur ist, daß **Ten** ein verdorbenes **Tin** oder **Thin**, dünn, ist, woher man schließt, daß er ein armer Teufel gewesen, der grade nicht die besten Weinkleider gehabt, und den man auch für den Verfasser jener wahrhaft philosophischen Stange hält:

„So laßt uns denn, Brüder, um Schätze nicht losen,  
Hinweg mit dem Slittertant;

**Irving's Gesch. v. New-York.**

Ein fröhlicher Sinn und ein dünnes Paar Hosen  
Geh'n leicht über Meer und Land!"

Dies war die ritterliche Junta, auserlesen, um i unbekante Reiche einzubringen; das Ganze aber lag unter die Befehle Dloss's Van Kortlandt, der wegen d Vielseitigkeit und Dunkelheit seiner Ansichten in Communipaw sehr verehrt wurde. Da er in Amsterdam si der peripatetischen Philosophie in freier Luft ergeben hatt so war er ein großer Stern- und Wetterkundiger, u sah so gut, wenn ein Sturm im Anzuge war, wie ei musterhafter Ehemann ihn an der Stirn seiner Gemahli kommen sieht. Er war ausserdem ein Geisterseher u glaubte an Ahnungen. Vor allem aber hatte er die Eigend, ein großer Träumer zu seyn, denn es ereignetsich nichts von einiger Bedeutung in Communipaw, u er nicht versicherte, daß ihm vorher davon geträumt hab.

Diese übernatürliche Gabe war in seinem Dorfe ebi so hoch geschätzt, wie bei den erleuchtetsten Nationen d Alterthums. Wehnlich dem klugen Ulysses, 'war er allmal besser mit dem Schlafen, als mit dem Wachen rathen, woher er denn auch den Namen Dloss der Träumer erhielt.

Nach geschehener Auswahl der Mannschaft, sowie na dringender Ermahnung an alle, ihr Haus zu bestelln rüstete Dloss sich mit seinen Gefährten zur Reise.

---

## Viertes Kapitel.

Wie die Heiden von Communipaw nach dem Höllenthor zogen, und wie sie dort empfangen wurden.

Und nun begann das jungfräuliche Roth des Morgens im Osten sich zu verbreiten, und bald schoß die aufsteigende Sonne aus goldnem und purpurnem Wolkenmeere ihre fröhlichen Strahlen auf die bleichen Wetterbahne von Communipaw. Es war die köstliche Jahreszeit, wo die Natur, aus der starren Knechtschaft des alten Winters erlöst, wie ein blühendes Mädchen von der Tyrannei eines flüchtigen, alten Vaters, mit tausend Reizen aufknospend, in die Arme des jugendkräftigen Jünglings sinkt. Jeder Strauch und jeder Blüthenhain erkante von bräutlichen Melodien, selbst die Insecten, die den Thau saugen, der das zarte Gras der Wiesen besperste, stimmten in das fröhliche Brautlied mit ein; kühnlich regte sich die Blüthengestalt der Jungfrau, die Turteltaube zog durchs Geflüß, und das Herz des Mannes schmolz dahin in Bärtlichkeit. O, süßer Theophrast! hätte ich dein Haberrohr, womit du einst die lachenden Ebenen Siciliens entzücktest — oder, milder Bion, deine Hirtenpfeife, an der sich die glücklichen Schäfer der lesbischen Insel so oft ergößten, dann dürfte ich es wagen, mit sanfter Bukole oder nachlässigem Idyll die ländlichen Schönheiten dieser Scene zu feiern — so aber habe ich, um meine Begeisterung zu beflügeln, nur diesen stumpfen Bänkefidel, muß alle Spiele der Phantasie fahren lassen

und meine Bahn in niedrer Prose fortsetzen, mich ti  
stend mit der Aussicht, zwar nicht so süß in das O  
des Lesers einzudringen, doch mit jungfräulicher Schü  
ternheit mich seinem besseren Urtheil empfehlen zu dürft  
weun ich mich in das keusche, einfache Gewand der Was  
heit kleide.

Kaum hatten die ersten Strahlen des gnädigen M  
bus die Fenster Communipaw's vergoldet, als der we  
Van Kortlandt aus seinem Schloß hervortrat, eine W  
schelschale ergriff und einen großen Ton ausstieß, der sei  
Gefährten zur Abfahrt mahnte. Sie kamen mit de  
ganzen Dorf in langen Familienprocessionen herab, u  
Bündeln und Schachteln beladen, nach der Sitte, u  
man einen Vetter vom Lande aufs Marktschiff begleitet.  
Bei dem Einschiffen riefen ihnen die Angehörigen unt  
dem Lebewohl die gewöhnlichen unschätzbaren Warnung  
zu, nicht zu ertrinken und sich gut zu verwalten — u  
bald hatten die Schiffenden die grünen Gestade Par  
nia's aus den Augen.

Zuerst berührten sie die beiden reizenden Inseln, d  
Communipaw fast gegenüberliegen, dann Governors-I  
land, welches jetzt stark befestigt ist. Am keinen Pre  
wären sie hier an's Land gestiegen, da sie die Insel si  
den Aufenthalt von Geistern und Dämonien hielten, d  
in diesen Tagen durch das wilde, heidnische Land ihr W  
fen trieben.

Grade kam eine Schaar von herrlichen Braunschw  
eder Meerfhwänen daher geschwommen, sie drehten d



glatten Seiten nach der Sonne und spieen: das salzige Element in funkelnden Strahlen aus. Der weise Dross war hierüber sehr erfreut. «Dies,» rief er, «weissagt uns Gutes — denn der Braunnfisch ist ein fettes, wohl conditionirtes Thier — ein Burgemeister unter den Fischen — sein Anblick deutet auf Gemächlichkeit, Ueberfluß und Glück — ich betrachte diesen runden, fetten Fisch mit Bewunderung, und zweifle nicht, daß er ein Unterspand des guten Erfolges unserer Fahrt ist.» So redend, ließ er das kleine Geschwader diesen Rathsherrn der Gewässer folgen.

Sie wandten sich demnach links, in die Straße, die jezt East-River genannt wird. Die rasche Strömung ergriff den Kübel des Commodore mit einer Heftigkeit, deren sich die nur an Canalfahrten gewöhnten Niederländer nicht versehen hatten; um so mehr glaubte Van Kortlandt in dem Schuß einer unsichtbaren Macht den Braunnfischen nachzujiegen.

So flogen sie denn um die Corlears-Spize (Corlears-Hafen) und indem sie die reiche, gewundene Bai von Wallabout zur Rechten ließen, trieben sie in einem prächtigen Wasserspiegel, mit Küsten von erfrischendem Grün. Wie sie sich nun in diesem heitern, sonnigen Teich recht wohl zu fühlen begannen, sahen sie plötzlich in der Entfernung eine Gruppe bemalter Wilden, emsig mit Fischen beschäftigt; sie schienen mehr die unbekannten Gottheiten des Ortes und ihr zierliches Kanot schaukelte leicht wie eine Feder auf der sanftwallenden Fläche der Bai

Die Gemüther der Helben von Commantien in nicht geringes Entsetzen. Aber zum Glück am Bord des Commodore = Bootes ein tapferer Hendrik Rip, welches soviel wie Hanns bedeutet. Kaum sah er diese heidnischen Schelmen vor lauter Ungebuld zu zittern anfangen, und noch eine gute Viertelstunde entfernt waren, den neben ihm liegenden Muskedonner, wandte er sich weg und feuerte mit großer Unerblichkeit die Sonne ins Gesicht. Das schwer geladene Gewehr rückte und gab ihm einen argen Stoß, so daß das Boot plumpete und die Beine gen Himmel streckten. Die Wirkung des donnernden Geschüßes war so heftig, daß die wilden Waldmenschen erschreckt die Flucht nahmen und eilends in eine der tiefen Einfahrten von Longsuckruden.

Dieser entscheidende Sieg erfüllte die Krieger mit neuem Muth, und sie gaben der unsterblichen That zu Ehren, den Namen Krieger den sie noch jetzt trägt.

Der gute Van Kortlandt schwärmte schon in Träumen von den weiten Wiesen, den Salzflüssen und unabsehbaren Kohlfeldern, als die Ebbe ihn schier aus diesem Lande der Verheißung tragen hätte, wenn er nicht sogleich zum Landmandt hätte. Dies geschah bei den Felsen von Bellevue, wo unser wackerer Rath für das !

Republik gut ist und trinkt, auch die Schildkröten mästet, die bei feierlichen Gelegenheiten geschlachtet werden.

Hier, auf der grünen Wiese, am Rande eines Flüsschens, das unter dem hohen Grafe funkelnd dahintann, erfrischten sie sich wieder und genossen die mitgebrachten reichlichen Vorräthe, worauf sie in ernstliche Berathungen eingingen. Dies war das erste Rathessen zu Bellevue und der Tradition zufolge ist hier auch der Ursprung der großen Feindschaft zwischen den Häusern Hardenbroeck und Tenbroeck zu suchen, die nachmals von so entscheidendem Einfluß auf den Bau der Stadt war. Der herrschaste Hardenbroeck, entzückt über die Salzsümpfe der Rijs-Bai, rieth dorthin zurückzukehren und die Stadt zu gründen; dagegen erhob sich der unbezähmbare Tenbroeck, und viele eigensinnige Redensarten erhöheten den Zwiespalt. Endlich machte der weise Oloff dem Streit damit ein Ende, daß er den Weg weiter zu verfolgen beschloß, den die geheimnißvollen Meerschweine so deutlich bezeichnet hatten — da verließ der hartnäckige Zäpfsen die Expedition, nahm von einem benachbarten Hügel Besitz und in einem Anlauf von Wuth bevölkerte er den ganzen Strich Landes, der bis auf diesen Tag noch von den Hardenbroecks bewohnt wird.

Unterdessen war der muntere Phöbus, wie ein muthwilliger Fgel, der spielend einen grünen Hügel hinabkollert, den Himmelsabhang heruntergerollt; und da jezt wieder die Gluth eintrat, so überließen sich die entschlos-

senen Pavonier ihr aufs Neue und fuhren an den Küsten hin nach den Graßen der Blackwell-Insel.

Und hier gaben die wunderlichen Strömungen berühmten Seefahrern nicht wenig Erstaunen und Schrecken bald wurden sie um eine Spitze herum in ein mantisch Rucht der Manhatten-Insel getrieben, an den Felsen geschleudert, über welche Traubengurllanoen herabhingen und deren Waldes einen breiten Schatten über die Wogen hinwarfen wurden sie wieder mitten in den Kanal getrieben mit reissender Geschwindigkeit fortgerissen.

Wo die Reisenden ihre Blicke hinwandten, schienen neue Schöpfung rings aufzusprossen. Kein Zeichen irdischen Gleißes störte die entzückende Wildheit der die in dem üppigsten Wechsel erschien. Die jetzt, einem Stachelschwein, mit Reihen von Pappeln (eichen Modengewächsen) besetzten Hügel, waren mit den kräftigen Sprößlingen der Heimath, der lichen Eiche, dem prächtigen Kastanienbaum, der thigen Ulme, bewachsen, und dazwischen erhob denpenbaum, jener Riese der Wälder, sein majestät. Haupt. Wo der Luxus sich jetzt liebliche Landbant hat, Villa's im Zwielicht der Lauben versteck des städtischen Jünglings Seufzer durch verliebte Sprache erhalten, da baute noch der Fißchreicher siameses Nest auf einen dürren Baum, von dem Wasserreich überblickte. Das furchtsame Neß noch ungestört an den Gestaden, die jetzt durch S

gänge von Liebenden und durch den zarten Fißtritt der Schönen geheiligt sind; eine einsame Wüstenei war diese Gegend, wo gegenwärtig die stattlichen Thürme der Jones, Schermerhornes und Rhinelanders emporsteigen.

Sie bogen um die Spitze des Vorgebirgs, das, gleich einem Elephanten, auf seinem Rücken ein schönes Schloss trägt, und deshalb Gracie's-Point genannt wird. Wasser und Land verbanden sich in reizender Abwechslung zu den herrlichsten Landschaften. Grade war die Sonne untergegangen und die Dämmerung lag wie ein durchsichtiger Flor über dem Busen der jungfräulichen Natur — ach, täuschende Scenen der Entzückung! unglückliche Reisende, die so unbefangen diese Küsten der Eirc anstauen — verrätherisch ist dieses Lächeln, Verderben bringend die Liebfosung! Unvermerkt geriethen unsre Seefahrer durch die eintretende Ebbe in jene Strömungen und Strudel, welche die dortige Gegend so gefährlich zu passiren machen; die Wellen schwaanden von den Felsen, dann brodelten und schäumten sie mit fürchterlicher Wuth. Der verwunderte Olof erwachte wie aus einem Traum, und schrie, man sollte umkehren, aber man konnte ihn vor dem Tosen der Brandung nicht verstehen. Eine schreckliche Bestürzung folgte — bald wurden sie zwischen wilde Brandungen geschleudert, bald in reißenden Strömungen fortgerissen; von der scyllahulischen Penne mit den Röchlein geriethen sie in den Topf, der sie in freisender Bewegung umtrieb, wie die Charpydis, und so kamen sie, denen endlich Bäume, Felsen,

alles ringsum tanzte, nicht eher zur Besinnung, als bis sie, an der Küste von Long-Island gestrandet, aus der Bezauberung erwachten.

Der würdige Commodore lies sich's nicht anreden, daß er Geister in der Luft gesehen und die Kobolde lachen gehört und die Haub in den Topf gesteckt, wie sie drin herumkreiselten, und das Wasser siedend heiß gekostet; ein Paar verdächtige Gestalten sollten auf Felsen gefressen und mit großen Löffeln den Schaum abgeschöpft haben — aber die größte Freude machte es ihm, zu erzählen, wie die schurkischen Braunnische, die allein an ihrem Jammer Schuld waren, die einen auf dem Roste brien und die andern in der Bratpfanne schmorten! \*)

Gewiß verdankte man die späteren wunderlichen Sagen von dieser Meerenge Dloff dem Träumer, nämlich, daß man den Teufel oft auf dem Schweinerücken reiten sähe und die Violine spielen höre, daß er dort, bevor ein Sturm komme, sich Fische brate, und all solche Dinge mehr. Wegen diesen fürchterlichen Erscheinungen gab der Befehlshaber Dloff der Meerenge den Namen: das Silenthor. \*\*)

---

\*) Vgl. die Erzählungen eines Reisenden, 6 Bbch. S. 47.

\*\*) Vgl. d. Erz. eines Reis. 5. Bbch. S. 32 f.

---

## Fünftes Kapitel.

Wie die beiden Commisars etwas weiter zurückkehrten, als sie gekommen waren — und wie der weise Dlaf einen merkwürdigen Traum hatte.

Nach einer fürchterlich stürmischen Nacht, wo die Geister heulten und huschten, und die Elemente vor Wuth brüllten, erwachten die, welche sich vom Schiffbruch gerettet hatten, an verschiedenen Theilen der Küste, wo sie größtentheils blieben und sogleich Colonieen gründeten. Ten-Broect hatte das Glück, über Bord zu fallen und wurde durch seine vielen Beinkleider gerettet, die ihn wie ein Regröbchen oben hielten, und die er am Morgen eifrig im Sonnenschein zu trocknen beflissen war.

Mit Schrecken und Zagen schifften die muthigsten wie der durch die gefährliche Meerenge, an welcher sie keinesweges gesonnen waren, eine Stadt zu gründen. Aber Neptun widersehte sich ihrer Rückkehr und warf die Tonne oder den Fuder des Commodore Van Kortlandt ohne Weiteres auf den Strand von Nanna-hata.

Sie machten ein Feuer unter einem großen Baum, wo jetzt die Batterie liegt; dann sammelten sie eine große Menge Kustern, die dort im Ueberfluß zu finden waren, leerten den Inhalt ihrer Schnapsfäße aus und richteten ein stattliches Rathseffen her. Der würdige Van Kortlandt war besonders andächtig bei dieser feierlichen Verrichtung, und da er bei der Fahrt die hauptsächlichste Mühe und Sorge hatte, so hielt er es für nöthig, auch

für das Gemeinwohl tüchtig zu essen. Je mehr Oloff sich mit den schmackhaften Speisen bis zum Rande füllte, stieg auch das Herz dieses trefflichen Bürgers bis zur Kehle empor, so daß er an dem guten Essen und an der Bröthlichkeit ordentlich drückte und würgte. Wenn dieser Zustand des emporsteigenden Herzens eintritt, kann man auch eigentlicher vom Herzen reden und das Gespräch fließt von Liebe und Freundschaft über. So fühlte auch der würdige Oloff, nachdem er den letzten Bissen hinabgedrückt und mit einem brennenden Schluck niedergewaschen, sein Herz von sanften Schmerzen bewegt und seinen ganzen Körper gleichsam erweitert von unbegrenztem Wohlwollen. Alles umher schien ihm köstlich und ergötlich; er legte die Hände an seine umfassende Rundung, ließ die halbgeschlossenen Augen über den reizenden Wechsel von Land und Wasser dahinschweifen und rief mit fetter, halb erstickter Stimme: «Welch reizender Prospect!» Die Worte erstickten ihm in der Gurgel — er schien über die schöne Scene einen Augenblick nachzudenken — die Augenlider schlossen sich schwer — der Kopf sank auf die Brust — allmählig rutschte er auf den grünen Rasen herab und fiel nach und nach in einen tiefen Schlaf.

Und der weise Oloff träumte einen Traum — und siehe, der gute, heilige Nicolaus kam über die Wipfel der Bäume daher gefahren, in demselben Wagen, worin er den Kindern alljährlich seine Geschenke bringt; und er kam und stieg dicht an der Stelle aus, wo das Raths-



getroffen, und die man, sowie dann auch die Insel „Man-hat-on“ (Mann-Hut-auf) genannt habe — ein albernere Spas, doch bedeutend genug für einen Gouverneur. Von andern wird die Insel Manhadaes und Manahanent genannt; und in alten Briefen unsrer Vorfahren heißt sie Monhattocs, Munhatos und Manhattoes. Dieser letzte Name wird von dem Indier Manetho abgeleitet, der hier seinen Lieblingsstz gehabt haben soll. Denn nach den indianischen Ueberlieferungen war die Bai einst ein krysthaller See mit Silber- und Goldfischen und die Insel lag mitten darin, mit köstlichen Früchten und Blumen; doch zerstörte eine Uberschwemmung des Hudson alles, und Manetho floh über die großen Gewässer des Ontario hinaus. Doch das ist alles fabelhaft.

Die älteste, beste und poetischste Erklärung ist die, welche Zuel von der Reise Hudsons mitgebracht hat; er nennt sie klar und richtig Manna-hata; das heißt so viel, wie die Manna-Insel oder „ein Land, wo Milch und Honig fließt!“

Die erste Niederlassung unter Dloffe dem Träumer beginnt mit fleckenloser Rechtlichkeit und seltner Großmuth, und es muß hier als Zeugniß niedergelegt werden, daß unsere würdigen Vorfahren nicht eher ein Haus bauten, als bis sie den Eingebornen das Land dazu ehrlich abgekauft hatten.

Au der Stelle, wo St. Nicolaus im Traume herabgekommen war, auf der Südwestspize der Insel, bauten sie ein mächtiges Fort und Handelshaus, Fort Amster-

weit die Stadt gehen solle, inltemal die Rauchwolken sich über eine große Strecke verbreitet hätten. Darauf stimmten Alle einmüthiglich der Auslegung bei, ausgenommen Rynheer Ten-Brœck, welcher den Traum so deutete, daß es eine Stadt geben werde, wo wenig Feuer großen Rauch mache, mit andern Worten, eine recht dunstige kleine Stadt — und beide Auslegungen sind merkwürdig in Erfüllung gegangen!

Und die Helden von Communipaw kehrten zurück und erzählten, was sie erlebt und was Oloffe von Kortlandt geträumt. Uukras Wolk erhob seine Stimme und segnete den guten heiligen Nicolaus, und von nun an stieg der weise Van Kortlandt mehr als je im Ansehen wegen seiner großen Gabe, zu träumen, und man erklärte ihn für einen sehr nützlichen Bürger und braven Mann — wenn er schlafe.

---

## Sechstes Kapitel.

Wortn ein etymologischer Versuch — dann die Erfindung und das Wachsthum der großen Stadt Neu-Amsterdam abgehandelt wird.

Der Name der Insel, wohin das Geschwader von Communipaw so glücklich verschlagen wurde, ist Gegenstand des Streites. Ein alter Gouverneur, der etwas von einem Spaßvogel hatte, behauptete, das Wort *Namhattan* komme von Indianern mit Häuten, die man dort

getroffen, und die man, sowie dann auch die Insel „Man-hat-on“ (Mann-Hut-auf) genannt habe — ein altherber Spaß, doch bedeutend genug für einen Gouverneur. Von andern wird die Insel Manhabaes und Manahanent genannt; und in alten Briefen unsrer Vorfahren heißt sie Monhattoc, Munhatos und Manhattoc. Dieser letzte Name wird von dem Indier Manetho abgeleitet, der hier seinen Lieblingsitz gehabt haben soll. Denn nach den indianischen Ueberlieferungen war die Bai einst ein Krystallbeller See mit Silber- und Goldfischen und die Insel lag mitten darin, mit köstlichen Früchten und Blumen; doch zerstörte eine Ueberschwemmung des Hudson alles, und Manetho floh über die großen Gewässer des Ontario hinaus. Doch das ist alles fabelhaft.

Die älteste, beste und poetischste Erklärung ist die, welche Zuel von der Reise Hudsons mitgebracht hat; er nennt sie klar und richtig Nauna-hata; das heißt so viel, wie die Nauna-Insel oder „ein Land, wo Milch und Honig fließt!“

Die erste Niederlassung unter Doffe dem Träumer beginnt mit fleckenloser Rechtlichkeit und seltner Großmuth, und es muß hier als Zeugniß niedergelagt werden, daß unsere würdigen Vorfahren nicht eher ein Haus bauten, als bis sie den Eingebornen das Land dazu ehrlich abgekauft hatten.

Au der Stelle, wo St. Nicolaus im Traume herabgekommen war, auf der Südwestspitze der Insel, bauten sie ein mächtiges Fort und Handelshaus, Fort Amster-

dam genannt. Um diese Festung her scharten sich kleine holländische Häuser mit Ziegeldächern, wie Küstlein unter den Flügeln der Mutter, und das ganze war gegen Ueberfälle mit Palisaden eingefaßt. — Lustig schoß die neue Colonie auf dieser gesegneten Insel empor, die wie ein prächtiger Dunghaufen die fremden Gewächse nährte und kräftigte.

Und nun war es Zeit, daß die Niederlassung einen ehrlichen Christennamen erhielt, und man nannte sie demnach Neu-Amsterdam, wie man die kleinen Schreihälse nach großen Staatsmännern, Würdenträgern und Heiligen benennt, damit sie einst an Rufe mit ihnen wettelfern.

Als Daß sich von der Erschöpfung, die ihm die Erbauung des Forts verursacht, allgemach erholt hatte, lud er seine Räte und Freunde zu einer Versammlung ein. Sie steckten demnach die Pfeifen in den Mund und saßen in eine sehr tiefe Berathung.

Es erhob sich eine mächtige Meinungsverschiedenheit. Wynheer Tenbroeck brachte einen Plan hervor, wornach die Stadt mit Kanälen durchschnitten werden sollte, wie die herrlichsten Städte von Holland. Dagegen wollte Wynheer Hardenbroeck Docks und Werften in den Fluß hineinbauen, mit Pfählen, auf einem Rost; so sagte er, trogen wir diesen ungeheuern Flüssen einen beträchtlichen Raum ab und gewinnen eine herrliche Amphibie, wie Amsterdam, Venedig u. s. w. Tenbroeck erwiderte mit einer verachtenden Miene, daß dieses gegen die Natur

der Dinge verstoße. «Was ist eine Stadt ohne Kanäle?» — sagte er — «gerade was ein Körper ohne Adern ist; er muß umkommen, weil keine nährende Flüssigkeit darin circulirt.» — Zäh-Hosen wandte sich mit beißendem Spott gegen seinen Feind, und ward persönlich. «Was,» rief er, indem er auf die hagere Gestalt des Gegners deutete, «circulirt in diesem Körper vielleicht Flüssigkeit? Jedermann weiß ja, daß in zehn Jahren kein Tropfen Blut durch eure Mumie gelaufen ist, so viel Spektakel Ihr auch in der ganzen Colonie macht.» Persönlichkeiten haben selten den Erfolg, daß sie auf andre Gedanken bringen, und ich habe noch Niemanden kennen gelernt, der sich durch Fingerzeige auf seine körperliche Gebrechen von Irrthümern hätte zurückbringen lassen. Ein scharfes Wort gab das andre. Zehn-Hosen besaß den Vortheil größerer Zungenfertigkeit, dagegen Zäh-Hosen den Panzer der Hartnäckigkeit umschnallte. Keiner kam zum Ende; sie schieden höchst erbost, und von da an schrieben sich die großen Familienfehden, welche, gleichwie in Italien die Häuser Montague und Capulet, hier die Zehn-Hosen und Zäh-Hosen ewig entzweiten.

Diese Streitigkeit hatte im Rath böse Folgen; man versammelte sich zwar regelmäßig einmal die Woche, die Frage lag immer auf dem Tisch, aber die Mitglieder rauchten ganz still ihre Pfeifen, machten wenig Geseze, erzwangen kein einziges, und so gingen die Dinge in der Niederlassung weiter — wie es Gott gefiel.

Das Protokoll jeder Versammlung lautete in zwei  
Zwing's Gesch. v. New York.

Zeiten so: „Der Rath war an diesem Tage versen und rauchte zwölf Pfeifen über das Wohl der Colo. Hieraus geht hervor, daß die ersten Ansiedler die nicht nach Stunden maßen, sondern wie die Entfegen nach heutigem Tages in Holland, nach Pfeifen, höchst merkwürdiger Maßstab, da die Pfeife in dem eines ächten Holländers niemals Zufälligkeiten undrungen unterworfen ist, wie unsere Uhren.

So vergingen Wochen, Monate, Jahre über derathung, wie man die Stadt bauen solle, und gerade ein Naturkind aufwächst frisch und kräftig ohne Wänder und andre Tunsereien, womit die Ammen die der zu Krüppeln machen, wuchs Neu-Amsterdam so empor und dehnte sich so stattlich aus, daß man nun einem Plan zu spät kam und ihn wohlweislich ganz gab.

Wie alle gute Christen, dachten die Bewohner nachdem sie zuerst an sich gedacht, auch an den Gott. Sie erbauten dem guten und gnädigen heil Nikolaus für den geleisteten Schutz eine schöne Kirche mit seinem Namen innerhalb des Forts, und er hat seitdem der Stadt als Schutzpatron alles erdenkliche erwiesen. Nach einem alten holländischen Legenden: nahm man den h. Nikolaus vom Vordertheil der G. Vrouw und setzte ihn vor die Kapelle in die Mitte nachherigen Bowling-Green. Die Legende erzählt verschiednen Wundern, die seine gewaltige Pfeife herbe; ein Zug aus dieser Pfeife war ein souveränes

tel gegen Unverdaulichkeit — wahrlich eine unschätzbare Reliquie für diese Colonie von wahren Tafelholzen.

Bald wurde Neu-Amsterdam die Hauptstadt mehrerer Ansiedlungen umher und gewann einen ansehnlichen Länderbegirt. Der zunehmende Reichtum und die wenige Mühe, die diese Colonie machte, zog bald die zarte Sorge des Mutterlandes auf sich; dieses wurde plötzlich um ihre Existenz und Sicherheit besorgt und fing an, sie mit Aufmerksamkeit zu überhäufen, wie gewisse schlaue Leute reiche Verwandte mit Artigkeit und Färtlichkeit zu umgarnen pflegen.

Bald gingen die gewöhnlichen Zeichen des Schusses von ihr aus; sie setzte der mächtigen Colonie Beherrscher, um so viel Geld als möglich von ihr zu ziehen. In Gemäßheit dessen wurde im Jahr der Gnade 1629 Rynheer Wouter Van Twiller als Gouverneur der Provinz der Neuen Niederlande hinübergesandt, aus Befehl und Auftrag Ihrer Hochmögenden der Herren Generalstaaten der Vereinigten Niederlande und der privilegirten westindischen Compagnie.

Dieser berühmte alte Herr kam im lieblichen Junimonat in Neu-Amsterdam an, wo Apollo auf dem klaren Firmamente tanzt, das Rothkehlchen, die Drossel und andre Müßiggänger der Paine ihre Hüßfantenkehlen in verliebtem Weifen ertönen lassen, und die lebhaftesten Blumen üppig die Kelche erschließen — alle solche glücklichen Zeichen überredeten die alten Damen von Neu-Amsterdam, die in Ahnungen und Prophezeiungen be-

wandert waren, daß dieß eine glückliche und erspriessliche Verwaltung bedeute.

---

## D r i t t e s   B u c h .

Worin das goldne Alter der Regierung Wouter's Van Twiller beschrieben wird:

---

### E r s t e s   K a p i t e l .

Von dem berühmten Wouter Van Twiller und seinen einzigen Tugenden, seiner unaussprechlichen Weisheit und dem Erstaunen des Volkes darüber.

Traurig ist das Amt des Historikers, wenn er als ein Fremdling im Lande seiner Väter wandert, mit keinem weinenden Weibe, mit keinen hilfsbedürftigen Kindern gesegnet ist — armer Knickerbocker, ungekannt gehst du durch die Straßen und mußt dir von den fremden Eindringern, die dich im Getümmel der Handelswelt umringen, manchen Rippenstoß gefallen lassen, ohne zu murren, — unglücklicher Dietrich, der du mit Hochmuth von der Schwelle gestoßen wirst, wo deine Vorfahren einst so glücklich den Scepter schwangen!

Doch der Historiker soll über den Menschen die Oberhand behalten, und die süßen Erinnerungen der Patriarchenzeit sollen mich auch nicht weich machen — aber ach, nie kehren sie zurück — nie werden wieder die hol-



den Tage der Einsalt und Behaglichkeit über der lieblichen Manna-Insel ruhen!

Wouter (oder Walter) Van Twiller stammte von einer langen Reihe von holländischen Burgermeistern ab, die nach einander ihr Leben im sanften Duse! verschwelgt und auf der Rathsbank in Rotterdam fett geworden waren. Sie betrugten sich so eigenthümlich weise, daß man von ihnen nie etwas hörte, welches der Ehrgeiz aller weisen Magistratspersonen und Herrscher seyn sollte.

Sein Zuname Twiller soll aus dem Wort Twosler oder Zweisler entstanden seyn, eine Benennung, die sehr bezeichnend ist. Denn obgleich er so verschlossen war wie eine Auster \*), und so nachdenkend, daß er selten anders als in einsilbigen Tönen sprach, so that er doch über zweifelshafte Punkte gar seinen Verstand nicht auf. Dieses kam nach der Erklärung seiner Anhänger von der Größe seiner Ideen, die es nicht erlaubten, sie in dem Hirnkasten umzuwenden und von zwei Seiten zu betrachten, woher es denn kam, daß er immer in Zweifeln lebte.

Es gibt zwei entgegengesetzte Wege, wodurch man sich berühmt machen kann, der eine, daß man sehr viel spricht und wenig denkt, und der andre, daß man sich den Mund verstopft und gar nichts denkt. In dem letzteren Fall befindet sich die Eule, einer der dümmsten Vögel der Erde,

---

\*) Nach einer Note des in der Einleitung erwähnten Schulmeisters that Raimond den Ausspruch: daß die Menschen durch Unthätigkeit in Aukeren andarten.

der aber von der gescheuten Welt der Weisheitsvogel genannt wird. Dies ist eine ganz zufällige Bemerkung, welche ich nicht um alles in der Welt auf den Gouverneur van Twiller bezogen haben will. Im Gegentheil, er war ein sehr weiser Niederländer, denn er sagte nie etwas Dummes, und war so ernsthaft, daß man ihn in seinem langen glücklichen Leben nie lachen, auch nicht einmal lächeln sah. Doch wurde nie eine Sache in Vorschlag gebracht, worüber die gewöhnlichen, mit kurzem Gedärm behafteten Sterblichen auf den ersten Blick entscheiden, wo der berühmte Wouter nicht mit einem bedeutend geheimnißvollen Blick den sähigen Kopf geschüttelt, fünf Minuten mit doppelter Ernsthaftigkeit geraucht und dann sehr weise bemerkt hätte, „daß er Zweifel über die Sache habe.“

Die Gestalt dieses berühmten Mannes war so regelmäßig geformt, wie ein niederländischer Bildhauer sich nur ein Bild der Größe und Majestät entwerfen kann. Er war genau fünf Fuß sechs Zoll hoch und sechs Fuß fünf Zoll breit. Sein Kopf war völlig rund und so ungeheuer dick, daß die gütige Mutter Natur, trotz aller Erfindungsgabe, nicht im Stande war, einen Hals für ihn zu finden; sie machte sich daher die Sache leicht und setzte ihn gerade auf die Schultern. Sein Leib war längliches Viered, und nach dem Boden zu besonders umfänglich, welches die Vorsehung wohlweislich so richtete, da sie merkte, daß er ein Mann von stiller mühsamer und der vergeblichen Arbeit des Gehens ab

hatte eine merkwürdig große irdene Schüssel mit Milch und indianischem Pudding vor sich, als einer Namens Wandle Schoonhoven zu ihm kam und sich bitter über einen Namens Barent Bleeder beklagte, der sich bösslicherweise geweigert, Gegenrechnung zu stellen, nachdem er die des Wandle größer als die seinige befunden. Der Gouverneur Van Twiller war, wie ich bereits bemerkt habe, ein Mann von wenig Worten und gleichfalls ein tödtlicher Feind von vielen Schreibereien — eben so auch von der Unterbrechung im Frühstück. Er hörte den Kläger aufmerksam an, grunzte ein wenig, so wie er einen Löffel mit Pudding in den Mund steckte — entweder aus Behagen an der Mahlzeit, oder um anzudeuten, daß er die Erzählung verstanden habe; dann rief er den Gerichtsdiener, zog aus seiner Hosentasche ein großes Sachmesser, um es dem Beklagten als Vorladung zu präsentieren, und seine Tabacsbüchse dazu, als Auftrag der Vollziehung.

Diese summarische Procebur war in jener einfältigen Zeit so wirksam, wie der Siegelring des großen Harun al Raschid unter den Gläubigen. Beide Partheien brachten ihre Bücher, und sie waren gewiß so schwer zu entziffern wie ein egyptischer Obelisk. Aber der weise Wouter nahm eins nach dem andern, wog sie in der Hand, zählte wohlbedacht die Blätter und fiel sogleich in einen großen Zweifel, indem er eine halbe Stunde rauchte, ohne ein Wort zu sprechen; endlich legte er den Finger an die Nase, schloß ein wenig die Augen, mit der Nieme

zierlichkeit. Er saß in einem schönen großen Sessel aus Eichenholz aus dem berühmten Haag, die Armlehnen und Füße mit riesenhaften Adlersklauen. Als Scepter schwebte eine große türkische Pfeife mit Jasmin und Bernstein verziert, die dem Statthalter von Holland beim Abschluß eines Tractats mit einer der kleinen Mächte der Vereinigung überreicht worden war. — Da saß er denn in seinem stattlichen Stuhl, rauchte die prächtige Pfeife, bewegte sein rechtes Knie und richtete die Augen oft stundenlang auf einen kleinen Kupferstich von Amsterdam, der in einem schwarzen Rahmen ihm gegenüber an der Wand hing. Ja, wenn es eine Berathung von besonderer Länge und Schwierigkeit war, soll er die Augen geschlossen gedrückt haben, oft auf zwei Stunden, um sich durch Außendinge zerstreuen zu lassen. Dann gab die innere Bewegung seines Geistes durch gewisse regelmäßige Gurgeltöne kund, welche seine Bewunderer leichtlich für das Getöse des Kampfes seiner Gedanken Zweifel erklärten.

Van Twiller war nicht allein der erste, sondern der beste Gouverneur dieser Provinz — wie wurde ihm ein Verbrecher bestraft, welches gewiß ein milder Regierung ist.

Bei dem Beginn seiner Laufbahn zeichnete sich treffliche Oberhaupt durch ein Exempel von ein sinnigen Entscheidung aus, welches sehr merkwürdig von großen Folgen war. Er war nämlich an nach seiner Bestehrgreifung gerade beim Frü

te eine merkwürdig große irdene Schüssel mit Milch und indianischem Pudding vor sich, als einer Namens andie Schoonhoven zu ihm kam und sich bitter über den Namens Barent Bleeker beklagte, der sich böse verweise geweigert, Gegenrechnung zu stellen, nachdem die des Wandle größer als die seinige befunden. Der Gouverneur Van Twiller war, wie ich bereits bemerkt habe, ein Mann von wenig Worten und gleichfalls ein stlicher Feind von vielen Schreibereien — eben so auch in der Unterbrechung im Frühstück. Er hörte den Klage aufmerkksam an, grunzte ein wenig, so wie er einen Kessel mit Pudding in den Mund steckte — entweder aus Verhagen an der Mahlzeit, oder um anzudeuten, daß er die Erzählung verstanden habe; dann rief er den Gutsdiener, zog aus seiner Hosentasche ein großes Taschenmesser, um es dem Beklagten als Vorladung zu präsentieren, und seine Tabactsbüchse dazu, als Auftrag der Vollziehung.

Diese summarische Procedur war in jener einfältigen Welt so wirksam, wie der Siegelring des großen Harnun Raschid unter den Gläubigen. Beide Partheien brachten ihre Bücher, und sie waren gewiß so schwer zu entfernen wie ein egyptischer Obelisk. Aber der weise Montezuma eins nach dem andern, wog sie in der Hand, blühte wohlbedacht die Blätter und fiel sogleich in einen offenen Zweifel, indem er eine halbe Stunde rauchte, ohne ein Wort zu sprechen; endlich legte er den Finger auf die Nase, schloß ein wenig die Augen, mit der Diene

eines, der eben einen schlaun Gedanken beim Schopf erwischt, zog langsam die Pfeife aus dem Mund, puffte eine Wolke Taback aus, und erkannte nun mit wunderbarer Gravität zu Recht: «nachdem sich die Blätter der Bücher gleich befunden und das Gewicht nicht mindert, so hat der Gerichtshof endlich entschieden, daß die Rechnungen sich gegen einander aufheben — weshalb beide Partheien einander zu quittiren, und der Gerichtsdiene die Kosten zu bezahlen hat.»

Diese sogleich bekannte Entscheidung verbreitete einen anendlichen Jubel durch Neu-Amsterdam, denn das Volk merkte hieran wohl, daß es einen weisen und gerechten Magistrat habe. Die glücklichste Folge aber war die, daß während seiner ganzen Verwaltung kein Proceß mehr entstand und die Gerichtsdiener-Stelle ganz in Verfall gerieth. Noch eine Merkwürdigkeit ist hierbei zu erwähnen, die nämlich, daß dieser Fall der einzige in dem Leben des berühmten Wouter war, wo es bei ihm zu einer Entscheidung kam.

---

## **3 w e i t e s   K a p i t e l .**

Von dem großen Rath zu Neu-Amsterdam — und warum ein Rathsherr fett seyn muß — zusammen andern Merkwürdigkeiten von der großen Stadt.

Der zweifelnde Wouter zählte als Beisitzende in der Regierung eine Anzahl Magistratspersonen, die über die öffentliche Sicherheit wachten. Diese Körperschaft bestan

einem Schultzeiß, fünf Burgermeistern und fünf  
Offen oder Bouteillenhältern und Preisenkopfern der  
Burgermeister. Die letzteren mußten auch die Einkäufe  
den großen Rathsmahlzeiten machen und sich zur Ziel-  
bede der Wiße ihrer Oberen hergeben, auch über alle  
Wiße herzlich lachen. Diese letzte Verpflichtung  
heute in unseren Tagen weit mehr überhand genommen  
wurde indessen erlassen, als ein kleiner fetter Schöffe  
einer vergeblichen Anstrengung, recht zu lachen, bei  
in der besten Wiße des Burgermeisters Van Sandt  
atte.

Zur Belohnung für diese demüthigen Dienste durften  
in Rath Ja! oder Nein! sagen und sich die besten  
Äffeln bestellen.

Es ist ein praktischer Grundsatz in allen gesunden  
Künsten, daß ein Rathsherr fett seyn muß, damit sie,  
der Körper das entsprechende Gefäß der Seele ist,  
Bild der Gravität und Ruhe seyen. Denn Niemand  
noch von Unruhen, welche dicke Leute erregt hätten,  
erregt; immer waren es die Mageren und Hungerleider,  
sich empörten.

Der göttliche Plato gibt dem Menschen drei Seelen,  
eine, unsterblich und vernünftig, sitzt im Gehirn, um  
den Körper zu übersehen und zu regieren, die zweite ent-  
hält die Leidenschaften, welche wie kriegsführende Mächte  
das Herz belagern, die dritte, sterbliche und sinnlicher  
Natur, der Vernunft beraubt, liegt im Bauch gefesselt,  
die göttliche Seele nicht durch ihr gieriges Gehen zu

stören. Ganz nach dieser Theorie ist ein fetter Rathsherr eingerichtet. Sein Kopf ist wie ein großes rund Zimmer, wo auf dem sanften Gehirn die vernünftige Seele gar anmuthig und heimlich wie auf einem Fedbett liegt; die Augen, die Fenster dieses Schlafzimmers sind gewöhnlich mit den Läden halb geschlossen, damit die Schlummer nicht durch äußere Gegenstände gestört werde. Ein Geist, der so bequem logirt und vor Unruhe geschützt ist, wird gewiß seine Verrichtungen leicht und gelmäßig bewirken. Durch gute Mahlzeiten wird die sterbliche, bössartige Seele, die im Bauch eingeschlossen ist, durch ihr Rasen und Schreien die reizbare Seele der Nähe des Herzens in unerträgliche Leidenschaft versetzt und auf diese Art die Menschen aus lauter Hungerrath unwirrsch und streitsüchtig macht, völlig besänftigt und zur Ruhe gebracht. Und nun sind eine Menge gesellige Eigenschaften und gutmüthiger Neigungen, die schlüchtern und versteckt aus den Schlupfwinkeln des Herzens hervorkommen; sie kommen, wenn sie merken, daß der Cerberus schläft, alle fröhlich in ihren Sonntagskleide hervor und springen das Zwergfell auf und ab, stimmen zum Lachen, zu guter Laune und zu tausend freundlich Pflichten gegen den Nebenmenschen.

Darum sind die fetten Rathsherrn immer die besten und es ist Pflicht, sie immer mit den fettsten Speisen versehen, wie Austern und Schildkröten, die sie so gerne verschlingen, daß sie am Ende die Thätigkeit der erst und die Gestalt, den Wandelgang und das grüne B



der zweiten erlangen. Die Folge davon ist, daß diese guten Dinge einen solchen Gleichmuth und eine solche Seelenruhe hervorbringen, daß ihre Verhandlungen wegen ihres nüchternen monotonen Charakters berühmt werden. Kurz, der schöne rundbauchige Bürgermeister liegt wie ein wohlgenährter Bullenbeißer ruhig vor der Thüre des Hauses, stets bereit, für seine Sicherheit zu wachen; wollte man aber einen mageren Naseweis von einem Candidaten nehmen, wie das wohl zuweilen geschehen ist, so möchte ich eben so gut einen Windhund vor meine Hausthüre legen oder ein Racepferd vor einen Ochsenwagen spannen.

Die Bürgermeister wurden daher wohlweislich nach dem Gewicht gewählt, die Schöffen aber, um auf sie acht zu haben und ihnen essen zu helfen. Alsdann wurden Leptere auch mit der Zeit wählbar, nachdem sie sich genug in den Dienst hineingeessen hatten, wie die Mäus in den holländischen Käse.

Nichts glich der tiefen Berathung, in welcher Wouter mit seinen würdigen Råthen saß, rauchend und duftend über die öffentliche Angelegenheiten, ohne durch ein Wort die so nöthige feierliche Stille zu unterbrechen. — Unter ihrem nüchternen Scepter gebieh denn die werdende Colonie trefflich, erhob sie sich aus Sümpfen und Wäldern und bot den gemischten Anblick von Stadt und Land dar, wie heutzutage Washington, die große Hauptstadt, die einen so enormen Eindruck — auf dem Papier hervorbringt.

Es war ein erfreuliches Bild, welches in jenen Tagen die ehrlichen Bürger machten, wenn sie, wie die alten Patriarchen, auf der Bank vor der Hausthüre saßen unter dem Schatten eines riesenhaften Eukalyptus oder überhängenden Weidenbaums. Hier rauchte man seine Pfeife an einem schwülen Nachmittag und labte sich an den kühnenden Lüftchen aus Süden, horchte mit stillem Vergnügen auf das Geknurre der Heunen, das Schnattern der Gänse und das sonore Brüllen der Schweine, diese lieblichen Melodien der Bauernhöfe, die man wahrlich für ilternen Kluges erklären kann, indem sie einen einträglichen Markt verkünden.

Es herrschte eine große Gleichheit der Gaben und Kenntnisse, eine große Einfachheit der Sitten und Gebräuche. Niemand schien mehr zu wissen als sein Nachbar, und jeder hatte nur seine eignen Angelegenheiten im Kopf; der Pfarrer und der Rathschreiber waren die einzigen in der Gemeinde, die lesen konnten, und der weise Bauer zwilken unterzeichnete seinen Namen immer nur mit einem Kreuz.

Und wie in den alten Tagen die Götter oft zu den Menschen herabstiegen, so kam, wie wir hören, der heilige Nicolaus in den kändlichen Zeiten Neu-Amsterdam oft über die Wipfel der Bäume fahrend oder auf den Dächern reitend, herab, an einem Sonntag Nachmittag und zog prächtige Geschenke aus seinen Pumphosen, ließ sie in die Kamme seiner Lieblinge hinabfallen, daß er in dieser eisernen Zeit uns nur Einmal im :

in selbstzufriednes  
in dem Kopf im-  
terhaltungsspiele  
modischen jungen  
den Damen still  
wollne Strümpfe;  
Wohnheer oder  
antworten und  
zogene Jungfrauen  
alle in Frieden ihr  
er blau und wei-  
die Kamine ein-  
enthielten. Wie  
ausgen, oder Jo-  
s, wie der Hans-

sch und Berwin-  
Schusters Kap-  
am eine Kutsche  
amen galant nach  
den bemeldeten  
war, und auch  
lern, so angese-

ete sich sogleich an  
hautfarbigen La-  
ren und Nadel-  
sehr kurz, kaum

3538051

fen setzen, welches ich indessen für eine Einbildung oder für absichtliche Ungebühr halten muß.

Das große Besuchzimmer war das Allerheiligste, wo die Leidenschaft des Reinigens alles Maaß überschreiten durfte. In dieses heilige Gemach durfte Niemand treten, außer einmal in der Woche die Hausfrau und ihre vertraute Magd, um es durchaus zu reinigen und alles wieder zurecht zu rücken — immer beobachteten sie die Vorsicht, die Schuhe an der Thüre auszuziehen und opdächtig nur in den Strümpfen hereinzukommen. Nachdem sie den Boden gerieben, ihn mit feinem weißen Sand bestreut und diesen mit einem Besen in schöne Winkel, Schlangenlinien und Kauten ausgeziert, nachdem sie die Fenster gepußt, das Getäfel abgerieben und geglättet und ein neues Büschel Immergrün aufs Kamin gesetzt, wurden die Fenster wieder zugemacht, damit die Fliegen nicht hineinkamen, und das Zimmer sorgfältig verschlossen, bis die wandelnde Zeit in der nächsten Woche wieder den Pußtag herbeiführte.

Die Familie ging immer durch das Thor aus und ein und lebte fast ganz in der Küche. Der Herd hatte ein wahrhaft patriarchalisches Aussehen, die ganze Familie, Alt und Jung, Herr und Gesinde, Weiße und Schwarze, Hunde und Katzen, freuten sich der schönen Gemeinschaft und jedes hatte sein eignes Etchen. Hier saß denn der alte Bürger und schmauchte ruhig sein Pfeischen, sah mit halbgeschlossenen Augen in's Feuer und dachte stundenlang an nichts. Die Goede Broum auf der andern Seite

war fleißig mit Spinnen oder Stricken beschäftigt. Das junge Volk saß um den Herd, gekauert und hörte mit gespannter Aufmerksamkeit einem alten Schaaf von einem Neger zu, der das Orakel der Familie war und gleich einem Raben in einem Winkel am Schornstein hockte und an langen Winterabenden unglaubliche Geschichten von den Heren in Neu-England, von graußigen Geistern, von Pferden ohne Köpfe, von haarsträubenden Fluchten und blutigen Handgemengen daherkrächzte.

In jenen glücklichen Tagen stand eine Familie immer mit Tagesanbruch auf, aß um elf Uhr zu Mittag und ging mit der Sonne schlafen. Das Essen war durchaus Privatgeschäft und man ließ sich darin nicht gern vom Nachbar stören. Dagegen war man bei den sogenannten Theeparthieen desto gefelliger.

Diese Parthieen fanden unter den höheren Ständen statt, d. h. unter denen, die ihre eigenen Kühe und Wagen hatten. Man versammelte sich um drei Uhr und ging um sechs auseinander; im Winter war es etwas früher, damit die Frauenzimmer noch bei Tage zurück kamen, wo denn die Herrn für die galante Begleitung einen derben Kuß mit nach Hause nehmen durften. — Der Theetisch trug eine große irdene Schüssel, mit Schnitten von fettem braungebratenem Schweinefleisch, das in der Sauce herumschwamm. Die Gesellschaft saß rings um den Tisch, alle waren mit Gabeln bewaffnet und zeigten eine große Geschicklichkeit, die fettsten Stücke zu durchbohren, — so wie die Schiffer die Meerschweine Irving's Gesch. v. New-York.

oder unsere Indianer die Salmen in den Seen speißen. Zuweilen war der Tisch mit ungeheuern Apfeltorten oder Gläsern mit eingemachten Pfirsichen oder Birnen besetzt; aber immer stand eine große Schüssel mit Ballen von süßem Teig, in heißem Fett gebacken und Leignüsse oder Dlykoeks genannt, auf dem Tisch — ein köstliches Backwerk, das man in dieser Stadt fast gar nicht mehr kennt, außer bei den echten holländischen Familien.

Der Thee wurde aus einer majestätischen Theekanne aus Delft servirt, die mit Gemälden verziert war, welche kleine fette holländische Schäfer und Schäferinnen neben ihren fressenden Schweinen, und Schiffe in der Luft, Häuser in den Wolken und andere solche holländische Phantasiebilder darstellten. Die Schönen zeichneten sich in der Geschicklichkeit aus, den Theetopf aus einem ungeheuern Kupfernen Theekessel zu füllen. Um das Getränk zu süßen, lag ein Klumpen Zucker neben jeder Tasse, und die Gesellschaft sog und leckte mit großem Anstande daran, bis eine geschente und sparsame alte Dame eine Verbesserung einführte und einen dicken Klumpen mittelst einen Bindfadens von der Decke auf den Theetisch herabhängen ließ, so daß er von Mund zu Mund geschwungen werden konnte, welches bei einigen Familien in Albany und auf allen unsern unbefleckten Dörfern noch jetzt Sitte ist.

Bei diesen ursprünglichen Theeparthieen ging es denn sehr ehrbar zu; kein Gaukeln und Kokettiren, kein Spielchen bei den alten Damen, kein hölzernes Gelächter

und kein Geschnatter bei den jungen, kein selbstzufriednes Aufblähen bei den reichen Herrn, die mit dem Kopf immer in der Geldtasche stecken, keine Unterhaltungsspiele und äffische Zeitvertreibe, wie sie unsere modischen jungen Herrn vorschlagen. Da saßen die jungen Damen still auf ihren Binsensühlen und strickten sich wollne Strümpfe; sie öffneten die Lippen nur, um «yah Rynheer» oder «Yah, yah Brouw» auf die Fragen zu antworten und sich in allen Dingen wie ehrbare wohlherzogene Jungfrauen zu benehmen. Die Herren rauchten alle in Frieden ihr Pfeifchen und schienen in Betrachtung der blau und weißen, gebrannten Steine verloren, welche die Kamine einfaßten und Darstellungen aus der Bibel enthielten. Wie Tobias und sein Hund. Haman am Galgen, oder Jonas, der lustig aus dem Wallfisch springt, wie der Hanswurst durch ein feuriges Faß.

Die Gesellschaft brach ohne Geräusch und Verwirrung auf. Nach Hause fuhren sie auf Schusters Rappen, außer diejenigen, denen der Reichthum eine Kutsche erlaubte. Die Herren begleiteten die Damen galant nach Hause und nahmen sich an der Thüre den bemeldeten kräftigen Kuß, der damals nichts Arges war, und auch noch, aus Hochachtung für unsere Vorfäteru, so angesehen werden sollte.

Die Häuslichkeit der Frauen offenbarte sich sogleich an den großen gesteppten und gestickten, buntfarbigen Tischen, an den daneben hängenden Scheeren und Nadelkissen. Sie trugen eine Menge Röcke, sehr kurz, kaum

über's Kniee hinab, wahrscheinlich, um ihre schönen blauen wollenen Strümpfe mit prächtigen rothen Zwickeln oder einen hübschen Fuß, auf hohem Absatz und mit schönen Silberschnallen, oder wohlgeformte Waden zur Schau zu tragen. So finden wir, daß das schöne Geschlecht zu allen Zeiten denselben Gang offenbart hat, die Gesetze des Decorums etwas zu überschreiten, um verborgene Reize hervorzuziehen oder einer unschuldigen Freude an Puz nachzuhängen.

Je mehr Kleider über einander, desto reicher, desto schöner. Ein recht breites Dämchen mit zwölf Röcken wurde von einem niederländischen Sonettendichter mit einer strahlenden Sonnenblume oder einem strotzenden Kohlkopfe verglichen. Der Reichthum der Damen bestand in den selbstgewirkten Röcken, wie bei den Damen von Kamtschatka und Lappland in den Bärenpelzen oder Rennthierfellen, und die besten Zimmer waren, statt mit Gemälden, mit diesen Röcken und Kleidern behangen.

Die Herren entsprachen diesem Schmuck in vielen unweiten Beinkleidern, einem aus Wollen und Leinen gemachten Rock mit großen Messingknöpfen, alles vielleicht das Werk seiner Hausfrau oder Töchter, die Schuhe mit großen kupfernen Schnallen; ein niedrer breit rändiger Hut überschattete das dicke Gesicht, und das Haar hing in einem merkwürdigen Zopf von einer Halbhaut der Rücken herab,

So ausgestattet, sprang auch der Jüngling muthig daher, um mit der Hirten-Pfeife ein verfeinertes Mäd-



den Herz zur Uebergabe zu zwingen — keine Pfeife, wie sie Galatheen zum Preise erklang, sondern ein ächtes Delfter Fabrikat mit duftendem Kraut gestopft. Hiermit setzte er sich entschlossen vor die Festung hin und selten schlug es ihm im Laufe der Zeit fehl, den Feind auf ehrenvolle Bedingungen zur Uebergabe zu rauchen.

Ohne Furcht und Tadel hingen die Liebenden, er mit zehn Weinkleidern, sie mit zwölf Röcken, den unschuldigen Schädereien untadelhafter Liebe nach. Was konnte auch eine Tugend zu befürchten haben, die von einem Schild guten leinwollenen Zeuges beschirmt war, wie der unbesiegbliche Ajax von den sieben Stierhäuten.

O glückliche, nie wiederkehrende Zeit, wo der Buttermilch-Kanal bei niedrigem Wasser völlig trocken war, wo es im Hudson von Salmen wimmelte, wo der Mond noch in reinem Silberglanz erschien, statt des melancholischen gelben Lichtes, welches die Folge seines Kränkels über die Verworfenheiten ist, wovon er jetzt in dieser entarteten Stadt jede Nacht Zeuge seyn muß!

---

## V i e r t e s   K a p i t e l

Uebersichtliche Beschreibung des betriebsamen Volkes von Connecticut und der Umgegend, Yankee's genannt.

Der Provinz der neuen Niederlande drohten bald Gefahren von Eindringern an den östlichen Grenzen. In England hatte die geistliche Gewalt den Leuten das Rauchen verboten. Die, welche sich der schrecklichen Tyrannei

nicht unterwerfen wollten, wanderten nach Amerika, wo sie ihrem Hang, zu schwagen, freien Lauf lassen konnten. Sie erhoben an dieser geschwägigen Küste auch sogleich ein solches Durcheinander von Geschrei, daß die Vögel und das Wild weit entflohen und gewisse hier sehr zahlreiche Fische so stumm und dumm wurden, daß man sie noch heut zu Tage Stummfische nennt.

Von jener Zeit rührt das Palladium unseres Vaterlandes, das sogenannte «Recht zu sprechen», welches dieses Land so eifrig unterhält in Zeitungen, Pamphleten u. Es ist dieß das wichtige Recht, gedankenlos und ohne unterrichtet zu seyn, über alles mitsprechen zu dürfen.

Die einfachen Urbewohner des Landes betrachteten dieses fremde Volk eine Zeitlang mit großem Erstaunen; als sie aber fanden, daß sie zwar geräuschvolle, doch unschuldige Waffen führten und ein regsamer, gutartiger Schlag Menschen seyen, wurden sie zuthunlich und gesellig und gaben ihnen den Namen *Pankees*, welches in der *Weis-Ähusang-* (oder *Massachusett*) Sprache stille Menschen bedeutet — eine schalkhafte Benennung, die man in *Pänkees* abgekürzt hat und noch heute gebraucht.

Was diese *Pankees* für unsere holländischen Vorfahren am gefährlichsten machte, waren mehrere Gewohnheiten, vor Allem das herumziehende unruhige Leben, das sie gleich den Söhnen *Ismaels* führten, wobei sie Land urbar machten und Häuser bauten, die sie anderen über-

ließen, als die wahren Araber Amerika's. Wie die alten Patriarchen wanderten sie mit Weibern, Kindern, Knechten und Heerden weiter, mitten in die Wälder, lichteten sie und wirthschafteten darin. «Verbesserung» war dabei ihr stetes Ziel, d. h. eine ewige Veränderlichkeit. Diese treibt sie endlich hinaus, sich einen neuen Ort der Ansiedlung zu suchen, wieder Bäume zu fällen, Felder anzubauen, wieder Häuser, Ställe und Scheunen zu bauen und sie wieder zu verlassen.

Der Art waren die Bewohner von Connecticut, die östlichen Nachbarn der Neu-Niederländer, und meine Leser können sich leicht denken, welche Nachbarn dieses mercurialische Völkchen für unsere ruhigen Vorfahren waren.

Schaaren von Marodeurs streiften in ihr Gebiet hinüber und sehten ganze Dörfer durch ihre Behendigkeit und ihren Forschungstrieb in Angst und Schrecken: zwei Eigenschaften, die bis dahin unter ihnen unbekannt oder verabschont waren.

Auch gab es viele Scenen der Eifersucht durch ihre schnellen Bekanntschaften mit dem göttlichen Geschlecht; denn bald hatten sie mit ihrer verwetterten Zunge und gewandten Art den einfachen holländischen Schönén die Köpfe verrückt. Unter andern häßlichen Gewohnheiten wollten sie auch die vertraute Sitte des «Wandelns» einführen, welches bei Liebeshändeln damit anfängt, womit andere aufhören; aber diese ausländische Neuerung verbatén sich die Mütter, die besser als ihre Töchter mit der Welt und den Männern bekannt waren, sehr ernsthaft.

Ohne Weiteres nahmen sie oft von niederländischer Landbestheilen Besitz, um den Boden zu cultiviren oder zu verbessern, wie sie sagten. Diese Art, sich ohne Complimente neuen Grund anzueignen, nannte man technisch Squatten, und daher bekamen sie den Namen Squatters, welcher alten großen Oekonomiebesthern ein Gräuel ist.

Das ruhige Cabinet Van Twillers ertrug alle diese Unglücksfälle mit einer Großmuth, die unsterblichen Ruhm verdient — man gewöhnte sich allmählig an diese wachsende Last, wie jener starke Mann im Alterthum, der ein Kalb von der Geburt an alle Tage trug, bis es ein großer Ochse geworden war.

---

## F ü n f t e s K a p i t e l.

Wie das Fort der guten Hoffnung fürchtbar belagert wurde — wie der berühmte Bouter in einen tiefen Zweifel fiel und endlich ausschmauchte.

Schon sehr früh und vor der Ankunft des berühmten Bouters hatte das Cabinet der Neuen-Niederlande die Ländereien am Connecticut gekauft und dort zum Schutz einen besetzten Punkt am Ufer errichtet, welchen man das Fort der guten Hoffnung nannte, dicht bei der jetztigen schönen Stadt Hartford. Das Commando mit dem Titel als Commissär erhielt der ritterliche Jacobus Van Curler oder Van Curlis. Er hatte das Ansehen eines langen Mannes auf kurzen Beinen, und machte deshalb solche Schritte, daß man ihn hätte für den Däumling

mit den Siebenmeilenstiefeln halten sollen; dabei tappte er so stark auf, daß seine Leute immer fürchteten, er werde sich selbst einmal unter die Füße treten.

Dieses verwegenen Mannes und seines starken Forts ungeachtet, unterließen es die Vankees doch nicht, in das Gebiet einzudringen und sich selbst in der Umgebung des Forts festzusquattern.

Bei solcher Beleidigung unterließ es auch der langlebdige Van Curler nicht, hervorzukommen, auf gut holländisch dagegen zu protestiren und eine Abschrift der Protestation mit einem höchst beschwerenden Bericht an den Gouverneur zu schicken. Nun sprach er seinen Leuten Muth ein, schloß das Thor der Festung, rauchte drei Pfeifen, ging zu Bett und erwartete mit großer Kaltblütigkeit den Erfolg, welches seinen Leuten großen Muth und seinen Feinden ohne Zweifel Zaghaftigkeit einflößte.

Nun geschah es zu selbiger Zeit, daß der berühmte Wouter Van Twiller, an Jahren und Ehren und Rathsmahlzeiten reich, die Lebensperiode erreicht hatte, die nach dem großen Gulliver zum Eintritt in den alten Orden der Struldbruggs berechtigt. Als nun Seine Excellenz der Gouverneur die Protestation des ritterlichen Jacobus Van Curler zu lesen bekam, fiel er gradeswegs in den tiefsten Zweifel, den er je gehabt hatte; sein umfassender Kopf sank allmählig auf die Brust herab, er schloß die Augen, neigte das Ohr auf die eine Seite, als wolle er genau der Discussion zuhören, die in seinem Magen vor sich ging, welcher bei ihm das Unterhand des

Parlaments war. Ein unantikulirter Ton, der sehr nem Schnarcher glich, entfuhr ihm, aber diese innere Ueberlegung kam nie mehr zu Tage, da er über die Gegenstand gegen Niemanden seine Lippen mehr öffnete. Mittlerweile lag die Protestation Van Curlers ruhig e dem Tisch, wo sie dazu diente, die Pfeifen anzuzünde und in dem großen Tabacksdampf, den der Rath verbre tete, war bald das Fort der guten Hoffnung und se ritterlicher Wertheibiger umwölkt und vergessen, wie ei wichtige Frage in einer Congresssitzung durch vieles Schwö zen und Entschließen.

Während nun Wouter in seinen Zweifeln vorrückte schritt der Feind in dem Gebiet weiter und baute in d Nähe des Forts die Stadt Wyquag, die jetzt Weather selb heißt, und nach dem würdigen Historiker John Jis elsen wegen ihrer Heren verflucht war. Die Bewohn derselben wurden so fest, daß sie ihre Zwiebeln, wodurch sie berühmt geworden sind, der Garnison der guten Ho ffunng dicht unter die Nase bauten, so daß die guten Ho länder nach dieser Gegend nicht ohne Thränen in de Augen hinausblicken konnten.

Diese schreiende Ungerechtigkeit erregte den vollen W illen des ritterlichen Jacobus Van Curret. Er zitterte vor Zorn und Muth, und dieser Ausbruch von Leidenschaft wurde durch die Länge seines Leibes verstärkt. E ging heraus, vermehrte die Befestigungen und schickte z nen zweiten Courier mit der furchtbaren Nachricht vo seiner gefährlichen Lage ab.

Der erwählte Courier war ein kleiner, fetter, schmiegiger Kerl, der die Peze wohl aushalten konnte. Man gab ihm das schnellste Wagenpferd in der ganzen Garnison, welches hoch und lang war, derbe Knochen hatte und stark stieß; der kleine Mann mußte sich am Schweiff über das Hintertheil hinaufarbeiten. Aber er eilte sich so sehr, daß er in etwas weniger als einem Monat im Fort Amsterdam ankam, obwohl die Entfernung gute zweihundert Pfeisen ausmachte.

Das Außerordentliche seiner Erscheinung würde die Stadt Neu-Amsterdam in Schrecken versetzt haben, wenn sich die guten Leute je um irgend etwas, außer ihren häuslichen Angelegenheiten, bekümmert hätten. Mit dem Anschein der größten Eile sprengte er in scharfem Trab durch die schmutzigen Gassen der Hauptstadt und übertritt ganze Häuser von Roth, welche die kleinen Kinder am Wege bauten, für welche plastische Kunst die Jugend dieser Stadt immer bekannt gewesen ist. Als er beim Haus des Gouverneurs ankam, rutschte er mit großer Hast vom Pferd herab, weckte den grauköpfigen Thürsteher, den alten Staats — klopfte heftig an der Thüre des Rathszimmers und erschreckte die Mitglieder, die über einen Plan zu einem Markte in stilles Brüten versunken waren.

In diesem Augenblick wurde ein sanftes Brunzen oder vielmehr ein tiefer, schnarchender Athemzug von dem Stuhl des Gouverneurs gehört, sogleich sah man eine Rauchwolke seinen Lippen entschlüpfen und eine kleinere dem Pfeifenkopfe. Der Rath glaubte, er sey für das

Wohl der Gemeine eingeschlafen, und es wurde, wie sonst in solchem Falle, Stille geboten, als auf einmal die Thüre aufging und der kleine Courier ins Zimmer tappte, zur Hälfte in großen Steifstiefeln versteckt, die er eigens zu diesem Ritt mit bekommen hatte. Die rechte Hand hielt die verhängnißvolle Depesche und die linke den Postenträger, der ihm beim Absteigen gerissen war. Er ging mit Entschlossenheit auf den Gouverneur los und übergab mit mehr Eile als Vorsicht die Botenschaft. Aber glücklicherweise kamen diese traurigen Nachrichten zu spät, um die Ruhe dieses friedlichen Herrschers zu stören. Seine ehrwürdige Excellenz hatte sie eben den letzten Zug gethan — seine Lunge und Pfeife gingen mit einander aus und seine friedliche Seele schwannte in dem letzten Puff, der seiner Tabackspfeife entstieg zu besseren Gefilden empor. Mit einem Wort, der berühmte Walter der Zweifler, welcher so oft mit seinen Kollegen geschlafen, schlief nun mit seinen Vätern, und Wilhelmus Rieft ward Gouverneur an seiner Stelle.

---



## V i e r t e s   B u c h .

Welches die Chronik der Regierung Wilhelms  
des Eigensinnigen enthält.

---

### E r s t e s   K a p i t e l .

Beschreibt die unversehrten Eigenschaften Wilhelms des Eigensinnigen, und zeigt, wie ein Mann es so weit in den Wissenschaften bringen kann, daß er für nichts zu brauchen ist.

Nun beginnt der Strom unserer Geschichte, der bis jetzt in friedlichem Laufe dahin floß, auf immer seine stillen Umgebungen zu verlassen und durch viele wilde undurchturbare Umgebungen sich durchzukämpfen. Wie ein schlummernder Ochse, der sich in einem fetten Kleefelde weidlich gemästet hat, in üppiger Ruhe daliegt und erst auf wiederholte Schläge und Rippenstöße die unbehäuflichen Glieder rührt und mit plumper Anstrengung sich aus seinem Schlummer erhebt: so wurde auch die Provinz der Neuen Niederlande, nachdem sie lange unter der gedeihlichen Verwaltung des Zweiflers geschlummert und fett geworden, unbarmherzig wachgeprügelt unter der unruhigen Regierung seines Nachfolgers. Der Leser wird nun die Art und Weise kennen lernen, wie eine Gemeinde allmählig in den Zustand des Kriegs übergeht, worin sie leider dem Pferde gleicht, das sich der Trommel nähert.

Dies geschieht zwar mit vieler Parade und lebhaftem  
zen, doch sehr langsam und oft mit dem Hintertheil v

Wilhelmus Kieft, der im Jahre 1634 den Go  
neursitz bestieg, war in Gestalt, Tugen und Char  
das völlige Gegentheil seines berühmten Vorgängers  
war von sehr respectabler Abkunft, denn sein Vater  
Inspector der Windmühlen der alten Stadt Saa  
gewesen, und unser Held stellte, wie wir hören, in  
ner Jugend sehr merkwürdige Versuche über die I  
und das Arbeiten dieser Maschinen an, welche ihn s  
so sehr zum Gouverneur qualifisirten. Sein Name  
nach den scharfsinnigsten Sprachforschern eine Bei  
rung von Kyser oder Keiser und drückte eine erblich  
genschaft seiner Familie aus, die nahe an zweihu  
Jahre die windige Stadt Saardam warm gehalten  
mehr Weinstein und Schwefel producirt, als zehn  
lien zusammen, und kaum hatte Wilhelmus Kief  
Jahr sein Gouvernement verwaltet, als er auch  
mein Wilhelm der Eigensinnige genannt wurde.

Er war ein lebhaftes, zankfüchtiges, kleines  
Männchen, das zusammengeschwunden und abgewelkt  
theils durch den natürlichen Proceß der Jahre, 1  
durch das heftige Brennen seines feurigen Geistes,  
stark wie ein Nachtlicht in seinem Busen glühte un  
ewig zu mannhaften Kämpfen, Zwistigkeiten und V  
schiden trieb. Ein tiefdenkender Philosoph machte  
einst die Bemerkung, wenn ein Weib mit den I  
fett werde, sey ihr Leben nicht sehr zu verbürgen,

wenn sie mager werde, lebe sie ewig —, dieses war gerade der Fall mit Wilhelm dem Eigensinnigen, der je magerer desto zäher wurde. Sein Gesicht war breit und seine Züge scharf, die Nase hatte einen fast unbesonnenen Schwung in die Höhe, die Wangen verglühten dunkelroth — wahrscheinlich durch die Nachbarschaft eines heftigen kleinen grauen Augenpaars, durch welches seine glühende Seele mit tropischer Hitze strahlte. Die Ecken des Mundes standen wunderbar hervor, wie in erhabener Arbeit oder wie die eckige Schnauze eines reizbaren Kopfhundes — kurz er war einer der selbstständigsten, unruhigsten, häßlichsten kleinen Männer, die sich jemals um Nichts ereiferten.

In seiner Jugend hatte er auf der berühmten Universität im Haag mit vieler Auszeichnung den Wissenschaften, den todtten Sprachen, der Logik und Metaphysik obgelegen, Dinge, auf die er so stolz seyn konnte, wie ein General auf seine Trophäen, und die ihn mit einem Nimbus von Unverständlichkeit umgaben, aus dem er nie ganz heraustrat und der seine Kämpfe unendlich hartnäckig machte.

Es geht bei den Wissenschaften wie mit dem Schwimmen; der, welcher prahlerisch an der Oberfläche arbeitet, macht mehr Lärm und Gesprüß und zieht die Aufmerksamkeit mehr an, als der fleißige Perlensucher, der nach Schätzen bis zum Grunde untertaucht. Die »universelle Bildung« des Wilhelm Kieft wurde von seinen Landsleuten höchlich bewundert, er figurirte im Haag wie

ein gelehrter Bonge, der sich der Hälfte des chinesisch Alphabets bemächtigt hat; mit einem Wort, er erhielt den Titel Universalgenie! Ich habe viele Universalgenien kennen gelernt, doch kein einziges gefunden, das Dingen des gemeinen Lebens nur sein Gewicht in leeren Stroh werth gewesen wäre — und für's Regieren ein wenig gesunde Urtheilskraft und schlichter Menschenverstand mehr sagen, als alle die fünfensprühenden Genies, die jemals Theorien erfanden oder Gedichte machten.

Auch unserm edlen Kieft machten die philosophischen und politischen Experimente nach den Regeln der Altsowiel so viel zu schaffen, daß er in seiner Verwaltung mehr Knoten schlug, als ein Duzend Nachfolger aufzulösen im Stande waren.

Kann war dieses lärmende Männchen durch ein Windstoß des Glücks auf den Sitz der Regierung geschleudert, als er den Rath zusammenrief und eine sehr lebhaftete Rede über die Angelegenheiten der Provinz hielt. Man kann sich denken, daß der kampferfahrene Wilhelm Kieft die Gelegenheit zu einer glänzenden Entfaltung seiner Talente nicht vorübergehen ließ.

Ehe er begann, zog er das Schnupstuch heraus und ließ seine Nase in sehr sonoren Tönen moduliren, wie die großen Redner zu thun pflegen. Dieses scheint eine Art von Signallößen mit der Trompete zu sein, um die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen; bei Wilhelm dem Eigensinnigen aber hatte es die Bewandniß, daß er von dem famosen Demagogen Caius Gracchus gelesen

wie er bei einer Rede an die römische Menge seine Töne mit einer Rednersflöte oder Zwerchseife modulirt habe.

Nachdem die vorbereitende Symphonie vorüber war, fing er damit an, daß er ein demüthiges Bekenntniß seiner Unvollkommenheit, seiner völligen Unwürdigkeit und Unfähigkeit zu dem wichtigen Posten, kurz eine solche Verachtung seiner selbst aussprach, daß mehrere einfältige Mitglieber vom Lande, die dieß für baare Münze hielten, sich sehr verwunderten und selbst erzürnten, daß er ein Amt angenommen, wozu er gar nicht fähig sey.

Dann ging er zu den Regierungen Griechenland's, Rom's und Karthago's und zu den Ursachen des Wachstums und Verfalls vieler fremden Reiche über, von welchen die Versammlung so wenig etwas wußte, als ihre noch nicht gebornen Urenkel. Nachdem er auf solche Weise seine Gelehrsamkeit beglaubigt hatte, gelangte er endlich zu dem minder wichtigen Theil seiner Rede, dem Zustande der Provinz — und hier ereiferte er sich denn im höchsten Grade über die Yankee's, die er mit den Galliern verglich, welche Rom verwüsteten, und mit den Gothen und Vandalen, welche die schönsten Gefilde Europa's durchwütheten; in angemessenen Schimpfworten wurde hierbei der Schmach des Eindringens, der Recktheit des Ansiedelns und endlich des Schimpfes gedacht, daß sie sich nicht entblödet, ihre Zwiebeln bis unter die Wälle des Forts der guten Hoffnung zu pflanzen.

Nach dem kunstvollen Climax, der in dieser letzten Periode lag, kehrte er mit der Ruhe eines Weisen zu Irving's Gesch. v. New-York.

sich zurück und erklärte mit Selbstbewußtseyn, er habe Maßregeln getroffen, um diesen Eingriffen ein Ende zu setzen — er benutze hierzu ein neuerfundenes Geschütz, welches zwar fürchterlich, aber unumgänglich nothwendig sey — es heiße Proclamationen!

Ein solches Geschütz mit furchtbaren Drohungen stehe gerüstet da, und er gebe sein Wort als Gouverneur, daß nach zwei Monaten der Publication in den neuen Städten dieser Eindringer kein Stein auf dem andern bleiben werde. —

Der Rath verstummte nach diesen Worten auf geraume Zeit; entweder war es Folge des tiefen Eindruckes der glänzenden Rede, oder waren sie über die Länge derselben eingeschlafen, das wird nicht mit überliefert. Endlich aber wurde ein allgemeines Beifallgrunzen gehört und die Proclamation sogleich mit gehöriger Feierlichkeit ausgesetzt, unter Anhängung des großen Insegels der Provinz, ungefähr in der Größe eines Pfannkuchens, welches mittolst eines breiten rothen Bandes angeheftet war. Der Gouverneur fühlte sich nach diesem Erguß seines Unwillens wesentlich erleichtert, vertagte die Versammlung, setzte seinen aufgekräupften Hut auf, zog seine blutrothen Hosen in die Höhe, bestieg ein langes dürres Pferd, und trabte damit auf seinen Landsitz, der in einem lieblichen einsamen Moraste lag und jetzt die Holländer-Gasse oder besser der Hunde-Sammer (*Dogs Misery*) genannt wird.

Hier ruhte er wie der göttliche Numa von den Regierungssorgen aus und nahm neuen Unterricht — nicht

bei der Nymphe Egeria, sondern bei seiner edlen Hälfte, die eines jener besondern Wesen war, welche nach der großen Fluth zur Strafe für die Sünden der Menschen erschienen und unter dem Namen «Klugen Frauen» bekannt genug sind. Pantoffelherrschaft war damals noch tiefes häusliches Geheimniß, und wenn diese Art zu regieren auch keine hervorstechende Seite des Alterthums gewesen zu seyn scheint, so tröstete er sich doch mit einem classischen Spruch für die selbstauferlegte Unterwerfung; er hieß: «erst der ist würdig zu befehlen, welcher gehorchen gelernt hat.»

## Z w e i t e s   K a p i t e l.

Erzählt die Kunst, mit Proclamationen zu Gelde zu leben — sowie die schmähliche Behandlung des ritterlichen Jacobus Van Eurslet in dem Fort der guten Hoffnung.

Die Zeit verfloß, es kamen vier Jahre in's Land, und die fürchterliche Proclamation war ohne allen Erfolg, denn noch immer standen die Zwiebeln von Pyquag unter den Mauern des Forts, zu nicht geringem Augenleiden der Garnison; es entstand dicht auf den Fersen des Forts der guten Hoffnung die Colonie Hartfort, nicht minder eine neue Niederlassung Namens Newhaven in den Besitzungen Ihrer Hochmögenden. Der weise Kieft schob die Schuld nicht auf das Mittel, sondern auf die Dosis.

Eine zweite Proclamation von schwererem Kaliber als die vorige, erging in donnernden langen Sentenzen,

wobei kein Wort weniger als fünf Sylben zählte. Es war eine Art Verruf, welcher allen getreuen Unterthanen verbot, den Feind mit Wachholderbranntwein, Lebensuchsen und Sauerkraut zu verproviantiren, oder ihnen ihre Paßgänger von Pferden, ihre sinnigen Schweine, ihren schlechten Aepfelbranntwein, Vankee-Rum, Eider-Wasser, Aepfelgebäck, Weatherfeld-Zwiebeln, hölzerne Schalen abzukaufen, sondern sie vom Erdboden zu vertilgen.

Nach zwölf Monaten vergeblichen Harrens sandte Van Curtle abermals eine Depesche ab und stellte dringend seine traurige Lage vor. Seit Wouters Abgang war seine Garnison durch den Hintritt zweier tapfern Krieger, die sich an Salmen zu Tode gegessen hatten, um ein Achtel geschwunden; die Feinde belagerten und höhnten sie immer ärger; unter den letztern beleidigenden Umständen wird die Geschichte eines von den Vankees weggeführten Schweins erzählt, welches der Compagnie angehörte und von dem Gras auf feindlichem Boden gefressen haben sollte, während doch diese Eindrücker keinen Fleck Landes, geschweige denn Grases rechtmäßig besaßen; auch wurde über unbedeutendere Beleidigungen an Menschen, die man blutrünstig geschlagen, Klage angestellt.

Die blutigen Häupter der Iyriken, mehr noch die empörende Gefangennehmung ihres edlen Genossen, des Schweins, weckte ein sympathetisches Grunzen in Aller Herzen. Nun setzte sich aber der Gouverneur mit dem Rath ernsthaft zusammen. Die Proclamationen waren in Mißcredit gefallen; Einige meinten, man solle den



Yankees Tribut senden, wie die großen Mächte den kleinen Seeräubern der Barberei jährlichen Tribut zahlen oder die Indianer dem Teufel opfern; andre wollten sie abgekauft wissen, womit aber ein Auerkenntniß ihres Rechts verbunden gewesen wäre. Ganz zufällig stolperten die weitflchtigen Politiker auf den nächsten Gegenstand, den Plan, Truppen auszusenden und die Garnison damit zu verstärken. Die Maßregel gefiel und in weniger als zwölf Monaten war das ganze Expeditionscorps von einem Sergeanten und zwölf Mann marschfertig. Gerade als über diese Truppen Revue zum Ausrücken gehalten wurde, kam der ritterliche Jacobus Van Curllet in die Stadt gesprengt sammt seiner zerlumpten Besatzung und brachte die traurige Nachricht von einer Niederlage und von der Uebergabe seines wichtigen Postens an die Yankees.

Das Schicksal dieser wichtigen Festung ist eine lehrreiche Warnung für alle militärischen Befehlshaber. Sie wurde weder mit Sturm genommen, noch durch Aushungerung zur Uebergabe gezwungen, es bedurfte keiner Breche, keiner feurigen Angeln, keiner Zerstörung durch plätschende Bomben. Das Fort wurde durch eine eben so sonderbare als wirksame List erobert, die nie fehlschlagen kann, wenn sich Gelegenheit dazu bietet. Ich darf zur Ehre unserer glorreichen Ahnen versichern, daß die Sache ihnen nicht zur Schande gereicht.

Es scheint, daß die hinterlistigen Yankees, von den regelmäßigen Gewohnheiten der Garnison unterrichtet,

eine vortheilhafte Gelegenheit abwarteten und sich mitten an einem schwülen Tage in das Fort schlichen, während die wachsamten Vertheidiger, mit einem guten Mittagessen gesegnet und nachdem sie die Pfeifen ausgeraucht hatten, einer nach dem andern auf ihren Posten tüchtig schnarchten und sich von einem solchen Unstern warlich nichts träumen ließen. Der Feind packte den Van Curslet und seine handfesten Pyramiden ohne alle Lebensart beim Genick, Complimentirte sie bis zum Thor der Festung und entließ sie, einen nach dem andern, mit einem Tritt in den H —, wie Carl XII. die Schwerlöthigen Russen nach der Schlacht von Narva entließ. — Van Curslet aber erhielt zur Auszeichnung seiner Würde zwei Tritte.

Es wurde sogleich eine starke Garnison in die Festung gelegt: zwanzig langleibige, schwerfäustige Yankee mit Weatherfeld-Zwiebeln, als Kofarden und Federn auf den Hüten, mit langen rostigen Vogelskinten, mit Mehlsäcken, Stummfischen, Schweinefleisch und Kochzucker zu Vorräthen, und ein großer Kürbis wurde an eine Stange gesteckt als Standarte — da damals noch keine Freiheitskappen im Gebrauch waren.

---

### D r i t t e s   K a p i t e l .

Welches die fürchterliche Wuth Wilhelms des Eigensinnigen und den großen Schmerz der Neu-Amsterdamer beschreibt, ferner wie Jener die Stadt stark besetzte, und Stofel Brinkerhoofd große Thaten that.

Die Sprache ist zu arm, die merkwürdige Wuth zu beschreiben, in welche Wilhelmus Rieft durch diese ehrenrührige Behandlung versiel. Drei gute Stunden war das Nasen des kleinen Mannes zu stark für Worte, oder vielmehr Worte waren zu stark für ihn, und er ertönte schier an einem Duzend ungeheurer, mißgeschaffner, neun-eckiger holländischer Klüche, die sich ihm in der Gurgel kreuzten. Nachdem er endlich die erste volle Lage gegeben, feuerte er ohne Aufhören drei ganzer Tage — indem er die Vankees, Männer, Weiber und Kinder, an Leib und Seele verfluchte, und sie als Diebe, Schobbejaken, Deugentieten, Twist-Bökeren, Loozen-Schalken, Blaes-Kaken, Kaken-Bedden brandmarkte, sowie mit vielen anderen Namen, die leider die Geschichte nicht aufbewahrt hat. Zuletzt schwur er, daß er nichts mehr zu thun haben wolle mit einem solchen squatternden, spazierartigen, lauernden, ausfragenden, schnappsenden, fürbisfresenden, syrupschmierigen, schindelspaltenden, weinverwässernden, roßkammichten, zettelkrämerischen Packvolk — sie möchten auf dem Fort Goed Hoop stehn und schimmeln, ehe er seine Hände mit ihren Cadavern besudeln wolle; und um dieß zu bethätigen, ließ er die neuange-

hobenen Truppen, obwohl es noch nicht einmal ganz Sommer war, sogleich die Winterquartiere beziehen. Der Gouverneur Kiest hielt sein Wort und seine Gegner ihre Posten, und so fiel der herrliche Fluß Connecticut mit seinem schönen Thal, seinen Salmen, Affen und andern guten Fischen auf immer in die Hände der siegreichen Yankee's, die bald der Schrecken der Gegend wurden, so daß die alten Mütterchen die Kinder mit dem bloßen Namen schon still machten und ins Bett jagten.

Zu der Zeit lebte in Neu-Amsterdam einer Namens Anton Van Corlear (nach welchem die Corlears-Spiße benannt wird), ein schmucker kugelrunder holländischer Trompeter, mit einem lustigen dicken Gesicht, berühmt wegen seines langen Athems und buschigen Backenbarts; er blies so kräftig, als ob zehntausend Sackpfeifen einem lustig in die Nase dröhnten. Ihn erwählte der berühmte Kiest zum Kämpfen und zur Completirung der Garnison von Neu-Amsterdam, an dessen besserer Befestigung nun, nach dem Rath der alten Weiber, ernsthaft gedacht werden mußte. Er hoffte zuversichtlich, daß diese Trompete so kräftig seyn werde, wie das Horn des Paladin Roland oder das noch classischere Allecto's. O wie schnippte der Gouverneur die Finger und faselte hin und her im Entzücken, als sein schmucker Trompeter die Wälle auf und ab marschirte und lustig der Welt ins Gesicht blies, wie ein herzhafter Autor, der allen Hoheiten und Gewalten jenseits des atlantischen Meers fecht aufspielt.

Was die Stärke der Befestigung erhöhte, waren Zu-

thaten von seiner eignen Erfindung, in der Geschützkunde, Mechanik u. c.; er setzte eine Flagge in die Mitte, die über die ganze Stadt reichte, und auf der südöstlichen Bastion erbaute er eine große Windmühle. Diese letzte war etwas ganz Neues in der Fortificationskunst, aber Kiest war ein erfinderischer Kopf, ein Universalgenie, welcher Patent-Rauch-Gestelle, sodann große Schiebkarren für Pferde, und Anderes mehr erfand, besonders aber die Windmühlen, seine alte Passion, bei verschiedenen Gelegenheiten höchst glücklich anwandte.

Freilich wurde ihm auch hie und da der Vorwurf gemacht, daß er die ganze Regierung wie eine Windmühle behandle, und es gab viel Unruhe und Rathlosigkeit, besonders als das verzweifelte Raubgesindel von Connecticut sich an der Austerbai, ganz nahe bei Neu-Amsterdam, niederließ.

Dieses griff die Ehre der Stadt unmittelbar an, denn die Auster war dasjenige Thier, welches bei unsorn Landesleuten dazumal eine fast göttliche Verehrung genoß; auf allen Gassen, Plätzen, Promenaden waren ihr Tempel errichtet, und der Rath würdigte sie seines besondern Vertrauens und Behagens. Es wurde daher einmüthig beschloffen, die lästigen Gäste von der Austerbai wegzuraffen, und an die Spitze des damit beauftragten Detachements stellte man Stoffel Brinkerhoofd, oder Stoffel den Halsbrecher, der durch die ganzen Neuen-Niederlande wegen seiner geschickten Handhabung des Stuhlbeins oder Besenstiels bei unvorhergesehenen Kämpfen, gefürch-

tet wurde, und so groß war, daß er es mit Colbrand dem Dänen, den Gut von Warwick erschlug, hätte aufnehmen können.

Stoffel war ein Mann, der wenig Worte machte, ruhig gerade ausging und nach der Ordre immer zuschlug. Langsam und mit Nachdruck passirte er die Städte Ninive, Babylon, Jericho und andre merkwürdige Derter des Alterthums, welche die Pankes hierher gehert hatten; auch hielt er sich nicht in Pusanitsch, Patchog und Quag auf, sondern ging ohne viel Federlesen auf die Muster: bei los.

Hier stieß er auf eine tumultuarische Rotte von tapfern Kriegern, unter Anführung von Jöckel Stockfisch, Habakuk Nußkern, Wendum Kraft, Serubabel Umrug, Jonathan Tagdieb und Ehrenfest Gockel! — bei welchen Namen ihm zu Muthe ward, als ob das ganze Parlament der Preis-Gott-Barfüßer ihm entgegen gesandt worden wäre. Aber es war nur die Elite, und es zeigte sich, daß sie keine andre Waffen hatten als ihre Zungen, womit sie auf dem Schlachtfeld der Argumente siegen wollten. Dabei konnte der tapfre Stoffel sich aber nicht aufhalten und schlug sie sogleich in die Flucht, würde sie auch vollends in die See gejagt haben, hätten sie nicht um gut Wetter gebeten und sich zu einem Tribut verstanden.

Neu-Amsterdam war über den Sieg so im Laumel, daß dem Stoffel Brinkerhoff ein großer Triumphzug votirt wurde. Er ritt auf einem Navaganset-Selter, und

vor ihm her trug man fünf Kürbisse, die wie die römischen Adler den Feinden als Standarten gebient hatten; man zählte fünfzig Karrn mit Ausern, fünfhundert Wäschel Weatherfeld-Zwiebelsn und hundert Centner Kabeljau, zwei Sauköpfe mit Zuckersyrup und viele andere Schätze, welche den Triumphzug verherrlichten. Eine Kriegsmusik, bestehend aus der Trompete Van Corlears und dem Spektakel der Gassenjungen und Reger, mit Klappern, Rasseln und lärmenden Muscheln, belebte den Zug; kein Mann konnte am Ende auf den Beinen stehn, und eingedenk der Verewigung durch Bildnisse bei den Alten, erlaubte Van Rieft, den Kopf des unerschrocknen Stoffel Halsbrecher auf alle Wirthschilder zu malen!

## V i e r t e s   K a p i t e l .

Neues Unglück im Süden. — Heimlicher Zug des Jan Jansen Alpendam gegen die Schweden, und unverhoffter Lohn.

Wilhelm der Eigensinnige gerieth in «einen Habersack von Verwirrungen,» denn nicht genug, daß ihn das gebrannte Herzleid mit den Vanzees quälte, mußten auch noch die Schweden, von dem Ruf des furchtbaren Raunweibes, der Königin Christine befehlt, unter dem Commando des Peter Minnewits einen Einfall wagen und sich am Delaware niederlassen, — der ebenfalls in den Gränzen der Neuen-Niederlande belegen war. Sie errichteten im Jahr 1638 ein Fort, und Minnewits erklärte sich zum Gouverneur alles Landes ringsum, unter der

Benennung Neu-Schweden. Kiest schimpfte fürchterlich  
berief eine Rathsversammlung und sprach, wie seit d  
Seiten der Zehnlosen und Zähllosen nicht gesprochen wo  
den war. Die Folge war — eine neue Proclamation  
Aber die Schweden blieben wo sie waren. — Nun bli  
nichts übrig, als eine Kriegsrüstung.

Eine furchtbare Flotte, aus zwei Schaluppen bestehend  
lief unter dem Befehl Wynheers Jan Jansen Alpendam  
eines sehr wackeren Admirales, aus. Die Feinde wa  
den zwar als riesige Eisensresser bezeichnet, die Spedtu  
chen verschlängen, Raitrank und Aepfelwein süssen, un  
rasende Rauser, Weißer, Bohrer, Schmierer und Räube  
wären. Aller dieser beregten Eigenschaften ungeachtet li  
die Flotte ohne Hinderniß in den Schuyflüß in Mary  
land ein und kam am Ort ihrer Bestimmung an.

Hier griff er den Feind mit einer kräftigen holländi  
schen Rede an, die ihm Kiest in die Tasche gesteckt hatt  
nannte sie einen Pack fauler, lämmelhafter, schnapsfauler  
der, hahnenraufender, pferdebeizender, slavenverfessende  
wirthshausliegender, sabbathbetriegender, mulattenbräuter  
der, Schlingel, und sie sollten sich auf der Stelle aus der  
Lande scheeren, oder —. Hierauf antworteten sie auf g  
Englisch ganz kurz: «der Teufel werde sie schon zuer  
holen.»

Auf eine solche Antwort war weder Jan Jansen A  
pendam, noch Wilhelmus Kiest gefaßt. Hier war nich  
zu thun, als zurückzukehren und die Sache in das vo  
rtheilhafteste Licht zu setzen. Man erklärte Alpenda



sogleich für das Muster aller Admiräle, weil er mit so kleinen Streitkräften so viel erreicht habe, ohne einen Mann zu verlieren. Man nannte ihn den Retter des Vaterlandes; die beiden Schaluppen wurden trocken gelegt, in ein Bassin, wo sie im Schlamm versanken, und um den Namen des Helden zu verewigen, errichtete man ihm auf Subscription ein Denkmal von tannenen Brettern auf der Spitze des Flatten-Barrak-Hill, welches drei ganze Jahre stand, wo es dann nach und nach zu Brennholz verbraucht wurde.

---

### Fünftes Kapitel.

Wilhelm der Eigensinnige als Gesetzgeber, wie er sein Volk sehr aufgethört und unglücklich macht.

Charondas, der Gesetzgeber der Lokrer, befahl zur Erhaltung der alten Gesetze, wer ein neues Gesetz in Vorschlag bringe, solle es mit einem Strick um den Hals thun, damit man ihn, wenn es verworfen werde, sogleich daran aufhängen und hiermit allem Disput ein Ende machen könne.

So kam es, daß die Lokrer recht glücklich lebten und in der Geschichte kaum genannt werden, welches ihnen sehr zur Ehre gereicht, da nur die miserabeln Nationen in der Welt Aufsehen machen.

Wie glücklich wäre Wilhelm der Eigensinnige gewesen, hätte er sich bei seiner universellen Bildung diese weise Einrichtung gemerkt. Im Gegentheil aber war es sein

Grundsatz, je mehr Gesetze, desto glücklicher der **E**er wußte sich nichts besseres, als die Menschen mit angeln und Selbstschüssen zu schrecken, und so tröstet, daß die Unschuldigen in Falten liefen, die Angestellt waren. Gerichtshöfe und Advocaten die Entscheidungen nach Gunst und Reichthum, das die Ergebnisse seiner umfluchtvollen Gesetzgebung.

Um diese Zeit schritt denn auch die Criminalpflege weiter und es wurden ein für allemal Todsessen festgesetzt. Ein trefflicher Galgen ward an der errichtet, und nicht weit davon ein anderer, höhere den des Haman gewiß beschämte. Die Strafe, hier vollzogen wurde, war eine scharfsinnige Erst unseres Kieft.

Der Verbrecher wurde nämlich nicht am Hals, dern an dem sogenannten Schmachtriemen, an der aufgehangen und mußte eine Stunde lang, zur großbauung aller Anwesenden, in der Luft rudern. glaubt nicht, wie herzlich der kleine Gouverneur wenn er herumlaufendes Gesindel und fette Bettler — gefaßt hatte und sie auf dieser Flugmaschine und her fliegen und komische Luftsprünge machen sah kamen ihm dabei tausend Wiße und schnalische Ein Er nannte sie seine Schooßpubelchen, seine wildengel, seine Hochfliegenden — seine Spann=Adler — Pabichte — seine Vogelscheuchen und endlich seine genvögel, welche Benennung dann allen nicht bloß solcher höheren Aussicht, sondern auch den mit-hö

Einsichten begabten Leuten, die im Staate etwas werden, auf ewige Zeiten zu Gute kam. Diese Strafe soll zugleich ein Riemen-Exercitium abgegeben haben, wobei unsere Vorfahren ihre vielen Posen gehörig anziehen lernten.

Dieses waren die wichtigen Verbesserungen, welche Kiest in der Criminal-Gesetzgebung vornahm. Sein Civil-Coder war jedoch nicht minder Gegenstand der Bewunderung, und leider erlauben die Gränzen dieses Werkes hierüber keine Ausführlichkeit. Besonders sorgte er für Leute, die das Gesetz auslegten und verwickelten, und für Rabulisten, welche der Republik bei den Ohren, sprichwörtlich zu reden, den Großvater zeigten. Diese und ähnliche Verbesserungen des vielseitigen Genies trugen zum Erwachen des Volksgeistes bei, und da der Volkshaufe in einer Stadt das ist, was die Seele in dem Körper, so gab es mancherlei unheilbringende Bewegungen, die sehr schlimm auf Neu-Amsterdam zurückwirkten, so daß in der Confusion viele gewundene, winkliche und infame Gassen und Alleen zum Vorschein kamen, welche die Hauptstadt verunzieren.

Aber das Schlimmste bei der Sache war, daß der Pöbel, den man seitdem das souveraine Volk nennt, gleich Bileams Esel, anfang, erleuchteter zu werden als sein Reiter, und ein wunderbares Verlangen trug, sich selbst zu regieren. Dieß war die Folge von Kiests griechischen Ideen über Volksbildung, und es ging ihm immer so, wenn er einmal einen guten Gedanken gefaßt

hatte, so stellte er sich sicher schief in der Ausführung. Hatte nun Rieft das Volk durch betriebsame Männer genugsam über das Staatswohl aufgeklärt, und es gefiel ihnen das Ding, so kamen sie oft zusammen, tranken tüchtig, benebelten sich im Tabacksdampf, wurden beim Anhören der Orakel erstaunlich weise und, wie überall, wo der Pöbel aufgeklärt wird, erstaunlich unzufrieden.

Da wurden denn jene Volksversammlungen geboren, die bis auf den heutigen Tag so wichtig geblieben sind. Da machten sich alle Müßiggänger und «geringe Standespersonen» auf, die um den Leib der Gesellschaft wie Lumpen hängen und von jedem Wind der Meinungen hinweggeblasen werden können. Schuhflicker verließen ihre Werkstätten und beeilten sich, Unterricht in der Staatswirthschaft zu ertheilen; Hufschmiede gingen von der Arbeit weg und ließen ihre Feuer ausgehen, um mit den Blasbälgen ihrer Lungen das Feuer der Factionen anzublasen; selbst Schneider, die Abschnitzel und Fleckchen der Menschheit, vergaßen ihr Maas, um der Regierung das Maas zu nehmen. Es fehlte nichts mehr, als ein halbes Duzend Zeitungen und unerschrockene Redacteur um die Erleuchtung zu vollenden und die ganze Provinz in Aufruhr zu setzen.

Diese Volksversammlungen fanden in einem beliebigen Wirthshause statt. Solche Oerter sind die wahren Rathelshäuser guter Gedanken und Gesinnungen, denn hier ist es nicht an jenen Lebensströmen, welche den Parteykraft und Muth geben müssen. Es wird uns übi-

fert, daß die alten Deutschen sich im Trunk über wichtige Sachen berathen, und erst wenn sie nüchtern gewesen, entschieden hätten. Der schlaue Pöbel von Amerika liebt nicht diese zweierlei Vernunft, er entschließt sich und handelt sogleich im Trunke, wobei eine Unsumme von ärgerlichen Betrachtungen hinwegfällt — und da ein Mann, wenn er betrunken ist, doppelt steht, so ist damit bewiesen, daß er zweimal besser steht, als sein nüchterner Nachbar.

---

## S e c h s t e s K a p i t e l.

Von der großen Weizenverschöbrung — und von dem Elend, welches Wilhelm dem Eigensinnigen die Erleuchtung der Menge bereitete.

Wilhelmus Kieft war, wie ich schon angedeutet habe, ein großer Gesetzgeber im Kleinen. Als Jüngling hatte er sich den Spruch Salomo's eingeprägt: *„Geh zu der Ameise, du Bauer; steh auf ihre Wege und werde weise.“* Daher kam es, daß er immer wie eine Ameise unruhig hin und her lief, sich viel zu thun machte, und oft über ein Senfkorn sich abmüdete, als habe er einen Berg in Bewegung zu setzen.

So geschah es denn, daß aus einem seiner Geisteskämpfe, die er Ueberlegen nannte, ein unglückliches Gesetz hervorging, welches den allgemeinen Gebrauch des Tabakrauchens verbot. Er fand durch mathematischen Beweis, daß es nicht allein für das Volk eine drückende

Irving's Gesch. v. New-York.

Ausgabe, sondern auch ein Zeitverberber, ein Töbter des Glücks und der Moralität der Staatsgemeinde sep. Unglückseliger Kieft! hättest du in diesem aufgeklärten und libellfüchtigen Zeitalter gelebt und die unschätzbare Pressfreiheit zu unterdrücken gewagt, du hättest die Empfindlichkeit von Millionen nicht schärfer treffen können.

Der Volkshaufe ward wüthend; eine Schaar aufrührerischer Bürger versammelte sich sogar vor dem Hause des Gouverneurs, setzte sich fest hin, wie eine belagernde Armee, und rauchte mit solcher Hartnäckigkeit, als gelte es, ihn zu zwingen, daß er sich übergebe. Wilhelm der Eigensinnige rannte aus seinem Hause wie eine zornige Spinne und verlangte den Grund dieser aufrührerischen Versammlung und dieses gesegwidrigen Rauchens zu wissen; aber die fecken Aufwiegler antworteten nur thatsächlich damit, daß sie sich sehr phlegmatisch auf ihren Sigen ausstreckten und mit verdoppelter Wuth rauchten; sie verbreiteten so dicke Wolken, daß der kleine Mann froh war, wieder in sein Schößchen zurück zu kommen.

Der Gouverneur erfuhr bald die Ursache des Aufruhrs, und ward inne, daß es unmöglich seyn werde, eine Sitte aufzuheben, welche den Niederländern zur zweiten Natur geworden war. Dieß ist auch die Ursache, warum in meiner Geschichte dieser Sitte so oft gedacht wird. Die Pfeife kommt dem ächten Holländer nie vom Munde; sie ist sein Gefährte in der Einsamkeit, seine Erholung in müßigen Stunden, sein Rathgeber, sein

Erbsen, sein Augapfel, sein Stolz, kurz er scheint nur durch die Pfeife zu athmen und zu denken.

Wilhelm der Eigensinnige ward endlich zu capituliren gezwungen; er wollte nun zwar die Sitte nicht aufheben, aber er verbannte jene schönen langen Pfeifen aus den Zagen Walters des Zweiflers, welche so viel Behaglichkeit, Ruhe und Mäßigung ausdrückten; an ihrer Stelle wählte er kleine pffifige kurze Pfeifen von zwei Zoll Länge einzuführen, die man, wie er sagte, in eine Ecke des Mundes und in das Gutband stecken konnte, und der Arbeit nicht im Wege wären. Hierdurch schien die Menge etwas beruhigt und zerstreute sich nach ihren Wohnungen. Auf solche Weise endete der große Aufstand, der lange unter dem Namen des Pfeifen-Complots bekannt war, und der sich, wie man etwas spitzig bemerkte, gleich den meisten Bewegungen dieser Art, in Rauch auflöste.

Aber höre, Leser, welche beweinenwerthe Folgen später daraus hervorgingen. Der Rauch der schändlichen kleinen Pfeifen, der immer in Wolken um die Nase dampfte, drang durch diesen Weg in's Gehirn, umnebelte es, sog alle liebevolle Feuchtigkeith auf und machte die Menschen so wirklich und eigensinnig wie ihren berühmten kleinen Gouverneur — ja, was mehr ist, aus einer gedeihlichen, aufgequollenen Race wurden, gleich unsern würdigen holländischen Landwirthen, welche kurze Pfeifen rauchen, Laternen-gesichter, rauchgedörnte, lederhäutige Kerls!

Das war aber noch nicht Alles. Denn von da da-

tirten sich die Entzweiungen in der Provinz. Einige der reicheren und wichtigeren Bürger, die der alten Sitte tren blieben, bildeten eine Art Aristokratie, die den Namen Lang-Pfeifen annahm; die niederen Stände dagegen, die sich der Neuerung gutwillig unterwarfen, weil sie sich auch zu ihren Handthierungen besser eignete, wurden mit dem Namen Kurz-Pfeifen gebrandmarkt. Es entstand nun noch eine dritte Parthei, von beiden verschieden, unter Anführung der Nachkommen des berühmten Robert Chewit, dem Gefährten des großen Hudson. Diese gaben den Gebrauch der Pfeifen ganz auf und kauten den Taback, daher sie den Namen Du ds erhielten. Diese Benennung hat man seitdem auf alle jene Spielarten ausgedehnt, die zuweilen aus zwei großen feindlichen Geschlechtern hervorgehen, wie der Maulesel vom Pferd und Esel abstammt.

Hier ist denn auch der Ort, wo ich die große Wohlthat jener Parthei-Unterschiede bemerklich machen muß, welche die große Masse des Volkes des Denkens überhebt. Schon Hesiod theilt die Menschen in solche, die für sich selbst denken, solche, die andere für sich denken lassen, und solche, die weder das eine, noch das andere thun. Die zweite Classe begreift die große Masse der bürgerlichen Gesellschaft, und daher kommt der Ausbruch Parthei, worunter man eine Menge Menschen versteht, wovon die einen denken und die übrigen schwachen. Die ersteren, die man die Führer nennt, discipliniren die letzteren, lehren sie, was sie billigen, bei was sie schreien.



und ins Zeug gehen, was sie unterstützen, doch vor allem, wen sie hassen müssen — denn Niemand kann ein guter Partheigänger seyn, wenn er nicht ein entschiedener und entschlossener Hasser ist.

Wenn aber das souveraine Volk so recht in den Harisch gebracht, angeschirrt, mit einer Kinnkette versehen und unterm Bügel ist, so kann es nur erfreulich seyn, wie sie nun den Dreckkarrn ihrer Parthei, durch Roth und Schlamm fortziehen nach dem Willen ihrer Treiber. Wie viele patriotische Congressmitglieder habe ich gesehen, die nicht im Stande gewesen wären, zu einem Votum den Verstand zu öffnen, wenn sie nicht solche Wordenker gehabt hätten.

Nun konnten die erleuchteten Bewohner von Manhattan sich zum Zwiespalt organisiren und sich systematisch hassen, das Geschäft der Politik ging wacker seinen Gang; die Partheien versammelten sich in besonderen Bierhäusern und rauchten mit unversöhnlichem Groll gegen einander, zu nicht geringem Nutzen des Staates und der Bierwirths. Die Eifrigeren gingen weiter und salbten einander mit jenen Epitheten und infamen kleinen Schimpfwörtern, womit die holländische Sprache gesegnet ist. Waren aber die Partheien noch so auffällig gegen einander, so stimmten sie doch darin überein, daß sie über alle Maßregeln der Regierung raisonnirten und sie verdammt; denn Niemand interessirte sich für einen Gouverneur, den sie nicht geschaffen hatten, noch für das Glück des Landes, so lange es unter ihm stand.

Unseliger Wilhelm Kieft! dem die inneren wie die äußeren Feinde alles zunichte machten. Wollte er ein Meer auf die Beine bringen, so hieß es, das seien Heuschrecken, welche das Land verwüsteten, und eine eiserne Ruthe in den Händen der Regierung. Sammelte er im Augenblick der Gefahr allerlei Bagabunden, so schrieb man über die ohnmächtige und gelderschöpfende Maßregel. Nahm er seine Zuflucht zu dem ökonomischen Schritt einer Proclamation, so lachten ihn die Yankees aus; hob er den gegenseitigen Verkehr auf, so wurden ihm seine eignen Unterthanen ungehorsam. Wo er sich hinwandte, überall Petitionen, «von zahlreichen und würdigen Versammlungen», die aus einem halben Duzend holländischer Kannenhelden bestanden. Er las sie alle, und was noch schlimmer war, er richtete sich nach allen. Die Folge war, daß nichts seinen geraden Weg mehr ging und vor lauter Thun am Ende gar nichts geschah.

Man würde sich sehr irren, wollte man glauben, daß er alle diese Promemoria's und Bittschriften gutwillig angenommen habe; dieses würde seinem ritterlichen Geiste sehr ungleich sehen. Im Gegentheil, er nahm nie in seinem Leben einen guten Rath an, ohne zuerst gegen den Rathgeber in Gift zu gerathen. Aber ich habe stets merkt, daß kleine heftige Menschen wie kleine Bar mit großen Segeln am leichtesten umwerfen oder aus dem Lauf gebracht werden; und dies zeigte sich bei Gouverneur Kieft, der zwar biß wie ein alter Fuchs und einen Geist hatte, wo beständig Wirbelwinde

Tornado's hausten, doch sogleich umgedreht war durch den mindesten Rath, der ihm in's Ohr geblasen wurde. Ein Glück war es dabei, daß seine Macht vom Volke unabhängig war, und so thaten sie zwar mit einigem Anstand, doch mit Qual und Verdruß auf seiner Seite, ihr Möglichstes, ihn jedesmal herumzukriegen, wie ein Sonntagsreiter einen verruchten Racker von Niethlepper hin und her zerrt. Wilhelmus Riest ward in der That durch seine ganze Verwaltung wie ein Klepper entweder hin und her gerissen oder in stetem kurzem Galopp gehalten.

---

## S i e b e n t e s   K a p i t e l .

Mit schrecklichen Nachrichten von Gränzkriegen und himmelschreienden Verletzungen der Wegelagerer von Connecticut — dann dem Entstehen des großen Amphictyonen-Gerichts im Osten und dem Ende Wilhelms des Eigensinnigen.

Weise Männer des Alterthums, die mit solchen Dingen vertraut waren, versicherten, an dem Thor des Palastes Jupiters ständen zwei große Tonnen, die eine mit Segnungen, die andere mit Unheil gefüllt — es scheint, die letztere wurde über die unglückliche Provinz der neuen Niederlande ausgeleert, um sie ganz damit zu überschweben. Was bei den Erregungen von Außen und Innen dem hitzigen Temperament Wilhelms des Eigensinnigen immer neuen Brennstoff zuführte, waren die ewigen Ein-

fälle der Dankes an den Gränzen. Viele Berichte da über sind in den Archiven jener Zeit niedergelegt worden und die Offiziere an den Gränzen sandten unzählige und dickleibige Beschwerden nach Hause, wie treue Diensthenten nicht aufhören können, die kleinen Unfälle und Klatschereien der Küche brühwarm in's Zimmer zu tragen.

Die Beschwerden waren aber allerdings trüftig genau und so geschah es, daß am 24. Juni 1641 Einige von Hartford ein Schwein aus der Gemeinde-Mastung hinwegführten und es, aus Bosheit oder sonstigem übelwollenden Vorurtheil, in einem Stall Hungers sterben ließen! Vom 26. Juni hieß es: die vorerwähnten Engländer trieben abermals die Schweine der Compagnie aus der Mastung von Sicojoke nach Hartford; indem sie das Volk tagtäglich mit Vorwürfen, Rippenstößen, und allerdenklichen Ungemach und Drangsalen heimsuchten; ähnliches wird von weidenden Pferden berichtet; wobei Hirten immer lederweich geprügelt wurden!

O ihr himmlischen Mächte, welchen Jorn regte dieser Beleidigungen bei dem philosophischen Riese. Brief auf Brief, Protestation auf Protestation, Proclamation auf Proclamation! umsonst wurde schlechtes tein, miserables Englisch, und abscheuliches Holländisch an die unerbittlichen Dankes verschwendt; die alte Armee, aus den vierundzwanzig Buchstaben des Alphabets bestehend, war während seiner Verwaltung auf den Beinen, und Anton Van Corlear, der Trompeter, mußte alle Schreckensnachrichten, die f

her gingen, von den Wällen herabposaunen, welches ihn in ein Ansehn und in einen Respekt setzte, wie allemal die Buchhändler, wenn sie in die Posaune stoßen.

Jetzt kann es mir aber ergehen, wie Simson, der aus eines Löwen Haupt (dem Archiv der Geschichte aus welchem ich den Honig der Weisheit ziehe) einen Schwarm von Bienen um seine Ohren lockte; ich meine die unverständigen Nachkommen jener Yankee's, die wahrlich Unthaten an meinen Vorfahren verübten, wofür sie der Historiker — den die ewige Nemesis bestellt hat — züchtigen muß, und wovon keine Maus einen Faden abbeißt.

Im Osten begannen Ereignisse zu tagen, welche den unglücklichen Gouverneur der neuen Niederlande auf die Hefen seines Wises setzten. Bisher hatten nur die Räuber von Connecticut sich aus ihres Landes Weste herübergewagt; aber nun, es mochte um's Jahr 1443 seyn, versammelten sich die Völker im Osten, von den Colonieen Massachusetts, Connecticut, New-Plymouth und New-Haven, zu einer fürchterlichen Rathsversammlung, wie ein ungeheurer Bienschwarm, wenn sie den Stock verlassen; sie beschloßen einen schrecklichen Bund unter dem Namen der Vereinigten Colonieen von Neu-England. Sie verpflichteten sich gegenseitig zu Schutz und Trug wider die Wilden, worunter sie ohne Zweifel auch unsre ehrenwerthen Vorfahren auf Manhattan verstanden, und um dem Bund mehr, Kraft und Nachdruck zu geben, beschloßen sie eine jährliche große Zusammenkunft von Vertretern aller Provinzen.

Beim Empfang dieser Nachricht ward Wilhelmus Kieft äusserst bestürzt; zum Erstenmal in seinem ganzen Leben vergaß er aufzubrausen. Er erwog in seiner geängstesten Seele alles, was er im Haag über solche Bündnisse gelesen, und fand endlich, daß dieses eine complete Nachahmung des Rathes der Amphictyonen sey, - wodurch im Alterthume die Staaten Griechenlands sich zu unvergleichlicher Macht und Herrschaft emporgeschwungen hatten, und diese Vorstellung machte ihn für das Heil des Mannhatten-Reths zittern.

Er ließ es sich nicht ausreden, daß es bloß darauf abgesehen sey, die Niederländer aus ihren schönen Besitzungen zu vertreiben und gerieth in große Wuth, wenn Jemand daran zu zweifeln wagte. Seine Ahnung blieb nicht ohne Bestätigung; denn bei der ersten Versammlung, die der Bund in Boston (welches Kieft nur das Delphos dieses wahrhaft classischen Bundes nannte) hielt, wurden Vorstellungen gegen die Niederländer beschloffen, «Intemal sie in ihrem Tauschhandel mit den Wilden sich Gewehre, Pulver und Blei abhandeln lassen, eine Entäußerung, die höchlich zu mißbilligen sey und den Colonisten sehr gefährlich werden könne.» Wenn die Handelsteute von Connecticut sich dasselbe zu Schulden kommen ließen, so war dieß doch ein Anderes, denn sie verkauften den Indianern immer nur solche Flinten, die ihnen sogleich platten und daher Niemanden als diesen heidnischen Bestien gefährlich werden konnten.

Das Entstehen des mächtigen Bundes war der Zo-

Versaß für den Ruhm Wilhelms des Eigensinnigen, denn von diesem Tage an hielt er, wie viele bemerkten, nicht mehr das Haupt empor, sondern schien ganz wie abgeschlagen zu seyn. Die übrigen Tage seiner Regierung geben daher der Feder des Geschichtschreibers wenig zu thun. Versammlungen der Amphictyonen von der einen, donnernde Proclamationen und Protestationen von der andern Seite, worin Rieft wie ein erfahrener Seeheld sein ganzes Geschütz losließ, um eine Wasserhose plazen zu machen; leider aber waren es lauter blinde Schüsse.

Der letzte Act, den die Geschichte von dem berühmten und gelehrten Kleinen Regenten mittheilt, ist ein langes Schreiben an den Rath der Amphictyonen, wo er sich bitter über die Bewohner von Neu-Haven oder Red-Hill's beklagt, daß sie den Aufforderungen, das Land Ihrer Hochmögenden zu verlassen, mit Impertinenz und Verachtung besegneten. Von diesem Briefe, der ein Muster eleganter Schreibart, und classischer Apophtegmen und Bilder ist, kann ich wegen Enge des Raums nur folgendes mittheilen: „Wahrlich, wenn wir die Einwohner von Neu-Hartford sich über uns beklagen hören, so ist es uns, als hörten wir den Wolf des Aesopus, der das Lamm beschuldigt, oder jenen jungen Menschen, welcher seiner Mutter, die sich mit der Nachbarin zankte, zurief: „O Mutter, schimpfe Sie nur gleich tüchtig, damit die Nachbarin ihr nicht zuvorkommt.“ Uns sind aber durch frühere Vorfälle wohl die Augen geöffnet worden, als zum Beispiel jene Antwort war, die wir von den Einwohnern von New-

Haven erhielten: «der Adler verachte das Kaiser-Geschmeiß,» aber wir verfolgen demungeachtet unser Recht, mit gerechten Waffen und Mitteln, und verhoffen ohne allen Zweifel die ausdrücklichen Befehle unserer Oberen zu vollziehen.» Um dieß zu bekräftigen, schloß er mit einem Bannfluch, der jene Bewohner Squatters nannte und ihnen das Wohnen in den Neuen Niederlanden kräftigt untersagte.

So endet die authentische Chronik von der Regierung Wilhelms des Eigensinnigen. Die Frage, warum einige Geschichtschreiber der Zeit ihn ganz übergangen haben, möchte durch jenen Spruch des Califen zu beantworten seyn, der zu seinem Sohne sagte: «Beleidige den Derwisch nicht, damit du nicht deinem Geschichtschreiber an's Ohr schlägst.» Hätte mancher Mann des goldenen Alters diese weise Lehre beachtet, wie glücklich wäre er den unbarmherzigen Kreuz- und Querstrichen entgangen, welche die Feder des Historikers über seine Physiognomie zog.

So war es denn die ernste Aufgabe für mich, einen Mann aus dem Dunkel der Geschichte hervorzuziehen, dessen schöpferisches Genie dauernden Nachruhm verdient, da er es war, der die Tactik der Proclamationen und die Vertheidigung des Landes durch Trompeter und durch Windmühlen einzuführen verstand — Erfindungen, welche der Menschheit mehr Ehre machen als die des Schießpulvers und ähnlicher Höllenerfindungen.

Einige Dichter, deren es in den Neuen-Niederlanden eine Menge gibt, benutzten das Verschwinden Wilhelms



des Eigensinnigen in der Geschichte zu der Fiktion, daß er gleich Romulus an den Himmel versetzt worden und in jenem kleinen feurigen Stern an der linken Scheere des Krebses glänze, während Andre, eben so phantastisch, ihm das Schicksal Arthurs von der Tafelrunde geben, den die alten wälischen Barden nach dem lieblichen Feenland entführen lassen, wo er in alter Kraft und Herrlichkeit lebt, bis er einst zurückkehrt, um das Ritterthum, die Ehre und die unbefleckte Treue seiner Zeit wiederherzustellen, und ganz Britannien wieder zu regieren, wie auch Merlin der Zauberer weissagt \*).

Das alles aber sind Spinnengewebe der Phantasie, von jenen träumerischen Schelmen, den Poeten erfunden, denen meine ernsthaften Leser keinen Glauben beimessen werden. Zweien andern Uebersieferungen kann ich eben so wenig Glauben schenken; die eine rührt von einem alten oder vielmehr apocryphischen Geschichtschreiber her und besagt, er habe durch den unversehnen Schlag eines Windmühlensflügels seinen Tod gefunden — ein späterer Schriftsteller aber meinte, er habe das Unglück gehabt den Hals abzustürzen und als Opfer eines philosophischen Experimentes zu enden, dem er schon mehrere Jahre nachgesonnen, daß er nämlich versucht habe, von

---

\*) Diese Sagen treffen mit denen von Friedrich Barbarossa zusammen, der im Kyffhäuserberg wieder erwachen und sein Reich auf's Neue antreten soll.

Ann. d. Uebers.

dem Gaubloch des Stadthurms aus Schwalben zu tanzen, indem er ihnen Salz auf den Schwanz streuen wollte.

Die wahrscheinlichste Auskunft über sein Ende liegt in einer alten dunklen Ueberlieferung, daß die beständigen Sorgen, Reizungen und Aergernisse sein Hirn in so fortwährende Ofenhitze versetzt hätten, bis er, wie eine holländische Familienpfeife, die ihre drei Generationen von wackeren Rauchern durchlebt, völlig ausgebrannt sey. Auf solche Weise erfuhr Wilhelm der Eigensinnige eine Art von animalischer Verbrennung, die wie ein Winksenlicht verging, so daß der Tod, als er das Flämmchen vollends ausblies, kaum noch so viel übrig ließ, daß man es begraben konnte.

---

## Fünftes Buch.

Erster Theil der Regierung Peter Stupvesants und seine Handel mit den Amphipyronen.

---

### Erstes Kapitel.

Worin gezeigt wird, daß der Tod eines großen Mannes grade kein so heftiges Unglück ist — und wie Peter Stupvesant durch die ungewöhnliche Stärke seines Kopfes einen großen Namen erlangte.

Für einen tiefdenkenden Philosophen, wie ich bin, muß es eine Kleinigkeit seyn, zu wissen, was andre mit ihren

Blicken nicht halbwegs durchdringen, daß nichts klarer und ausgemachter seyn kann, als daß der Tod eines großen Mannes etwas ganz Uuerhebliches ist. Schon Plinius verglich auf diese Art die Welt mit einer wechselnden Schaubühne. Weise folgen den Weisen auf den Fersen nach; so wie ein Held von seinem Siegeskarrn fällt, steigt ein andrer hinauf, und von dem stolzesten Potentaten heißt es immer nur: er ging zu seinen Vätern und sein Nachfolger regierte an seiner Statt.

Ich wette zehn gegen eins, daß wenigstens gar keine Thränen vergossen wurden, wo es von dem Verlust eines großen Mannes heißt, er habe die ganze Nation in Thränen versenkt, und daß höchstens die armselige Feder eines hungrigen Autors ihre schwarzen Thränen geweint hat. Der Geschichtschreiber, der Biograph, der Dichter, diese Leute sind es, welche die Bürde des Jammerns auf sich nehmen — gütige Seelen! — die wie die Leichenbesorger in England das ganze Leid auf sich nehmen — die ein Volk mit Seufzern aufblasen, die es nie gehabt, und mit Thränen überschwemmen, die ihm nie zu vergießen einsieflern. Während dieser patriotische Schriftsteller weint und heult, in Prosa, Versen und Reimen, und die Thränen der allgemeinen Trauer in sein Buch einsammelt, wie in ein Thränenglas, ist es mehr als wahrscheinlich, daß seine Mitbürger essen und trinken, fiedeln und tanzen, indem sie gar nichts von dem in ihrem Namen erhobenen Jammer wissen.

Die ruhmwürdigsten Helden, welche je Nationen ver-

nichtet haben, könnten unter dem Schutt ihrer Momente unbekannt vermodern, wenn nicht der Geschichtschreiber sie unter seine Protection nähme und der Ruhmwelt ihre Namen überlieferte — und wieviel auch d'ritterliche William Kieft trieb, lärmte und tummelt während das Schicksal einer ganzen Colonie in sein Händen lag, darf ich doch fragen, ob er nicht dieser authentischen Geschichte seinen ganzen Ruhm verdankt.

Sein Ende verursachte keine Bewegung in der Stadt Neu-Amsterdam oder deren Umgebung; die Erde erzitterte nicht, noch schossen die Sterne aus ihren Kreisen. Der Himmel war nicht schwarz verhüllt, wie die Poeten bei den letzten Momenten eines sterbenden Helden weißmachen wollen — die Felsen (diese hartherzigen Schutten!) zerschmolzen nicht in Thränen, und auch die Bäume ließen nicht die Köpfe in stummer Trauer hängen und was die Sonne betrifft, so lag diese in der folgenden Nacht eben so lang zu Bett und machte grade dasselbe Gesicht, als sie aufstand, wie sonst. Das gute Völkchen von Neu-Amsterdam erklärte ein für allemal, daß er ein sehr eifriger, thätiger, aufbrausender, kleiner Gouverneur gewesen, «der Vater seines Landes» — «das edelste Werk Gottes» — «ein Mann, wie man, kurz gesagt, kein mehr finden wird» — diese und andre freundliche Reden arten gab es, wie man sie gewöhnlich bei dem Tode eines großen Mannes hört, und dann rauchten sie ihre Pfeifen, dachten nicht weiter an ihn, und Peter Stuyvesant regierte an seiner Statt.

Peter Stuyvesant war der letzte und wie der berühmte Wouter Van Twiller auch der beste unserer alten holländischen Gouverneure; Wouter übertraf nämlich alle seine Vorgänger und Pieter oder Piet, wie die alten holländischen Bürger ihn vertraulicherweise nannten, alle seine Nachfolger. Er wäre der Trost seiner unglücklichen Provinz geworden, wenn nicht die Schicksalsschwester, diese mächtigsten und unbarmherzigsten Spinnerinnen des Alterthums, ihn zu unentwirrbarer Confusion bestimmt hätten.

Ihn bloß einen Helden zu nennen, wäre eine große Ungerechtigkeit — er war in der That ein Verein von Helden, denn er hatte derbe lange Knochen wie Ajax Telsamonius, runde Schultern, um welche Hercules seine Haut gegeben haben würde (nämlich seine Löwenhaut), als er dem alten Atlas die Himmelslast abnahm. Außerdem war er, wie Plutarch den Coriolan schildert, nicht allein schrecklich durch die Stärke seines Arms, sondern auch durch die Kraft seiner Stimme, welche einen Ton gab, wie aus einem hohlen Faß, und wie derselbe Krieger, nährte er eine souveraine Verachtung gegen das souveraine Volk, und hatte eine eiserne Miene, welche seinen Feinden die Eingeweide, im Leibe zittern machte. Die ganze köstliche martialische Erscheinung wurde durch eine zufällige Auszeichnung vollendet, welche, wie mich in der That wundert, weder Homer noch Virgil bei einem ihrer Helden benutzt haben. Es war nichts mehr und nichts weniger als ein hölzernes Bein, welches der ein-  
 Irving's Gesch. v. New-York. 10

zige Lohn war, den er aus den Schlachten davontrug, worauf er aber so stolz war, daß er oftmals sagte, er schlage es höher an, als alle seine übrigen Glieder zusammen; er ehrte es so hoch, daß er es mit Silber einfaßte, welches zu der Sage Anlaß gab, es sey ganz von Silber gewesen.

Wie der holerische Krieger Achilles, war er angeblicklichen Ausbrüchen von Leidenschaft unterworfen, welche seinen Dienern und Liebtingen oftmals nicht sehr angenehm waren, indem er ihrem Begriffsvermögen als die Art seines berühmten Nachahmers, Peters des Großen, zu Hülfe kam, daß er nämlich ihre Schustern mit seinem Spazierstock salbte.

Obgleich ich nicht finden kann, daß er Plato, Aristoteles, Bacon, Hobbes, Algernon Sidney und Tom Paine gelesen, so offenbarte er doch zuweilen einen Scharfsinn und feinen Blick, die man kaum von einem Mann erwarten sollte, der kein Griechisch verstand und die Alten nicht studirt hatte. Wahr ist es, und ich muß es mit Bekümmerniß gestehen, daß er einen unvernünftigen Widerwillen gegen Experimente hatte und seine Proving gern auf die einfachste Art regierte — dann aber sagte er, daß sie in besserer Ordnung gehalten wurde als durch den gelehrten Kieft, den alle Philosophen alter und neuer Zeit unterstützten und verwirrten. Er machte wenig Gesetze, sorgte aber dafür, daß diese wenigen streng und unpartheiisch gehandhabt wurden, und die Gerechtigkeit gleichsam ihren Gang, als ob ganz Stöße mehr

Verordnungen und Statute jährlich erschienen und täglich überschritten oder vergessen worden wären. Ganz das Gegentheil seiner Vorgänger, war er stolz und träge wie Walter der Zweifler, noch unruhig und ängstlich wie Wilhelm der Eigensinnige; er besaß eine so ungewöhnliche Thätigkeit und Entschlossenheit des Geistes, daß er nie den Rath Anderer suchte oder annahm, sich wie ein Feld der alten Zeiten auf seinen Arm, sich auf seinen Kopf verlassend, um durch alle Schwierigkeiten und Gefahren zu dringen. Die Wahrheit offen zu gestehen, so ging ihm zu einem vollkommenen Staatsmann nichts ab, als daß er immer richtig dachte, denn Niemand kann läugnen, daß er stets handelte, wie er dachte, und wenn es auch an der Nichtigkeit des Gedankens mangelte, so ersetzte er diese mit Beharrlichkeit — eine herrliche Eigenschaft, die den Herrschern im Iren weit besser ansteht, als Schwanken und Inconsequenz, indem man das Richtige sucht. So genügte er wenigstens sich selber, anstatt daß er es vielleicht Niemandem hätte recht machen können. Die Uhr, welche steht und mit den Feigern unverrückt auf einen Punkt weist, trifft in vierundzwanzig Stunden bestimmt einmal das Rechte, — während die anderen Uhren ständig irren können. Diese hochherzige Eigenschaft entging auch nicht der Erkendungskraft des guten Volkes der Neuen Niederlande; im Gegentheil gewannen sie eine so hohe Meinung vom selbstständigen Geiste und kräftigen Verstande

ihres neuen Gouverneurs, daß sie ihn allgemein «Hart-  
koppig Piet» oder Peter den Starrköpfigen nannten  
— ein großes Compliment für die Fassungskraft dieses  
Mannes!

Wenn du, würdiger Leser, nach allem dem Gesagten,  
nicht findest, daß Peter Stupnesant ein zäher, berber, rit-  
terlicher, verwetterter, kampflustiger, hartnäckiger, leder-  
fester, löwenherziger, edelgestimter alter Gouverneur war,  
so habe ich entweder unnißes Zeug geschrieben oder du  
bist sehr träge, folgerechte Schlüsse zu ziehen.

Dieser höchst vortreffliche Gouverneur, dessen Charac-  
ter ich so eben in Umrissen anzugeben versuchte, fing seine  
Regierung am 29. Mai 1647, an einem merkwürdig stür-  
mischen Tage, an, den alle Kalender damaliger Zeit, bis  
bis zu uns herabgekommen sind, als den «windigen Frei-  
tag» bezeichnen. Da er auf seine persönliche und Dienst-  
Würde sehr eifersüchtig war, so empfing man ihn mit  
großen Ceremonien. Für solche Gelegenheiten hatte man  
den stattlichen eigenen Sessel Walters des Zweifels  
sorgfältig geschont, so ungefähr wie der Sitz und Stuhl  
zu Schone in Schottland für die Krönung der calden-  
schen Herrscher ehrfurchtsvoll bewahrt wurde.

Ich darf nicht zu erwähnen vergessen, daß die anst-  
rerische Gestalt der Elemente und der Umstand, daß  
an jenem Unheilstage war, den man den «Tag des  
Knüpfens» nennt, tiefes Nachdenken und sehr ernst  
Besorgnisse unter den älteren und erleuchteteren Be-  
nern erweckte. Wer sich auf Astrologie und Wahr-  
sagen erweckte.



verstand, verkündete ohne Weiteres eine unglückliche Regierung — was sich leider bestätigte, aber aufs Glänzendste jene schon im Alterthum verehrte übernatürliche Weisheit rechtfertigt, die aus Träumen und Gesichten, Vögelzug, Steineregen und Gänsegackern Gewisheit entnimmt, wozu noch die in unsern Tagen entdeckten wichtigen Vorboten: Sternfallen, Mondfinsternisse, Hundegeheul, Lichterflackern, hinzukommen. Soviel ist gewiß, daß der Gouverneur Stuyvesant in einer turbulenten Periode den Regentensth bestieg, wo Feinde von Aussen drohten und drängten, Anarchie und hochbeinige Opposition im Innern ihr Unwesen trieben, und das Ansehen Ihrer Hochmögenden, der Herren Generalstaaten, obwohl auf das breite holländische Fundament friedlicher Ohnmacht begründet, obwohl von Sparsamkeit unterstützt und durch Reden, Protestationen und Proclamationen anrecht gehalten, doch im Innersten erzitterte: — so glich die große Stadt Neu-Amsterdam, durch Flaggen, Trompeter und Windmühlen verteidigt, einer schönen Dame von leichten Grundsätzen, die jedem Angriff zugänglich und gefast ist, sich dem ersten besten ungestümen Bewerber zu ergeben.

---

## Zweites Kapitel.

Als Peter der Starkschäfer sich beim Antritt seines Thron mit den Ragen und Eplunwegen herumtrieb und geliche Mißgriffe in den Berührungen mit den Amphibien beging.

Die ersten Schritte des großen Peter, als er die Gabel der Regierung ergriff, entfalteten die Großartigkeit seines Geistes, obgleich sie nicht wenig Erstaunen und Behaglichkeit bei den Bewohnern von Manhattan erregten. Die Widerspruchsgeister, die sich unter der gegenwärtigen Regierung gebildet hatten, ward er nämlich bald müde, entließ das aufrührerische Cabinet Wilb des Eigensinnigen und bildete sich ein neues aus jetzigen, schlaftrigen, respectablen Familien, die unter friedlichen Herrschaft Walters des Zweiflers geblüht geschlummert hatten. Allen diesen Männern gab er Weisungen im Ueberflusse und viele Standesmahlgzeiten, dem er sie ermähnte, für das Wohl der Nation zu sorgen, zu essen und zu schlafen, während er die Würde der Regierung auf seine Schultern nahm — eine Einrichtung womit sich Alle herzlich zufrieden bezeugten.

Aber hierbei stand er nicht still, sondern er machte neuen gräulichen Umsturz unter den Erfindungen und Thaten seines gelehrten Vorgängers, indem er dessen Ragen und Windmühlen umwarf, die wie mächtige Wächter die Wälle von Neu-Amsterdam bewachten, ganze Völker von Ragenköpfen zum Duppel jagte — die Wä-

nmriß, wo die Wagaunden an Schmachtriemen  
kurz das ganze philosophische, öconomische und  
ihlen-System des unsterblichen Weisen von Saar-  
r den Hansen warf.

ehrliche Völkchen von Neu-Amsterdam begann  
das Schicksal seines Ritters ohne Tadel, Anton  
mpeters, zu erzittern, der durch seinen Backen-  
) seine Trompete gewaltige Gunst in den Augen  
her erlangt hatte. Peter der Starrköpfige ließ  
sich kommen, und nachdem er ihn einen Augen-  
n Kopf bis zu den Füßen gemustert, mit einem  
der jeden Andern blaß gemacht hätte, sagte er:  
lamerad! wer und was bist du?» «Herr,» er-

Jener nicht im geringsten erschrocken: «was mei-  
nen anbelangt, so heiße ich Anton Van Corlear  
e Herkunft betreffend, bin ich meiner Mutter  
- mein Gewerbe ist, Vorsechter und Garnison  
rosen Stadt Neu-Amsterdam zu seyn.» «Du  
mir wie so ein schädiger Bursche von einem Obst-  
r — wie in aller Welt stiegst du zu so hoher Ehre  
irde empor?» «Ja, Herr,» erwiderte der An-  
ie so mancher große Mann vor mir, ganz einfach  
, daß ich in mein eignes Horn stieß.» —  
o!» versetzte der Gouverneur, «so laß uns denn  
bchen von deiner Kunst hören.» Da setzte Cor-  
e Trompete an und that einen fürchterlichen Stoß,  
m so köstlichen Triller und triumphirenden Accent,  
m schon eine Viertelstunde davon das Herz hätte

kam, war die ganze Gemeinde in einem Aufruhr von Entzücken. Die Trompete des wackern Van Corlear schmetterte lustig den ganzen Tag von den Wällen des Forts Amsterdam, und bei einbrechender Nacht wurde die Stadt mit zweihundert und fünfzig Unschlitt-Lichtern illuminirt; außerdem brannte noch dem freudigen Ereigniß zu Ehren ein Theerfaß vor dem Hause des Gouverneurs.

Und nun, würdiger Leser, wirst du mit dem guten und großen Peter hoffen, daß wir allem Pferdekehlen, Halsbrechen, Schweineinsperren und andern Grausamkeiten dieser Gränzkriege glücklich entronnen sind. Aber dieß würde eine Unbekanntheit mit den paradoxen Wegen der Cabinette verrathen; und in der That beging Peter Stupvesant einen so großen politischen Fehler, daß er, statt Frieden zu stiften, die Ruhe der ganzen Provinz aufs Spiel setzte.

### D r i t t e s   K a p i t e l .

Vom Krieg und von Kriegsverhandlungen — von dem großen Uebel, welches ein Friedenstractat ist — und wie Peter Stupvesant von dem Raubgesindel hintergangen wurde und sich aus der Affaire zog.

Der poetische Philosoph Lucretius und nach ihm Hobbes, beschreiben den Krieg als den ursprünglichen Zustand der Menschen, die nicht besser als wilde Thiere gewesen seyen.

Mit Horaz möchte ich jedoch glauben, daß wir allmählig erst mit der Verfeinerung so wüthige Thiere geworden und immer grausamere Marterwerkzeuge erfunden. Zuerst kam der Faustkampf und das Genickbrechen, dann schritt man zu Steinen und Keulen. Noch blutiger ward man durch Schwerter, Speere, Wurfspieße, Helme, Schilder und Kürasse. Der Sturmbock, Scorpion, die Balliste und Katapulte brachten im Alterthum die Vernichtungskunst auf die Spitze, und wir haben ihr mit der Friction bössartiger Mineralien, womit wir Gottes Donner nachmachen und überall hinreichen können, die Krone aufgesetzt.

Und dieses ist wahrlich groß! Der wüthende Ochse kämpft mit den Hörnern wie seine Vorfahren, der Löwe, Leopard und Tiger vertheidigen sich stets noch mit ihren Tazen und Krallen, und selbst die pflßige Schlange braucht noch immer Gift und List als Waffen, wie ihr Ahnherr vor der Sündfluth. Nur der Mensch, vor seinen Mitgeschöpfen mit erfinderischem Verstande begabt, schreitet von Erfindung zu Erfindung und erhöht seine Kraft, um zu zerstören. Er bietet die ganze Schöpfung, zuletzt den Donner auf, um ihm zur Ermordung seines Mitwurms beizustehen.

Aber in gleichem Maße hat die Friedenskunst ihre Segnungen ausgebreitet, und wie es keine tödtlichere Geschosse als Proclamationen gibt, so ist die Erfindung ewiger Negotiationen ein Gegengewicht von heilsamer Art geworden.

Diese Negotiationen sind indessen keinesweges Ausgleichungen der natürlichen Verhältnisse, sondern es ist die Kunst, zu übervortheilen und zu überlisten, gerade so wie ein gewissenhafter Räuber ein ganz ehrlicher Kerl werden kann, wenn er seinen Nachbar, statt mit Gewalt, mit List aus seinem Eigenthum vertrieben hat.

Während dieß durch feine und höfliche Mittel von beiden Seiten versucht wird, kann nichts der harmlosen, zärtlichen, coquetten Glückseligkeit der streitenden Theile gleichkommen, und man kann mit Wahrheit sagen, daß niemals zwei Nationen sich so gut verstehen, als wenn sich ein kleines Mißverständniß zwischen ihnen erhoben hat, und daß, so lange sie gar nicht mit einander stehen, sie auf dem besten Fuß von der Welt mit einander stehen!

Besonders zu loben ist dabei die Gewohnheit, zur Hinanspinnung der Verhandlungen mehrere Bevollmächtigte zu ernennen; diese erhöhen den harmlosen Verkehr allgemein durch ihre eigne Uneinigkeit, denn es sind eher zwei Liebhaber mit einer Dame, zwei Hunde mit einem Knochen und zwei lumpige Bursche mit einem Paar Beinkleidern zufrieden, als mehrere Gesandte zu einerlei Ansichten zu bringen sind. Es wird hierdurch auch nichts verloren, als Zeit, und bei Negotiationen ist bekanntlich alle verlorne Zeit im Grunde als gewonnen zu betrachten — man sieht, welche herrliche Paradoxen in dem Gang der neueren Politik verborgen liegen!

So wie unter Nachbarn, welche Jahre lang im Frieden gelebt haben, ein schriftliches Abkommen über Grän-

gen oder Wände gewöhnlich die bittersten Streitigkeiten nach sich zieht, so geschieht es auch bei Nationen durch die Kunst der Tractate, welche die sich vertragenden Staaten gleichsam à contreau tirés gegen einander setzen.

Tractate sind nur so lange bindend, als es der Vortheil erheischt, daher eigentlich mehr für den Schwächeren geschrieben, oder ganz aufrichtig gesagt, sie sind überhaupt gar nicht bindend. Keine Nation wird eine andre bekriegen, wenn sie nicht dabei zu gewinnen hofft, wovon sie kein Tractat abhält; nicht allein ist ein solcher mit dem Schwert leicht durchzuhaueu, sondern er selbst muß oft den besten Voryand zu dem Ausbruch der Feindseligkeiten herleihen.

Negotiationen gleichen dem Brautstande; sie sind voll Süßigkeit, verliebter Blicke und Liebkosungen — aber die Vermählung (der Tractat nämlich) ist das Signal zu ewigen Feindseligkeiten.

So erging es denn auch unserem Helden mit seinem Friedensschluß; er ward Gegenstand unaufhörlicher Händeleien mit den Gränzräubern, und ein wahrer Zankapfel zwischen ihm und den Amphictyponen. Aber wie dieß die guten Bürger von Mannahata nicht aufsechten konnte, so lassen auch wir sie unberührt. Gleich jenem Spiegel der Ritterlichkeit, dem weisen und kühnen Don Quixote, überlasse ich solche Kleinigkeiten einem künftigen historischen Sancho Pansa, während ich meine Feder für wichtigere Ereignisse spize.

- Der große Peter glaubte nicht anders, als daß seine

Anstrengung im Osten hinlänglich gewirkt habe, und ihm jetzt nichts mehr übrig bleibe, als der innerlichen Wohlfahrt seiner geliebten Manhatta zu leben. Obgleich er ein Mann von großer Bescheidenheit war, konnte er doch nicht umhin, von sich zu sagen, daß er endlich den Tempel des Janus geschlossen habe, und wenn alle Herrscher wie eine gewisse Person wären, die der Anstand zu nennen verbiete, derselbe nie mehr geöffnet werden solle. Aber — leider war dies zu früh gejubelt, denn kaum war die Tinte auf dem Friedenstractat trocken geworden, als auch der listige und unhöfliche Rath des Bundes einen neuen Vorwand suchte, um das Feuer der Zwietracht aufs Neue anzuschüren.

Republiketischen und ähnliche Staatsvereine sind wie zarte Dämchen von delicates, fränkender Tugend, die in ewiger Furcht schweben, daß man ihrer jungfräulichen Reinheit zu nahe trete, und gleich, wenn sie nur ein Mann bei der Hand faßt, oder ihnen ins Gesicht sieht, Noth und Verführung schreien. Jede kräftige Maßregel ist solchen Regierungen eine Verletzung der Constitution, jede monarchische oder andre männliche Verfassung legt ihrer Unschuld Fallstricke, und beständig entdeckt man höllische Umtriebe, welche sie verrathen, entehren und an den Pranger stellen.

Nicht anders geht es heute einer gewissen großen Republik; sie hat so manche Anläufe gegen ihre Tugend bestanden und schreit noch immer Mord und Verrath gegen Alt-England, obgleich ich sicher bin, daß der ehrliche



alte Herr keine Gewaltthätigkeit gegen sie im Schilde führt. Dagegen habe ich dieselbe Dame mehr denn einmal bei zärtlichem Händedruck und Liebsaugeln mit einem Erzverführer — Bonaparte — ertappt, der so manche edle Jungfrau, Respublica genannt, um Ehre und Namen gebracht und andere ähnliche Sünden begangen hat; — aber so ist der Lauf der Welt, solche Libertins machen immer Glück bei den Damen!

Um auf unsere Geschichte zurückzukommen, so klagte die große Union im Osten den unbefleckten Peter an, er habe durch Geschenke und Versprechungen heimlich die Narraganset-, Mohawk- und Pelot-Indianer aufgemuntert, die Niederlassungen der Dankes zu überrumpeln und in ihnen ein Blutbad anzurichten. Sie bedienten sich dabei der kühnen Worte: «die Indianer rings auf mehrere hundert Meilen im Umkreise scheinen tief in einen Taumelbecher, bei oder von den Mauhatten, gekost zu haben, der sie zur Wuth entflammt habe gegen die Engländer, die doch in leiblicher wie in geistlicher Hinsicht nur ihr Bestes gewollt hätten.»

Die Geschichte erwähnt nicht, wie man zur Kenntniß dieser Verschwörung kam. Indessen ist es gewiß, daß man mehrere Indianer deshalb examinirte und betrunken machte, um die Wahrheit zu erfahren.

Ich stamme zwar schon von einer Familie ab, die sich von den hundsöttischen Dankes jener Zeit viel mußte gefallen lassen, aber obgleich sie meinem Urgroßvater ein Gespann Ochsen und seinen besten Renner stahlen, und

er aus einem der Gränzfrüege ein Paar schwarze Augen und eine blutige Nase heimbrachte, und obgleich mein Onkel, wie er noch als ein kleiner Junge die Schweine hütete, selbst gestohlen und gebackpfeift wurde von einem langbeinigen Schulmeister von Connecticut — ja gerade ich doch gern alle diese Schmach in Vergessenheit, und ich wollte selbst mit Stillschweigen übergangen haben, daß sie den wackern Jacobus Van Eurler und John Garnison mit Tritten in den H — von daunen ge-  
 hat, ja ich wollte schweigen, wenn sie alle Schweine in die Gefangenschaft geführt und alle Hühnersteige auf dem Erdboden ungestraft geplündert hätten, allein dieser muth-  
 willige Angriff auf den ritterlichsten Helden unserer letz-  
 ten Jahrhunderte, ist zu stark, um verbaut zu werden —  
 er überschreitet die Geduld des Historikers und die Selbst-  
 beherrschung des Holländers.

O Leser, es war falsch, was man ihm schuld gab, es war himmelschreiend falsch! Ich verpönde meine Ehre und meinen unsterblichen Ruhm dafür, daß der ritterliche Peter Stuyvesant seinen Arm, ja selbst sein hölzernes Bein in's Feuer gelegt, ehe er seinen Feind anders als in's Gesicht angegriffen hätte; vermaledeyt seyen die Schurken, die seinen edlen Namen mit solcher Schändlichkeit zu beflecken wagten!

Peter Stuyvesant hatte zwar nie etwas von irrenden Rittern gehört, allein sein Herz war so ritterlich, als ir-  
 gend eins an König Arthurs Tafelrunde schlug. Die Natur hatte zwar an ihr Meisterstück nicht die letzte Feile

gelegt, aber dabei stand Stupvesant dennoch als ein Wunder aus ihren Händen da. Die Ritterlichkeit, durch keine Wücher eingetrichtert, war ihm von der großen Werkmeisterin selbst eingehaucht und wucherte da unter kühnen Eigenschaften, wie wilde Blüthen zwischen Felsenstücken.

Raum erreichte die schurkische Beschuldigung die Ohren Peter Stupvesants, als er auf der Stelle seinen ritterlichen Trompeter und dienenden Cavalier Anton Van Corlear absandte, mit dem Befehl, Tag und Nacht zu reiten und den Amphictyonen als Herold ihre schmähliche Anklage gegen einen Christen, einen Ehrenmann und Soldaten, ins Gesicht zu werfen, und zu erklären, daß wer diese Schmach behaupte, in seinen Hals gelogen habe! Er ließ dabei alle, die es gelüste, oder wenigstens ihren mächtigen Kämpfer Alexander Rebhuhn zum Zweikampf herausfordern!

Nach gehöriger Ausrichtung der Botschaft, schmettete Van Corlear mit seiner Trompete den Amphictyonen höhnisch ins Gesicht, besonders dem Hauptmann Rebhuhn, der im Uebermaß des Ersauerns fast aus der Haut gefahren wäre, so fürchterlich war der Nasenklang des wackern Antonius. Dann schwang er sich wieder auf sein hohes mageres flandrisches Roß und trabte lustig nach Manhattan zurück, durch Hartford, Wyguan, Middletown und alle andere Gränzstädte hindurch, stieß in die Trompete wie ein wahrer Satan, daß die Thäler des Connecticut widerhallten, hielt gelegentlich an um Kürbispaste-  
Irving's Gesch. v. New-York.

ten zu essen, auf den Kirmessen zu tanzen und mit den scharmanten Mädchen anzubinden, die er mit seinem herzerschütternden Instrument unvergleichlich entzückte.

Dem großen Rathe, der aus bedeutenden Männern bestand, fiel es nicht ein, sich mit einem so hitzigen Helden zu messen — im Gegentheil, sie schickten ihm eine Antwort in den sanftesten und ehrenrührigsten Ausdrücken, worin sie bemerkten, sein Vergehen sey aufs Beste bewiesen durch das Zeugniß verschiedner nüchterner und ehrenwerther Indianer, und sie schlossen mit der Folgerung — «so daß sie sich stets die gehörige Satisfaction und Sicherheit (sic!) ausbitten und suchen würden, worin sie beharrten als ihre aufrichtigsten Freunde und Diener 2c.

Die obigen Verhandlungen sind von partheiischen Geschichtschreibern anders erzählt worden; sie sagen, Stuyvesant habe sich eine Commission ausgebeten, um die Thatsache zu untersuchen, als diese aber ernannt worden, gesagt, er könne sich ihrer Untersuchung nicht unterwerfen. In dieser künstlichen Darstellung liegt nur ein Schein der Wahrheit. Allerdings verlangte er eine scheidrichtertliche Entscheidung, aber von einem Ehrengericht, von Pairs — und ich will verdammt seyn, wenn sie ihm etwas anders als zwei hagere hungrige Rabulisten auf eben solchen Pferden schickten, mit Felleisen hintenauf und mit grünledernen Mappen unterm Arm, als ob sie die Gerechtigkeit über Land verfolgen wollten.

Der ritterliche Peter nahm gar keine Notiz von

diesen schädigen Kerls, die sich luxuriös umthaten und einige simple Indianer und alte Weiber mit sonderlichen Kreuz- und Querfragen verbläfften, bis diese sich in Widersprüche verwickelt und ein Paar falsche Eide geschworen hatten. - Dann kehrten sie zu dem hohen Rath zurück und schütteten ihre Mappen und Mantelsäcke, gespickt mit albernen Geschichten, vor ihnen aus. Der große Peter achtete diese Thorheiten keinen Tabacksbrücker werth; bei Wilhelm dem Eigensinnigen wären sie warlich dem Flatter-Galgen nicht entronnen!

Die Amphictyonen waren schon auf dem Punkt, die ganze schwierige Entscheidung aufzuheben, als sich ein blasser schwarzgalliger, ränkespinnender Redner erhob. Durch Verläumdung hatte er sich den Weg zu seinem Ehrensz gebahnt, als einer von jenen uninteressirten Beleten, die gern ein Haus anzünden, um ihren Topf dabei kochen zu lassen. Seine Popularität war gesichert, wenn er als ein zweiter Peter Einsiedler unter seinen Landsleuten, den famossten Wilddieben und Freibeutern des Christenthums (die schottischen Gränz-Edeleute ausgenommen) einen Kreuzzug gegen Peter Stuyvesant und seine fromme Stadt predigte.

Sechs Stunden sprach er, stellte die Niederländer als infame Ketzer dar, die weder an Hexerei, noch an die Wunderkraft des Pufflatts glaubten, ihr Land um Gewinns halber verlassen hätten, nicht wie sie wegen der Gewissensfreiheit, kurz die eine Art Kannibalen und Menschenfresser seyen, da sie Sonnabends nie Kabeisau

äßen, das Schweinefleisch ohne Zuckersyrup verschlängen, und endlich die Kürbisse verachteten.

Die Rede machte den gehofften Eindruck; die Mitglieder rieben sich die Augen und erklärten es für geziemend und billig, daß diesen unchristlichen Kürbishassern der Krieg erklärt werde. Nun handelte es sich darum, das Volk vorzubereiten, und es wurde demnach der christliche Text mehrere Sonntage nach einander von der Kanzel geworfen und allen guten mildgesinnten Seelen als unerläßlich empfohlen. Dieses war das erstemal, daß die im Politischen so beliebt gewordene «geistliche Lärmglocke» angeschlagen wurde. Im kirchlichen Noth stecken oft bewunderungswürdige Eigenschaften und Talente. Weltliche und geistliche Dinge sind da so wunderbar gemischt, wie die Gerüche in einer Apotheke, so Gifte als Gegengifte, und statt eine demüthigstimmende Predigt zu hören, muß der Kirchengänger oft ein politisches Pamphlet hinunterschlucken, das einen Zettel mit einem frommen Bibelspruch am Halse trägt.

#### V i e r t e s   K a p i t e l.

Wie die Neu-Amsterdamer groß in den Waffen wurden, aber eine furchtbare Katastrophe herbeiführten — wie dann Peter Stunvesant die Stadt befestigte und der erste Gründer der Batterie wurde — wie endlich die Amphicynonen von ihren feindlichen Vorsätzen abstanden.

Gleichwie das englische Cabinet seine geheimen Expeditionen aufs schlaueste einrichtet, daß sie den Franzo-

sen den Augenblick Fund werden, so konnte auch Peter Stupvesagt gegen die heimlichen Rüstungen bei Zeiten seine Maßregeln nehmen.

Sein erstes war, daß er die Hauptstadt in Vertheidigungsstand setzte, in der wohlmeinenden Absicht, den Feind mit innerer Kräftigung und Befestigung fern zu halten, ehe noch an Gefahr zu denken war. Seines Vorgängers erstes Augenmerk war der Landsturm oder die Miliz, jene köstliche Erfindung, welche Schneider und Pughändler zu Anführern und Helden und alle Junstgenossen, wenn sie sich auch noch so erbärmlich präsentiren, zu wahren Teufeln auf der Parade macht, wenn sie den dreieckigen Hut auftriegen und das Schwert an der Seite funkern sehen. Sie lernten rechts schauen, links schwenken, feuern ohne zu blinzeln, um ein Eck wenden, ohne in Unordnung zu gerathen, und durch Sonnenschein und Regen von einem Ende der Stadt zum andern marschiren, ohne zurückzubleiben — bis sie so muthvoll wurden, daß sie blinde Patronen abfeuerten, ohne das Gesicht abzuwenden, die größten Feldstücke spielen hörten, ohne sich die Ohren zu verstopfen oder in Ohnmacht zu fallen, und alle Fatiguen einer Sommertags-Parade mitmachten, ohne bedeutend durch Deserteurs an den Erfrischungsörtern geschwächt zu werden.

Zwar herrschte bei diesem Volk ein so friedlicher Geist, daß sie in der Zeit zwischen den Feldtagen ihre ganze militärische Schule verschwigten. Kamen sie dann wieder zur Parade, so wußten sie kaum den Kolben von dem

reichten indessen den Bewohnern nicht sehr zum Troste, als einst eine Schaar verlaufener Kühe in einer dunkeln Nacht hindurch brach und die Bürger in großen Schrecken versetzte.

Auch auf der Seeseite machte Stuyvesant Befestigungen. Es waren furchtbare Schlamm-Battereien, die er, nach Art der damaligen niederländischen Defen, mit Muscheln festmachte.

Mit der Zeit wuchs Gras und Klee über dieses langgestreckte Bollwerk und weit schattende Sycamoren, in deren Zweigen die Vöglein lustig umhersprangen und das Ohr mit schönen Melodien entzückten, reichten sich an einander. Die alten Bürger rauchten dort Nachmittags ihr Pfeifchen und sahen der goldnen Sonne zu, wie sie allmählig am Horizont hinabsank, ein Bild ihres eignen friedlichen Untergangs, dem sie entgegensahen — die jungen Leuten aber gingen dort im Mondschein spazieren und sahen die silbernen Strahlen der keuschen Cynthia auf dem stillen Meerbusen spielen oder ein dahingleitendes weißes Segel beleuchten, indem sie sich die Schwüre ewiger Treue wiederholten. Dieses war der Ursprung der berühmten Bastei, die zwar eigentlich für den Krieg errichtet wurde, doch immer nur den süßen Ergöbungen des Friedens diente. Sie ward der Lieblingsstz des wandernden Alters — der Erquickungsort gebrechlicher Invaliden — das Sonntagsplätzchen des bestäubten Kaufmanns — der Schauplatz kindischer Vergnügungen — das heimliche Dertchen zärtlicher Bestellungen — der Aug-



wurde, war es ihm zu Muth, wie einem, der den Teufel erblickt. Doch er resolvirte sich kurz und machte aus der Noth eine Tugend. Er ließ sie ordentlich exerciren und dann die Querpfeifen im Geschwindmarsch spielen, und setzte die Mannschaft auf den Straßen und umliegenden Feldern so munter in Bewegung, daß ihnen die kurzen Beine knackten und die fetten Seiten dahinschmolzen. Aber das war noch nicht alles; der kriegerische Geist des alten Gouverneurs entflammte bei dem Pfeifengequike und er entschloß sich, seinen Leuten einen Vor-schmack des eisernen Krieges zu geben. Zu diesem Ende schlug er am Abend auf einem Hügel ein Lager auf, um sie hier bis zum nächsten Morgen ausruhen zu lassen. Aber da geschah es, daß in der Nacht ein starker Regen eintrat, der in Strömen auf das Lager herabgoß und das gewaltige Heer völlig wegschwemmte, denn als Freund-Phöbus seine ersten Strahlen über das Gefild hinschick, war außer Peter Stuyvesant und seinem Trompeter Van Corlear fast kein einziger mehr auf dem Platz zu finden.

Ein Commandant wie Peter Stuyvesant ließ sich davon nicht irre machen; aber er verachtete jetzt nur um so tiefer das ganze Landsturmswesen. In Kürzem hatte er Soldtruppen auf den Beinen, die vor Allen die unerlässliche Eigenschaft hatten, wasserdicht zu seyn.

Die zweite Arbeit war, daß er Neu-Amsterdam befestigte und mit Pallisaden umgab, sowohl gegen die Europäer als auch gegen die Wilden. Sie wurden zwar bei den Lepteren ein Gegenstand der Bewunderung, ge-

Ohne vielen Lärm ließ er ein Truppencorps nach Süden marschiren und stellte es unter den Befehl des Generallientenants Jacobus Van Poffenburg. Dieser berühmte Krieger war der zweite Commandant des Forts der guten Hoffnung gewesen, dessen Garnison mit so schmähhichen Sprüngen von dannen fliegen mußte. In Folge dieser «denkwürdigen Affaire,» bei welcher er mehr Wunden an einem gewissen Ort erhielt, als alle seine Kameraden, sah man ihn immer als einen Helden an, «der sich im Dienste umgesehen.» Wilhelm Kieft würdigte ihn seines besonderen Vertrauens und gab ihm die Stelle Van Curslets, als dieser nach der Capitulation des Forts, des Dienstes satt, sich unter den Schatten seiner Lorbeern zurückzog.

Seine Person war nicht besonders groß, doch aufsehnlich und stattlich, nicht sowohl von Fleisch als von merklicher Aufgeblasenheit. Er war einem jener Säcke nicht unähnlich, welche Ulysses von Aeolus auf seine Reise mitbekam. Seine Kleidung harmonirte vollkommen mit seinem Wesen. Er trug eine Art Polonaise mit rothen Schnüren und war umwickelt mit einer karmoisinfarbenen Schärpe von der Art und Größe eines Fischnezes, wahrscheinlich um das ritterliche Herz zu hindern, daß es nicht durch die Rippen springe. Kopf, Schnurr- und Wadenbart waren reichlich gepudert, und in der Mitte glänzte ein vollblütiges Gesicht wie ein feuriger Ofen, und die hochherzige Seele blickte aus einem Paar großen funkelnden Augen, die hervorstritten, wie bei einer Hummer.

apfel der Bürger — der Trost Neu-Yorks — der Stolz der lieblichen Insel Mannahatta!

Nachdem Peter Stuyvesant so für die zeitliche Sicherheit Neu-Amsterdams gesorgt und seine liebe Stadt gegen Ueberfälle gesichert hatte, nahm er eine Prise Taback und schnippte mit den Fingern, weil er den Amphictyonen vergebliche Arbeit gemacht. Doch können wir nicht wissen, welches Ende die Angelegenheit genommen hätte, wenn nicht der ganze Rath uneins geworden wäre, wie in den Tagen Achills.

Schon waren alle Gränzörter der Union eifrig beschäftigt, ihre verrosteten Vogelflinten zu putzen und laut zur Rache zu rufen, des Sieges über die fetten holländischen Pflanzdörfer mehr als gewiß, als die mächtige Colonie Massachusetts sich gegen diese Ungerechtigkeit erhob und zu ihrem ewigen Ruhm sich dem Zuge widersetzte, dadurch aber das Unternehmen scheitern machte.

Es war auch in mehr als einer Hinsicht gerathen, daß das gute Volk des Ostens von feindlichen Plänen abstand, denn gerade um diese Zeit belagerte und schreckte der Erbfeind, der Fürst der Finsterniß, seine harmlosen Gebiete; kaum konnte man sich der Allirten des Satans mehr erwehren, aber als ächte Spione und gefährliche Feinde wurden sie zum Geständniß gebracht und verbrannt, wie wir im folgenden Kapitel hören werden.

---

Ohne vielen Lärm ließ er ein Truppencorps nach Süden marschiren und stellte es unter den Befehl des Generalleutenants Jacobus Van Poffenburg. Dieser berühmte Krieger war der zweite Commandant des Forts der guten Hoffnung gewesen, dessen Garnison mit so schmachlichen Sprüngen von dannen fliegen mußte. In Folge dieser «denkwürdigen Affaire,» bei welcher er mehr Wunden an einem gewissen Ort erhielt, als alle seine Kameraden, sah man ihn immer als einen Helden an, «der sich im Dienste umgesehen.» Wilhelm Rieft würdigte ihn seines besonderen Vertrauens und gab ihm die Stelle Van Curtets, als dieser nach der Capitulation des Forts, des Dienstes satt, sich unter den Schatten seiner Lorbeern zurückzog.

Seine Person war nicht besonders groß, doch aussehlich und stattlich, nicht sowohl von Fleisch als von merklicher Aufgeblasenheit. Er war einem jener Säcke nicht unähnlich, welche Ulysses von Aeolus auf seine Reise mitbekam. Seine Kleidung harmonirte vollkommen mit seinem Wesen. Er trug eine Art Polonaise mit rothen Schnüren und war umwickelt mit einer Carmoisinfarbenen Schärpe von der Art und Größe eines Fischnezes, wahrscheinlich um das ritterliche Herz zu hindern, daß es nicht durch die Rippen springe. Kopf, Schnurr- und Backenbart waren reichlich gepudert, und in der Mitte glänzte ein vollblütiges Gesicht wie ein feuriger Ofen, und die hochherzige Seele blickte aus einem Paar großen funkelnden Augen, die hervorstarren, wie bei einer Hummer.

Ich schwör' dir's zu, wackerer Leser, sofern die Geschichte nicht lügt, mögte ich ihn gesehen haben (alles Geld in meiner Tasche hätte ich darum gegeben) von Kopf bis zu Fuß kriegerisch gerüstet, bis zur Mitte in großen Stiefeln versteckt, hoch gestuft bis zum Kinn, einen Kragen bis an die Ohren, beschnurrbartet bis in die Zähne hinein, gekrönt mit einem weithinschattenden dreieckigen Hut und gegürtet mit einem zehn Zoll breiten ledernen Riemen, an dem ein Säbel, „so lange schier als ein Weberbaum,“ herabhing. So gerüstet, stolzierte er umher, sauer blickend wie jener berühmte Held More von More-Hall, als er auszog, den Drachen von Mantley zu erschlagen, wie jene Ballade singt:

O säht ihr ihn in seiner Pracht,  
In seiner Waffen Zier,  
Ihr hieltet ihn gewiß für ein  
Egyptisch Wunderthier:  
Wie floh da alles, Hund und Kuh,  
Gans, Rabe, Pferd und Schweln,  
Entsetzt sah'n sie im Rittersmann  
Ein fremdes Etackelschwein.

Der furchtbare General Van Poffenburg wurde hauptsächlich darum zu diesem Commando erwählt, weil sich sonst Niemand dazu meldete, auch weil Peter Stuyvesant die Anciennetät über alles achtete und nicht um alles in der Welt einen jüngeren Commandeur dazu genommen hätte. Er war eigentlich ein besserer Dekonom als Soldat, stellte lieber Kofhköpfe als Krieger in Reihe.

und Mannschaft fürder in kurzen Haar erscheinen sollten. Nun geschah es aber, daß sich in der Garnison ein kühner Veteran, Namens Kildermeester, befand, der in seinem langen Leben sich ein schönes Haar gezogen hatte, womit er einem wohlbewachsenen Neufundländer Hund nicht unähnlich sah; welches er in einen unmenschlichen Schweif versteckte, der so strack war wie der Stiel einer Bratpfanne, und das Haar überm Scheitel so arg zusammenzog, daß ihm Mund und Augen in der Regel offen, und die Augenbraunen fast dastanden, wo bei andern Menschen der Wirbel ist. Es war vorauszusehen, daß der Besitzer eines solchen Kleinods sich den Befehl der Schur unter keiner Bedingung würde gefallen lassen. Als er davon hörte, machte er seinem Grimm mit einem Strom von altfödatischen Flüchen Luft. — Dunder und Blizurn feuerte er allen auf den Kopf, die es wagen würden, seinen Zopf anzugreifen, den er jezt steifer als jemals, dem Schwanz eines Krokodils nicht unähnlich, zur Schau trug.

Jezt wurde die Althaut des alten Kildermeester ein höchstwichtiger Gegenstand der Disciplin, welche mit ihrem Verschwinden oder Bleiben stehen oder fallen mußte: der ganzen Provinz, ja der Würde Ihrer Hochmögenden selber war ins Gesicht geschlagen, wenn er sich nicht unterwarf; mehr aber als Alle war der große General von Poffenburg compromittirt, und seiner Ehre mußte der Zopf zum Opfer fallen. So beschloß er denn, daß der alte Kildermeester im Angesichte der ganzen Garnison

feierlich geschoren werden sollte. Der tropige Veteran widersetzte sich. Der General ward zornig, wie es sich für einen großen Mann schickt, und stellte ihn vor ein Kriegsgericht, das ihn der Meuterei und bösslichen Verlassung seiner Fahne schuldig erkannte und mit der Anerkennung der Infamie schloß, daß er es wage, einen ordonanzwidrigen, drei Fuß langen Zopf von Althaut, seinem General zum Troß, den Rücken herabhängen zu lassen. Die Verhöre und die Gerüchte über das Schicksal des Zopfes und seines Besitzers setzten das Land in eine fieberhafte Bewegung. Ohne Zweifel wäre der ungehorsame Veteran, nach der, einem General in fernen Landen zustehenden Macht, geköpft worden, hätte ihn nicht glücklicherweise in Folge seiner Entrüstung ein heftiges Fieber befallen, vermöge dessen er allen irdischen Befehlen mit seinem Haarschmuck desertirte. Seine Hartnäckigkeit behielt er bis zum letzten Athemzuge, wo er befahl, daß man ihn mit der Althaut am Kopf zu Grabe tragen und den Zopf, so lang er wäre, durch ein Loch aus dem Sarg schauen lassen solle.

Dieser großartige Kampf machte dem General einen bedeutenden Namen als Disciplinator; aber leider untergrub er die Ruhe seines Lebens. Es wird nämlich erzählt, daß ihn böse Träume und fürchterliche Gesichte Nachts gängstigt und das grausige Gespenst des alten Kildermeester an seinem Bette Wache gestanden, steif wie eine Pumpe, und der Zopf herabhängend wie der Pumpschwengel.

## **S e c h s t e s   B u c h .**

**Enthaltend den zweiten Theil der Regierung Peters des Starrköpfigen, sammt den ritterlichen Thaten am Delaware.**

---

### **E r s t e s   K a p i t e l .**

**Mit dem kriegerischen Portrait des großen Peters und mit Erzählung der wichtigen Dienste des Generals Van-Postenburg beim Fort Safimir.**

Bis hierher, edler und liebenswürdiger Leser, habe ich dir die Verwaltung des ritterlichen Stupvesant gezeigt, wie sie sich unter dem milden Mondschein des Friedens oder vielmehr unter der unheimlichen Ruhe ängstlicher Erwartungen gestaltete; nun aber dröhnt der Kriegsbrumme Schall, und in der Ferne wirbeln Trommeln drein; der grelle Schlag feindseliger Waffen spricht furchtbare Prophezeiung künftigen Jammers. Der kühne Held erhebt sich von dem Pfuhl, aus goldnen Träumen und wolüstiger Ruhe, wo, in der süßen «Sänger-Zeit» des Friedens, Er Labung fand nach tausend Qualereien. Nicht in der Schönheit holdem Schooße ruhend, webt er jetzt Kränze um der Liebsten Stirn, nicht schmückt Blumen jetzt sein schimmernd Schwert, nicht durch die schönen



langen Sommertage, spinnt liebekrank er Madrigale aus. Gereift zur Mannheit wirft er weg die Flöte, reißt sich das Feierkleid vom nerv'gen Nacken, und schnallt die äpp'gen Glieder ein in Stahl. Auf dunklem Haar, wo längst die Myrthe beete, und Rosen buhlerisch geduftet, steht ein Strahlenhelm und Federndaldbachin; er greift zum hellen Schild, zur schweren Lanze; besteigt mit stolzer Hast ein schnaubend Roß, und brennt vor Ungebuld nach Ritterthaten.

Aber sachte, theurer Leser, ich möchte dich nicht verleiden, zu glauben, daß irgend ein *proux chevalier*, so häßlich mit Eisen umgeben, in der Stadt Neu-Amsterdam existirte. Es ist nur so eine poetische Redensart, und die einfache Thatsache war die, daß es dem ritterlichen Stupoesant plötzlich einkiel, sein verrostes Schwert zu puzen, und sich zum Kampfspiel seines Herzens, zum Kriege zu rüsten.

Ich sehe ihn vor mir, wie er auf dem Familienportrait abgebildet ist, von allen Schrebnissen eines echten holländischen Generals umstarrt: seinen Uniformrock von Berliner Blau, mit großen messingenen Knöpfen, die vom Gürtel bis zum Kinn reichten, köstlich ausgestattet: die breiten Rockschöße an den Ecken umgewendet und hinten feierlich auseinanderstehend, um den Spiegel der kostbaren Schwefelfarbenen Pluderhosen zu zeigen, ein Gebrauch, der noch jetzt in den Armeen herrscht und sich von den alten Felden herschreibt, die es verachteten, sich von hinten zu decken. Das Gesicht sah vermöge eines

schwarzen Schnurbartes sehr schrecklich und kriegerisch aus; das Haupthaar stochte auf beiden Seiten mit fleischvombirzten Ohrlocken und stieg in einem Rattenschwanz bis zum Gürtel hinab; eine glänzende Halsbinde von schwarzem Leder stützte das Kinn und ein kleiner aber trotziger dreieckiger Hut, ritterlich und unternehmend auf das linke Auge gedrückt, krönte den Helden. So, das silberbeschlagene Bein voranstellend, um seine Position fester zu machen, in der rechten Hand ein Rohr mit goldnem Knopf, die Linke auf dem Griff des Schwerdes, und dazu eine Grausamkeit verkündende Runzel auf der Stirn, stellte er eine der gebieterischsten, grimmigstblickenden und kriegerischsten Figuren dar, die je auf der Leinwand paradirten. Wir wollten nun die Ursache dieser drohenden Gebärden untersuchen.

Die eindringlichen Schritte der Schweden im Süden des Delaware sind in der Chronik Wilhelms des Eigensinnigen erwähnt worden. Sie dauerten mit jener heroischen Hartnäckigkeit fort, welche der Esten das wahre Muthes ist. Die Schweden waren Christen, welche die Bibel auf ihre Art auslegten, und wenn sie den Nachbar auf den einen Backen geschlagen hatten, ihm auch auf den andern einen Streich versetzten, ob er ihn nun hinhielt oder nicht.

Prinz, ihr Gouverneur, war gestorben oder abberufen worden, und ihm folgte Jan Rising, ein riesenhafter Schwede, der, wenn er nicht krumme Beine und abgesetzte Glieder gehabt, zum Modell für einen Herkules

hätte dienen können. Er war nicht weniger habgierig als mächtig und eben so listig als gierig, so daß nicht zu zweifeln war, wenn er vier bis fünfhundert Jahre früher gelebt hätte, wäre er einer von jenen gottlosen Riesen geworden, die ein grausames Vergnügen daran fanden, unglückliche Dämchen in die Tasche zu stecken, sie mit in der Welt herumzutragen und in verzauberte Schlösser einzusperren, ohne Toilette, Werkzeuq und andre Lebensbedürfnisse. Wegen dieser Gewaltthaten fielen sie unter dem Räderarm der Ritter, die alle solche Schurken über sechs Fuß Länge erschlugen, ohne Zweifel die Ursache, warum die großen Leute ausgingen und die Nachwelt immer kleinere Menschen zu sehen bekommt.

Kaum trat Gouverneur Nisling in seine Stelle, als er auch das wichtige Fort Cassimir ins Auge nahm und die edle Entschloßung faßte, davon Besitz zu ergreifen. Um aber kein Blutvergießen zu verursachen, und einer langweiligen Belagerung zuvorzukommen, nahm er zu dem dienlicheren Mittel des Verraths seine Zuflucht.

Unter dem Vorwande, dem General von Poffenburg einen Besuch zu machen, segelte er mit großem Pomp den Delaware hinaus, entfaltete seine Flagge mit den gehörigen Ceremonien und beehrte das Fort mit einem königlichen Gruß, ehe er Anker warf. Das ungewohnte Donnern weckte den holländischen Veteran auf, der treu auf seinem Posten ein Schläfschen machte, und da ihm der Lunten ausgegangen war, das Compliment mit Feuer aus der Pfeife eines Nachbars, das er auf die rostige

Muskete schüttete, erwiderte. Die Kanonen des Forts würden jenen Gruß auch sogleich erwidert haben, wenn sie nicht außer Stand und die Vorräthe erschöpft gewesen wären, welches bei den Forts gewöhnlich der Fall ist und bei dem Bestand von zwei Jahren und den viel wichtigeren Beschäftigungen des Generals von Poffenburg ganz natürlich war.

Rising, sehr glücklich über die höfliche Antwort auf seinen Gruß, wiederholte ihn, denn er wußte wohl, daß diese Ceremonien dem Commandanten als eine Ehrendigung seiner Größe erschien. Er landete darauf mit Gepränge, von einem Gefolge von dreißig Mann begleitet, welches dazumal schon etwas Großes war.

Diese Zahl der Gäste hätte Verdacht erwecken müssen, wenn nicht General Poffenburg so von sich eingenommen gewesen wäre, daß er außer diesem Gedankten keinen andern aufkommen ließ und das Gefolge als ein großes Compliment für sich aufnahm — so stehen sich oft große Männer selbst im Licht und verfinstern die Gestalt ihres eignen Schattens.

Wan Poffenburg war nun in einiger Verlegenheit, diese Artigkeit und Respectsbezeugung zu erwidern. Die Hauptwache wurde ins Gewehr gerufen und Waffen und Kleidungsstücke (ein volles halbes Duzend von letzteren) vertheilt. Ein langer bürrender Kerl kam in einem Rock für einen kleinen Mann daher, die Schöße reichten ihm kaum über den Gürtel herab, die Knöpfe davon standen ihm auf den Schultern und die Ärmel gingen etwas über

die Ellbogen, so daß die dürrn Arme wie lange Spaten hervorschauten, und da der Rock zu knapp war, um zusammenzupassen, so wurde er mit Schnüren von rothen wollenen Strumpfbändern schließend gemacht. Ein andrer hatte einen alten dreieckigen Hut mit einem Busch von Pahnensehern nach hinten auf dem Kopf sitzen; einem dritten hingen zerrissene Kamaschen um die Knöchel; ein vierter, kurz und entenbeinig, hatte ein Paar fürchterliche Hosen von dem Gouverneur an, die er mit der einen Hand hielt, während die andere das Gewehr faßte. Die übrigen waren in ähnlicher Verfassung, bis auf drei lästerliche Lumpenkerls, die keine Röcke und nur anderts halb Hosen hatten und daher nach dem schwarzen Loch betaschirt wurden, um sie den Blicken zu entziehen.

Als seine Soldaten auf diese Weise ritterlich in Reihe und Glied standen und die, welche keine Flinten hatten, mit Spaten und Hacken schulterten, und Jedem anbefohlen ward, die Hemdhüpfel verbergen und die Stiefel in die Höhe zu ziehen, so that General Van Poffenburg, wie weiland More von Morehall, einen heftigen Zug schäumenden Biers, stellte sich an ihre Spitze, befaß die Zugbrücke hinüberzuschlagen, die aus tannenen Bohlen bestand, und trat aus seiner Weste hervor. Es begann zwischen den Anführern ein Complimentiren, welches aller Beschreibung spottet; sie ließen die gegenüberstehenden Truppen alle möglichen Manoeuvres durchmachen, schulkten und präsentiren, wobei die Führer zum Kommen und zum Gehen salutirten — die Trommeln wurden ge-

rührt, die Pfeifen quikten, die Fahnen wehten — sie schwenkten links, sie schwenkten rechts, sie schwenkten ganz um — sie marschirten mit Rotten rechts, mit Rotten links — in ganzen Compagnieen, halben Compagnieen, zwei Mann hoch und einzeln — im Geschwindigkeit, im Paradeschritt, und in gar keinem Schritt. Nachdem alles erschöpft war, was in der Tactik gelehrt wird, und was noch nie gelehrt worden war, kam's endlich zwischen den Commandeurs und ihren Truppen zu einem «Auf der Stelle ruht!» wobei sich alles verschaukelte und völlig erschöpft war. Noch nie führten zwei mannhafteste Landsturms-Anführer oder zwei kunkernde Theaterhelden ihre entenbeinigen, schwerfüßigen Myrmidonen so energisch und zu ihrer eignen Zufriedenheit wie hier.

Nach Beendigung dieser Complimente begleitete General Van Poffenburg seinen erlauchten Gast mit großen Ceremonieen in das Fort und zu allen Werken, zeigte ihm die Hornwerke, Kronwerke, Halbmonde und verschiedene andre Außenwerke, oder vielmehr die Stellen, wo sie stehen sollten, wenn es ihm gefallen hätte, und erklärte ihm, daß es eine Festung ersten Ranges — im Embryo sey. Dann wurde Generalrecue über die Garnison gehalten, welche mit dem schönen Schauspiel schloß, daß die drei unglücklichen Lumpenkerls aus dem schwarzen Loch geholt wurden und sich zum Beweis der strengen Disciplin mußten überlegen lassen.

Der pfiffige Rißling stellte sich im höchsten Grade verwundert über die Ordnung und Mannszucht, machte aber

im Stillen seine Bemerkungen, blinkte seinen Gefährten zu und diese stießen einer den andern an und lachten nach Herzenslust — in den Ärmel.

Nachdem die Inspection, Revue und Execution vorüber waren, ging es an ein Bankettiren, wo sich der General Van Poffenburg erst recht als ein Held zeigte, denn er ließ hier mehr Todte auf dem Feld, als sonst in seinem ganzen Leben. Es existiren noch mehrere Bülletins von solchen unblutigen Affairen, wo er sich auszeichnete und wo die Zahl der Ochsen, Schweine, Hammel, Kohlköpfe, Kartoffeln, Bierfässer, Pfeifen, Zuckerhüte, verschlungenen Messer und Gabeln u. allen Glauben übersteigt und seit den Tagen Pantagrue's nicht erhört worden ist, so daß in kurzer Zeit Poffenburg mit seiner Armee in einem feindlichen Lande es zum Hungertod unter den Einwohnern gebracht hätte.

Ich wünschte, meine Leser könnten den wackern Poffenburg sehen; wie er, gleich dem großen Weintrinker Alexander, von Kriegern umgeben, schmaufte und dabei erzählte von Heldenthaten und gräßlichen Dingen. Brachte er aber etwas vor, was nur im mindesten einem Wig ähnlich sah, so schlug Nistling mit seiner nervigen Faust auf den Tisch, daß die Gläser tanzten, warf sich in seinem Stuhl zurück und schwur aufs fürchterlichste und unter riesenhaftem Gelächter, daß es der beste Wig sey, den er in seinem Leben gehört habe. Es war ein unsägliches Lärm im Hause, und General Van Poffenburg sprach der Flasche so lustig zu, daß er in weniger als vier Stun-

den mit seiner ganzen Garnison, die nicht hinter ihm zurückblieb, schwer getroffen hinfant und vom süßen Salzen in tiefen Schlaf versiel.

Raum trat diese Krisis ein, als der listige Nising und seine Schweden, die sich wohlweislich nüchtern gehalten hatten, sich über ihre Wirthe hermachten, sie knebelten, und von dem Fort im Namen der Königin Christina förmlich Besitz nahmen. Sie ließen alle holländische Soldaten, die sich vom Rausch erholen konnten, den Eid der Treue schwören; Nising ordnete das Festungswesen; setzte seinen vertrauten Freund Suen Scuts, einen langen, mumienartigen schwedischen Wassertrinker zum Commandanten und rückte dann mit der holländischen Garnison als seinen Gefangenen aus; ihr Commandant glück, als er sich die Augen auswischte, nicht wenig einem zappelnden Fisch oder ungnädigen Meeresungeheuer, das auf dem trocknen Land nach Wasser schnappt.

Die Garnison wurde darum wegtransportirt, damit Stugvesant nicht von der Ueberrumpelung Nachricht erhalte, denn der schlaue Nising fürchtete sehr die Rache dieses ritterlichen Anführers, dessen Name die Nachbarschaft nicht weniger in Schrecken setzte, als der unbeswingliche Scanderbeg seine räudigen Feinde, die Türken.

---



## **Z w e i t e s   K a p i t e l .**

Wie Peter der Starrköpfige das Mißgeschick seines Generals erfuhr, und wie er sich dabei benahm, mit einigen Zügen von seiner Fahrt den Hudson hinauf.

Die Hoffnung des listigen Rißing ging nicht in Erfüllung. Ein umherstreifendes Genie, Namens Dirk Schuiler oder Skulker, halb Holländer, halb Wilder, halb Teufel, und die vierte Hälfte seine eigne Eigenthämlichkeit, ein langer verzweifelter Kerl mit einer guten Spürnase, schnellen Beinen und langen Fingern — der sich in allen Colosseum umtrieb und vertraulich Galgen:Dirk genannt wurde; dieser Cosmopolite war gerade bei dem Festmahl anwesend und spielte, indem er sich unter die Dienenden mischte, den Hanns in allen Ecken. Bald hatte er die Absicht der Schweden weg und sann nur darauf, wie er sie zu seinem Vortheil benutzen könne. Er entschloß sich kurz, ging, nachdem er für den Wagen gesorgt, mit einigen Kleidungsstücken beider Partheien durch, und war, ehe man's glauben konnte, in seiner Geburtsstadt Neu-Amsterdam, wo er die ganze schmachliche Ueberrumpelung dem Gouverneur entdeckte.

Der tapf're Peter fuhr von seinem Sitz auf, zerbrach die Pfeife, woraus er rauchte, an der Raminbrüstung, stopfte eine unglaubliche Portion Taback in die linke Bocke, blähte seine Pumphosen auf und humpelte, ein garstiges Lied brummend, in der Stube auf und ab, wie es im Zorn seine Gewohnheit war.

Gluth im Triumph über die Trümmer. Noch immer haufen viele von diesen Geistern um ihre alten Sitze, und diese sind es, nach alten Sagen, welche die vielen Echo's verursachen, die in den furchtbaren Wildnissen schaurig hinhallen und nichts sind, als ihr schmerzliches Rufen, wenn ein Geräusch die Todtenstille ihrer Ruhe unterbricht. Aber wenn die Elemente durch Stürme aufgeregt werden, wenn die Winde losgelassen sind und der Donner brüllt, dann ist das Schreien und Heulen dieser geängsteten Geister fürchterlich und die Berge erdröhnen von ihrem gräßlichen Aufruhr; dann glauben sie, Manetho komme zurück, um sie in finstre Höhlen einzuschließen und ihr schreckliches Kerkerleben zu erneuern.

Alle, selbst diese furchtbar schönen Scenen waren für unsern Helden verloren. Sein Sinn stand nur auf den eisernen Streit und auf Waffenthaten unsterblichen Ruhms.

Während er im Schiff so sann, gab es allerlei Unterhaltung für die Mannschaft; wer nicht schlief, hörte rauchend dem Antonius Van Corlear zu, der manche Schnurren und alte Sagen zum besten gab. Die unzähligen Johanniskäferchen, die in der Nacht umherflogen, sollten nach ihm böse schwefelichte Dämonen aus der Geisterwelt gewesen seyn, die, zur Strafe in Insecten verwandelt, das Feuer, womit sie die Herzen der Bewohner sündlich entzündeten, nun im Schweife tragen, wie Schwefel.

Weiter gab es mit dieses Van Corlears Nase ein wunderbares Ereigniß. Sie war ungeheuer groß, mit

Rubinen und andern Edelsteinen geziert, und als die Sonne im vollen Morgenstrahl, da er sich eben gewaschen hatte, darauf hinblitzte, fiel der Widerschein in's Wasser, siedend heiß, und tödtete einen Stör, der an der Seite des Schiffes hinschwamm. Das Ungeheuer gab Veranlassung zu einer köstlichen Mahlzeit, und es war dieß das erstemal, daß ein solches Thier von den Holländern gegessen wurde, welches ihnen aber trefflich mundete, bis auf die Stelle, wo das Thier getroffen war, die etwas nach Schwefel schmeckte. Als Peter Stupvesant von dem Mirakel hörte und von dem unbekannten Fisch aß, war er so sehr erfreut, daß er einem Vorgebirg in der Nähe zum ewigen Andenken den Namen Antönius-Nase gab, den es noch trägt.

Umsöglich kann ich alle Wunderbegebenheiten erzählen, die sich auf dieser Fahrt ereigneten; ich möchte aber doch erwähnen, wie sie auf einem Gang an's Ufer auf einem platten Felsenstück, das in den Fluß ragt, einen Trupp lustig springender Teufel wahrnahmen, eine Stelle, die davon noch heutiges Tages des «Duyvel's Dans-Kamer» genannt wird — aber nein, Dietrich Knickerböcker, es ziemt dir nicht, in deiner Geschichte, die einem ernsteren Ziele mit raschen Schritten zueilt, so weit auszuweichen. Vergiß für den Augenblick die vielen Sagen und Märchen aus deiner Kindheit und wende dich zu dem erhabenen Helden, wie er unterdessen sein tapfres Heer unter die Fahnen des verletzten Vaterlandes sammelt.

---

### D r i t t e s   K a p i t e l .

Beschreibung des gewaltigen Heeres, das sich bei der Stadt Neu-Amsterdam sammelte, und der Zusammenkunft Veters des Starrköpfigen mit dem unglücklichen General Van Vossenburg.

Während der unternehmende Peter mit vollen Segeln an den Gestaden des königlichen Hudson hinfuhr und die phlegmatischen Kleinen holländischen Niederlassungen zum Krieg aufbot, vereinigte sich eine mächtige Schaar von Streichern in der Stadt Neu-Amsterdam.

Sie sammelten sich auf dem öffentlichen Platz vor dem Fort, der nun das Bowling-Green heißt; dort stand das Zelt, um welches sich die Leibgarde des Gouverneurs, die wackern Bürger von Amsterdam zusammenfanden. Ihr Anführer war der tapfre Stoffel Brinkerhoof; der an der Austerndai so unsterblichen Ruhm gewann — sie entfalteten als Banner einen aufsteigenden Biber in einem orangefarbenen Felde, das Wappen und Siegel der Provinz, welches so schön die beharrliche Industrie und Amphibiennatur der Niederländer ausdrückt.

Rechter Hand sah man die Vasallen des berühmten Rynheer Michael Paw — der über die schönsten Gefilde des alten Pannonia und der Länder nach Säden bis zu dem Navesink-Gebirg gebot, auch Patron der Gibbet-Insel war. Seine Fahne trug sein treuer Knappe Cornelius Van Dorst; sie zeigte eine große ruhende Auster in meergrünem Felde, das Wappen seiner Lieblings-Haupt-

Stadt Communipaw. Er führte einen stolzen Trupp zu Felde, schwer bewaffnet, denn jeder trug zehn Paar leinwollene Beinkleider und war überschattet von breitrandrigen Bibern, mit kurzen Pfeifen im Gurtbunde. Es waren die Völker, die im Morast an der Küste hin vegetirten und nach der Fabel ihren Ursprung von den Austern herleiteten.

In geringer Entfernung stand ein Kriegerstamm aus der Nachbarschaft des Höllethors. Diese commandirten die Sup Dams und Van Dams, heftige Glucker, wie ihr Name andeutet — sie waren von furchtbarem Anblick, in breitschößige Kittel gekleidet, von jenem sonderbar gefärbten Tuch, welches in der Modensprache Donner und Blitz heißt — ihre Fahne trug als Sinnbild drei schwebende Stapsnadeln des Teufels in feuerfarbenem Felde.

Dicht daneben war das Zelt der Krieger von den Marsch-Ufern der Wallfisch-Bucht (seitdem Wallabout genannt, wo jetzt der Admiralitäts-Hof steht) und von der benachbarten Gegend — sie hatten saure Gesichter, weil sie sich von den hier im Ueberfluß vorhandenen Krabben nährten. Sie waren die ersten Stifter des berühmten Ritterordens «Trup den Marktdieben» (? — Fly-market shirks) und wenn die Ueberlieferung nicht irrt, so führten sie den berühmten Tanz Dubbel-Trubbel, eine Art Schottischen ein. Sie commandirte der furchtlose Jacobus Barra Wanger, und bei ihnen war eine nette Irving's Gesch. v. New York.

Bande von Breukeler Fährleuten, die ein recht braves Concert auf Muschelhörnern hören ließen.

Ich muß dem Unternehmen entsagen, eine genaue Beschreibung von den andern zu liefern, als da sind, die Helden von Bloemen-dael, Wee-hawel und Hoboken und von andern in der Geschichte und im Gesang wohl bekannten Orten — denn nun schmettern die kriegerischen Töne der Einwohnerschaft von Nieu-Amsterdam von den Wällen der Stadt herab. Plötzlich verstummte dieser Lärm, und siehe, mitten aus einer großen Staubwolke hervor sah man die schwefelfarbenen Beinkleider und das schimmernde Silberkleid Peter Stuyvesants im Sonnenschein glänzen. Er nähete mit einem furchtbaren Heere, welches er längs den Gestaden des Hudson ausgehoben hatte. Der treffliche anonyme Verfasser des Stuyvesant'schen Manuscripts ergießt sich jetzt in eine lobpreisende Beschreibung der Waffenmacht, die durch das Hauptthor der Stadt herausmarschirte.

Zuerst kamen die Van Bummels, welche die lieblichen Ufer der Bronx bewohnen, kurze fette Menschen mit ungeheuern Pluderhosen, berühmt als Zellerhelden und als Erfinder der Suppaw oder Milchschwammerlinge. — Dicht an ihren Versen marschirten die Van Blotens, von Kaatskill, furchtbare Aepfelmost-Säufer und Schnapshelden. — Nach ihnen kamen die Van Pelts und Groodt Esopus, geschickte Reiter auf besenschweifigen Stuten der Esopus-Race, sie waren Rattenjäger, besonders der Bisamratt, und nach ihnen nannte man die

Thierfelle Pelze. — Dann erschienen die Van Nests von Kinderhoek, ein tapfres Geschlecht von Vogelnest-Aushebern; sie werden für die Erfinder der Schlapp-Jacke und Buchweizen-Kuchen gehalten. — Nun die Van Higginbottoms, von der Wapping's Bucht; sie kamen mit Stöcken und Ruthen bewaffnet, ein Geschlecht von Schulmeistern, die zuerst die wunderbare Sympathie zwischen dem Sitz der Ehre und dem Sitz des Verstandes entdeckten, und fanden, daß der kürzeste Weg, Kenntnisse in die Köpfe zu bringen, der sey, sie dem S — einzubläuen. — Dann die Van Grosss von Antonis-Nase, die ihren Schnaps in netten runden Buttelschen nachführten, weil sie ihn wegen ihrer großen Nasen nicht anders trinken konnten. — Darauf die Gardeniers vom Hudson und der Gegend, die sich besonderer Fertigkeiten rühmten, als der Kunst, Wassermelonen zu hosen, Kaninchen aus ihren Löchern zu rauchen und dergleichen, und welche die gebratene Schweinenschweischen sehr gern aßen, daher für die Vorfahren der berühmten Congressmitglieder dieses Namens gehalten werden. — Sodann die Van Hoehens, von Sing-Sing, große Chorsänger und Maultrommelspieler; sie marschirten zwei und zwei und sangen das große Lied vom heiligen Nikolaus — Hiernächst die Couenhovens von Sleepy-Hollow; von ihnen stammen die trefflichen Gastwirths ab, welche die Erfindung machten, eine Viertelmaß Wein auf Schoppenbouteillen zu ziehen. — Dann die Van Kortlands, die an den wilden Ufern des Croton lebten und große Entenjäger waren, die sie mit langen Bogen geschickt er-

egten. — Nan die Van Bunschotens von Nyack und Katiat, die ersten, welche, immer mit dem linken Fuß anstraten; sie waren ritterliche Buschklopfer und Waschbären-Jäger beim Mondschein. — Dann die Van Winkel von Harlem, gewaltige Eieranschläger und bekannt als Pferderennen und Kreidemänner im Wirthshause; sie waren die ersten, die mit beiden Augen zugleich nickten. — Zuletzt kamen die Knickerbockers, aus der großen Stadt Scaghtikoke, wo die Leute bei windigem Wetter Steine auf die Häuser legen, damit sie nicht wegblasen werden. Sie leiteten ihren Namen, wie Einige sagen, von knicker, schütteln, und Becker, her, als ob sie große Sech Brüder gewesen wären, aber diese Ableitung ist falsch; es heißt vielmehr Büchknicker oder Leute, die über vielem Bücherlesen endlich einschlafen — von diesen stammt der Schreiber dieser Geschichte ab.

Dies war die Legion von rüstigen Buschklopfern, die durchs große Thor von Neu-Amsterdam ein und aus zogen. Das beregte Manuscript nennt noch weit mehr Kriegerstämme, aber sie aufzuzählen wäre bei dem Drange der Ereignisse zu lang. Peter Löwenherz war hoch erfreut über die Schaaren edler Krieger, die an ihm vorbeiflurten, und er beschloß, ihren Muth nicht lang in Fesseln zu schlagen und die Unthat auf Fort Cassin unverweilt zu rächen.

Ehe ich aber zu diesen glorreichen Thaten eile, mache ich eine Pause und das Schicksal des Jacol Van Poffenburg erzählen, der als General en chef



trauriges Loos fand. So bössartig ist die Natur der Menschen, daß kaum die Nachricht von seiner Niederlage anlangte, als auch tausend Gerüchte sich in Neu-Amsterdam verbreiteten, welche auf einen Verrath, auf ein Einverständnis mit dem schwedischen Commandanten anspielten, und sogar von Geldbestechung sprachen.

So viel ist gewiß, daß der General die Unbescholtenheit seines Charakters mit den heftigsten Schwüren und Protestationen rechtfertigte und jeden aus den Schranken der Ehre hinauswarf, der daran zweifelte. Wie er nach Neu-Amsterdam zurückkehrte, paradirte er die Straßen auf und ab mit einem Haufen von argen Fluchern, seine Bekameraden, die er tränkte und fett machte, und die bereit waren, ihn durch alle Gerichtshöfe durchzupolstern. Helden von seiner eignen Beschaffenheit, mit fleischgewickelten Schnurbärten, breitschulterige Eisenfresser und Mordkerls, die ausfahen, als könnten sie einen Ochsen mit Haut und Haaren verschlingen und die Hörner nur so abknauern. Diese Leibgardisten schimpften allen auf ihn gehäuften Schimpf durch, fochten alle seine Schlachten aus und sahen alle, die die Nase nach dem General dreheten, mit einer Miene an, als wollten sie sie fressen. Ihre Rede war mit Flüchen gespickt wie mit Knallerbsen oder Sackpuffern, und zu jeder Rodomontade gab es eine donnernde Ausrufung, wie bei patriotischen Toasts das Geschütz gelöst wird.

Alle diese heldenhaften Ergießungen machten einen großen Eindruck auf gewisse weise Leute, die nun nicht

wahr an der Rechtschaffenheit des Generals zu zweifeln wagten, besonders weil er sie immer auf Soldaten-Ehre vertuschte. Ja einige Rathsmitglieder gingen so weit, daß sie den Vorschlag thaten, man solle seinen Heldenleib durch eine unvergängliche Statue von Pariser Gyps verewigen.

Aber der wachsame Peter der Starrköpfige ließ sich nicht verblüffen. Er beschied den General-Feldmarschall privatim vor sich und ließ sich seine Geschichte mit allen Eiden und Bethenerungen haarklein wiederholen, dann aber sagte er — «Höre, Kamerad, nach deinen eignen Reden bist du der bravste, edelste und würdigste Mann in der ganzen Provinz, aber du hast leider das Unglück, einen vertheufelt schlechten Namen und Ruf zu genießen. Nun ist es zwar hart, einen Mann für unglückliche Ereignisse zu züchtigen, und ob es auch sehr möglich ist, daß du völlig frei an jenen, dir zur Last gelegten Verbrechen bist, so läßt doch der Himmel, gewiß aus weiser Absicht, deine Unschuld nicht an den Tag kommen, und ferne sey es von mir, mich gegen seine hohen Rathschlüsse aufzulehnen. Außerdem darf ich nicht wagen, meine Armeen einem Befehlshaber anzuvertrauen, den sie verachten, und mein Volk einem Helden preiszugeben, dem sie mißtrauen. Ziehe dich daher, mein Freund, zurück von den Mühseligkeiten und Sorgen des öffentlichen Lebens, mit dem tröstenden Gedanken — wenn du schuldig bist, daß du nur gerechten Lohn erhältst — wenn unschuldig, daß du nicht der erste große und brave Mann bist, der

in dieser argen Welt mißhandelt und mit Füßen getreten worden ist, ohne Zweifel aber in einer besseren Welt dafür belohnt wird. Unterdessen aber komme mir nicht wieder vor die Augen, denn ich habe eine schreckliche Aversion vor Gesichtern unglücklicher großer Männer wie du.

---

## V i e r t e s   K a p i t e l .

Wie der edle Ritter die Seinen zur Abfahrt versammelte, von den Bürgern Abschied nahm und rüdig zum Fort Castimir gelangte — wie dort der Schwede Schamade schlug und ehrenvollen Abzug erhielt.

Jetzt mähnten die Trompetenstöße Antons Van Corlear zum Aufbruch; die Zelte bewegten sich, die Fahnen flatterten stolz in den Lüften, die Trommeln wirbelten, die Matrosen kletterten wie Rapsen im Takelwerk und rüsteten die großen Seekübel, worin die Armee aufgenommen werden sollte, zur Abfahrt nach dem Delaware.

Die ganze Bevölkerung der Hauptstadt, Männer, Weiber und Kinder, blickten heraus, um die Krieger zu sehen, wie sie vor der Abreise durch die Straßen zogen. Manches Schnupftuch wehte aus dem Fenster, manche schöne Nase stimmte klägliche Töne der Angst und Trauer an. Der Schmerz der schönen Damen und Fräuleins von Granada konnte nicht lauter seyn bei der Verbanung des ritterlichen Geschlechts der Abencerragen, als der gegenwärtige Jammer der Schönen von Neu-Am-

sterdam. Jedes liebekranke Mädchen stopfte dem Geliebten Pfefferkuchen und Leignüsse in die Taschen; wie mancher kupferne Ring wurde ausgetauscht, wie manches krumme Sechskreuzerstück zerbrochen, als Pfänder ewiger Liebe und Treue — noch existiren einige Liebesverse für diese Gelegenheit, die kein Mensch enträthseln kann und über deren Entzifferung alle Weise der Erde zu Narren werden könnten.

Rührend war es anzusehen, wie die schmucken Dirnen an dem herzhaften Anton Van Corlear hingen — denn er war ein schöner, rothbackiger, muntre Junggeselle, lustig aus der Nase, und machte nicht wenig Glück bei den Weibern. Gern hätten sie ihn zurückgehalten, um sie für die Abwesenheit der andern Helden zu trösten, aber nichts konnte den ritterlichen Antonius bestimmen, seinen guten alten Gouverneur zu verlassen, den er wie sich selber liebte — so umarmte er denn jede junge Frau, gab allen, die gesunde Zähne und Rosenlippen hatten, ein Duzend kräftige Küsse und ging, mit ihren Segenswünschen beladen, von dannen.

Der Abgang des Trompeters war aber nur ein Theil des allgemeinen Jammers. Der ritterliche Peter selbst war zwar den Thorheiten seines Volkes immer entgegen gewesen, hatte sich aber durch seinen Heldennuth sehr populär gemacht, und man hielt ihn für ein Wunder von Tapferkeit. Sein hölzernes Bein wurde mit Ehrfurcht betrachtet; jeder alte Bürger und jedes Mütterchen hatte einen Sack voll Geschichten von dem starr-

Köpfigen Peter für die Kinder an langen Winterabenden bereit, und man glaubte, er könne selbst Beelzebub die Hölle ordentlich heiß machen; die Leute erzählten sich sogar heimlich, er habe in einer finstern stürmischen Nacht den Teufel, als er in einem Kanot durch das Höllenthor segelte, mit einer silbernen Kugel erschossen. Aber davon schweigt die Geschichte, weil es kein ganz beglaubigtes Factum ist.

Der Gouverneur haranguirte noch einmal von dem Hintertheil seines Schooners die bekümmerten Bürger und empfahl ihnen Folgsamkeit und Verträglichkeit, den Kirchgang und die Arbeit, den Weibern kurze Worte und lange Röcke, den Männern Gehorsam gegen die aufgestellten Oberen, Geldmachen zu Hause und Kinderkriegen zum Wohl des Landes, den Burgermeistern gerechte Handhabung der bestehenden Gesetze ohne alle Neuerungen und lieber Verhütung als Bestrafung von Verbrechen. Endlich ermahnte er alle, sich so gut zu betragen, als sie könnten, von welchem goldnen Spruch er immer viel hielt; und damit gab er ihnen seinen Segen. Van Corlear blies die Trompete, das Volk jubelte, die Armada stieß ab, von der Batterie winkten Hände, Tücher, Hüte, und als sie um die Ecke der Meerenge bogen, verloren sich allmählig die Schönen mit stummen hängenden Köpfchen.

Eine düstre Stille hing jetzt über der eben noch so lärmenden Stadt — die ehrlichen Bürger rauchten ihre Pfeifen in tiefem Hinbrüten und warfen manchen nach-

denklichen Blick auf den Wetterhahn der St. Nicolaus-Kirche; alle alten Weiber aber versammelten ihre Küchlein und verrammelten, eingedenk der Abreise ihrer treuen Wächter, mit Sonnenuntergang Thüren und Fenster.

Mittlerweise segelte die Armada des muthigen Peter glücklich weiter, hatte mit Stürmen und Wasserhosen, Wallfischen und andern Ungeheuern zu thun, und nachdem die ganze Garnison die schreckliche Plage, welche man Seekrankheit nennt, männlich bestanden und überwunden, kam das ganze Geschwader wohlbehalten in dem Delaware an.

Ohne Anker zu werfen und die müden Schiffe zu Athem kommen zu lassen, verfolgte der unerschrockne Peter seinen Lauf stromaufwärts und erschien plötzlich vor dem Fort Castmir. Der langathmige Van Corlear trompetete ihnen zu, und Peter rief im Donnerton, sich zu ergeben. Suen Scuz, der mumienartige Commandant, pfiff mit seiner feinen Stimme, die wegen Mangel an Athem lautete, wie die Luft, die aus einem zerrissenen Blasbalg streicht, «er habe zwar keine wichtigen Gründe, sich zu weigern, aber er wünschte doch erst die Zeit zu haben, sich mit dem Gouverneur Rissling zu beraten, und bitte deshalb um Waffenstillstand.»

Der cholerische Peter, entrüstet über die verrätherische Entreißung und hartnäckige Vorenthaltung seines Forts, verweigerte den begehrten Waffenstillstand und schwur bei der Pfeife des heiligen Nicolaus, die wie das heilige Feuer nie ausging, wenn das Fort sich nicht in zehn Mi-

nuten ergebe, werde er sogleich die Werke mit Sturm nehmen, die Garnison über die Klinge springen lassen und ihren Schuß von Commandanten spalten wie einen gesalznen Mutterhäring. Um der Drohung mehr Nachdruck zu geben, zog er sein Schwert, welches im Sonnenschein gegläntzt haben würde, wenn es nicht so rostig gewesen wäre, und daher auch keine große Wirkung that. Er ließ darauf eine Batterie aufführen, die aus zwei Wirbellkanonen, drei Musketen, einer langen Entensflinte und zwei Paar Reiterpistolen bestand.

Mittlerweile musterte der wackre Van Corlear das Heer und begann die Operationen. Wie ein Boreas blies er die Backen auf und schmetterte ganz satanisch — die muntern Chorsänger von Sing-Sing erhoben einen abscheulichen Schlachtgesang — die Krieger von Breukelen und die Wallabouter bliesen herzhaft in ihre Muschelhörner, das gab zusammen ein Concert, als ob fünftausend französische Geiger ihre Geschicklichkeit in einer modernen Ouvertüre erprobten.

War es nun, daß die plötzlich aufmarschirte schrecken-erregende Fronte die Garnison zahm machte, oder daß die Aufforderung, sich auf Discretion zu ergeben, von Suen Scup mißverstanden und auf seine eigene Discretion bezogen wurde, kurz es war ihm unmöglich, einer so artigen Aufforderung zu widerstehen. Grade noch zur rechten Zeit, als eben ein Schiffsjunge nach einem Brand gehen wollte, um die Wirbellkanonen loszufeuern, wurde auf dem Wall von der einzigen dort befindlichen Trom-

wurde mit der geführenden Höflichkeit empfangen, bekam am Thor die Augen verbunden, und wurde durch einen schändlichen Geruch von Seeffischen und Zwiebeln zu der Citadelle, einer ansehnlichen Hütte von Tannenholz, geführt. Die Binde ward abgenommen und er befand sich in der ersauhten Gegenwart des Gouverneur Risting. Dieser Befehlshaber war, wie schon bemerkt, von riesenhaftem Wuchs, er hatte einen groben blauen Rock an, um die Hüfte mit einem lebernem Gürtel, der die ungeheuern Rockschößen und Taschen recht kriegerisch abstechen machte; die schweren Beine stecken in fuchsfarbenen Courierskieseln; so stand er mit ausgespreiztem Untergestell, wie der Coloss von Rhodus, vor einem Stückchen zerbrochenen Spiegel und kratzte sich mit einem stumpfen Rasirmesser den Bart. Diese schmerzhaftige Operation brachte fürchterliche Grimassen zum Vorschein, welche das grausige Ansehen dieses Mannes um Vieles erhöhten. Wie Antonius Van Corlear geannt wurde, hielt der unheimlich blickende Commandant in einer der schwierigsten Bindungen seiner Schaberei einen Augenblick ein und sah über die Schulter nach ihm hinüber, blickte ihn mit knurrendem Grinsen ein wenig an, und fuhr dann zu schaben fort.

Nachdem die eiserne Erndte vorüber war, wandte er sich wieder zu dem Trompeter und fragte ihn nach dem Zweck seiner Sendung. Anton Van Corlear erzählte alle Beschwerdenisse der Provinz der Neuen Niederlande von vorn und endete mit der Aufforderung, daß sich das



## Fünftes Kapitel

Wie Peter Stupvesant vom unersättlicher Kriegslust erfüllt, das schwedische Fort Christina angriff und das Murren seiner Völker zuvor mit einer soliden Mahlzeit besänftigen mußte.

Wie ein mächtiger Herr vom Rath, wenn bei einer feierlichen Amtsmahlzeit der erste Löffel Schildkrötensuppe seinen Gaumen labt und er mit zehnfach gereiztem Appetit seine kräftigen Angriffe auf die Terrine wiederholt, während seine gefrässigen Augen gierig umherrollen und alles auf der Tafel verschlingen — so empfand der kampflustige Peter Stupvesant einen unerträglichen Hunger nach kriegerischen Thaten, der bis in alle Eingeweide raste und nach der schnellen Besignahme des Forts Cass mit nichts übrig ließ, als die Eroberung von ganz Neu-Schweden. Kaum hatte er sich daher dieß Fort gesichert, als er entschlossen ausbrach, um von dem Fort Christina (der jetzigen Stadt Christiana oder Christeen) neue Lorbeern zu erndten.

Es war dies der Posten an dem kleinen Fluß desselben Namens; hier lag der listige Jan Risting fürchterlich in seinem Hinterhakte, wie eine graubärtige Spinne in der Citadelle ihres Gewebes.

So wie Peter Stupvesant ankam, ging es sogleich ans Verschanzen, und nachdem die erste Parallele gezogen war, mußte sogleich Anton Van Corlear hinauf, um die Festung zur Uebergabe aufzufordern. Van Corlear

wurde mit der gehörenden Höflichkeit empfangen, best am Thor die Augen verbunden, und wurde durch ein schändlichen Geruch von Seefischen und Zwiebeln zu d Citadelle, einer ansehnlichen Hütte von Tannenholz, geführt. Die Binde ward abgenommen und er befand si in der ersuchten Gegenwart des Gouverneur Rissn Dieser Befehlshaber war, wie schon bemerkt, von riese haftem Wuchs, er hatte einen groben blauen Rock a um die Hüfte mit einem lebernem Gürtel, der die un heuern Rockschößen und Taschen recht kriegerisch abste machte; die schweren Beine stecken in fuchsfarbenen Co rierstiefeln; so stand er mit ausgespreiztem Untergestel wie der Coloss von Rhodus, vor einem Stückchen zerbrö chenen Spiegel und kratzte sich mit einem stumpfen Rasir messer den Bart. Diese schmerzhaft Operation bracht fürchterliche Grimassen zum Vorschein, welche das grau sige Ansehen dieses Mannes um Vieles erhöhten. Wi Antonius Van Corlear gepannt wurde, hielt der un heimlich blickende Commandant in einer der schwierigsten Bindungen seiner Schaberei einen Augenblick ein und sah über die Schulter nach ihm hinüber, blickte ihn mi knurrendem Grinsen ein wenig an, und fuhr dann zu schaben fort.

Nachdem die eiserne Erndte vorüber war, wandte ei sich wieder zu dem Trompeter und fragte ihn nach dem Zweck seiner Sendung. Anton Van Corlear erzählte alle Beschwerden der Provinz der Neuen Niederlande von vorn und endete mit der Aufforderung, daß sich das

Fort sogleich ergeben solle; dann drehte er sich auf die Seite, nahm die Nase zwischen Zeigefinger und Daumen und trompetete ganz fürchterlich, als ob er auf seinem Instrumente zur Uebergabe bläse. Der Gouverneur Risling hörte ihn von Anfang bis zu dem Signalstoß der Nase, die von der Nachbarschaft des Instrumentes etwas prostrirt hatte, zwar an, jedoch mit großer Ungeduld, indem er sich ab und zu auf sein Schwert stützte und mit einer ungeheuern stählernen Uhrkette spielte oder die Finger schnippte. Als Van Corlear zu Ende war, sagte er ganz kurz, Peter Stuyvesant und seine Aufforderungen sollten sich zum Teufel scheren, wohin er ihn und seine Lumpenhunde noch vor dem Mittagsbrod expediren wolle. Dann zog er das Schwert, warf die Scheide weg und rief: »So wahr ich ehrlich bin, ich will dich nicht bedecken, bis ich aus den rauchgedörrten ledernen Häuten dieser hasenfüßigen Holländer Scheiden gemacht habe.« Nachdem er dem Feind so durch den Botschafter die trozigste Antwort in den Bart geworfen, ließ er ihn zum Thor zurückführen, mit allen Ceremonien und Artigkeiten, die einem Trompeter, Kammerherrn und Gesandten eines so großen Machthabers gebühren, und nachdem sie ihm die Augen aufgebunden, entließen sie ihn mit einem Nasenschneider, um ihn lebhaft an seine Botschaft zu erinnern.

Kaum erhielt der ritterliche Peter die unverschämte Antwort, als er eine Batterie rothglühender Schimpfwörter spielen ließ, die unbezweifelt die Festungswerke

Kampf zweier ritterlichen Fliegen auf seinem Rodermer zu sieht. Die Augen der ganzen Welt waren, wie in solchen Fällen gewöhnlich, auf das Fort Christina gerichtet. Die Sonne lief wie ein kleines Männchen in einem Gedränge vor einem Puppenspiel am Himmel hin, steckte den Kopf bald da, bald dort durch, um einen Blick über die Schultern der unhöflichen Wolken zu thun, die ihr in den Weg traten. Die Geschichtschreiber füllten ihre Tintensässer; die Poeten kamen ohne Essen ins Leide, entweder um sich dafür Papier und Gänsefiedel zu kaufen, oder weil sie nichts zu essen bekommen konnten. Das Alterthum schielte mißgünstig aus seinem Grabe, um sich übertroffen zu sehen, und selbst die Nachwelt stand stumm in Erstaunen verloren, im Zurückblicken auf das Geld so großer Ereignisse.

Die unsterblichen Gottheiten, die sich in der «Affaire» bei Troja «im Dienst umgesehen,» bestiegen nun ihre Federbett-Wolken und schifften nach der Ebene oder mischten sich in verschiedenen Verkleidungen, alle erpicht, ihren Finger in dem Teig zu haben, unter die Kämpfenden. Jupiter schickte seinen Donnerkeil zur Reparatur an einen geschickten Kupferschmidt. Venus schwär bei ihrer Keuschheit, sie wolle die Schweden beschützen, und stolzirte in Gestalt eines schlechten Weibsbildes auf den Wällen des Forts Christina umher, von Diana begleitet, welche eine Unterofficiers-Wittwe von Ahlen, Rufe vorstellte. Der bekannte Lärmmacher Mars steckte zwei Reiterpistolen in den Gürtel, nahm eine Flinte auf die

Und nun sind die gewaltigen Felsen von Manhattan und ihre nicht geringeren Kriegskameraden alle unter den Bäumen beim Bankettiren munter, und umhalsen so zärtlich ihre Flaschen und Krüge, als ob sie auf ewig von ihnen Abschied nehmen sollten. Da ich nun voraus weiß, daß wir auf der zweiten oder dritten Seite heiße Arbeit bekommen, so rathe ich meinen Lesern sich ebenfalls zur Mahlzeit zu begeben, weshalb ich dieses Kapitel schließen will; ich gebe mein Wort zum Pfande, daß die ehrlichen Niederländer während dieses Waffenstillstandes keinen Ueberfall oder sonstige Beunruhigung in ihrer Mahlzeit zu befürchten haben.

## S e c h s t e s   K a p i t e l .

Worn die entsehlliche Schlacht beschrieben wird, so jemals in Vorse oder in Grofa gefelert worden, mit den bewunderungswürdigen Thaten Peters des Starrköpfgen.

«*Nun hatten,*» heißt es in jenem Manuscript, «*die Holländer eine ungeheure Mahlzeit hinabgeschlungen*»; wunderbar gestärkt und ermuthigt, rüsteteten sie sich zum Angriff. «*Die Erwartung,*» sagt das Manuscript weiter, «*stand jezt auf Stelzen.*» Die Erde vergaß sich umzudrehen, oder vielmehr, sie stand still, um dem Spektakel zuzusehen; gleichwie ein runder dicker Rathsherr dem

Irving's Gesch. v. New-York. 14

Kampf zweier ritterlichen Helden auf seinem Rodermerl zusieht. Die Augen der ganzen Welt waren, wie in solchen Fällen gewöhnlich, auf das Fort Christina gerichtet. Die Sonne lief wie ein kleines Männchen in einem Gedränge vor einem Puppenspiel am Himmel hin, steckte den Kopf bald da, bald dort durch, um einen Blick über die Schultern der unhöflichen Wolken zu thun, die ihr in den Weg traten. Die Geschichtschreiber füllten ihre Tintenfässer; die Poeten kamen ohne Essen im Leide, entweder um sich dafür Papier und Gänsefeda zu kaufen, oder weil sie nichts zu essen bekommen konnten. Das Alterthum schielte mißgünstig aus seinem Grabe, um sich übertroffen zu sehen, und selbst die Nachwelt stand stumm in Erstaunen verloren, im Zurückblicken auf das Feld so großer Ereignisse.

Die unsterblichen Gottheiten, die sich in der «Affaire» bei Troja «im Dienst umgesehen,» bestiegen nun ihre Federbett-Wolken und schifften nach der Ebene oder mischten sich in verschiedenen Verkleidungen, alle erpicht, ihren Finger in dem Teig zu haben, unter die Kämpfenden. Jupiter schickte seinen Donnerkeil zur Reparatur an einen geschickten Kupferschmidt. Venus schwär bei ihrer Keuschheit; sie wolle die Schweden beschützen, und stolzirte in Gestalt eines schlechten Weibsbildes auf dem Wallen des Forts Christina umher, von Diana begleitet, welche eine Unterofficiers-Wittve von adelm Rufe vorstellte. Der bekannte Lärmacher Mars steckte zwei Reiterspistolen in den Gürtel, nahm eine Flinte auf die

Schulter und wankte wie ein besoffener Corporal an ihrer Seite, während Apoll als ein krummbeiniger Oueppfeifer hinter ihnen drein ging und verteuelt falsch aufspielte. Auf der andern Seite war die ohsenäugige Juno zu sehen, die über Nacht, bei einer heftigen Gardinenpredigt gegen ihren alten Gemahl, ein Paar blauaufgelaufene Augen erwischt hatte; sie entfaltete ihre hohe Schönheit auf einem Bagagewagen. Minerva, als eine kräftige Markbedenterin gekleidet, welche Fusel zapfte, schürzte ihre Röcke; schwang die Faust und schrie heldenmüthig in schlechtem Holländisch, (eine Sprache, die sie erst kürzlich gelernt hatte) womit sie bei den Soldaten ordentlich Feuer anschürzte, während Vulkan als ein plumpfüßiger Hufschmidt, der kürzlich zum Hauptmanne vom Landsturm avancirt war, umher humpelte. Rings herrschte stummes Entsetzen oder karmendes Klagenwehen; der Krieg zeigte seine fürchterliche Stirn, knirschte laut mit den eisernen Zähnen und schüttelte seinen entseßlichen borstigen Kamm von Bajonetten.

Und nun musterten die mächtigen Fürsten ihre Heere. Hier stand der berbe Rißing, fast wie tausend Gelsen, umkarrt von Pallisaden und bis zum Kinn in Schlamm-batterien verschanzt. Seine tapfere Garnison reichte sich in grausiger Linie hinter der Brustwehr hin, jeder mit tropig gewickstem Schnurrbart, das Haar zurückpomabliert und strack in den Hops gezogen, daß sie über die Wälle gringten wie Todtenköpfe.

Da kam der unerschrockne Peter mit geranzelter Stirn,

knirschenden Bühnen, geballten Fäusten, und Wolken  
Rauchs gingen aus seinem Munde, so stark war das  
Feuer, welches ihm im Busen tobte. Sein treuer Knap-  
pe Van Corlear trat ritterlich auf seine Fersen, die be-  
rühmte Trompete über und über mit rothen und gelben  
Bändern, den Andenken seiner Geliebten auf Manhat-  
tan, behangen. Dann kamen die herzlichsten Ritter des  
Hudson angewatschelt; da die Van Wycks und die Van  
Dyk's, und die Ten Eycks — dort die Van Nesses, die  
Van Laffels, die Van Groells, die Van Hoehens, die  
Van Giesons und die Van Blarcoms — die Van Warts,  
die Van Winkles, die Van Dams; die Van Veltts, die  
Van Rippers und die Van Brunts. Dort kamen die  
Van Hornes, die Van Hooks, die Van Bunschotens;  
die Van Gelders, die Van Arsdales, und die Van  
Bammels; die Van der Belts, die Van der Hoofs, die  
Van der Voorts, die Van der Lyns, die Van der Wools  
und die Van der Spiegel's — da die Hoffmans, die  
Hooglands, die Hoopers, die Cloppers, die Nyckmans,  
die Dyckmans, die Hogebooms, die Rosebooms, die  
Dothouts, die Quackenboses, die Roerbachs, die Garra-  
brants, die Bensons, die Bronwers, die Waldrons, die  
Onderdonks, die Barra Bangers, die Schermerhorns,  
die Stoutenburgs, die Brinkerhoffs, die Bontecous, die  
Knickerbockers, die Hoekstrassers, die Zehnhsen und die  
Zähhsen mit einer Menge anderer Edlen, deren Namen  
zu holperig sind, um sie aufzuzählen, und die, wenn sie  
auch geschrieben werden können, nicht auszusprechen sind



— alle mit einer guten Mahlzeit gestärkt, wie jener große holländische Poet singt:

„Bis zu dem Rand gefüllt mit Korn und Kraut!“

Wüthlich hielt der mächtige Peter mitten in seinem Laufe ein, bestieg einen Baumstümmel und redete seine Truppen in elegantem Holländisch an, munterte sie auf, wie Duppels zu sechten, versprach ihnen fette Beute, wenn sie nicht den Tod fürs Vaterland vorzögen, wo dann ihre Namen in den Tempel des Ruhms eingeschrieben und mit allen berühmten Männern des Jahres auf die Nachwelt gebracht würden. Endlich schwur er ihnen auf sein Ehrenwort zu (und sie wußten wohl, daß es in Erfüllung gehen werde), wenn er einer Mutter Sohn unter ihnen blaß oder sich memmenhaft geberden sähe, wolle er ihm das Fell gerben, bis er aus der Haut sahre wie eine Blindschleiche im Frühjahr. — Dann zog er sein betrautes Schwert, schwang es dreimal über seinem Haupt, ließ Van Cortear den Signalstoß geben und rante mit dem Feldgeschrei: „St. Nikolas und die Manhatto's!“ muthvoll voran. Seine kriegerischen Gefährten, die den Halt benutzt hatten, um ihre Pfeifen anzuzünden, steckten sie sogleich in den Mund, zogen gehörige Wolken und luden ritterlich unter der Dede des Tabacksdampfes ihre Gewehre.

Die schwedische Garnison, welche von Rissing den Befehl erhielt, nicht zu feuern, bis sie an den Feinden das Weiße im Auge sehen konnten, standen in fürchterlichem Schweigen auf dem bedeckten Gang, als die ungeduldi-

führten die Krieger des Höllenthors an, die in ihren Donner- und Blis-Ritteln einherschritten; endlich erschien die Leibgarde und der Fähdrich Peter Stuyvesants mit dem flatternden großen Biber von Manhatta.

Jetzt begann das furchtbare Getümmel, der desperate Kampf, die wahnsinnige Wildheit, die tolle Wuth, die Verwirrung und Bewußtlosigkeit des Fanstkampfs: Holländer und Schweden durch einander rissen, pufften und leberten auf einander los, was sie konnten. Der Himmel verdunkelte sich von dem Hagel der Wurfgeschosse und Schießgewehre. Haup! gingen die Kanonen los — ratsch! hieben die Säbel ein — plumps! fielen die Prügel drein — piff, paff! plauten die Flinten — heillose Risse — Schläge — Tritte — Kopfnüsse — Ohrfeigen — eine Menge schwarze Gesichter und blutige Nasen verstärkten immer mehr das Schauderhafte der Scene. Schwipp schwapp, ritsch ratsch, holterdipolter, kopfüber kopfunter, knall und fall, Wurzelbaum und hast du nicht gesehen! ging's durch einander. — Dunder und Blizum, fluchten die Holländer — Splitter und Splutter, schrieten die Schweden — Lauff Sturm, brüllte der hardkoppige Peter — Feuer an die Mienen! kreischte der heftige Rißing — Tanta-ra-ra-ra! schmetterte die Trompete Antons Van Corlear — bis alle Stimmen und Töne verworren durch einander tobten — Grunzen und Köcheln, Wuthgeschrei, Siegesjubeln, mischte sich in Ein satanisches Geheul. Die Erde erzitterte, als ob sie einen Schlaganfall über den andern bekäme — Bäume schaukelten zurück und vorwärts

über die Wassermelonen-Pflanzungen in der Nähe herzumachen. Auf einer entgegengesetzten Seite des Feldes sah man die Van Grolls von Antoni-Nase; sie waren furchtbar erschrocken, als sie in einen Hohlweg kamen, denn sie konnten wegen der Länge ihrer Nasen nur mit Mühe hindurchkommen. Dann waren dort die Van Bunschotens von Ryak und Kakiat, so berühmt wegen ihres Tretens mit dem linken Fuß, aber ihre Geschicklichkeit half ihnen jetzt wenig, da sie von der starken Mahlzeit etwas kurz athmeten; sie wären unwiederbringlich verloren gewesen, wenn sie nicht von einem ritterlichen Corps Voltigeurs verstärkt worden wären, welches aus den Hoppers bestand, die zu ihrem Beistand schnell auf einem Fuß daherkamen. Auch darf ich nicht vergessen, die unvergleichlichen Heldenthaten Antons Van Corlear zu erzählen, der eine gute Viertelstunde sich mit einem kleinen engbrüstigen schwedischen Tambour heftig herumkämpfte, auf dessen Haut er ganz charmant Wirbel schlug; wäre er mit noch anderen Waffen als seiner Trompete in die Schlacht gekommen, so hätte er ihm ohne Zweifel ein frühzeitiges Ende bereitet.

Nun aber wurde der Kampf immer dichter. Da rückten der mächtige Jacobs Barra Wanger und die sechs-  
tenden Helden von Wallabout heran, hinter ihnen donnerten die Van Pelts von Esopas sammt den Van Rippers und den Van Brunts und warfen alles vor sich nieder — dann die Guy Dams und die Van Dams, die mit manchem verwetterten Fluch vorwärts drängten; sie

führten die Krieger des Höllenthors an, die in ihren Donner- und Blitz-Ritteln einherschritten; endlich erschien die Leibgarde und der Fähdnrich Peter Stuyvesants mit dem flatternden großen Biber von Manhatta.

Jetzt begann das furchtbare Getümmel, der desperate Kampf, die wahnsinnige Wildheit, die tolle Wuth, die Verwirrung und Bewußtlosigkeit des Faustkampfes: Holländer und Schweden durch einander rissen, pufften und leberten auf einander los, was sie konnten. Der Himmel verfinsterte sich von dem Hagel der Wurfgeschosse und Schießgewehre. Paup! gingen die Kanonen los — ratsch! hieben die Säbel ein — plump! fielen die Prügel drein — piff, paff! plauten die Flinten — heillose Risse — Schläge — Tritte — Kopfnüsse — Ohrfeigen — eine Menge schwarze Gesichter und blutige Nasen verstärkten immer mehr das Schauderhafte der Scene. Schwapp schwapp, ritsch ratsch, holterdipolter, kopfüber kopfunter, knall und fall, Wurzelbaum und hast du nicht gesehen! ging's durch einander. — Dunder und Blixum, fluchten die Holländer — Splitter und Splutter, schrieten die Schweden — Lauff Sturm, brüllte der hardkoppige Peter — Feuer an die Mienen! kreischte der heftige Rissing — Tanta-ra-ra-ra! schmetterte die Trompete Antons Van Corlear — bis alle Stimmen und Töne verworren durch einander tobten — Grunzen und Röcheln, Wuthgeschrei, Siegesjubeln, mischte sich in Ein satanisches Geheul. Die Erde erzitterte, als ob sie einen Schlaganfall über den andern bekäme — Bäume schauderten zurück und verdorr-

ten vor dem Anblick — Felsen krochen in die Erde wie Kaninchen — selbst der Christinasfluß stoh erschreckt zurück und lief in athemlosen Entsetzen einen Berg hinan!

Lange schwankte das Kriegsglück über den Streitern; ein tüchtiger Platzregen, von dem « wolkenversammelnden Deus » gesandt, kühlte einigermaßen ihre Hitze, gleichwie ein Kübel mit Wasser, den man über eine Heze bissiger Hunde gießt; doch war dieß nur auf Augenblicke, und mit zehnfach erneuerter Wuth kehrten sie auf den Kampfplatz zurück und schlugen einander blau, grün und blutrünstig. Gerade als sie wieder handgemein wurden, zeigte sich eine lange und dicke Rauchwolke, die sich langsam nach dem Schlachtfeld bewegte; die Kämpfenden hielten einen Augenblick inne und betrachteten die Erscheinung mit stummem Erstaunen — plötzlich verwehte ein Wind, stieß die dicke Wolke, und aus ihrer Mitte tauchte das flatternde Banner des unsterblichen Michael Paw hervor. Dieser hochherzige Anführer kam ohne Furcht heran mit einer geschlossenen Reihe von auserfetzten Pasaniern, welche dahinten geblieben waren, theils um ein Reservecorps zu bilden, theils um die große Mahlzeit zu verdauen, die sie gehalten hatten. Diese kühnen Dienstmannen rückten unerschrocken heran, rauchten ihre Pfeifen mit Nachdruck, marschirten jedoch ausnehmend langsam, weil sie kurzbeinig und um den Gürtel von ziemlichem Rundung waren.

Doch jetzt verließen die schützenden Gottheiten des Petrus von Neu-Amsterdam anbedachtsam das Feld und

that er mit seinem trauten Schwerd einen Hieb, der dem Schweden den Kopf wie eine Rübe weggenommen hätte, wenn er weiter ausgeholt hätte, so aber trennte er nur den Zopf dicht an der Wurzel vom Kopfe. In diesem Moment richtete ein Büchsenfchüße, auf der Höhe eines Erdwalls gelagert, sein tödtliches Geschöß auf den ritterlichen Stuhvesant und würde ihn ohne Zweifel als einen weheklagenden Todten zu den stygischen Gestaden hinfesandt haben — hätte nicht Minerva, die sich so eben gebückt hatte, um ihr Strumpfband zu binden, ihren Liebling aus der plöflichen Gefahr errettet, indem sie Boreas mit seinen Bälgen gerade noch vor dem Einschusse sandte, als der Lunte aus Rohr gelegt wurde, wo der Gott mit einem glücklichen Windhauch alles Pulver von der Pfanne blies!

• So wogte die schreckliche Feldschlacht. — als der stolze Rißing, der das Ganze von der Höhe einer kleinen Vorfchanze überblickte, seine Leute durch den unbefleglichen Peter bedrängt, geschlagen und zertreten sah. Die Sprache malt nicht den Jörn, der ihn bei diesem Anblick ergriff — er hielt nur einen Augenblick inne, um eine Last von fünftausend Flüchen abzuschütteln, dann zog er seinen Türkenäbel und stürzte in den Kampf, mit so donnernden Tritten, wie es bei Hefiod von Jupiter heißt, als er von dem Sphärenstz herabkam, um den Titanen seine Donnerkeile an die Köpfe zu werfen.

Wie sich die feindlichen Anführer von Augesicht erblickten, fuhren beide stark zurück, wie routinirte Felder

der Bühne zu thun pflegen. Dann sahen sie sich einen Augenblick sauer an, wie zwei wüthende verliebte Rater, wenn sie im Begriff sind, mit ihren Krallen eifersüchtige Ohrfeigen auszutheilen. Jetzt stellten sie sich in Position, darauf in eine andere, wechten die Schwerter am Boden, und nun gings los. Worte sind unvermögend, die Wunder der Stärke und Tapferkeit bei diesem verhängnißvollen Zusammentreffen zu beschreiben, ein Zweikampf, mit welchem der des Ajax mit Hector, des Aeneas mit Turnus, des Orlando mit Rodomont, des Gui von Warwick mit Colbrand dem Dänen, und des berühmten wälschen Ritters Sir Owen von den Bergen mit dem Riesen Guplon, pure Kindereien und Sonntagspässe waren. Endlich nahm Peter seine Gelegenheit wahr, holte aus und wollte eben den Schädel seines Gegners bis zum Kinn spalten; aber Rissling hob rasch den Säbel und parirte, doch so kurz, daß der Hieb ihm die Seite streifte und ein ungeheures Schnapsfütteral wegrastete, das er stets angeschnallt trug, dann seinen Lauf verfolgend in eine tiefe Rocktasche fuhr, die mit Käse und Brod reichlich versehen war — diese Packerbissen rollten zwischen die Kämpfenden und verursachten ein hartnäckiges Handgemenge unter den Schweden und Holländern, so daß die Schlacht sich mit zehnfacher Heftigkeit erneuerte.

Wüthend, seine Kriegsvorräthe so schmähligh zerstreut zu sehen, sammelte der stolze Rissling alle Kräfte und hieb dem Helden gerade auf den Kamm. Vergebens widersezte sich der kleine dreieckige Hut; der Stahl biß sich

durch den steifen, widerhaarigen Filz und würde ihm ohne Zweifel den Hirnkasten gespalten haben, wäre der Schädel nicht von solcher demantnen Härte gewesen, daß der schwache Säbel in Stücke brach und tausend Funken sprühte, die das gräßliche Gesicht wie Strahlen des Ruhms umgaben.

Von dem Schlag betäubt, taumelte der ritterliche Peter, verdrehte die Augen nach oben und sah fünftausend Sonnen zwischen Monden und Sternen am Firmamente tanzen — endlich verlor er durch seinen hölzernen Fuß das Gleichgewicht und kam auf seinen Sitz der Ehren nieder, mit einem so heftigen Fall, daß die Höhen rings erzitterten, und gewiß sein ganzes anatomisches System zu Grund gegangen wäre, hätte ihn nicht ein Rissen, weicher als Sammt, gastlich aufgenommen, welches die Vorsahung, oder Minerva, oder der heilige Nikolaus, oder eine gütige Kuh wohlwollend zu seinem Empfang dahin gelegt hatte.

Der wüthende Rissig war ganz gegen jenen Grundsatz echter Ritterlichkeit, „großmüthige Fehde ist ein Juwel,“ erpicht, in dem Fall des Helden seinen Vortheil wahrzunehmen, aber als er sich bückte, um ihn den Loosstreich zu versehen, gab ihm der besonnene Peter mit dem hölzernen Bein einen kräftigen Schlag aufs Capitol, daß ihm die Ohren klangen wie von einem Duzend Glockenspiele und Schellenbogen. Der verwirrte Schwedetaumelte und in demselben Augenblick erwischte der behende Peter einen Sackpuffer, der auf dem Boden lag



(er war seinem getreuen Trompeter Van Corleear während des Wirbelschlagens auf dem kleinen Tambour aus dem Schnapsack gehüpft) und feuerte ihn dem taumelnden Rissling auf den Kopf — doch der Leser irre sich nicht, es war keine mörderische Waffe, mit Pulver und Blut geladen, sondern ein ganz nettes steinernes Krüglein, bis zur Schnauze mit Doppeltem von achter holländischer Courage gefüllt, die der kluge Van Corleear innever mit sich führte, um seiner Stärke von Zeit zu Zeit etwas zuzugeben. Die schmähliche Bombe fuhr durch die Luft und fiel wohlgezielt, wie jenes von dem riesigen Mörser auf Hector geschleuderte Felsenstück, dem gigantischen Schweden mit unvergleichlicher Kraft auf den Schädel.

Dieser schwere Schlag entschied den Ausgang der Schlacht. Das dumpfe Haupt des Generals Rissling sank auf die Brust, die Kniee wankten, eine Todtenpälte überlief ihn und er stürzte mit solcher Heftigkeit zu Boden, daß der gute alte Pluto sehr erschrocken und nicht anders glaubte, als es falle ihm das Dach seines unterirdischen Palastes ein.

Der Sturz des Helden war das Signal zur Flucht und zum Siege. Die Schweden wichen, die Holländer drangen vor; die ersteren flohen Hals über Kopf, die letzteren waren rasch hinterdrein. Einige rannten mit ihnen zusammen ins Thor hinein — andere stürmten die Werke an und andere kletterten über den Ramm. So war in kurzer Frist das Fort Christina, das, wie ein zweites Troja, eine Belagerung von vollen zehn Stunden aus-

gehalten hatte, mit Sturm genommen, ohne daß auf beiden Seiten nur ein Mann umgekommen wäre. Die Sieggöttin saß in der Gestalt einer großen Bremse auf dem dreieckigen Hut des ritterlichen Stupvesant, und alle Schriftsteller, die er mietete, um die Geschichte dieses Tages zu beschreiben, versicherten, daß er an diesem denkwürdigen Tage eine Fülle strahlenden Ruhmes erlangt, womit man ein Duzend der größten Helden in der Christenheit dauerhaft hätte vergolden können!

---

## S i e b e n t e s   K a p i t e l

Verfasser und Leser ruhen nach der Schlacht aus und gerathen in eine ernsthafte Betrachtung — wonach erzählt wird, wie Peter Stupvesant sich auf seinen Sieg be-  
nommen.

Dem heiligen Nicolans sey Dank! wir haben die schreckliche Schlacht glücklich beendigt: laß uns niedersitzen, edler Leser, und uns abkühlen, denn ich bin in einem schrecklichen Schweiß und Aufruhr. — Warlich, es ist keine Kleinigkeit, so eine Schlacht! und wenn die großen Helden wüßten, welche Unruhe sie ihren Geschichtschreibern machen, sie könnten es nicht über's Herz bringen, so fürchterliche Dinge zu vollführen. Aber mich dünkt, ich höre meinen Leser klagen, daß in der ganzen gewaltigen Schlacht kein einziger erschlagen, nicht einmal einer verstümmelt wurde, den unglücklichen Schweden aufgenommen, dem das scharfe Schwerd Peter Stupvesants

den Schweiß abhieb — welches alles doch gegen alle Wahrscheinlichkeit verstößt.

Ich weiß es selbst nicht, wie es zugeht, allein es muß die große Bescheidenheit unserer Vorfahren gewesen seyn, da in allen Quellen von Blutvergießen nirgends etwas vorkommt; und es thut mir leid, die Leser ganz umsonst blutdürstig gemacht zu haben, wie es bei einer Händrichtung geschieht, wo dem Delinquenten das Leben geschenkt wird.

Da ich über kein einziges Menschenleben disponiren konnte, so mußte ich mir eben mit Tritten, Knüffen, Rippenstößen und ähnlichen ignobeln Wunden helfen, so gut ich konnte, und dabei sah ich mich denn ungefähr in derselben Verlegenheit wie Milton, der bei den Schlachten der Unsterblichen den Ausgang vom Anfang nur wenig verschieden machen konnte, da er seinen Geistern nicht einmal eine leibliche Wunde beibringen konnte.

Es hat mich allemal nicht wenig Ueberwindung gekostet, meine Helden in der besten Arbeit abzuhalten, ihre Gegner niederzuschmettern, aufzuschlagen oder ein halbes Duzend wie einen Spieß Lärchen auf die Klinge zu nehmen. Wenn Homer so manchen armen Teufel auf dem Gewissen hat, der nur, um den Vers voll und wohlklingend zu machen, ins Gras beißen mußte, so rede ich dagegen, bei größrer Versuchung und Enthalttsamkeit, die reinen Hände der Welt und allen Kritikern entgegen!

Ich will, bei ernster Betrachtung der Ereignisse, nur an den Tropfen Tinte erinnern, der in der Feder zit-

ternd, eben so gut als Flecken vergossen werden konnte — an sich ohne Werth, hat er in meiner Geschichte einem Helden Unsterblichkeit gegeben! Nicht Annahmung sehe der Leser in diesen Worten. Ach, was ist der unsterbliche Ruhm — ein beschmiertes Blatt Papier — ach wie demüthigend ist der Gedanke — daß der Ruhm eines so großen Mannes wie Peter Stupvesant von der Feder eines so kleinen Mannes wie Dietrich Knickerbocker abhängen soll! Laß uns weinen, daß irdische Größe, so räthselhaft, in so eitles Nichts, wie unbefugener Ruhm zerfließen kann!

Und nun, theurer Leser, nachdem wir die Mühseligkeiten und Gefahren des Schlachtfeldes bestanden, wollen wir auf den Schauplatz zurück eilen und die Folgen des glorreichen Sieges betrachten. Da das Fort Christine der Hauptstz der Colonie Neu-Schweden und gewissermaßen der Schlüssel derselben war, so folgte schnell die Unterjochung der ganzen Provinz. Nicht wenig trug dazu das großmüthige und milde Benehmen des ritterlichen Peter bei. Schrecklich in der Schlacht, war er nach dem Siege edel, gnädig und menschlich gesinnt. Er prahlte nicht über seine Feinde, noch verbitterte er die Niederlage durch ungroßmüthiges Höhnen, und wie jeener Spiegel ächter Rittertugend, der weltberühmte Paladin Orlando, war er immer begieriger, große Thaten zu thun, als, nachdem sie geschehen, davon zu reden. Er ließ Niemanden sterben, fengte und brannte nicht, ließ das Eigenthum der Besiegten nicht verwüsten, und

gab sogar einmal einem seiner tapfersten Offiziere einen nachdrücklichen Verweis mit dem Spazierstock, als man ihn bei der Plünderung eines Hühnerhauses ertappte.

Mit gleicher Großmuth erließ er Proclamationen und Aufforderungen, sich der Gewalt Ihrer Hochmögenden zu unterwerfen; mit großer Milde verkündete er: wer, sich dem Gehorsam entziehe, solle auf Staatskosten logirt werden, nicht allein in ein sicheres Schloß, sondern auch durch Schildwachen für seine Person gesichert. In Folge dessen leisteten dreißig Schweden den Eid der Treue und durften dafür an den Ufern des Delaware bleiben, wo ihre Nachkommen noch bis auf den heutigen Tag leben.

Die ganze Provinz Neu-Schweden wurde in eine Colonie Namens South-River verwandelt und unter einen Stellvertreter des Gouverneurs gesetzt, welcher der Regierung von Neu-Amsterdam untergeben war. Dieser Großwürdenträger hieß Rynheer Wilhelmus Beckman oder vielmehr Beckman, der wie Ovidius Naso von seiner ungeheuren Nase den Namen hatte, die wie der Schnabel eines Papagaien gestaltet war. Er wurde der große Stammvater des Beckmans, einer der ältesten und ehrenwertheften Familien der Provinz, die dankbar den Ursprung ihrer Würde in erstaunlich langen Nasen verewigen, die sie mitten im Gesicht tragen.

Die gefährliche Unternehmung ward glücklich beendet und nur zwei Personen verloren dabei das Leben — Wilsfert Van Horne, ein langer dünner Mann, der durch die Segelstange einer Schaluppe bei einem starken Wind

über Bord geworfen wurde, und der fette Bron Bummel, der plötzlich an einer Indigestion der beide wurden als solche, die im Dienste des Vaters gefallen seyen, den Unsterblichen zugezählt. Zwar Peter Stuppesant eines seiner Glieder, indem er dem Sturme des Forts das Bein zerschmettert allein es war zum Glück sein hölzernes und dem den schnell abzuheilen.

Und nun bleibt mir für diesen Zweig meiner Geschichte nur noch zu bemerken, daß der unbefleckte Held und siegreiches Heer fröhlich nach Manhattan zurück, daß sie einen feierlichen Triumphzug hielten, mit gefangenen Kissing und den Ueberresten seines geschlagenen Heeres, welches hochbeinig den Gehorsam verweigert es scheint, der gigantische Schwede war nur in ein macht gefallen, von welcher er sich durch einen Her Masenstüber schnell wieder erholte.

Diese gefangenen Herren wurden dem Versprechniß auf öffentliche Kosten einquartiert, in ein schönräumiges Schloß; es war das Staatsgefängniß, welchem Stoffel Brinkerhoff, der unsterbliche Eroberer Austerlitz, erblicher Gouverneur wurde, und noch steht.

Es war ein glückseliger Anblick, die Wiedergang der Neu-Amsterdamer wahrzunehmen. Wie ten sich die alten Weiber um Anton Van Corleone die ganze Campagna haarklein erzählte, und nur von der Wahrheit abwich, daß er sich alle Sie

schrieb, besonders den über den stolzen Rißing, da ihn sein Fläschchen getroffen hatte.

Die Schulmeister in der ganzen Stadt gaben ihren Kindern Feiertag — sie folgten schaarenweise den Trommeln, mit papiernen Mützen gekrönt, und mit Stöcken durch die Hosen gezogen. Der tolle Pöbel folgte dem Peter Stuyvesant auf den Fersen, wohin er ging, warf die schmierigen Hüte in die Höhe und rief unaufhörlich sein « Vivat hardkoppig Piet! »

Es war in der That ein Tag der Lust und Wonne. Auf dem Stadthaus wurde den Siegern zu Ehren eine fürchterliche Mahlzeit gegeben, wo sich die großen und kleinen Sterne von Neu-Amsterdam zu einem seltenen Strahlenkranz vereinigten. Schout mit seiner gehorsamen Deputation, die Bürgermeister mit ihren Schöffen, diese mit ihren Subalternen, und so herab bis zum Bettelvogt; jeder hatte seinen dienbaren Geist an der Seite, um ihm die Pfeife auszurauchen, das Glas auszutrinken und über seine kühnen Wize zu lachen, kurz es zeigte sich, daß nichts in der Welt über ein Stadtfest gehe. Die Tische bogen sich unter der Last von Fischen, Fleischsorten und Geflügel aller Art, ganze Seen von edlen Flüssigkeiten wurden vergossen, tausend Pfeifen geraucht und eine Menge platter Wize mit schallendem speckfetttem Gelächter aufgenommen.

Ich darf nicht vergessen, zu bemerken, daß Peter Stuyvesant diesem glorreichen Siege noch einen neuen Titel verdankte — alles war so hoch entzückt, daß man

ihn von nun an Peter den Großen, Pieter de  
nannte, oder wie es die Neu-Amsterdamer in ihre  
art übersehten: Piet de pig; so nannten sie ihn  
seinem Tode.

---

## Siebentes Buch.

Enthaltend den dritten Theil der Er-  
zählung Peters des Starrköpfigen,  
Händel mit der brittischen Nation;  
endlich das Sinken und Verfall  
holländischer Dynastie.

---

### Erstes Kapitel.

Wie Peter Stugveiant das souveraine Volk der Bü-  
bob, sich um Regierungsangelegenheiten zu beküm-  
meren, nebst einigen Besonderheiten seines Benehmens  
denkzeiten.

Während der Abwesenheit des Helden hatte  
bei von Neu-Amsterdam einen tiefen Zug aus  
rauschenden Becher seiner Macht unter Wilhelm  
genussigen gethan, und obgleich er bei dem Reg-  
wechsel mit der Spürkraft, die ihm gleich dem Zug-  
gen ist, merkte, daß die Zügel straffer gehalten  
so konnte er doch nicht umhin, sich zu reiben,  
und ins Gebis zu knirschen, wie ein stätiges Pse-



Raum war Peter Stuyvesant auf seinen Zug gegen die Schweden ausgegangen, als die alten Factionsmänner auch schon die Köpfe aus dem Wasser reckten und sich in politische Clubs zum Wohl des Landes vereinigten; eine große Rolle spielten dabei die Bürgermeister und Schöffen. Diese edlen Würdenträger waren nicht mehr jene fetten, wohlgenährten stillen Magistratspersonen unter Walter dem Zweifler; im Gegentheil, aus dem Volk erwählt, bildeten sie gewissermaßen ein kräftiges Bollwerk zwischen dem Pöbel und der Regierung. Sie waren große Popularitäts-Candidaten und heftige Advocaten für die Rechte des rohen Haufens, indem sie in uneigennützigem Eifer den weiträuligen Volkstribunen des alten Roms oder den tugendhaften Patrioten unserer Tage gleichen, die man mit Begeisterung «Freunde des Volks» nennt.

Unter dem Schutze dieser tiefen Politiker war es ein wahres Wunder, wie plötzlich die schweinische Menge aufgeklärt wurde in Dingen, die über ihren Horizont gingen. Schuhmacher, Kesselflicker und Schneider fühlten sich allesamt inspirirt, wie jene frommen Zeloten in den Zeiten indischer Aufklärung, und wurden ohne alle Vorbereitung fähig, die Bewegungen der Staatsmaschine zu leiten. Auch darf ich eine Unzahl alter hartnäckiger Bürger nicht vergessen, die als Knaben in der Goede Brouw von Holland mitgekommen waren und bei der aufgeklärten Menge für große Orakel galten. Denn anzunehmen, daß ein Mann, der das Land entdecken helfen, nicht auch wif-

über Bord geworfen wurde, und der fette Brom Van Bummel, der plötzlich an einer Indigestion verschied; beide wurden als solche, die im Dienste des Vaterlandes gefallen seien, den Unsterblichen zugezählt. Zwar verlor Peter Stuppesant eines seiner Glieder, indem ihm bei dem Sturme des Forts das Bein zerschmettert wurde, allein es war zum Glück sein hölzernes und dem Schaden schnell abzuheilen.

Und nun bleibt mir für diesen Zweig meiner Geschichte nur noch zu bemerken, daß der unbefleckte Held und sein siegreiches Heer fröhlich nach Manhattan zurückkehrten, daß sie einen feierlichen Triumphzug hielten, mit dem gefangenen Nising wird den Ueberresten seines geschlagenen Heeres, welches hochbeinig den Gehorsam verweigert hatte; es scheint, der gigantische Schwede war nur in eine Ohnmacht gefallen, von welcher er sich durch einen herzhaften Nasenstüber schnell wieder erholte.

Diese gefangenen Herren wurden dem Versprechen gemäß auf öffentliche Kosten einquartiert, in ein schönes geräumiges Schloß; es war das Staatsgefängniß, von welchem Stoffel Brinkerhoff, der unsterbliche Eroberer der Austerubai, erblicher Gouverneur wurde, und welches noch steht.

Es war ein glückseliger Anblick, die Wiedervereinigung der Neu-Amsterdamer wahrzunehmen. Wie drängten sich die alten Weiber um Anton Van Corlear, der die ganze Campagne haarklein erzählte, und nur darin von der Wahrheit abwich, daß er sich alle Siege zu-

zurichten, daß sie wieder gehe. Der Redner bekannte demüthiglich, daß dieß ganz außer seiner Fähigkeit liege; indem er mit dem Bau einer Uhr völlig unbekannt sey. «Ei was,» sagte Peter, «lieber Mann, vertraut doch nur ~~an~~ euer gutes Naturell; ihr seht ja alle die Federn und Räder und wie leicht die plumpeste Hand sie einhalten und auch zerschlagen kann; sollte es schwerer seyn, sie zum Gehen zu bringen, als zum Nichtgehen?» Der Redner erklärte nochmals, seine Handthierung sey davon ganz verschieden, er sey ein armer Schuhflicker und habe in seinem ganzen Leben keine Uhr besessen — es gäbe dafür Leute, die es gut verständen, und deren Geschäft es sey; er selbst werde nur das Werk zerstören und alles in Verwirrung bringen. — «Nun denn, mein vortrefflicher Meister,» schrie Peter und sah ihm ins Gesicht, daß der arme Schuster in ein Mausloch hätte kriechen mögen — «du unterstehst dich, in Regierungssachen drein zu reden — eine künstliche Maschine reguliren, corrigiren, ausbessern, flicken zu wollen, deren Bau über deinen Horizont geht und deren einfachstes Wirken, zu sein für deinen Verstand ist; und du kannst nicht einmal einen kleinen Fehler in einem bekannten Mechanismus verbessern, dessen ganzes Geheimniß offen vor Augen liegt? — Fort mit dir zum Feder und Leisten, die deinen Kopf ganz gut repräsentiren; flicke deine Schuhe und begnüge dich mit dem Amt, wozu dich der Himmel ausgerüstet hat. — «Aber wofern ich,» hier erhob er die Stimme, daß die Stube dröhnte, «wofern ich dich oder einen deines Ge-

lichters treffe, der sich wieder mit Regierungssachen zu thun macht, schinde ich den Bankart bei lebendigem Leibe und lasse Trommeln mit seinem Fell beziehen, daß er auch einmal einen nützlichen Lärm macht!»,

Diese Drohung und die fürchterliche Stimme, mit der sie gesprochen wurde, machte die ganze Versammlung stumm vor Entsetzen. Dem Redner stieg das Haar zu Berge, grade wie die Borsten seiner Sau im Stall daheim, und kein Held vom Fingerhut, der zugegen war, hatte noch ein Herz im Leibe und wäre gern durch ein Nadelöhr entwischt.

Obgleich nun diese Maßregel augenblicklich den gewünschten Erfolg hatte, so verminderte sie doch sehr die Popularität des großen Peter bei der aufgeklärten Volksmasse. Viele klagten ihn an, er habe zu aristokratische Gesinnungen und räume den Patriziern zu viele Gewalt ein. Es lag hierin einige Wahrheit, denn er hatte ein stolzes soldatisches Ansehen und war etwas eigen in seiner Kleidung; wenn er keine Uniform trug, erschien er in einfachen aber reichen Kleidern; sein wirkliches Bein, an sich stattlich, steck in einem rothen Strumpf und in einem Schuh mit hohem Absatz. Obgleich ein Mann von großer Sitteneinfalt, war er doch so eigen geartet, daß er rohe Vertraulichkeit zurückscheuchte, während er freier und geselliger Annäherung ziemlich offen war.

Er beobachtete zugleich eine Art Hofetikette. Die gemeinen Besucher empfing er unter der Vorhalle seines Hauses, nach der Gewohnheit unserer niederländischen

Vorfahren. Wenn er förmlichere Besuche in seinem Wohnzimmer annahm, erwartete er, daß man mit reiner Wäsche erschien, auch nicht barfuß oder mit dem Hut auf dem Kopf. Bei feierlichen Gelegenheiten kam er in einer pompösen Equipage daher und fuhr immer in einem gelben Wagen mit rothen flammenden Rädern zur Kirche.

Diese Symptome von Vornehmheit verursachten viele Unzufriedenheit bei dem gemeinen Mann, der bei dem vorigen Gouverneur ganz schlicht daran war; aber Peter Stupvesant ließ sich das nicht irren. Er hatte gefunden, daß sie mit Wilhelm dem Eigensinnigen, so popular er war, doch eigentlich Schindluder gespielt hatten, und machte sich daher gern rar. Achtung und Glauben ist von einer glücklichen Regierung unzertrennlich wie von der Religion. Es ist gewiß von höchster Wichtigkeit, daß ein Land durch weise Leute regiert wird, aber eben so wichtig ist es, daß dieß Volk sie auch für weise hält; dann nur dieser Glauben kann willigen Gehorsam erzeugen. Um daher dieses Vertrauen zu bewirken, muß das Volk die Regierenden so wenig als möglich sehen. Wer Zutritt zu den Cabinetten erhält, erfährt bald, mit wie wenig Weisheit die Welt regiert wird.

Und so hielt Stupvesant auf Entfernung des Volkes, auf Schweigsamkeit über seine Pläne und Maßregeln. Da er nie seine Gründe über die Dinge, die er vornahm, aussprach, so hielt man dieselben immer für sehr tief erwogen. Jede seiner Bewegungen, wie unwichtig auch und vielleicht zufällig, wurde Gegenstand des Nachdenkens,

und selbst sein rother Strumpf erweckte Respect, da er von den Strümpfen der anderen Menschen verschieden war.

In diese Tage müssen wir denn auch den Ursprung des Familienstolzes und Aristokratismus verlegen. Das Blut der unvermischten Nachkommen der Van Rensselaers, der Van Sandts, Van Hornes, Rutgers, Bensons, Brinkerhoffs, Schermerhornes, und aller achten Abkömmlinge der alten Pavonier muß wohl ein edles seyn, und daher sind diese Familien der einzige legitime Adel des Grunds und Bodens, seine eigentlichen Herren. — Mit Fleiß erinnere ich hieran, weil ich mit Bekümmerniß wahrgenommen habe, wie manche jener großen Familien durch neuere Emporkömmlinge verdrängt und über die Achseln angesehen werden, von Leuten, die auch von Familie seyn wollen, und wie? Wenn sie von ihrem Vater ohne Demüthigung reden können, nehmen sie eine wichtige Miene an, wenn aber so von ihrem Großvater, sind sie aufgeblasen; wenn sie denn gar vom Urgroßvater ohne Erröthen sprechen können, ist es vor Hochmuth und Prätenstionen gar nicht mehr auszuhalten. — Gott stehe uns bei! welcher Unterschied ist doch zwischen diesen Pilzen von einer Stunde und von einem Tage!

Doch nach allem Voraufgegangenen darf man nicht schließen, daß Peter Stuyvesant ein Tyrann gewesen, der seine Holländer mit eiserner Ruthe gepeitscht habe, im Gegentheil, überall wo Würde und Autorität nicht mit im Spiel waren, floß er von Großmuth und Freundlichkeit über. Indem er das Volk von jenem bewußten

Vorfahren. Wenn er förmlichere Besuche in seinem Wohnzimmer annahm, erwartete er, daß man mit reiner Wäsche erschien, auch nicht barfuß oder mit dem Hut auf dem Kopf. Bei feierlichen Gelegenheiten kam er in einer pompösen Equipage daher und fuhr immer in einem gelben Wagen mit rothen flammenden Rädern zur Kirche.

Diese Symptome von Vornehmheit verursachten viele Unzufriedenheit bei dem gemeinen Mann, der bei dem vorigen Gouverneur ganz schlicht daran war; aber Peter Stupvesant ließ sich das nicht irren. Er hatte gefunden, daß sie mit Wilhelm dem Eigensinnigen, so popular er war, doch eigentlich Schindluder gespielt hatten, und machte sich daher gern rar. Achtung und Glauben ist von einer glücklichen Regierung unzertrennlich wie von der Religion. Es ist gewiß von höchster Wichtigkeit, daß ein Land durch weise Leute regiert wird, aber eben so wichtig ist es, daß dieß Volk sie auch für weise hält; dann nur dieses Glauben kann willigen Gehorsam erzeugen. Um daher dieses Vertrauen zu bewirken, muß das Volk die Regierenden so wenig als möglich sehen. Wer Zutritt zu den Cabinetten erhält, erfährt bald, mit wie wenig Weisheit die Welt regiert wird.

Und so hielt Stupvesant auf Entfernung des Volkes, auf Schweigsamkeit über seine Pläne und Maßregeln. Da er nie seine Gründe über die Dinge, die er vornahm, aussprach, so hielt man dieselben immer für sehr tief erzwungen. Jede seiner Bewegungen, wie unwichtig auch und vielleicht zufällig, wurde Gegenstand des Nachdenkens.

die es am längsten ausgehalten hatte, einen kräftigen Ruf in allen Ehren.

Einstens ward jedoch die Harmonie dieser Vergnügungen unterbrochen. Eine junge Bräun, die in der eleganten Welt großes Aufsehen machte und kürzlich erst aus Holland gekommen war, erschien in nicht mehr als sechs Röcken von der auffallendsten Kürze. Ein Bischen lief durch alle Reihen; die alten Damen fühlten sich aufs Wenigste verletzt, die jungen errötheten und hatten großes Mitleid mit dem »armen Ding,« und selbst der Gouverneur ward ein wenig verwirrt. Um das Erstaunen der Versammlung voll zu machen, unternahm sie es im Laufe eines Tanzes, eine erstaunliche algebräische Figur zu beschreiben, die sie von einem Tanzmeister in Rotterdam gelernt hatte. Entweder war sie so lebhaft in der Bewegung ihres Fußes oder drang ein landstreicherischer Zephyr ihr seine Dienste auf, kurz bei einem brillanten Pas, der einen modernen Ballsaal entzückt hätte, ergab sich eine sehr unerwartete Ueberraschung, wobei die ganze Gesellschaft in große Verwunderung gerieth, einige ernsthafte Mitglieder vom Lande nicht wenig aus der Fassung kamen und der gute Peter selbst, der ein sehr sitzamer Mann war, höchst verdrüsslich wurde.

Die kurzen Weiberröcke, die seit den Zeiten Wilhelm Kiefts Mode gewesen waren, hatten lange seine Augen beleidigt; und obwohl er sich nie mit den Röcken der Damen zu schaffen machte, gab er doch sogleich zu bedenken, daß sie gefaltete Säume bis zu den Füßen herab



haben sollten. Auch befahl er, daß die Damen und auch die Herren keine anderen Pas beim Tanzen machen sollten, als schottische und Walzer, endlich verbat er sich unter Androhung seiner höchsten Ungnade, bei den jungen Frauenzimmern, was man »graziöse Stellungen machen« nannte.

Dieses war der einzige Zwang, den er in seinem Leben dem schönen Geschlecht auferlegte, aber die Schönen betrachteten es als einen tyrannischen Eingriff und widersehten sich mit dem wackern Geiste, der sich immer bei diesem Geschlechte zeigt, wenn man seine Freiheiten gefährdet. Wirklich sah Peter Stunvesant am Ende ein, daß er die Sache nicht auf die Spitze treiben dürfe, wenn er nicht gewärtigen wolle, daß die Damen am Ende ohne Röcke erschienen; er gab also, als ein gescheiter Mann, der Erfahrung bei den Damen gemacht hat, nach und ließ sie die Röcke tragen und die Sprünge machen, so hoch sie wollten.

---

## Z w e i t e s   K a p i t e l .

Wie Peter Stunvesant von dem Raubgesindel des Ostens und von den Riesen von Merryland sehr beunruhigt wurde — und wie eine schwarze Verschwörung in dem brittischen Cabinet gegen das Glück der Manhattos ausbrach.

Wir nähern uns jetzt der Katastrophe unseres Werkes und werden, wenn mich nicht alle Anzeichen trügen, eine Welt von Arbeit in den nächsten Kapiteln haben.

Es geht mit einigen Staatsgemeinden wie mit unruhigen Menschen, die eine besondere Virtuosität zeigen, in die Klemme zu gerathen; es sind meist diejenigen, die am wenigsten wieder herauszukommen wissen. Dieses kommt ohne Zweifel von der Stärke jener Staaten, die wir kleine Menschen und Töpfе, leicht überlaufen.

Wenn man bedenkt, daß die Provinz der Manhatten, so wichtig sie auch für die Bewohner und für ihren Geschichtschreiber ist, doch in den Augen der übrigen Welt nicht so viel sagen wollte, das heißt wenig Reichthum und sonst versuchende Gegenstände besaß, um die Habgier zu reizen, bei Erwägung alles dessen möchte man verzweifeln, daß weder Schlachten, noch Blutvergießen, noch andere wichtige Dinge hier wahrzunehmen sind. Aber Geduld, lieber Leser, die Provinz zog sich Feinde genug zu, mußte sich gewaltig mit ihnen herumkampfen und ward eine recht beklagenswerthe arme kleine Provinz; doch dieses ließ der Himmel sicher nur darum zu, damit ihr Schicksal noch einen erhabeneren Schwung erhalte.

Ich will nicht in die Details eingehen, welche die Ruhe der Niederlande untergruben. Genug sey es zu sagen, daß die unversöhnliche Feindschaft der Bewohner des Ostens und der Amphictyponen endlich doch ausbrach und sich in tausend Händeleien an den Gränzen kund that, die mit Nomadenzügen, samt Töpfen und Kesseln, im Gebiet der Neuen Niederlande verknüpft waren, so daß sich überall unsere Landsleute zurückzogen, wie die Indianer vor den Weißen.

Augleich liefen von Wynheer Beckmann die traurigsten Nachrichten ein. Die dagelassenen schwedischen Colonisten begannen allmählig, Zeichen von Meuterei zu geben. Was noch schlimmer war, einer Namens Fendal reclamirte das ganze Territorium als ein Eigenthum des Lord Baltimore. Dieser Fendal war über die Colonie Maryland gesetzt, die anfänglich Narrenland hieß, weil ihre Bewohner nicht in der Furcht Gottes lebten und sich mit Kräutertränken und Aepfelwein fast den Verstand wegsoffen. Er war so impertinent in seinen Forderungen, daß er drohte, er wolle mit seiner Armee, die aus schreienden Gassenjungen von Maryland und aus fürchterlichen Riesen bestand, welche am Ufer des Susquehanna wuchsen, gegen sie ziehen und die ganze Provinz South-River verwüsten.

Als der große Peter diese traurigen Nachrichten erhielt, war er grade mit Dämpfung indianischer Unruhen bei Esopus beschäftigt. Er tröstete Wynheer Beckmann und versprach ihm schnellige Hülfe, wenn die Gefahr sich vergrößern sollte. — Aber es zeigte sich keine weitere Gefahr. Fendal blieb mit seinen Leuten zu Hause und vergnügte sich mit ihnen bei Kuchen, Spec und Kräutertränken an Wettrennen und Hahnengefechten.

Während auch Peter Stupvesant im Genuß des Friedens in seiner Provinz von Ort zu Ort reiste, um den inneren Frieden aufrecht zu halten und Beschwerden abzustellen, geschah es, daß die Provinz durch das stets ungeheuerere Projecte brütende englische Cabinet bedroht

wurde. Seine Thaten am Delaware hatten an den Hoffen von Europa Lärm gemacht und Englands Eifer sucht erweckt, wie ein alter Geschichtschreiber sagt.

Die Amphictionen sandten, so führt dieser zu erzählen fort, Agenten, um den Beistand des brittischen Cabints anzurufen. Lord Sterling machte seine Ansprüche auf Long-Island geltend, eben so Lord Baltimore auf South-River. Das unglückliche Manhattereich war in großer Gefahr, wie Poland Städt für Stüd unter den Händen der Wilden zu eyden. Aber während diese ränberischen Mächte die Krallen schärften und eben über das fette niederländische Territorium herfielen wollten, legte plötzlich der als Schiedsrichter ernsthaft dastehende königliche Löwe seine Taze auf den Raub; es heißt nämlich: Se. Majestät Karl II. habe, um aller Verwirrung ein Ende zu machen, einen langen Strich Landes in Nord-Amerika, worin die Neuen Niederlande mit inbegriffen waren, seinem Bruder, dem Herzog von York, geschenkt — ein wahrhaft königliches Geschenk: denn nur große Monarchen haben das Recht, wegzuschenken, was ihnen nicht gehört.

Damit diese brillante Schenkung nicht bloß dem Namen nach existire, ließ Se. Majestät am 12. März 1664 eine Flotte auslaufen, um die Stadt Neu-Amsterdam zu Wasser und zu Land anzugreifen und seinen Bruder in vollständigen Besitz zu setzen.

So kritisch stehen die Dinge mit den Neuen Niederlanden. Die ehrlichen Bürger, weit entfernt, ihr tra-

riges Loos zu ahnen, rauchen gemächlich ihre Pfeifen und denken an gar nichts, die geheimen Rätthe der Provinz schnarchen, Peter, der alle Sorgen über sich genommen hat, will sich mit den Amphichthonen gut sehen, und während dessen zieht in kleinen Wölken das fürchterliche Gewitter herauf, das diesen nickenden Niederländern bald an die Ohren rasseln und den Muth ihres hochherzigen Gouverneurs auf eine harte Probe stellen soll.

Doch komme, was da mag — er wird sich in allen Kämpfen als ein ritterlicher, untadeliger, hochherziger, hochbeiniger alter Gouverneur benehmen. — Vorwärts denn! — Erbleucht, ihr gütigen Sterne über der berühmten Stadt Manhatta, und der Segen des heiligen Nikolaus geleite deine Schritte, ehrlicher Peter Stupvesant!

---

### D r i t t e s   K a p i t e l .

Von Peter Stupvesants Expedtklop nach dem Ofen, wobei gesagt wird, daß er, obgleich ein alter Fuchs, sich doch nicht vor Fallen zu hüten verstand.

Wie das Gold im Feuer erprobt wird, so die Nationen im Elende. — Jetzt faßte unser guter Peter Stupvesant ein Project, das des edlen Ritters von La Mancha würdig gewesen wäre. Er wollte in eigner Person vor den Amphichthonen erscheinen, in der einen Hand das Schwert, in der andern den Delsweig. Umsonst stellten ihm seine geheimen Rätthe die Gefahr vor Augen: es wirkte gerade so viel, als wenn man einen verrosteten

wurde. Seine Thaten am Delaware hatten an den Höfen von Europa Lärm gemacht und Englands Eifersucht erweckt, wie ein alter Geschichtschreiber sagt.

Die Amphictyonen sandten, so fährt dieser zu erzählen fort, Agenten, um den Beistand des brittischen Cabinets anzurufen. Lord Sterling machte seine Ansprüche auf Long-Island geltend, eben so Lord Baltimore auf South-River. Das unglückliche Manhattenreich war in großer Gefahr, wie Polaub Stück für Stück unter den Händen der Wilden zu eyden. Aber während diese räuberischen Mächte die Krallen schärften und eben über das fette niederländische Territorium herfallen wollten, legte plötzlich der als Schiedsrichter ernsthaft dastehende königliche Löwe seine Tazze auf den Raub; es heißt nämlich: Se. Majestät Karl II. habe, um aller Verwirrung ein Ende zu machen, einen langen Strich Landes in Nord-Amerika, worin die Neuen Niederlande mit inbegriffen waren, seinem Bruder, dem Herzog von York, geschenkt — ein wahrhaft königliches Geschenk: denn nur große Monarchen haben das Recht, wegzuschenken, was ihnen nicht gehört.

Damit diese brillante Schenkung nicht bloß dem Namen nach existire, ließ Se. Majestät am 12. März 1664 eine Flotte auslaufen, um die Stadt Neu-Amsterdam zu Wasser und zu Land anzugreifen und seinen Bruder in vollständigen Besitz zu setzen.

So kritisch stehen die Dinge mit den Neuen Niederlanden. Die ehrlichen Bürger, weit entfernt, ihr trau-

singfäßigen Rosse an und peitscht sie das Firmament hinauf, wie ein verspäteter Kutscher, der die Stunden wieder einholen will. Und nun sah man diesen Götterkern, den hartnäckigen Peter, wie er einen bürren Selter mit einem Besenschweif besteigt und in seiner Uniform erglänzt, das messingstrahlende Schwert an der Seite, das an den Ufern des Delaware so große Thaten gethan.

Siehe dicht hinter ihm seinen herzhaften Trompeter auf einem herzsclächtigen, glasängigen Apfelschimmel; das steinerne Schnapskrüglein, welches den mächtigen Rissling niedergeschmettert, unter den Arm geschlungen, die Trompete stolz in der rechten Hand, mit einem stattlichen Banner geziert, das den großen Biber von Manhattan vorstellt. Siehe, wie sie zusammen aus dem Stadthor reiten, wie ein alter Ritter mit seinem Knappen dicht an seinen Fersen. Das Volk folgt ihnen mit den Augen und ruft manchen Abschiedsgruß und guten Wunsch nach: lebe wohl, hardkoppig Piet! Lebe wohl, ehrlicher Anon! — Reist angenehm — kommt glücklich wieder! Du oldestester Ritter, der je ein Schwert zog, du wackerster Trompeter, der je auf Schuhleder trat!

So zogen sie durch das Bloemendael, ein reizendes süßes Thälchen, mit wilden Blüthen geschmückt, von neu Bächen erfrischt, und hier und dort belebt durch freundlichen holländischen Weiler oder eine Hütte vor dem Schutze einer schroffen Anhöhe oder unter Bäumen versteckt.

Dun kamen sie auf der Gränze von Connecticut an,

wo sie viele Beschwerden und Gefahren zu erdulden hatten. An einer Stelle wurden sie von einem Trupp Landbesitzer und Landsturmobersten angefallen, die trefflich beritten sie eine Strecke verfolgten und mit Fragen und Antheimungen quälten, besonders den würdigen Peter, dessen silbernes Bein sie nicht wenig in Verwunderung setzte. An einem andern Ort, unweit der berühmten Stadt Stamford, hielt sie eine mächtige Legion von Kirchendiaconis an, die ihnen gebieterisch fünf Schillinge abforderten, weil sie am Sonntag reisten, und sie als Gefangene in eine benachbarte Kirche, deren Thurm aus den Bäumen hervorguckte, zu schleppen drohten; aber diese Hoffnung machte der ritterliche Peter gleich zu nichts, so daß sie eilends ihre Stöße bestiegen und in starker Verwirrung davon jagten, wobei sie sogar ihre dreieckigen Hüte im Stich ließen. Nicht so leicht entkam er einem listigen Mann von Piquag, der ihm mit unerschrockener Hartnäckigkeit seinen schönen Besensschweif abhandelte und ihn dafür eine elende Naraganset-Mähre bestiegen ließ.

Dieser Bedrängnisse ungeachtet, setzten sie ihren Weg munter an den Ufern des Connecticut fort, dessen sanfte Wogen durch manches fruchtbare Thal, durch manchen sonnigen Plan dahinrollten, nun die erhabnen Thürme einer lebendigen Stadt, nun wieder die ländliche Schönheit eines Weilers spiegelnd, dort vom emsigen Bienen- geschwärm des Handels, hier vom heitern Gesang des Landmanns wiederhallend.



Bei jeder Stadt ließ Peter Stunvesant, der in den militärischen Gebräuchen sehr pünktlich war, zum Gruss die Trompete blasen, welches indessen die Bürger der guten Städte sehr erschreckte; da seine Thaten am Delaware durch den Osten kund geworden waren und sie seine Rache für so manche Unbill fürchteten. Aber der gute Peter ritt lächelnd durch die Städte und grüßte gar gnädig und herablassend mit der Hand, denn er hielt die Lumpen, die diese erfinderischen Leute in die zerbrochenen Scheiben gesteckt hatten, und die langen Kränze von Schnitzen und Kugeln vorn an den Häusern für Decorationen ihm zu Ehren, wie in den Ritterzeiten das Auslegen von kostbaren Teppichen und Festgnirlanden gebräuchlich war. Das schöne Geschlecht begrüßte sein Kommen an den Thüren; die kleinen Kinder liefen ihnen in Schaa-ren nach und verwunderten sich über seinen kriegerischen Schmuck, seine schwefelgelben Hosen und sein Silberbein, und manches kräftige Weibsbild schaute schalkhaft nach dem muntern Van Corlear hinüber, den sie seit jener Botschaft an die Amphictyonen, wo er durch ihren Ort kam, nicht vergessen konnte. Der gutmüthige Anton stieg von seinem Apfelschimmel, umarmte eine nach der andern mit großer Herzlichkeit und freute sich, eine Schaar kleiner Trompeter zu sehen, die sich um ihn drängten, um seinen Segen zu erhalten; jedem gab er einen Klaps auf den Kopf, sagte ihm, er solle ein braver Junge werden, und schenkte ihm einen Heller, um sich Rockzucker dafür zu kaufen.

wo sie viele Beschwernisse und Gefahren zu erdulden hatten. An einer Stelle wurden sie von einem Trupp Landbesitzer und Landsturmobersten angefallen, die trefflich beritten sie eine Strecke verfolgten und mit Fragen und Anathmungen quälten, besonders den würdigen Peter, dessen silbernes Bein sie nicht wenig in Verwunderung setzte. An einem andern Ort, unweit der berühmten Stadt Stamford, hielt sie eine mächtige Legion von Kirchendiäconen auf, die ihnen gebieterisch fünf Schillinge abforderten, weil sie am Sonntag reissten, und sie als Gefangene in eine benachbarte Kirche, deren Thurm aus den Bäumen hervorguckte, zu schleppen drohten; aber diese Hoffnung machte der ritterliche Peter gleich zu nichts, so daß sie eilends ihre Stöße bestiegen und in starker Verwirrung davon jagten, wobei sie sogar ihre dreieckigen Hüte im Stich ließen. Nicht so leicht entkam er einem listigen Mann von Wyquag, der ihm mit unerschrockener Hartnäckigkeit seinen schönen Besensschweif abhandelte und ihn dafür eine elende Naraganset-Währe besteigen ließ.

Dieser Bedrängnisse ungeachtet, setzten sie ihren Weg munter an den Ufern des Connecticut fort, dessen sanfte Wogen durch manches fruchtbare Thal, durch manchen sonnigen Plan dahinrollten, nun die erhabnen Thürme einer lebendigen Stadt, nun wieder die ländliche Schönheit eines Weilers spiegelnd, dort vom emsigen Bienen- geschwärm des Handels, hier vom heitern Gesang des Landmanns wiederhallend.

geräth. Wie zog er sein betrautes Schwert und wollte sich durch alle Länder des Ostens einen Pfad bahnen. Wie schwor er den Amphictyonen Verderben und jeder Mutter Kind den Tod. Endlich, als er sich abgeküßt hatte, zog er doch vor, sich ganz still und flug zu nehmen.

Er verbarg dem Rath seine Mitwissenschaft und sandte eiligst einen zuverlässigen Boten an den Magistrat von Neu-Amsterdam, warnte ihn vor der Gefahr und befahl die schnellste Instandsetzung der Verteidigungsmittel, während er den Feind halten und dann zum Beistand hinzueilen wollte. Dieß vom Nacken, fühlte er sich ausnehmend erleichtert, stieg langsam auf, schüttelte sich wie ein Rhinoceros und ging aus seiner Höhle, wie in der ritterlichen Geschichte «der Weg des Pilgers» der Riese Verzweiflung aus dem Schlosse des Zweifels heraustritt.

Und nun muß ich leider unsern ritterlichen Peter in der drohenden Gefahr verlassen und zusehen, wie es in Neu-Amsterdam hergeht, wo alles in großem Tumult seyn wird.

## V i e r t e s   K a p i t e l.

Wie das Volk von Neu-Amsterdam einen großen Schrecken bekam, und wie es sich gegen den drohenden Einfall zu sichern suchte.

Wie bei einer großen Feuersbrunst alles hin und her läuft, kopfüber, kopfunter schreit und lärmt, die Sturm-

glocken läuten, die Eimer fliegen, dem in die Stiefel, jenem über die Kleider, die Leitern angelegt und da Kammergeschirre gesichert werden, als seyen es Geldtöpfe, dort Spiegel aus den Fenstern fliegen, um sie vom Untergang zu retten, während alle, die nicht selber helfen können, durch die Straßen laufen und Feuer! Feuer! Feuer! brüllen: — so stand die Stadt Neu-Amsterdam in geschäftiger Eile, als die Jammernachricht von ihrem Gouverneur eintraf.

Als man nach Sinope die Nachricht brachte, daß Philipp sie anzugreifen komme, und alles im Aufruhr war und lärmend Hülfe schaffen wollte, war Diogenes der einzige Mann, der nichts zu thun fand. Er schürzte sein Gewand und rollte sein Faß mit aller Emsigkeit im Gymnasium auf und ab. So brachte auch in Neu-Amsterdam jeder Rutter Sohn die Stadt mit unnäher Arbeit in Verwirrung und Aufruhr.

«Alles lief zu den Waffen,» heißt es im Stupescant'schen Manuscript; das ist so zu verstehen, daß um Niemand in die Kirche oder auf den Markt zu gehen wagte, ohne daß ein Schwert an der Seite oder eine Vogelskinte von der Schulter hing, und ohne daß man Nachts eine Laterne bei sich führte, auch Niemand um die Ecke ging, wenn er nicht vorsichtig den Hals hervorstreckt hatte, um zu sehen, ob keine brittische Armee gegangen käme. Stoffel Brinkerhofs, den die alten Weiber für einen eben so tapfern Mann hielten, wie den Gouverneur, stellte wirklich zur Vorsicht zwei Kapenköpfe,

scharf geladen, vor die beiden Eingänge des Hauses, den einen hinten und den andern vorn heraus.

Aber das Beste von Allem war, daß man wieder Volksversammlungen hielt. Hier wurde ausgemacht, daß man der erleuchtetste, der würdigste, der furchtbarste und der älteste Staat auf Erden sey. Als dieser Beschluß einmützig durchging, wurde sogleich ein andrer vorgeschlagen: ob es nicht möglich sey, Großbritannien zu vernichten? Neunundsechzig Mitglieder stimmten dafür und nur ein einziges warf einige bescheidne Zweifel auf — dieses Mitglied wurde zur Strafe für seine verrätherische Gesinnung sogleich gepackt, getheert und gefedert, welches so viel sagen wollte, als bei den Römern vom Tarpejischen Felsen gestürzt zu werden; man betrachtete ihn aus der bürgerlichen Gesellschaft ausgestoßen und seine Meinung ward der tiefsten Verachtung preisgegeben. Da also die Frage einstimmig bejaht war, so wurde sie dem Rath zum Gesetz empfohlen, welches derselbe auch ergoßen ließ. Durch diese Maßregel waren die Herzen erstaunlich ermutigt, und gewannen viel Galle und Kraft. Jetzt war auch der erste Fieberparoxismus vorüber. Die alten Weiber hatten alles Geld vergraben, welches sie habhaft werden konnten, und die Männer vertranken das übrige — damit stand nun der Staat plötzlich in der Offenstoe. Man machte holländische Lieder zu Duzenden und sang sie auf den Straßen; die Engländer wurden darin gotteslästerlich getroffen und keinem Einzigen Par-  
don gegeben; es erschienen endlich Volksadreffen, worin

ein für allemal bewiesen war; daß das Schicksal von Alt-England nun lediglich von dem Gutdünken der Stadt Neen-Amsterdam abhängel

Um endlich England den Todesstoß zu geben, versammelten sich eine Menge der erleuchteten Einwohner und machten aus den englischen Manufacturen, die sie zusammengekauft hatten, ein ungeheures Feuer; in der patriotischen Begeisterung des Augenblicks riß Jeder, der einen englischen Hut oder dergleichen Beinkleider hatte, diese ab und warf sie in die Flammen, zum unwiederbringlichen Schaden, Verlust und Ruin der englischen Fabriken. Um das Andenken an diese große That zu verewigen, errichteten sie einen Pfahl an der Stelle, oben mit einer symbolischen Zeichnung, welche die Provinz der Neuen Niederlande vorstellte, wie sie Großbritannien tödtet; es war das Bild eines Adlers, der die kleine Insel Alt-England aus der-Erdkugel herauspicht, aber durch Ungeschicklichkeit des Künstlers sah er eher einer Gans ähnlich, die sich vergeblich eines großen Klöses zu bemächtigen strebt. \*)

---

\*) Dieses ist gegen die unsinnigen Vorgänge des Volkshaufens zu Baltimore bei einer politischen Erbitterung gerichtet. Viele unter ihnen waren Irländer

## Fünftes Kapitel.

Wie der große Rath der Neuen-Niederlande wunderbar mit langen Zungen begabt wurde, und wie die Oekonomie einen großen Triumph feierte.

Es bedarf wohl keines großen Nachdenkens bei denen, welche den Charakter und die Gewohnheiten jenes mächtigen und lärmenden Monarchen, des Duverainn Volkes, kennen, um zu entdecken, daß ungeachtet alles dieses Lärms und Kriegsgeschreies, die berühmte Stadt Neu-Amsterdam nun nicht um ein Paar besser gerüstet war, als zuvor. Biewohl das Volk, als die erste Angst versiegen und kein Feind vor den Thüren war, gefunden hatte, daß sie die bravste Nacht unter der Sonne seyen, so hegten doch die geheimen Rätke Peter Stülpvesants darüber einige Zweifel. Sie fürchteten sogar, der gestrenge Held werde zurückkommen und finden, daß sie, statt seinen Befehlen zu gehorchen, ihre Zeit mit Anhören des herzhafsten Pöbels verschwenden hätten, den er bekanntlich sehr verachtete.

Um daher die verlorene Zeit so gut als möglich wieder einzubringen, wurde ein großer Divan der Rätke und Burgermeister gehalten, um über den kritischen Zustand der Provinz und die weisesten Maßregeln zur Rettung zu berathschlagen. Ueber zwei Dinge war diese ehrwürdige Versammlung schlechterdings einig: — erstens, daß die Stadt in Vertheidigungsstand gesetzt werde; zweitens, daß keine Zeit verloren werden dürfe, da die

ein für allemal bewiesen war, daß das Schicksal von Alt-England nun lediglich von dem Gutdünken der Stadt Neu-Amsterdam abhängt!

Um endlich England den Todesstoß zu geben, versammelten sich eine Menge der erleuchtetsten Einwohner und machten aus den englischen Manufacturen, die sie zusammengekauft hatten, ein ungeheures Feuer; in der patriotischen Begeisterung des Augenblicks riß Jeder, der einen englischen Hut oder dergleichen Beinkleider hatte, diese ab und warf sie in die Flammen, zum unwiederbringlichen Schaden, Verlust und Ruin der englischen Fabriken. Um das Andenken an diese große That zu verewigen, errichteten sie einen Pfahl an der Stelle, oben mit einer symbolischen Zeichnung, welche die Provinz der Neuen Niederlande vorstellte, wie sie Großbritannien tödtet; es war das Bild eines Adlers, der die kleine Insel Alt-England aus der-Erdkugel herauspicht, aber durch Ungeschicklichkeit des Künstlers sah er eher einer Gans ähnlich, die sich vergeblich eines großen Klöses zu bemächtigen strebt. \*)

---

\*) Dieses ist gegen die unsinnigen Vorgänge des Volkshau-  
fens zu Baltimore bei einer politischen Erbitterung ge-  
richtet. Viele unter ihnen waren Irländer



nam trug, bis ein großer Erdhügel daraus entstand, so wurde auch hier durch das Quantum Weisheit, welches ein Jeder zutrug, der Berathungsgegenstand am Ende glücklich begraben.

Jetzt erhoben sich die alten Factionen der Langpfeifen und der Kurzpfeifen, die Peter Stuyvesant mit seinen herculischen Fäusten fast erwürgt hatte, mit zehnfacher Heftigkeit wieder. Die alten Partheistreitigkeiten waren längst erloschen, allein es ist immer das Schicksal der Partheinamen gewesen, daß sie die Leute noch lange, nachdem ihre Bedeutung aufgehört hatte, zur Wuth reizten. Um die allgemeine Verwirrung voll zu machen, wurde das verhängnißvolle Wort *Ökonomie*, das schon unter Wilhelm dem Eigensinnigen zu Grabe getragen war, im Rathe von Neu-Amsterdam wieder kott, wie der Apfel der Zwietracht im Saal der Götter — nach welchem heilsamen Grundsatz man lieber zwanzigtausend Gulden für einen schlechten Vertheidigungsplan zum Fenster hinauswarf, als für einen guten dreißigtausend Gulden ausgab — indem so die Provinz reine zehntausend Gulden sparte.

Als es aber über die Vertheidigung zu Debatten kam, gab es einen Zungenkrieg, der nicht beschrieben werden kann. Was von einem Langpfeifen vorgeschlagen war, wurde natürlich von der ganzen Reihe der Kurzpfeifen verworfen, die es als ihre erste Pflicht ansahen, den Sturz der Langpfeifen zu bewirken, als ihre zweite, sich auf den Thron zu schwingen, und als dritte, das

Wohl des Landes zu fördern. Dieses war eigentlich das Glaubensbekenntniß der aufrichtigen Partheigän die große Menge aber ließ die dritte Rücksicht gar mit entscheiden.

Bei dieser großen Collision harter Köpfe muß es bewundern, daß unter so vielen Vertheidigungsprojecten keins zu finden war, das schon existirt hätte, ſer in den ganz neuen Zeiten, Projecte, die das Mühlensystem des scharfsinnigen Rieft weit hinter sich ſen. Dennoch konnte man ſich über kein einziges scheiden. Baute die eine Parthei eine stattliche Luftschloß hin, so wurden ſie von der anderen ſog wieder zerstört. Der einfältige Möbel stand in kllicher Erwartung des großen Eies, das nach diesem leu Gakeln zum Vorschein kommen ſolle, aber ſie ſumsonst danach, denn es ſchien, als ob der große entschlossen ſey, die Provinz zu schützen, wie der Riese Pantagrueſ ſeine Armee — indem er ſie mit ſe Zunge bedeckte.

Zwar gab es auch eine Anzahl von ehrenwerthen gliedern, fette, reiche, ſelbstbewußte alte Bürger, ihre Pfeifen rauchten und gar nichts ſagten, außer ſie jeden Plan, der in Vorschlag kam, verwarfen. glichen mit ihrer Ruhe nach aufgehäuften Reichthüm der phlegmatischen Auster, die eine Perle ausgeſt hat und damit die Schale ſchließt, ſich im Schlamm wlich macht, und eher dem Leben als ihrem Schatz Valet f Jeder Plan ſchien diesen würdigen alten Herren ver

nam trug, bis ein großer Erbhügel daraus entstand, so wurde auch hier durch das Quantum Weisheit, welches ein Jeder zutrug, der Berathungsgegenstand am Ende glücklich begraben.

Jetzt erhoben sich die alten Factionen der Langpfeifen und der Kurzpfeifen, die Peter Stupvesant mit seinen herculischen Känsten fast erwürgt hatte, mit zehnfacher Festigkeit wieder. Die alten Partheistreitigkeiten waren längst erloschen, allein es ist immer das Schicksal der Partheinamen gewesen, daß sie die Leute noch lange, nachdem ihre Bedeutung aufgehört hatte, zur Wuth reizten. Um die allgemeine Verwirrung voll zu machen, wurde das verhängnißvolle Wort *Oekonomie*, das schon unter Wilhelm dem Eigensinnigen zu Grabe getragen war, im Rathe von Neu-Amsterdam wieder kott, wie der Apfel der Zwietracht im Saal der Götter — nach welchem heilsamen Grundsatz man lieber zwanzigtausend Gulden für einen schlechten Vertheidigungsplan zum Fenster hinauswarf, als für einen guten dreißigtausend Gulden ausgab — indem so die Provinz reine zehntausend Gulden sparte.

Als es aber über die Vertheidigung zu Debatten kam, gab es einen Zungenkrieg, der nicht beschrieben werden kann. Was von einem Langpfeifen vorgeschlagen war, wurde natürlich von der ganzen Reihe der Kurzpfeifen verworfen, die es als ihre erste Pflicht ansahen, den Sturz der Langpfeifen zu bewirken, als ihre zweite, sich auf den Thron zu schwingen, und als dritte, das

und nun haßte er im Stadthor wider. Sie hatten sich in dem wohlbekannten Tone nicht geirrt. — Ein Freuden schrei brach von allen Lippen, es war der ritterliche Peter, der von Staub bedeckt mit seinem getreuen Trompeter auf den Marktplatz geritten kam.

Als der erste Wahnsinn der Freude vorüber war, sammelten sie sich um den ehrlichen Van Corlear, wie er vom Pferde stieg, und überhäuften ihn mit Grüßen und Glückwünschen. In athemloser Eile erzählte er ihnen die wunderbaren Abenteuer, die er mit seinem Herrn durchgemacht, und wie sie aus den Klauen der fürchterlichen Amphictionen entronnen seyen. Es wird hier hinreichen, zu sagen, daß der ritterliche Peter Stunvesant ängstlich zu seiner Seele zwog, wie er mit Ehren entinnen möge, als einige der Schiffe, die das Manhattensland erobern sollten, an den östlichen Häfen hielten, um Vorräthe einzunehmen und den großen Rath des Bundes zur verprochenen Mitwirkung aufzufordern. Diese Gelegenheit benutzte der wachsame Peter zu einer eifigen heimlichen Flucht; doch schmerzte es seine edle Seele sehr, daß er einer feindlichen Nation den Rücken kehren mußte. Es gab manches knappe Durchkommen und manche Gefahr, als er so, ohne Trompetenstöße, durch die schönen Regierungen des Ostens flog. Das Land war schon in lebendiger Kriegerüstung begriffen, und ein großer Umweg sollte gemacht werden, wo sie durch das Waldgebirg, des Teufels Rückgrat, sich hindurch schleichen mußten. Von da drang der ritterliche Peter eines Tages wie ein Löwe

benbringend zu sehn. Eine bewaffnete Armee nannten sie ein Heuschreckenheer, welches den Staatsschatz aufreißt — eine Kriegsrüstung zur See war das Geld ins Meer geworfen, — Festungen bauen, hieß bei ihnen, das Geld in den Noth begraben. Kurz sie hatten die Maxime, wenn nur die Taschen voll seyen, wie arg sie auch dabei geprügelt würden. Ein Tritt läßt keine Narbe zurück — Böcher im Kopf heilen schon von selbst — aber ein schwind-süchtiger Geldbeutel ist von allen Patienten der schlimmste, da die Natur nichts für ihn gethan hat.

Auf diese Art verschwendete die Versammlung von Weisen die Zeit, wo schleunige Vereinigung dringendes Erforderniß war, über welchen Umstand sie allerdings sehr eilig waren. Endlich hatte der heilige Nicolaus Erbarmen mit ihrer Noth, und bekümmert, daß sie nicht in Anarchie versielen, fügte er es so, daß mitten in einer ihrer stürmischsten Debatten über Befestigungs- und Vertheidigungs-Anstalten, während sie sich fast schon bei den Köpfen kriegten, weil sie einander nicht überzeugen konnten, die Frage durch einen Voten abgeschnitten wurde, der mit der Nachricht ins Zimmer stürzte, daß die feindliche Flotte angekommen sey und sich der Bai näherte!

Nun waren sie der Nothwendigkeit, sich zu besetzen und mit einander zu streiten, gänzlich enthoben, und dem großen Rath wurden eine Menge Worte, der Provinz eine Menge Kosten gespart — ein sehr glorreicher, ein unbedingter Triumph, den die Dekonomie davontrug!

aber die alten Weiber von Neu-Amsterdam folgten ihm überall auf der Ferse nach und heulten um Beistand und Rettung vor den Mördern, Räubern und Entführern!

Die Antwort des Obersten Nichols, der die Expedition der Eindrücker commandirte, war in gleich artigen Ausdrücken abgefaßt: daß Seine britische Majestät Rechte und Ansprüche auf die Provinz habe, daß die Niederländer bloße Zwischendränger seyen und daß die sofortige Übergabe der Stadt und des Forts erfolgen müsse, wobei er Schutz und Sicherheit Allen versprach, die sich gutwillig der Krone England unterwerfen würden.

Peter Stuyvesant las diese freundliche Epistel mit einem so lustigen Gesicht, wie ein verdrieblicher Gutsbesitzer, der sich lange auf seines Nachbars Grund und Boden sett gemacht hat, den liebevollen Brief John Stiles, der ihn vor dem Hinauswerfen warnt. Aber der alte Gouverneur ließ sich nicht so leicht aus der Fassung bringen, sondern steckte die Aufforderung in die Hosentasche, stieg dreimal im Zimmer auf und ab, nahm mit großer Hefigkeit eine Pife, schnippte gewaltig mit der Hand und versprach am nächsten Morgen die Antwort zu schicken. Mittlerweile berief er einen großen Kriegsrath aus seinen geheimen Räthen und Bürgermeistern, nicht um sich ihren Rath zu erbitten, denn diesen hielt er, wie schon gesagt, keinen Pfeifenstiel werth, sondern um ihm seinen souverainen Willen kund zu thun und seine schnelle Erfüllung zu fordern.

Ehe er jedoch seinen Rath zusammen rief, beschloß er

drei Punkte: erstens die Stadt nicht zu übergeben, ohne ein bißchen gekocht zu haben; zweitens, daß die Mehrzahl seines Rathes aus Polsterern ohne allen Halt bestehe; und drittens, daß er ihnen die Aufforderung des Obersten Nichols nicht zeigen wolle, damit die guten Bedingungen sie nicht sofort zur Uebergabe verleiten möchten.

Nachdem seine Befehle gehörig verkündet worden, war es ein jammervoller Anblick, die noch jüngst so tapfern Bürgermeister zu sehen, die in ihren Reden das ganze brittische Reich zertrümmert hatten, wie sie ängstlich aus ihren Schlupfwinkeln guckten, dann vorsichtig herauskamen, sich durch enge Gäßchen und Alleen drückten, vor dem Klaffen jedes Hündchens zurückprallten, als wäre es eine Artillerjesalve, Laternenpfähle für englische Grenadiere hielten und in dem Uebermaß des Schreckens in den Pumpen fürchterliche Soldaten sahen, welche kurze Büchsen auf sie anlegten. Als sie jedoch, allen Gefahren und Schwierigkeiten zum Trotz, ohne den Verlust eines einzigen Mannes und mit heiler Haut in dem Rathssaal angekommen waren, nahmen sie ihre Sitze ein und erwarteten in bänglicher Stille die Ankunft des Gouverneurs. In wenigen Augenblicken hörte man das hölzerne Bein des unerschrockenen Peter in seinen regelmäßigen stolzen Stößen auf der Treppe. Die Thür flog auf und er erschien in voller Uniform, seinen vertrauten Toledo, nicht an der Seite hängen, sondern über den Arm gelegt. Da der Gouverneur sich nie auf diese Weise zeigte, außer wenn sich etwas Friegeerisches in seinem Hirn

Bewegte, so sahen ihn die Rätbe mit Zagen an, als ob in seiner eisernen Fügen Feuer und Schwerd geschrieben stehe, und vergassen in athemloser Erwartung ihre Pfeifen anzuzünden.

Der große Peter war eben so berebt als tapfer. Beide seltene Eigenschaften schienen in seiner Natur unzertrennlich verbunden; und den meisten großen Staatsmännern unähnlich, deren Siege sich auf das unblutige Feld der Argumente beschränken, war er stets gerüstet, seine kühnen Worte durch eben so kühne Thaten wahr zu machen. Seine Reden zeichneten sich durch eine Einfachheit, die an Derbheit gränzte und durch sehr kathegorische Bestimmtheit aus. Er rebete jezt den Rath an und verührte kurz die Gefahren und Widerwärtigkeiten, welche er erduldet, indem er seinen lästigen Feinden entronnen sey. Dann machte er dem Rath Vorwürfe über seine eiteln Debatten und Entzweigungen, wo sie sich hätten zur Rettung des Landes vereinigen sollen. Besonders unwillig äußerte er sich über die, welche ihre Stellung dadurch entehrt hätten, daß sie elende Insectiden gegen einen edlen und mächtigen Feind erhoben hätten; jene feigen Hunde, die beständig gegen den Löwen knurrten und bellerten, wenn er schlafte oder entfernt sey, aber am ersten das Hasenpanier ergriffen, wenn er in die Nähe komme. Nun rief er auch diejenigen, die so tapfer in ihren Drohungen gegen Großbritannien gerufen waren, auf, hervorzutreten und Rühmen durch Thaten zu bekräftigen — denn nicht Worte, sondern Thaten machten eine Nation. Er rief ihnen die goldenen Tage des Glückes ins



hervor und schlug eine ganze Legion Squatters in die Flucht, drei Generationen einer fruchtbaren Familie, die eben im Begriff waren, von einem Eck der Neuen Niederlande Besitz zu nehmen. Den getreuen Anton kostete es große Ueberwindung, nicht zuweilen mit blankem Schwerd aus dem Hinterhalt der Berge einen Ausfall auf einige Gränzstädte zu machen, wie sie ihren schmutzbeinigen Landsturm exercirten.

Das erste, was der Gouverneur that, als er sein Haus erreichte, war, daß er aufs Dach stieg und von da mit traurigem Blick das feindliche Geschwader betrachtete. Dieses lag schon in der Bai vor Anker und bestand aus zwei gewaltigen Fregatten, die dreihundert tapfere Rothröcke an Bord hatten. Nachdem er diesen Ueberblick genommen, sezte er sich nieder und schrieb dem Commandanten einen Brief, den dieser nicht hinter den Spiegel steckte, worin er ihn um die Ursache seines Außerwerfens ohne vorgängige Erlaubniß, befragte. Dieser Brief soll zwar sehr artig geschrieben gewesen seyn, doch biß er dabei, wie ich für gewiß erfahren habe, die Zähne zusammen und machte ein Gesicht, das sehr bitter lächelte, so lange er an dem Brief schrieb. Nach Absendung des Schreibens hinkte der grimmige Peter mit einem sehr Kriegerischen Gesicht in der Stadt umher, die Hände in den Hosentaschen, eine niederländische Psalmenmelodie zwischen den Zähnen brummend, die nicht wenig der Duff des Nordostwindes beim Ausbruch eines Sturmes glich. Die Hunde flohen vor Schrecken, als sie ihn erblickten;

gend, den Volksversammlungen eingefogen, waren nicht so leicht zu beschwichtigen. Da sie frischen Muth in der Hoffnung schöpften, daß sie vielleicht der gegenwärtigen Gefahr ohne Blutvergießen entgehen könnten, so forderten sie eine Abschrift der Aufforderung der Engländer, um sie dem Volke zu zeigen.

Eine so insolente und meuterische Zumuthung wäre hinreichend gewesen, den Zorn des stillen van Twiller zu reizen — welchen Eindruck mußte sie erst auf den großen Stupvesant machen, der nicht bloß ein Holländer, ein Gouverneur und ein ritterlicher holzbeiniger Soldat war, sondern auch eine aufbrausende, schießpulverartige Gemüthsart besaß. Er brach in einen Strom edler Verachtung aus — schwur, keiner Mutter Kind solle eine Spibe davon zu sehen bekommen — sie verdienten alle zusammen gehängt, gerecht, geviertheilt zu werden, weil sie die Unfehlbarkeit der Regierung antasteten — was ihren Rath oder ihre Mitwirkung anbelange, so sey diese keine Tabackswolke werth, er habe sich lange genug über ihre feigherzigen Rathschläge geärgert und durch sie gehemmt gesehen; aber jetzt sollten sie sich nach Hause scheren und ins Bett legen, wie die alten Weiber, denn er sey entschlossen, die Colonie selbst zu vertheidigen, ohne ihren und ihrer Anhänger Beistand! So sprechend nahm er das Schwert wieder übern Arm, setzte den dreieckigen Hut trotzig auf, gürte seine Leuden, tappte unwillig mit seinem Stüpfelfuß aus dem Rathszimmer — und alles machte ehrerbietig Platz, als er vorbeiging.

Kaum war er weg, als die rührigen Bürgermeister eine Volksversammlung vor das Stadthaus beriefen, wo sie einen Namens Dosue Noerbach, einen einflussreichen Lebkuchenbäcker im Lande, vormal's Mitglied des Cabinets Wilhelms des Eigensinnigen, zum Präsidenten ernannten. Das Volk hatte großen Respect vor ihm und betrachtete ihn als einen Mann von occulten Wissenschaften, da er der erste war, der die Neujahrskuchen mit den dunklen Hieroglyphen des Hahns und der Hosen und mit ähnlichen Zauberzeichen versah.

Dieser große Bürgermeister, welcher immer den Widerpfeiler bei dem wackern Stupvesant machte, weil ihn dieser bei seinem Regierungsantritt so schmähtlich aus dem Cabinet gestoßen hatte, richtete eine sogenannte patriotische Rede an die schnierige Menge, worin er sie von der artigen Aufforderung, sich zu ergeben, unterrichtete, und von der Weigerung des Gouverneurs, es zu thun und dem Publikum von jener Aufforderung Kenntniß zu geben, die ohne Zweifel Bedingungen enthalte, welche der Provinz sehr zur Ehre und zum Vortheil gereichen würden.

Dann sprach er von Seiner Excellenz in sehr hohen und ehrenrührigen Ausdrücken, indem er ihn mit Cagliula, Nero und andern großen Männern verglich, die gewöhnlich in solchen Volksreden angeführt werden. Er versicherte das Volk, daß die Weltgeschichte kein Beispiel einer ähnlichen despotischen Handlung, einer solchen Härte, Grausamkeit, Tyrannei und eines solchen Blutdurstes aufzuweisen habe. Es werde in feurigen Lettern

auf blutigen Tafeln der Nachwelt überliefert werden! Ganze Jahrhunderte würden zurückrollen, wenn sie das schreckliche Thun erfahren würden. Der Mutterleib der Zeit (mit welchem sich die Redner große Freiheiten erlauben, da es ziemlich ausgemacht ist, daß die Zeit ein alter Mann und kein Weib ist), wie schreckliche Schrecken er auch gebähre, werde nie mehr einen solchen Gräßlichen Tage bringen! — Mit diesen und andern starr und stugig machenden, herzerbröckelnden Tropen und Figuren, welche ich nicht alle aufzählen vermag, spitzte er seine Rede. Ich brauche sie ja auch nicht, da es ganz dieselben sind, die heutzutage in allen Volksreden und patriotischen Apostrophen vorkommen und in rhetorischen Lehrbüchern unter die Rubrik «Parasage» fallen.

Wie dieses große Werk der Begeisterung gethan war, gerieth die Versammlung in eine Art von Kochen und Schäumen, welches nicht allein eine Reihe sehr weiser Beschlüsse, sondern auch eine Adresse an den Gouverneur zur Folge hatte, die sein Betragen tadelte, die er aber, sowie sie ihm überreicht wurde, ins Feuer warf und auf diese Art die Nachwelt einer kostbaren Urkunde beraubte, welche den erleuchteten Schuhlickern und Schneidern unserer Tage zum Muster hätte dienen können, wenn sie ihre weisen Nasen in die Politik stecken.

## S i e b e n t e s   K a p i t e l .

Wie Antonius der Trompeter ein trauriges Schicksal hatte, und wie Peter Stuyvesant als ein weiterer Cromwell ein Rumpf-Parlament auflöste:

Nun ergoß sich der hochherzige Pieter de Grootd in einen Strom von Vermaledeyungen gegen seine Bürgermeister, als eine Race hochmüthiger, hochbeiniger Schurken, die man weder überzeugen noch überreden könne. Er entschloß sich, nichts mehr mit ihnen zu schaffen zu haben, sondern nur die Meinung seiner geheimen Rätke anzuhören, die er aus Erfahrung als die beste von der Welt kannte, da sie nie von der seinigen abwich. Auch fehlte es nicht an umgekehrten Complimenten für's souveraine Volk, welches er als eine Heerde blöcker Schafe oder bellender Wapfe bezeichnete, die keine Courage zu Gefechten hätten, sondern lieber zu Hause blieben und sträßen und schnarchten in unwürdiger Ruhe, statt Unsterblichkeit und Löcher in den Kopf zu erringen, indem sie ritterlich in den Gräben fochten.

Fest entschlossen, seine geliebte Stadt, selbst gegen ihren eignen Willen, zu vertheidigen, ließ er seinen trauten Trompeter Van Corlear rufen, der in allen Zeiten der Noth und Gefahr die rechte Hand des Gouverneurs war. Er beschwor ihn, seine kriegverkündende Trompete zu nehmen, sein Roß zu besteigen und Tag und Nacht im Lande herum zu reiten, indem er Warm bliese an den idyllischen Ufern der Bronx — die wilden Einöden

von Croton in Entsetzen bringe — die rauhen Männer von Weehawf und Hoboeken anbiete — die gewaltigen Krieger von Tappaan-Bai — und die braven Jungen von Tarry Town und Sleepy Hollow — zusammt allen andern Kriegern des Landes rings umher; sie alle anbiete, ihre Pulverhörner umzuthun, ihre Bogelstinten auf die Schulter zu nehmen und lustig auf die Manhat-ten-Insel loszuziehen.

Nun war aber in der Welt, das schöne Geschlecht allein ausgenommen, nichts, was der brave Anton Van Corlear mehr liebte, als Kreuz- und Querränge dieser Art. Er war gerade mit einer guten Mahlzeit fertig, schnalzte sich sein Gläschen, mit herzerhebendem Holländer gefüllt, an die Seite, und ritt lustig aus dem Stadthor, das nach dem jetzigen Broadway-führt; wie gewöhnlich schmetterte er einen kleinen Abschiedsgruß, der in manteren Echo's durch die krummen Straßen von Neu-Amsterdam hallte — ach! sie sollten sich nie mehr an den lieblichen Weisen ihres Lieblingstrompeters ergötzen!

Es war eine finstere und stürmische Nacht, als der gute Anton bei dem Strom ankam, welcher der Harlem-Stuß heißt und die Insel Mannahata von dem Festlande trennt. Der Wind blies heftig, die Elemente waren in Aufruhr und kein Charon war zu finden, um den waghalsigen Messinghornbläser übers Wasser zu setzen. Einige Momente dampfte er wie ein ungeduldiger Geist am Ufer hin, dann fiel ihm doch die Eile seines Auftrages ein,

er umarmte herzlich sein steinernes Krüglein und schwur kräftigst, er wolle hinüberschwimmen, «en spijt den Duyvel» (dem Teufel zum Trost), und damit tauchte er in den Strom. — Unglücklicher Antonius! Kaum hatte er sich halbwegs in den Fluß gearbeitet, als man ihn heftig kämpfen sah, als balge er sich mit dem Geist des Wassers — instinctmäßig setzte er die Trompete an den Mund, blies ungeheuer heftig und sank auf ewig in die Fluthen!

Der gewaltige Klang seiner Trompete schallte, wie das elfenbeinerne Horn des berühmten Paladin Roland, als er in dem Thal von Roncevaux glorreichen Hudenkens die Seele aushauchte, weit und breit durch das Land, und weckte die ganze Nachbarschaft, die sich eiligst nach dem Platz begab. Hier erzählte ein alter holländischer Bürger, der für seine Wahrhaftigkeit bekannt und Zeuge des unglücklichen Schauspiels gewesen war, den traurigen Porgang, und zwar mit dem schrecklichen Zusatz (dem ich indessen etwas mißtraue), daß er den Duyvel gesehen, wie er in Gestalt eines ungeheuern Fischreihers den herzhaften Antonius bei dem Bein ergriffen und ihn unter die Wellen gezogen habe. Gewiß ist es, daß der Ort und das anstoßende Vorgebirg, das in den Hudson ragt, seitdem den Namen «Spijt den Duyvel» oder «die Spitze dem Teufel» trägt — und der friedlose Geist des unglücklichen Antonius spukt immer noch in den Eindrücken umher und die Nachbarn hören seine Trompete oft in stürmischen Nächten sich mit dem Heulen der Windsbraut mischen. Kein Mensch wagt nach der Dämmerung

von Ercoten in Entfegen bringe — die rauen Mannen von Weeshawf und Hebraken aufzichte — die gewaltigen Krieger von Tappaan-Bai — und die braven Jungen von Larry Town und Sleepy Hollow — zusammt allen andern Kriegern des Landes rings umher; sie alle aufbiete, ihre Pulverhörner anzuthun, ihre Bogelskinten auf die Schulter zu nehmen und lustig auf die Manhat-ten-Insel loszuziehen.

Nun war aber in der Welt, das schöne Geschlecht allein ausgenommen, nichts, was der brave Anton Van Corlear mehr liebte, als Kreuz- und Querrzüge dieser Art. Er war gerade mit einer guten Mahlzeit fertig, schnallte sich sein Fläschchen, mit herzerhebendem Holländer gefüllt, an die Seite, und ritt lustig aus dem Stadthor, das nach dem jetzigen Broadway führt; wie gewöhnlich schmetterte er einen kleinen Abschiedsgruß, der in munteren Echo's durch die krummen Straßen von Neu-Amsterdam hallte — ach! sie sollten sich nie mehr an den lieblichen Weisen ihres Lieblingsstumpeters ergötzen!

Es war eine finstere und stürmische Nacht, als der gute Anton bei dem Strom ankam, welcher der Harlem-Fluß heißt und die Insel Mannahata von dem Festlande trennt. Der Wind blies heftig, die Elemente waren in Aufruhr und kein Charon war zu finden, um den waghalsigen Messinghornbläser übers Wasser zu setzen. Einige Momente dampfte er wie ein ungeduldiger Geist am Ufer hin, dann fiel ihm doch die Eile seines Auftrages ein,



leblos vor sich niedergestreckt steht, den einzigen Gefährten seiner Züge, der sein einsames Wahl mit ihm getheilt und so oft die Hand seines Herrn in unterthäniger Dankbarkeit geleckt hatte — solchen Eindruck machte dem hochherzigen Helden von Manhatta das Ende seines treuen Antons. Er war der folgsame Diener auf Wegen und Stegen, er hatte ihn in mancher schweren Stunde erheitert mit seiner ehrlichen Munterkeit, er war ihm mit Treue und Liebe durch so viele Gefahren und Unheilsfälle gefolgt — nun war er auf ewig dahin — und grade jetzt, wo jeder Bastardhund sich von seiner Seite wagschlich. — Dieß — Peter Stuyvesant — dieß war der Augenblick, um deine Festigkeit zu bewähren; und dieß war der Augenblick wirklich, wo du deine große Tugend geltend machtest — Peter der Starrköpfige!

Das Licht des Tages hatte längst die Schrecken der stürmischen Nacht verdrängt; doch alles war noch in Dampfsheit und Betrübniß versenkt. Der sonst so lustige Apoll verbarg sein Antlitz hinter trauertragenden Wolken und sah nur dann und wann einen Augenblick hervor, als schene er zu sehen, was in seiner Lieblingsstadt vorging. Es war der große Morgen, wo Peter an die Auforderungen der Feinde eine Antwort zu geben hatte. Schon hatte er sich mit seinem geheimen Rath eingeschlossen, saß in grimmiger Pracht da und sann wie eine Bildsäule über das Loos seines geliebten Trompeters nach, dann und wann in Unwillen erglühend, wenn ihm die Insolenz seiner aufrührerischen Bürgermeister einfiel. Wäch-

rend er in diesem gereizten Zustande war, kam ein Courier in aller Eile von Winthrop, dem seinen Gouverneur von Connecticut, der ihm in den theilnehmendsten Ausdrücken rieth, die Provinz zu übergeben und sich den Gefahren und dem Elend zu entziehen, welches eine Weigerung zur Folge haben würde. Welcher Moment war das zu einer Dienstfertigkeit solcher Art bei einem Manne, der nie in seinem ganzen Leben einen guten Rath angenommen hatte! — Der feurige alte Gouverneur tappte auf und ab im Zimmer, mit einer Hastigkeit, die den Herzen seiner Rätthe große Angst einflößte — sie beklagten zugleich sein unglückliches Schicksal, das ihn zum Spielball rebellischer Unterthanen und jesuitischer Freunde machte.

Grade in diesem abelgewählten Moment kamen die geschäftigen Bürgermeister, die nun sehr auf ihre Rechte dachten und von der Ankunft geheimnißvoller Depeschen gehört hatten, ins Zimmer gerückt mit einer Legion von Schößen und Krötenfressern hinter ihnen her, und verlangten den Brief zu lesen. So von einer «infamen Hebelrotte» wie er sie nannte und grade in dem Augenblick, wo er durch die Botschaft von Außen so gereizt war, überfallen zu werden, war zu viel für die Wuth Peters. Er zerriß das Schreiben in tausend Stücke und warf es dem nächststehenden Bürgermeister ins Gesicht — zerbrach über dem Kopf des zweiten seine Pfeife — schleuderte sein Spulfläschchen auf einen unglücklichen Schößen, der grade sehr weise aus der Thüre retrirte, und vertagte

die ganze Versammlung an die, indem er sie mit seinem hölzernen Fuß die Stiege hinabtrat.

Sobald die Bürgermeister sich von der Verwirrung erholen konnten, worin sie ihr plötzliches Abschiednehmen versetzt, und wieder ein bißchen Zeit hatten, um freies Athem zu schöpfen, protestirten sie gegen das Benehmen des Gouverneurs; das sie ohne Bedenken tyrannisch, anticonstitutionell, höchst unanständig und etwas unehrerbietig zu nennen wagten. Dann beriefen sie eine Volksversammlung, wo sie ihre Protestation ablasen, dann in einer präparirten Rede die Menge anredeten und in allen Details, mit gehöriger Ausmalung und Uebertreibung, das despotische und rachsüchtige Betragen des Gouverneurs schilderten, indem sie erklärten, daß, was sie selber betreffe, sie sich nicht so viel daraus machten, geschlagen zu werden und mit dem hölzernen Bein Seiner Excellenz getreten zu werden, daß sie aber wohl wüßten, wie sehr die Würde des souverainen Volks verletzt worden sey durch eben jene Stöße auf den St. der Ehren ihrer Repräsentanten. Dieser letzte Theil der Rede machte einen heftigen Eindruck auf das Zartgefühl des Volks, indem es auf einmal jene verletzbare Empfindung und jenen eifersüchtigen Charakterstolz zeigte, in welchen sich jeder wahre Pöbel zu kleiden weiß, der zwar Injurien ohne Murren verträgt, doch erstaunlich eifersüchtig ist auf seine souveraine Würde — und man kann nicht wissen, zu welcher gewaltthätigen Handlung der Rache sie sich getrieben gefühlt hätten, wären diese schmerzigen Schulte-

rend er in diesem gereizten Zustande war, kam ein Courier in aller Eile von Winthrop, dem seinen Gouverneur von Connecticut, der ihm in den theilnehmendsten Ausdrücken rief, die Provinz zu übergeben und sich den Gefahren und dem Elend zu entziehen, welches eine Weigerung zur Folge haben würde. Welcher Moment war das zu einer Dienstfertigkeit solcher Art bei einem Manne, der nie in seinem ganzen Leben einen guten Rath angenommen hatte! — Der feurige alte Gouverneur tappte auf und ab im Zimmer, mit einer Festigkeit, die den Herzen seiner Rätthe große Angst einflößte — sie beklagten zugleich sein unglückliches Schicksal, das ihn zum Spielball rebellischer Unterthanen und jesuitischer Freunde machte.

Grade in diesem übelgewählten Moment kamen die geschäftigen Bürgermeister, die nun sehr auf ihre Rechte dachten und von der Ankunft geheimnißvoller Depeschen gehört hatten, ins Zimmer gerückt mit einer Legion von Schöffen und Krötenfressern hinter ihnen her, und verlangten den Brief zu lesen. So von einer «infamen Mabelrotte» wie er sie nannte und grade in dem Augenblick, wo er durch die Botschaft von Außen so gereizt war, überfallen zu werden, war zu viel für die Wuth Peters. Er zerriß das Schreiben in tausend Stücke und warf es dem nächststehenden Bürgermeister ins Gesicht — zerbrach über dem Kopf des zweiten seine Pfeife — schleuderte sein Spukfläschen auf einen unglücklichen Schöffen, der grade sehr weise aus der Thüre retrirte, und verlagte:

Nachdem der Gouverneur Stuyvesant, wie erzählt worden, seinen großen Rath triumphirend in die Flucht geschlagen und sich auf diese Art des ganzen Trostes impertinenter Rathgeber entleibt hatte, sandte er den Commandanten des angekommenen Geschwaders eine kategorische Antwort, versicherte das Recht und die Titel Ihrer Hochwörenden der Herren Generalstaaten auf die Provinz der Neuen Niederlande und sein Vertrauen auf die Gerechtigkeit seiner Sache, und forderte, sich hierauf stützend, ganz England heraus!

Meine ängstliche Sorgfalt, die Leser und mich selbst von diesen unseligen Scenen bald zu befreien, erlaubt mir nicht, den ganzen ritterlichen Brief hier einzuschalten, der aber mit folgenden mannhaften und innigen Worten schließt:

„Was die Drohungen am Ende eures Schreibens betrifft, so haben wir darauf nichts zu erwidern, als daß wir nichts fürchten, was Gott (der so gerecht als gnädig ist) uns auferlegen wird; da alle Dinge in seiner huldreichen Hand liegen und wir eben so gut mit unserer kleinen Waffenmacht von ihm beschützt werden können, als mit einer großen Armee; daher wünschen wir euch alles Glück und Heil und empfehlen euch seinem Schutze. — Euer dreimal unterthäniger und herzlich ergebener Diener und Freund Peter Stuyvesant.“

Nachdem er auf diese Weise ritterlich den Fehdehandschuh hingeworfen, nahm der tapfere Peter ein Paar Reiterpistolen in den Gürtel, schnallte ein ungeheures Pul-

verhorn an — steckte sein rechtes Bein in einen heftigen Stiefel und klappte seinen kleinen Campaigne-Hut auf den Kopf — so schritt er stolz an seinem Hause auf und ab, fest entschlossen, seine geliebte Stadt bis auf den letzten Mann zu vertheidigen.

Während alle diese traurigen Kämpfe und Spaltungen die unglückliche Stadt Neu-Amsterdam quälten, und ihr würdiger, aber von bösen Sternen verfolgter Gouverneur den obigen Brief druckselte; legten die englischen Commandeurs nicht die Hände in den Schooß. Sie unterhielten insgeheim durch Emissäre die Furcht und das Geschrei des Pöbels, und überdies circulirte weit und breit im Lande eine Proclamation, worin sie die Bedingungen wiederholten, die bereits in ihrer Aufforderung an den Gouverneur enthalten waren, indem sie zu gleicher Zeit die einfältigen Niederländer mit den listigsten und versöhnendsten Versprechungen täuschten. Sie sagten jedem, der sich gutwillig unterwerfen würde, den ruhigen Besitz seines Hauses, seiner Brouw und seines Kohlgartens zu. Auch dürften sie ihre Pfeifen rauchen, holländisch reden, so viele Hosen tragen als sie wollten, und Backsteine, Siegel und feinerne Krüge aus Holland kommen lassen, statt sie im Lande zu fabriciren. Sie sollten durchaus nicht gezwungen werden, die englische Sprache zu lernen, noch anders zu rechnen, als wie bisher an den Fingern und mit Kreide auf dem Hutdeckel, wie es noch bei den Niederländern auf dem Lande gehalten wird. Jeder sollte ungestört seines Vaters Hut, Raak, Schuh-

schuakten, Pfeife und jedes andere Anhängsel seiner Person erben, auch Niemand zur Annahme von neuen Erfindungen, Verbesserungen oder sonstigen Neuerungen gezwungen werden, sondern im Gegentheil, Freiheit haben, sich sein Haus zu bauen, seinem Geschäft nachzugehen, seine Wirthschaft zu führen, seine Schweine zu mästen und seine Kinder zu erziehen, wie es seine Vorfahren von unvordenklichen Zeiten gethan hätten. Endlich sollten sie alle Begünstigungen des Handels genießen und nicht gehalten seyn, einen anderen Kalenderheiligen anzuerkennen als den heiligen Nicolaus, der nach wie vor als der Patron der Stadt angesehen werde.

Diese Bedingungen fielen, wie man sich leicht denken kann, sehr zur Zufriedenheit des Volkes aus, welches große Lust bezeugte, sich seines Eigenthums in Ruhe zu erfreuen, und äußerst ungern in einen Streit einging, wobei sie wenig mehr als Ehre und blutige Köpfe davontragen konnten; — gegen ersteres hatten sie eine philosophische Gleichgültigkeit, letzteres aber verabscheuten sie. Durch solche schlaue Mittel also mußten die Engländer dem ritterlichen alten Gouverneur sein Volk abspenstig zu machen, welches ihn für fest entschlossen hielt, sie in gütige Angelegenheiten zu bringen; sie zauderten nicht, ihr Herz frei auszusprechen und ihm gradezu das Widerpart zu halten — hinter seinem Rücken.

Wie der mächtige Nordkaper, von tosenden Fluthen und schäumenden Strudeln angegriffen und umhergestoßen, seinen Lauf unerschrocken fortsetzt, und von brüllenden

den Wogen überfluthet, immer wieder aus der aufgerührten Tiefe aufsteigt und mit zehnfacher Festigkeit speit und bläst — so hielt der unbegreifliche Peter auch unerschütterte seine vorgesteckte Laufbahn im Auge und erhob sich mit Verachtung über das Geschrei des Bösewichts.

Wie aber die englischen Krieger aus dem Inhalt seiner Antwort erfahen, daß er ihre Uebermacht herausfordere, so sandten sie sogleich Werboffiziere nach Jamaica und Jericho, nach Quag, Ninive, Patchog und allen jenen Städten von Long-Island, die weiland durch den unsterblichen Stoffel Brinkerhoff unterjocht worden waren; sie riefen die ritterlichen Nachkommen jenes Födel Stockfisch, Habakuk Rußkern, Ehrenfest Gockel und der andern erlauchten Squatters auf, um die Stadt Neu-Amsterdam zu Lande anzugreifen. Mittlerweile machten die feindlichen Schiffe fürchterliche Rüstungen zu einem Angriff auf die Stadt von der Seeseite.

Die Straßen von Neu-Amsterdam boten jetzt Scenen des wildesten Entsetzens dar. Es war umsonst, daß der heldenhafte Stupvesant den Bürgern befahl, sich bewaffnet auf dem großen Marktplatz zu versammeln. Die ganze Parthei der Kurzsweifen hatte sich in einer Nacht in schändliche alte Weiber verwandelt — eine Metamorphose, die nur an Rom bei dem Herannahen Hannibals ihres Gleichen hat, wo, wie Livius erzählt, Statuen vor Angst schwoigten, Ziegen sich in Schaafte verwandelten und Hähne als Hennen gackernd durch die Straßen liefen.



Der gequälte Peter, von innen und außen mit Drangsalen umgeben, von den Burgermeistern nur geheßt, von dem Pöbel angegaugt, erhitzte sich, brummte und tobte wie ein wüthender Bär, der, an einen Pfahl gebunden, von einem Rudel bissiger Hunde angefallen wird. Als er aber sah, daß alle Versuche, die Stadt zu halten, vergeblich waren, und hörte, daß ihn ein Einbruch der Gränger und Gaubiebe von Osten zu überschwemmen drohe, so fand er sich endlich gezwungen, seinem stolzen Herzen zum Troß, welches ihm bis zur Gurgel aufschwoll, daß er fast ersüchte, in eine Capitulation einzuwilligen.

Worte können nicht das Entzücken des Volkes mässen, als es die Freudenbotschaft erhielt; ein Sieg über den Feind hätte sie nicht in höhere Wonnen versetzen können. Die Straßen hallten von Glückwünschen wider — sie erhoben ihren Gouverneur zum Vater und Befreier des Vaterlandes — sie scharten sich um sein Haus, um ihm ihre Dankbarkeit zu bezeugen und machten zehnmal mehr Spectakel in ihrem Unterwerfungsjubel, als sie bei seiner Rückkehr mit dem glorreichen Biber nach der Einnahme des Forts Christina ihren Helden bewillkommen hatten. — Aber Peter schloß voll Verachtung seine Fenster und Thüren und floh in die innersten Gemächer seines Hauses, damit ihm das erniedrigende Jubelgeschrei dieser Galgenvögel nicht zu Ohren komme.

In Folge der Zustimmung des Gouverneurs verlangten die Belagerenden eine Zusammenkunft, um die Punkte

der Uebergabe zu verabreden. Demnach wurde eine Deputation von sechs Commissären von beiden Seiten ernannt und am 27. August 1664 kam eine Capitulation zu Stande, welche höchst vortheilhaft für die Provinz und ehrenvoll für Peter Stuyvesant ausfiel.

Es war jetzt nur noch eins übrig, nämlich daß die Artikel der Uebergabe ratificirt und von dem Gouverneur unterzeichnet würden. Wie die Commissäre ihm zu diesem Ende ihre Aufwartung machten, empfing sie der alte tropige Krieger mit der grimmigsten und bittersten Höflichkeit. Seine kriegerische Rüstung hatte er ganz bei Seite gelegt — ein alter indianischer Schlafrock umhüllte die rauhen Glieder, eine rothe Nachtkappe überschattete die gerunzelte Stirn und ein eiserner grauer Bart mit dreitägigen Stoppeln vollendete sein grimmiges Aussehen. Dreimal ergriff er eine kurze stumpfe Feder und versuchte das verhaßte Papier zu unterzeichnen — dreimal knirschte er mit den Zähnen und machte ein Geräusch wie ein Löff voll Käuse, oder vielmehr als solle er eine Westdosis von Rhabarber, Sennes und Specacuanha verschlucken; endlich warf er es hin, riß sein messinggeschäfftetes Schwerdt aus der Scheide und schwur beim heiligen Nicolaus, er wolle lieber sterben, als sich irgend einer Nacht unter dem Himmel ergeben.

Umsonst war jeder Versuch, den trotzigen Entschluß zu erschüttern — Drohungen, Vorstellungen, Schimpfworte, alles war vergebens — zwei Tage lang war das Haus des ritterlichen Peter von dem tumultuarisch

Volkshaufen belagert, zwei Tage konnte er sich nicht von seinen Waffen trennen und weigerte sich ritterlich, die Capitulation zu unterzeichnen.

Endlich bedachte sich die Volksmasse, nachdem sie gefunden, daß ein lärmendes Betragen nur seine Parteilichkeit vermehre, auf ein demüthiges Auskunftsmittel, welches seinen Zorn nicht reizen könne und seine Entschlossenheit entwaffnen müsse. Und nun ging eine feierliche Trauerprocession, unter Anführung der Bürgermeister und Schöffen, und mit Nachfolgen der ganzen Masse des Volkes, langsam nach dem Hause des Gouverneurs, um ihm die Capitulation zu überreichen. Sie fanden den tropigen alten Helden wie einen Riesen in seinem Schloß verrammelt, die Hausthüre fest verriegelt und ihn selbst in voller Uniform, den dreieckigen Hut auf dem Kopf mit einem Rusledonner vom Gaubloch herabsehen.

Es lag etwas in dieser furchtbaren Stellung, was auch den rohesten Pöbel mit Ehrfurcht und Bewunderung erfüllte. Die lärmende Menge konnte nur mit Selbstverachtung auf ihr feigherziges Betragen zurückschauen, als sie ihren kühnen aber ganz verlassenem alten Gouverneur tren auf seinem Posten sah, wie eine verlornen Schildwache, und kräftig gerüstet, seine undankbare Stadt mit dem letzten Blutestropfen zu vertheidigen. Diese Gewissensbisse wurden aber bald wieder durch die Macht des öffentlichen Unwillens verdrängt. — Indessen, das Volk versammelte sich in möglichster Ordnung vor dem Hause und nahm die Hüte ab mit demüthigen Ge-

berden — der Bürgermeister Roerbach, der zu den von Sakunst beschriebenen Rednern gehörte, welche «schnatterhafter als beredt» sind, trat vor und haranguirte den Gouverneur in einer Rede von drei Stunden Länge, worin die klägliche Lage der Provinz in höchst pathetischen Ausdrücken gemalt, und mit ewigen Wiederholungen derselben Gründe und Redensarten gebeten ward, die Capitulation endlich zu unterzeichnen.

Der mächtige Peter sah aus seinem kleinen Gaubloch mit grimmigem Schweigen auf ihn herab — dann und wann rollten seine Augen über die versammelte Menge hin und ein verachtendes Grinsen, wie das eines bösen Bullenbeißers, markirte lebhaft sein eisernes Gesicht. Aber, obgleich er ein Mann von unerschrockenem Muth war — obwohl er ein Herz hatte so dick, wie ein Ochse, und einen Kopf, welcher der Härte eines Diamanten spottete — so war er doch auch nur ein schwacher Sterblicher; von der immer wiederholten Opposition, von dem ewigen Reden matt gemacht, und wohl einsehend, daß die Einwohner, wenn er ihnen den Willen nicht thue, ihrer eigenen Eingebung oder vielmehr ihrer Furcht folgen würden, ohne auf seine Zustimmung zu warten, so befahl er ihnen denn mit trozigem Ton, das Papier herauf zu reichen. Es wurde ihm also an dem Ende einer Latte hinaufgehalten, und nachdem er seinen Namen an den Rand hingekritzelt, versuchte er sie alle als eine Rotte von feigherzigen, meuterischen, entarteten Remmen — warf ihnen die Capitulation auf den Kopf, schlug das Fenster

Volkshaufen belagert, zwei Tage konnte er sich nicht von seinen Waffen trennen und weigerte sich ritterlich, die Capitulation zu unterzeichnen.

Endlich bedachte sich die Volksmasse, nachdem sie gefunden, daß ein lärmendes Betragen nur seine Hartnäckigkeit vermehre, auf ein demüthiges Auskunftsmittel, welches seinen Zorn nicht reizen könne und seine Entschlossenheit entwaffnen müsse. Und nun ging eine feierliche Trauerprocession, unter Anführung der Bürgermeister und Schöffen, und mit Nachfolgen der ganzen Masse des Volkes, langsam nach dem Hause des Gouverneurs, um ihm die Capitulation zu überreichen. Sie fanden den tropigen alten Helden wie einen Riesen in seinem Schloß verrammelt, die Hausthüre fest verriegelt und ihn selbst in voller Uniform, den dreieckigen Hut auf dem Kopf mit einem Muskeltonner vom Gaublock herabsehen.

Es lag etwas in dieser furchtbaren Stellung, was auch den rohesten Pöbel mit Ehrfurcht und Bewunderung erfüllte. Die lärmende Menge konnte nur mit Selbstverachtung auf ihr feigherziges Betragen zurückschauen, als sie ihren Kühnen aber ganz verlassenem alten Gouverneur treu auf seinem Posten sah, wie eine verlornen Schildwache, und kräftig gerüstet, seine undankbare Stadt mit dem lezten Blutstrapsen zu vertheidigen. Diese Gewissensbisse wurden aber bald wieder durch die Macht des öffentlichen Unwillens verdrängt. — Indessen, das Volk versammelte sich in möglichster Ordnung vor dem Hause und nahm die Hute ab mit demüthigen Ge-

## Neuntes Kapitel

Erfüllt die würdige Abdanlung und löbliche Uebergabe Peters des Starkköpfigen.

So hätte ich denn diese große Geschichte beendigt; aber ehe ich die Feder niederlege, muß ich noch eine fromme Pflicht erfüllen. Wenn unter den vielen Lesern meines Buches zum Glück auch solche sind, deren Seelen, von echtem Adel, für die Geschichte aller Edlen und Braven erglühn, so werden diese ohne Zweifel begierig nach dem Schicksale des ritterlichen Peter Stupvesant sehn. Um ein solches vollhaltiges Herz zu erfreuen, wollte ich mich in größere Längen ergießen, als damit die kaltblütige Neugierde einer ganzen Brüderschaft von Philosophen befriedigt werde:

Raum hatte der hochgeartete Cavalier die Capitulation unterzeichnet, als er auch beschloß, die Demüthigung seiner Lieblingsstadt nicht mit anzusehn; ihren Mauern daher alsbald den Rücken kehrte und sich knurrend nach seinem Bohnenort oder Landstz zurückzog; der ungefähr eine halbe Stunde entfernt lag. Hier verlebte er den Rest seiner Tage in patriarchalischer Zurückgezogenheit. Hier erfreute er sich einer Ruhe des Geistes, die er unter den zerstreuen Sorgen der Regierung nie gekannt hatte und schmeckte die Süßigkeit unbeschränkter Gewalt, die seine aufrührerischen Unterthanen ihm so oft durch ihre Opposition vergällt hatten.

Keine Ueberredung brachte ihn je dahin, daß er die

Stadt wieder besuchte — im Gegentheil, er ließ sich seinen großen Lehnstuhl immer mit dem Rücken gegen die Fenster nach derselben stellen, bis vor diesen Fenstern ein dickes Gebüsch von Bäumen aufwuchs, die er mit eigener Hand gepflanzt hatte, ein Schirm, der ihm alle Aussicht benahm. Er spottete immer über die unnatürlichen Neuerungen und Verbesserungen, welche die Eroberer einführten — er verbot seiner Familie auch nur ein einziges Wort von dieser verhassten Sprache zu sprechen, welches man gern erfüllte, da Niemand im Hause eine andere Sprache als Holländisch reden konnte — er ließ sogar eine schöne Allee vor seinem Hause niederhauen, weil sie aus englischen Kirschbäumen bestand.

Dieselbe unermüdlche Wachsamkeit, welche seine Regierung ausgezeichnet hatte, gab sich auch hier, zwar kräftig, doch in etwas engeren Gränzen kund. Er patrouillirte in unablässiger Bewegung rings um die kleinen Gränzen seines Landguts, trieb jeden Angriff mit unerschrockener Schnelligkeit zurück, bestrafte jede landstreicherrische Plünderung seines Obstgartens oder seiner Felder mit unbeugsamer Strenge und führte jede umher laufende Kuh oder Sau im Triumph in den Pfandstall. Aber dem armen Nachbar, dem verlassenen Reisenden oder dem müden Wanderer war seine Thüre stets geöffnet; und an seinem geräumigen Herd, dem Sinnbilde seines eigenen warmen, edlen Herzens, fand sich immer ein Plätzchen zu seiner Aufnahme und Erquickung. Eine Ausnahme machten die Engländer oder Dantees; wenn unglücklich

weise von ihnen jemand seine Hilfe ansprach, so konnte man ihn nie dahin bringen, die Pflichten der Gastfreundschaft zu erfüllen. Ja, wenn durch Zufall ein herumreisender Kaufmann vom Ofen an seiner Hausthüre mit einer Ladung von zinnerner oder hölzerner Waare hielt, fuhr der lebhafte Peter wie ein Riese aus seinem Schloß und machte ein so höhlenmäßiges Geklapper unter dem Geschirr, daß der Verkäufer sogleich die Flucht ergriff.

Seine Uniform, durch die Bürste fadenscheinig, war mit Sorgfalt in dem kostbaren Schlafzimmer aufgehängt und wurde jeden ersten Tag im Monat geklisset; sein dreieckiger Hut und sein betrautes Schwert hingen in grimmiger Ruhe über dem Kaminsimse des Wohnzimmers und bildeten Fuß und Stütze eines vollständigen Portraits des Admirals Van Tronp. In seinen häuslichen Einrichtungen hielt er strenge Ordnung und ein wohlorganisirtes tyrannisches Regiment; wenn aber an sein Willen immer als höchstes Gesetz galt, so war das Wohl seiner Unterthanen das einzige Ziel seiner Wünsche. Er sorgte nicht allein für ihren unmittelbaren und lichen Vortheil, sondern auch für ihr geistiges und ges Wohl, denn er gab ihnen eine Menge guter Ratschläge und es konnte sich Niemand beklagen, daß er sey in heilsamen Strafen, wenn es der Anlaß ersforderte.

Die guten alten holländischen Festlichkeiten, die riobischen Zeichen eines überfließenden Herzens unbarren Gemüths, die bei meinen Mitbürgern ganz fall gerathen, blieben in dem Haushalt des Con



Stuyvesant in gewissenhafter Uebung. Neujahr war ein Tag der offensten Freigebigkeit, der fröhlichsten Späße, der wärmsten Begrüßungen, wo der Bufen von guter Compagnieschaft überfloß und eine reichliche Tafel mit ungenirtter Freiheit und ehrlicher breitmäuliger Lustigkeit bedient wurde, die man in diesen Tagen der Entartung und Verfeinerung gar nicht mehr kennt. Die Kirchenfeste Paas und Pinxter wurden in seinen Bestzungen streng gehalten, und der St. Nikolaustag durfte nicht verstreichen, ohne daß Geschenke gegeben, der Strumpf in den Schornstein gehängt und die anderen Ceremonieen gemacht wurden.

Einmal im Jahre, auf den ersten April, pflegte er sich in voller Uniform zu zeigen, es war der Jahrestag seines Triumpheinzugs in Neu-Amsterdam, nach der Einnahme von Neu-Schweden. Dieß war immer eine Art von Saturnalien unter den Dienstboten, wo sie sich die Freiheit nahmen, zu sagen und zu thun, was ihnen einfiel; an diesem Tage war ihr Herr sehr ausgelassen, spaßhaft und kurzweilig, er schickte die alten grauköpfigen Neger nach Taubenmilch in den April, mit Allen trieb er seinen Schabernack, und sie machten sich eine Ehre daraus, ihrem alten Herrn zur Zielscheibe des Witzes zu dienen. So herrschte er glücklich und zufrieden über sein Land — beleidigte und beeidete Niemanden — wurde durch keine auswärtigen Kämpfe, durch keine innerlichen Bewegungen in Unruhe und Verwirrung gebracht — die gewaltigen Herren der Erde, welche vergebens danach trachten, Sweden

zu stiften und das Heil der Menschheit zu fördern, indem sie Kriege und Verheerungen wüthen lassen, würden wohl gethan haben, eine kleine Reise nach der Manhaten-Insel zu machen und in der häuslichen Oekonomie-Verwaltung Peter Stuppesants Unterricht im Regieren zu nehmen.

Im Verlaufe der Zeit jedoch fing der alte Gouverneur Stuppesant an, wie alle Menschenkinder, Zeichen des Verfalls zu geben. Wie ein betagter Eichbaum, der lange der Wuth der Elemente getroßt hat, zwar noch immer seine riesenhafte Gestalt behält, aber bei jedem Sturmwind zu zittern und zu knarren anfängt — so ging es auch dem ritterlichen Peter; er trug zwar noch immer das Ansehen von dem, was er in den Tagen seiner heldenmüthigen Stärke war, allein Alter und Gebrechlichkeit erschütterten die Kraft seines Körpers — doch sein Herz, diese unbezwingliche Citadelle, triumphirte noch immer als unerobert. Mit großer Begierde spannte er auf jeden neuen Zeitungsartikel, welcher von Schlachten zwischen Engländern und Deutschen handelte; sein Herz pochte stärker, wenn er von dem Siege eines der Rupter hörte, und sein Kopf senkte sich und seine Augenbrauen zogen sich zusammen, wenn sich das Kriegsglück zu den Engländern neigte. Endlich an einem gewissen Tage hatte er gerade seine fünfte Pfeife ausgeraucht und schlummerte ein bißchen nach Tisch in seinem Lehnstuhl, wo er im Traum ganz England eroberte; da wurde er plötzlich von Glockenläuten, Trommelgewirbel und Kan-

nendonner geweckt, und sein Blut kam ganz in Aufruhr. Er erfuhr, daß es Zeichen der Freude seyen, bei einem Siege, den die vereinigte Flotte der Engländer und Franzosen über den braven de Ruyter, sowie über den jüngeren Van Tronp davongetragen. Dieß ging ihm so sehr zu Herzen, daß er sich ins Bett legen mußte und in weniger als drei Tagen durch eine heftige Cholera morbus an den Rand des Grabes gebracht war! Aber selbst in dieser äußersten Gefahr zeigte sich der unbezwingliche Geist Peter des Starrköpfigen. Er hielt sich bis zum letzten Athemzuge mit der größten Hartnäckigkeit gegen eine ganze Armee von alten Weibern, die sich bemühten, den Feind aus seinen Eingeweiden zu vertreiben, nach einer ächt niederländischen Vertheidigungsart, mit Kazeufraut und Krausemünze.

Wie er so dalag und der Auflösung nahe war, kam die Nachricht, daß der brave de Ruyter nur wenigen Verlust erlitten — sich vortheilhaft zurückgezogen habe — und gesonnen sey, seinem Feind eine neue Schlacht zu liefern. Die brechenden Augen des alten Kriegers funkelten noch einmal bei diesen Worten — er erhob sich im Bett — Kriegerische Begeisterung blühte auf seinen Zügen — er ballte die dürre Faust, als ob er das Schwerd fasse, welches er einst triumphirend vor den Mauern des Forts Christina geschwungen, lächelte grimmig reich, sank zurück auf sein Kissen und starb.

So endete Peter Stupvesant, ein herzhafter Krieger — ein treuer Bürger — ein edler Gouverneur, und ein

ehrllicher Holländer — dem nur wenige Reiche zur Verwöhnung fehlten, um als ein Held unsterblich zu werden!

Sein Leichenbegängniß ging mit der größten Pracht und Feierlichkeit vor sich. Die Stadt war von ihren Einwohnern verlassen; alles drängte sich hinzu, um dem guten alten Gouverneur die letzte Ehre zu erweisen. Alle seine vorzüglichsten Eigenschaften traten jetzt vor ihre Seele, und die Erinnerung an seine Mängel und Schwächen verlor im Auge den Gipfel halten dürfte; das Volk balgte sich um das Glück, dem Sarg am nächsten zu gehen und der melancholische Zug schloß mit einer Schaar grauköpfiger Neger, die in der Haushaltung ihres abgeschiednen Meisters mehr als die Hälfte eines Jahrhunderts überwintert und übersommert hatten.

Mit düsteren traurigen Mienen versammelte sich das Volk um sein Grab. Sie dachten mit blutenden Herzen an die hohen Tugenden, großen Dienste und ritterlichen Thaten des wackern Eblen. Sie riesen sich mit geheimen Gewissensbissen ihre eignen aufrührerischen Bewegungen ins Gedächtniß zurück, und manchen alten Bürger, dessen Backen man für viel zu fest, dessen Augen man für viel zu standhaft gehalten hätte, sah man eine gedankenvolle Pfeife rauchen und dabei dicke Tropfen über die alternden Wangen herabrollen, während er mit wehmüthigem Laut und melancholischem Kopfschütteln in die Worte ausbrach: — „Nun denn! — der harthörpige Peter auch hin!“

Seine sterblichen Ueberreste kamen in die Familiengruft, unter eine Kapelle, die er fromm auf seinem Landsitz errichtet hatte und an derselben Stelle stand, wo jetzt die St. Marcuskirche sich erhebt, in welcher man seinen Leichenstein noch sehen kann. Sein Gut oder Bourgoyn, wie es genannt wurde, blieb immer im Besitz seiner Nachkommen, die sich allgemein durch Rechtschaffenheit des Charakters und durch Anhänglichkeit an die Sitten und Gewohnheiten der guten alten Zeiten, ihres berühmten Vorfahren würdig gezeigt haben. Viel und oft wurde dieses Landgut des Nachts von unternehmenden Schatzgräbern beschlichen, die nach Goldtöpfen suchten, welche bei dem alten Gouverneur begraben liegen sollten — doch weiß ich nicht, ob irgend einer mit einem solchen Fund bereichert nach Hause kam — aber wer wäre unter meinen hier gebornen Mitbürgern, der sich nicht erinnerte, wie es in den stürmischen Tagen seiner Kindheit ein kühnes Unternehmen war, « Stupvesants Obstgarten » an einem Sonntag Nachmittag zu plündern.

In der Familien-Wohnung sind noch jetzt einige Andenken an den unsterblichen Peter zu sehen. Sein vollständiges Portrait redet in martialischen Zügen von der Wand des Wohnzimmers herab — seine schwefelfarbenen Beinkleider waren lange Zeit im Saal aufgehängt, bis sie vor einigen Jahren einen Streit zwischen einem neuverheiratheten Paar erregten — und sein silberbeschlagenes Wein wird noch immer in dem Vorrathszimmer als eine unschätzbare Reliquie bewahrt.

---

## Zehntes Kapitel.

Des Autors Betrachtungen über das Erzählte.

Daß Reiche aufstreiben, blühen und in Nichts zerfallen, ist der traurige Inhalt der Weltgeschichte — auch das Manhatten-Reich Ihrer Hochmögenden hatte ein solches Schicksal.

Die Geschichte dieses Landes ist lehrreich, und werth, mit Bedacht erwogen zu werden — hier in der Asche glimmen die Funken wahrer Wissenschaft und hier mag gelegentlich die Lampe der ewigen Weisheit angezündet werden.

Möge denn das glückliche Zeitalter Walters des Zweiflers vor jeder selbstfrohen Sicherheit und Trägheit behüten, welche eine Folge des Wohlstandes und Friedens ist, aber Verlust dieses Glückszustandes unvermeidlich nach sich zieht. Möge die vom Unstern verfolgte Regierung Wilhelms des Eigensinnigen zu einer heilsamen Warnung dienen vor der fieberischen und pedantischen Art, Gesetze nach Lieblingsmeinungen auszuprägen, wo man am Ende doch mit seiner Schwäche den Partheien zur Beute wird. Möge endlich das Regiment des guten Stupvesant zeigen, was redliche Kraft und mannhafte Entschlossenheit in schlimmen Tagen vermögen, selbst wenn kein ruhiges Urtheil und kein Glück ihnen zur Seite steht; aber möge es zu gleich vor dem allzugroßen Vertrauen auf die Ehrlichkeit anderer, besonders freundlich sich gebührender Nachbo

staaten warnen; endlich auch zur Section allen souverainen Volksversammlungen dienen, die mit ihren Beschlüssen doch am Ende keinen Hund aus dem Ofen locken, da ihr Muth lediglich in der Zunge liegt.

Doch es sey genug der Andeutungen und Fingerzeige, die jeder aufmerksame Leser aus dieser Geschichte selbst entnehmen mag. Ehe ich aber schließe, muß ich doch noch einen feierlichen Wink aussprechen, der in einer Reihe feiner Verkettungen liegt, welche von der Eroberung des Forts Castmir ausgehen und bis zu den neuesten Umwälzungen auf unserm Erdboden reichen.

So höre denn, edler Leser, auf diese einfache Entwicklung, und wenn du ein Kaiser, König oder anderer mächtiger Potentat bist, so laß dir rathen, sie in dein Herz zu schreiben — doch habe ich freilich wenig Hoffnung, daß mein Werk zu solchen Händen gelangen wird, denn ich weiß wohl, wie listige Minister alle ernste und erbauende Bücher dieser Art den unglücklichen Monarchen aus dem Weg legen, damit sie dieselben nicht vielleicht lesen und Weisheit daraus schöpfen.

Durch die verrätherische Wegnahme des Forts Castmir erfreuten sich die hinterlistigen Schweden eines vorübergehenden Triumphes, zogen aber auf ihre Häupter die Rache Peter Stupvesants herab, der ganz Neu-Schweden von ihnen befreite. Durch die Eroberung Neu-Schwedens weckte Peter Stupvesant die Ansprüche des Lord Baltimore, dieser wandte sich an das Cabinet von Großbritannien, und dieses unterjochte die ganze Provinz

der Neuen Niederlande. Durch die letztgenannte große That kam die ganze Ausdehnung Nordamerika's von Neu-Schottland bis zu den Florida's, unter die Botmäßigkeit der Krone England. — Aber nun bemerke, o Leser, die Folgen! Die bis dahin zerstreuten Colonieen, auf solche Weise verbunden und ohne eifersüchtige Nachbarcolonieen, die sie in Furcht und Zaum hielten, wurden groß und mächtig und wuchsen endlich dem Mutterland über den Kopf; sie schüttelten seine Fesseln ab und wurden durch eine glorreiche Revolution ein unabhängiges Reich. Aber die Kette der Wirkungen hört hier noch nicht auf. Die erfolgreiche amerikanische Umwälzung brachte die blutige französische Revolution hervor; diese gebahr den mächtigen Bonaparte, dieser den französischen Despotismus, und dieser machte vollends der Ruhe der Welt ein Ende! — Die großen Mächte sind allmählig für ihre unseligen Eroberungen gestraft worden, und so liegen denn, wie ich vorangestellt habe, alle die gegenwärtigen Convulsionen, Revolutionen und Unheilsdinge, welche das Menschengeschlecht überschwemmen, in der Eroberung des kleinen Forts Castmir wie im Ei beschlossen.

Und nun,würdiger Leser, ehe ich dir ein trauriges Lebewohl sage — welches, ach! ein ewiges ist — möchte ich gern in herzlichster Freundschaft von dir scheiden und um dein gütiges Andenken bitten. Daß ich keine bessere Geschichte von den Tagen der Patriarchen geschrieben habe, ist nicht meine Schuld — hätte irgend Jemand



eine erträgliche aufgezeichnet, so würde ich sie nicht versucht haben. Daß mich spätere Geschichtschreiber übertreffen werden, will ich nicht bezweifeln, und mich noch weniger deshalb abkümmern, denn ich weiß wohl, daß, als der große Columbus einmal sein Ei zum Stehen gebracht hatte, ein Jeder am Tisch es tausendmal geschickter machen konnte. — Sollte sich irgend Jemand durch meine Geschichte beleidigt finden, so würde mir dieß unendlich leid thun, obwohl ich mich nicht darauf einlassen kann, ihm begreiflich zu machen, daß er sich irrt und sich über Schatten an der Wand ärgert.

Ich habe eine zu hohe Meinung von der Fassungskraft meiner Mitbürger, um ihnen Belehrung geben zu wollen, und ich halte ihren guten Willen zu hoch in Ehren, um mir ihn durch guten Rath zu verschmerzen. Ich bin auch keiner jener Eruiker, welche die Welt verachten, weil sie von ihr verachtet werden — im Gegentheil, obgleich ich in ihren Augen klein bin, sehe ich ihr doch mit dem besten Gewissen ins Gesicht und es thut mir wirklich nur leid, daß sie die unbegranzte Liebe, die ich gegen sie hege, gar nicht verdient.

Wenn mir jedoch in dieser meiner historischen Production — der karglichen Frucht eines langen mühseligen Lebens — nicht gelungen ist, den verwöhnten Gaumen des Zeitalters zu fesseln, so kann ich nur mein Mißgeschick beklagen — denn es ist zu spät in der Jahreszeit, um es besser wachsen zu lassen. Schon hat der starre Winter seinen trostlosen Schnee mit auß Haupt regnen lassen.

nur noch eine kleine Weile und die behagliche Wärme, die noch mein Herz umschleicht und dir, würdiger Leser, ja dir mit herzlichster Zuneigung entgegenbebt, wird auf ewig erkaltet seyn. Vielleicht gibt dann dieses arme Häuflein Staub, welches in seinem Leben nur schlechtes Unkraut hat wuchern lassen, eine demüthige Scholle im Thale ab, aus welcher manche wilde Blume sprießen mag, um meine geliebte Insel Mannahata zu schmücken!

---

# I n h a l t.

Vorrede des Uebersetzers (Auszug eines Briefes an den Verleger)	Seite 5
Nachricht über den Verfasser	7
An das Publikum	13

## E r s t e s B u c h.

Welches verschiedne scharfsinnige Theorien und philosophische Speculationen über die Erschaffung und Bevölkerung der Erde enthält, als in genauem Zusammenhang mit der Geschichte von New-York.	
Erstes Kapitel. Beschreibung der Erde	17
Zweites Kapitel. Cosmogonie oder Erschaffung der Welt, nebst einer Menge vortrefflicher Theorien, wornach die Schöpfung keine so schwere Sache war, wie man gewöhnlich glaubt	21
Drittes Kapitel. Wie der berühmte Seefahrer Noah verschiedne ganz schändliche Namen erhielt, und wie er ein unverzeihliches Versehen darin beging, daß er keine vier Söhne hatte; von der hierdurch entstandenen großen Verwirrung unter den Philosophen, und von der Entdeckung Amerika's	28
Viertes Kapitel. Wie die Philosophen große Arbeit gehabt, Amerika zu bevölkern, und wie die Eingebornen — zum großen Troste des Autors — durch Zufall erzeugt wurden	32
Fünftes Kapitel. Worin der Verfasser mit Hülfe des Mannes im Monde eine große Frage völlig abthut, und damit nicht allein Tausende von Menschen aus großer Verlegenheit reißt, sondern auch dieses einleitende Buch beschließt	36

## Z w e i t e s B u c h.

Worin die erste Ansiedlung in der Provinz der neuen Niederlande abgehandelt wird.	
Erstes Kapitel. Welches von verschiednen Gründen handelt, warum ein Mann nicht mit Ueber-	

eilung schreiben soll; dann von Herrn Hendrik Hudson und seiner Entdeckung eines seltsamen Landes, endlich von seiner glänzenden Belohnung durch die Freigebigkeit Ihrer Hochmögenden	47
<b>Zweites Kapitel.</b> Welches einen Bericht enthält von einer mächtigen Arche, die unter dem Schutz des heiligen Nicolaus von Holland nach den Galgen-Inseln schwamm — von den seltsamen Thieren, die daraus hervorkamen — und von einem großen Siege, mit Beschreibung des alten Dorfes Communipaw	56
<b>Drittes Kapitel.</b> Worin die wahre Art, Handel zu treiben, vorkommt — auch das wunder-same Verschwinden einer großen Hauptstadt im Nebel — und die Biographie gewisser Helden von Communipaw	61
<b>Viertes Kapitel.</b> Wie die Helden von Communipaw nach dem Höllenthor reisten, und wie sie dort empfangen wurden	67
<b>Fünftes Kapitel.</b> Wie die Helden von Communipaw etwas weiser zurückkehrten, als sie gekommen waren — und wie der weise Dloff einen merkwürdigen Traum hatte	75
<b>Sechstes Kapitel.</b> Worin ein etymologischer Versuch — dann die Gründung und das Wachsthum der großen Stadt Neu-Amsterdam abgehandelt wird	78

### D r i t t e s   B u c h .

Worin das goldne Alter der Regierung Bouter's Van Twiller beschrieben wird.

<b>Erstes Kapitel.</b> Von dem berühmten Bouter Van Twiller und seinen einzigen Tugenden, seiner unaussprechlichen Weisheit und dem Ersäuen des Volkes darüber	84
<b>Zweites Kapitel.</b> Von dem großen Rath zu Neu-Amsterdam — und warum ein Rathsherr fett seyn muß — zusammen andern Merkwürdigkeiten von der großen Stadt.	9

Drittes Kapitel. Wie die Stadt Neu-Am-	Seite
sterdam aus dem Schlamm emporstieg und ge-	
waltig polirt und policirt wurde — mit einer	
Schilderung der Sitten unserer Ururväter	95
Viertes Kapitel. Getreue Beschreibung des	
betriebsamen Volkes von Connecticut und der	
Umgegend, Dankes genannt	101
Fünftes Kapitel. Wie das Fort der guten	
Hoffnung furchtbar belagert wurde — wie der	
berühmte Wouter in einen tiefen Zweifel fiel und	
endlich ausschmauchte	104

### V i e r t e s B u c h .

Welches die Chronik der Regierung Wilhelms des  
Eigensinnigen enthält.

Erstes Kapitel. Beschreibt die universellen Ei-	
genschaften Wilhelms des Eigensinnigen, und	
zeigt, wie ein Mann es so weit in den Wissen-	
schaften bringen kann, daß er für nichts zu	
brauchen ist	109

Zweites Kapitel. Erzählt die Kunst, mit Pro-	
clamationen zu Gelde zu ziehen — sowie die	
schmählige Behandlung des ritterlichen Jacobus	
Van Curler in dem Fort der guten Hoffnung	115

Drittes Kapitel. Welches die fürchterliche	
Wuth Wilhelms des Eigensinnigen und den gro-	
ßen Schmerz, der Neu-Amsterdamer beschreibt,	
ferner wie Jener die Stadt stark befestigte und	
Stoffel Brinkerhoofd große Thaten that	119

Viertes Kapitel. Neues Unglück im Süden. —	
Heimlicher Zug des Jan Jansen Alpendam ge-	
gen die Schweden, und unverhoffter Lohn	123

Fünftes Kapitel. Wilhelm der Eigensinnige	
als Gesetzgeber, wie er sein Volk sehr aufgeklärt	
und unglücklich macht	125

Sechstes Kapitel. Von der großen Pfeifenver-	
schwörung — und von dem Elend, welches Wil-	
helm dem Eigensinnigen die Erleuchtung der	
Menge bereitete	129

**Siebentes Kapitel.** Mit schrecklichen Nachrichten von Gränzkriegen und himmelschreienden Verletzungen der Wegelagerer von Connecticut — dann dem Entstehen des großen Amphictyonen-Gerichts im Osten und dem Ende Wilhelms des Eigensinnigen

Seite

185

## **F ü n f t e s B u c h .**

**Erster Theil** der Regierung Peter Stupvesants und seine Händel mit den Amphictyonen.

**Erstes Kapitel.** Worin gezeigt wird, daß der Tod eines großen Mannes grade kein so heftiges Unglück ist — und wie Peter Stupvesant durch die ungewöhnliche Stärke seines Kopfes einen großen Namen erlangte

142

**Zweites Kapitel.** Wie Peter der Starrköpfige sich beim Antritt seines Amtes mit den Hasen und Spinnweben herumtrieb und gefährliche Mißgriffe in den Berührungen mit den Amphictyonen beging

150

**Drittes Kapitel.** Vom Krieg und von Kriegsverhandlungen — von dem großen Uebel, welches ein Friedenstractat ist — und wie Peter Stupvesant von dem Raubgesindel hintergangen wurde und sich aus der Affaire zog

154

**Viertes Kapitel.** Wie die Neu-Amsterdamer groß in den Waffen wurden, aber eine furchtbare Katastrophe herbeiführten — wie dann Peter Stupvesant die Stadt befestigte und der erste Gründer der Batterie wurde — wie endlich die Amphictyonen von ihren feindlichen Vorsätzen abstanden

164

**Fünftes Kapitel.** Wie der Fürst der Finsterniß die Bevölkerung des Ostens berückte und wie man den Feind ausrottete — wie dann ein ritterlicher Held unter den Holländern aufstand und zeigte, daß ein Mann, wie eine Blase, mit lauter Wind gefüllt seyn kann

170

## **S e c h s t e s B u c h .**

**Enthaltend** den zweiten Theil der Regierung Peters

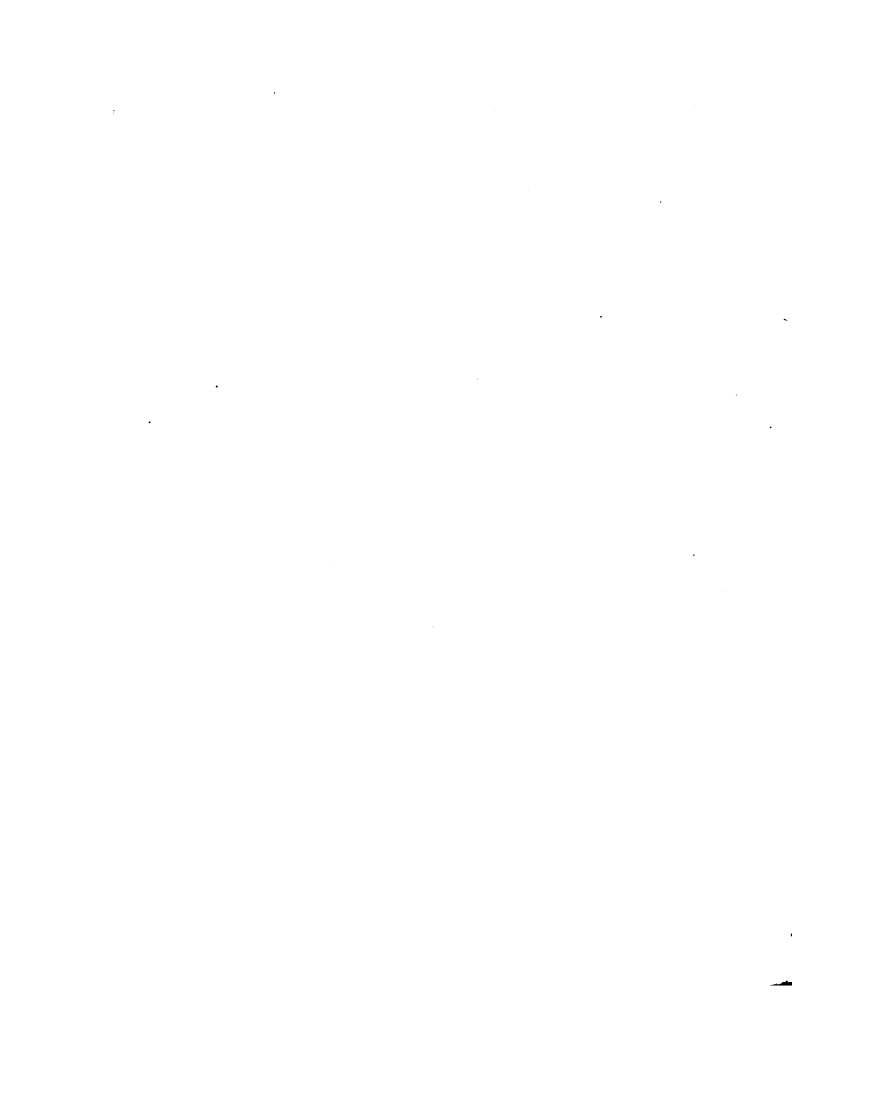
	des Starrköpfigen, sammt den ritterlichen Thaten am Delaware.	Seite
Erstes Kapitel.	Kriegerisches Portrait des großen Peters und Erzählung der wichtigen Dienste des Generals Van Poffenburg beim Fort Cassimir	178
Zweites Kapitel.	Wie Peter der Starrköpfige das Mißgeschick seines Generals erfuhr, und wie er sich dabei benahm, mit einigen Zügen von seiner Fahrt den Hudson hinauf	187
Drittes Kapitel.	Beschreibung des gewaltigen Heeres, das sich bei der Stadt Neu-Amsterdam sammelte, und der Zusammenkunft Peters des Starrköpfigen mit dem unglücklichen General Van Poffenburg	192
Viertes Kapitel.	Wie der edle Ritter die Seinen zur Abfahrt versammelte, von den Bürgern Abschied nahm und rüstig zum Fort Cassimir gelangte — wie dort der Schwede Schamade schlug und ehrenvollen Abzug erhielt	199
Fünftes Kapitel.	Wie Peter Stupvesant, von unersättlicher Kriegeslust erfüllt, das schwedische Fort Christina angriff und das Murren seiner Völker zuvor mit einer soliden Mahlzeit beschwichtigen mußte	205
Sechstes Kapitel.	Worin die entseßliche Schlacht beschrieben wird, so jemals in Poesie oder in Prosa gefeiert worden, mit den bewundernswürdigen Thaten Peters des Starrköpfigen	209
Siebentes Kapitel.	Verfasser und Leser ruhen nach der Schlacht aus und gerathen in eine ernsthafte Betrachtung — wonach erzählt wird, wie Peter Stupvesant sich auf seinen Sieg benommen	221

## S i e b e n t e s   B u c h .

Enthaltend den dritten Theil der Regierung Peters des Starrköpfigen, seine Handel mit der brittischen Nation, wie endlich das Sinken und Verfallen der Ländischen Dynastie.

	Seite
<b>Erstes Kapitel.</b> Wie Peter Stuyvesant das souveraine Volk der Bürde enthob, sich um Regierungsangelegenheiten zu bekümmern — nebst einigen Besonderheiten seines Benehmens in Friedenszeiten	230
<b>Zweites Kapitel.</b> Wie Peter Stuyvesant von dem Raubgesindel des Ostens und von den Riesen von Merryland sehr beunruhigt wurde — und wie eine schwarze Verschwörung in dem britischen Cabinet gegen das Glück der Manhatto's ausbrach	239
<b>Drittes Kapitel.</b> Wie Peter Stuyvesant nach dem Osten auszog, und wie er, obwohl ein alter Fuchs, sich doch nicht vor Fällen zu hüten mußte	243
<b>Viertes Kapitel.</b> Wie das Volk von Neu-Amsterdam in die größte Furcht gerieth durch die Nachricht eines drohenden Einfalls, und die Art, wie man sich in Vertheidigung setzte	249
<b>Fünftes Kapitel.</b> Wie der große Rath der Neuen Niederlande wunderbar mit langen Zungen begabt wurde, und wie die Oekonomie einen großen Triumph feierte	253
<b>Sechstes Kapitel.</b> Worin die Verwirrung von Neu-Amsterdam immer dicker wird — dann die Bravheit eines Volkes gezeigt wird, das sich in Zeiten der Gefahr entschlossen vertheidigt	258
<b>Siebentes Kapitel.</b> Wie Antonius der Trompeter ein trauriges Schicksal hatte, und wie Peter Stuyvesant, als ein zweiter Cromwell, plötzlich ein Rump-Parlament auflöste	269
<b>Achtes Kapitel.</b> Wie Peter Stuyvesant die Stadt Neu-Amsterdam einige Tage, Kraft der Stärke seines Kopfes, vertheidigte	276
<b>Neuntes Kapitel.</b> Welches die würdige Abdankung und tödtliche Uebergabe Peters des Starrköpfigen enthält	286
<b>Zehntes Kapitel.</b> Des Verfassers Betrachtungen über das Erzählte	294







1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered.

2. The second step is to gather relevant information and data.

3. The third step is to analyze the information and data.

4. The fourth step is to develop a solution or answer.

5. The fifth step is to implement the solution or answer.

6. The sixth step is to evaluate the results of the solution or answer.

7. The seventh step is to communicate the results of the solution or answer.

8. The eighth step is to reflect on the process and learn from the experience.

9. The ninth step is to apply the lessons learned to future problems or questions.

10. The tenth step is to continue to learn and grow from the experience.

11. The eleventh step is to share the results of the solution or answer with others.

12. The twelfth step is to seek feedback from others on the solution or answer.

13. The thirteenth step is to use the feedback to improve the solution or answer.

14. The fourteenth step is to repeat the process as needed.

15. The fifteenth step is to continue to learn and grow from the experience.

16. The sixteenth step is to apply the lessons learned to future problems or questions.

17. The seventeenth step is to continue to learn and grow from the experience.

18. The eighteenth step is to share the results of the solution or answer with others.

19. The nineteenth step is to seek feedback from others on the solution or answer.

20. The twentieth step is to use the feedback to improve the solution or answer.

21. The twenty-first step is to repeat the process as needed.

22. The twenty-second step is to continue to learn and grow from the experience.

23. The twenty-third step is to apply the lessons learned to future problems or questions.

24. The twenty-fourth step is to continue to learn and grow from the experience.

25. The twenty-fifth step is to share the results of the solution or answer with others.

26. The twenty-sixth step is to seek feedback from others on the solution or answer.

27. The twenty-seventh step is to use the feedback to improve the solution or answer.

28. The twenty-eighth step is to repeat the process as needed.

29. The twenty-ninth step is to continue to learn and grow from the experience.

30. The thirtieth step is to apply the lessons learned to future problems or questions.

31. The thirty-first step is to continue to learn and grow from the experience.

32. The thirty-second step is to share the results of the solution or answer with others.





